LA OLIMPIADA ORIENTAL SE HA INAUGURADO HOY

A las dos de la tarde de hoy quedó inaugurada la Décima Olimpiada Oriental en el Jose Rizal Stadium. Para dar cuenta de las ceremonias de inauguración así como de los resultados de los primeros encuentros entre atletas de China, Japón, Java y Filipinas, LA VANGUARDIA publicará una última edición inmediatamente después de terminar todos los juegos de esta tarde. El número estará en venta en las calles de Manila.

LA VANGUARDIA

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:45 p. m. 32.8
Mínima de hoy, a las 2:15 a. m. 25.6

AÑO XXV. NUM. 86. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 12 DE MAYO, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

MURPHY PIDE UNA CUOTA EQUITATIVA

Cooperemos todos para vencer dificultades.-Quezon

R. ALUNAN ACONSEJA PRUDENCIA

Incidente en la reunion de plantadores de S. Fernando, Pampanga

(Servicio Informativo)
Por telefono a larga distancia

San Fernando, Pampanga, 12 de mayo.—La llegada del presidente del senado Manuel L. Quezon, cuando se creia que ya no iba a asistir, fue causa de un incidente en la reunion de plantadores de la "Pasudeco", que comenzo a las 9 de esta mañana, en las oficinas de esta empresa, con la asistencia de unos 300 plantadores. La recomendacion de que se forme una corporacion para aportar capital con el objeto de aprovechar la primera ocasion que se presente para explotar otra industria que no sea la azucarera, y la sugestion de que los mismos plantadores formen comites para determinar el area que debe ser plantada, segun la cuota que se asigne a la Paseduco, se hicieron durante la reunion en que los oradores mostraron profundo pesimismo, expresando el temor de que la industria azucarera este abocada a desaparecer.

Como ocurrio el incidente

El incidente ocurrio poco despues de la llegada del presidente Quezon, a eso de las [illegible] a. m.

(Vea la última pág. de la sección)

MONTINOLA SE QUEJA DEL GOBIERNO ILONGO

Acusa a la junta de impedir el cumplimiento de una orden judicial

El senador Benigno S. Aquino ha recibido esta mañana un telegrama del senador Ruperto Montinola, pidiendo que se gestione la intervencion de las autoridades insulares en la cuestion de los inspectores de eleccion en el pueblo de Lambunao. El telegrama de Montinola dice:

Iloilo, 12 de Mayo.—El concejo municipal de Lambunao, cumpliendo ordenes del juzgado de primera instancia de esta provincia, anulo el nombramiento de un inspector de los nacionalistas consolidados en cada uno de los colegios electorales del pueblo, nombrando en su lugar a un inspector en representacion de los pros. Pero la Junta Provincial de Iloilo, informada de esta actuacion del concejo municipal, anulo la resolucion del concejo de Lambunao y por este motivo los inspectores de eleccion antis se niegan a dejar sus puestos para cederlos a los inspectores pros.

Tambien se ha dado cuenta al Departamento del Interior de otra anomalia, esta vez una reproducción del caso analogo, ocurrido anteriormente, en S. Joaquin, Iloilo. En Aliaga, Nueva Ecija, mientras celebraban un miting en terreno privado, el abogado Mariano Sta. Romana, el candidato a vocal Alfonso Ortega, el candidato a representante José Nobles, el candidato a presidente Joaquin Villanueva y otro mas fueron arrestados. Por todo motivo o pretexto se aduce el hecho de que dicho miting en terreno privado coincidia con otro público por los antis de la localidad.

George y Frank Murphy

George Murphy, hermano del Gobernador General de las Islas Filipinas, fotografiado con Frank Murphy que salió a recibirle en el pantalan cuando llegó esta mañana de los Estados Unidos en el "President Coolidge."

EL HERMANO DE MURPHY LLEGA

Aficionado a la aviacion, hara [illegible] la belleza del pais

Aficionado a la aviación y dispuesto a emprender algunos vuelos aquí en Filipinas para admirar los magníficos panoramas que se extienden en los alrededores de Manila, llegó esta mañana el hermano menor del gobernador general, George Murphy, fiscal auxiliar general de los Estados Unidos, que tiene su oficina en Michigan. Mr. George Murphy llegó a bordo del "President Coolidge".

Hablando de la rehabilitación económica de los Estados Unidos, el hermano del ejecutivo expresó su

(Continua en la página 9)

Un comerciante prominente llega

E. E. PARDEE

Gerente auxiliar de exportación de la "Firestone International Tire and Rubber Company" que llegó esta mañana a bordo del "President Coolidge".

"CAMPAMENTO MURPHY" SERA

La Constabularia tendra [illegible] en [illegible] Mandaluyong

"Campamento Murphy" se llama y sera conocido el sitio en que se han de levantar los cuarteles para uso de la Constabularia de Filipinas y las viviendas de los oficiales del mismo cuerpo y de otras instituciones armadas que, en lo sucesivo, puedan organizarse en Filipinas. Asi se decreta en la Orden Departamental Núm. 13 del secretario interino Guinto, del Interior, fechada hoy, 12 de Mayo, de 1934.

El terreno o sitio aludido esta situado en el antiguo municipio de San Felipe Neri hoy municipio de Mandaluyong, provincia de Rizal. Fué donado por Ortigas, Madrigal y Compañia y aceptado por el gobernador general Murphy a favor del Gobierno Insular. Consta de dos parcelas, con un area de 5,165 metros cuadrados, poco mas o menos, y otra, de 245,129 o, sea una superficie total de 250,294 metros cuadrados.

Se ha bautizado el sitio con el nombre de "Campamento Murphy" en reconocimiento al gran interés que ha demostrado el actual Jefe Ejecutivo de las Islas por el cuerpo de la Constabularia. El nombramiento de un filipino para la jefatura del mismo y la reorganización de la institución para elevar su nivel a una altura considerable, como preparativos para una vida independiente del pueblo filipino son dos de los motivos que le han inspirado al departamento en la promulgación de la orden ya citada.

Tambien los concejales Zamora y Cruz de S. Juan del Monte, Rizal, se han entrevistado con el mismo secretario del Interior en relacion con el terreno ya escogido para cementerio municipal del mencionado pueblo. Los arriba nombrados concejales forman el comite del concejo, con el concejal Artiaga que estaba ausente.

Hay oposición al reintegro de $24,000,000 al tesoro Filipino

(De la "Associated Press")

Washington, mayo 11.—Por 10 votos contra 1 el comité de asuntos insulares de la cámara ha decidido votar este dia favorablemente el bill de la administración que concede al gobierno de Filipinas un crédito de $23,862,750, aunque queda por decidirse si el congreso va a aprobar finalmente la medida.

El representante John Young, demócrata, de Kentucky, dijo que presentaría un informe de la minoría oponiéndose al pago, y el representante Chester Thompson, demócrata, de Illinois, auguro un debate acalorado en la cámara cuando se ponga a discusión el bill.

El comité actuó al tercer dia de considerar la medida, que fué patrocinada por el presidente, el representante John McDuffie, y sancionada por el presidente Roosevelt. La suma representa la ganancia para los Estados Unidos en los fondos insulares depositados en los 45 bancos de la Reserva Federal, como resultado de la reciente desvalorización del dolar en su relación con el oro.

En la audiencia de ayer, John Holland, del departamento del Tesoro, compareció para explicar la transacción financiera, pero su explicación dió lugar a confusión cuando el representante Brown preguntó por qué los Estados Unidos tenían que pagar al gobierno insular una ganancia sobre los bonos no pagados en este país.

El representante Carroll L. Beedy, republicano, de Maine, suscitó la cuestión de lo que representan las reservas en oro verdadero que el Tesoro Insular envió a este país.

El general de brigada Creed F. Cox, jefe de la oficina de Asuntos Insulares, contestó que equivalían a unos $5,000,000, a lo que el representante Beedy expresó la opinión de que la ganancia debería solamente ser la misma cantidad

SINGSON LLEGA DE EE. UU. CON LOS MELENCIO

Uno y otro satisfechos por el exito de la Mision Quezon

Epresando satisfaccion por la labor que habian emprendido en los Estados Unidos como miembros de la Mision Quezon, el secretario de Agricultura y Comercio, D. Vicente Singso Encarnacion y el ex-representante Jose P. Melencio, que fueron agregados a la Mision Legislativa, como consejeros tecnicos, llegaron a este dia a bordo del 'President Coolidge'. Estos dos se quedaron en Washington para efectuar posteriores gestiones relacionadas con el aspecto economico de la cuestion filipina.

Hablando de sus demás gestiones, el secretario Singson ha dado la siguiente declaración:

"He vuelto a las islas complacido del hecho de que todos los asuntos que tienen relación con la finanza del Gobierno Filipino, que ha sido uno de los objetos de mi viaje a Washington, han sido satisfactoriamente arreglados.

"Los fondos del Gobierno Filipino que constituyen la reserva del sistema monetario de Filipinas y que estan depositados en algunos bancos de la Reserva Federal, con motivo del embargo del oro y de la devaluación del oro contenido en el dollar de los Estados Unidos,

(Vea la última pág. de la sección)

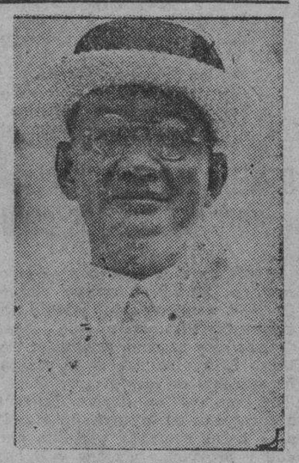
NO SE APLAZAN LAS OTRAS ELECCIONES

Todas las dificultades se han obviado.—Tres del gabinete son candidatos

Se han obviado las dificultades que aconsejaban su transferencia y la elección de delegados a la Convención Constitucional se celebrará en la fecha señalada por la ley al efecto: 26 de junio de 1934. En orden al abastecimiento, en tiempo oportuno, de 23,000 cerraduras o candados, se ha estimado una oferta y nada menos que a un precio

(Continua en la página 9)

Aguinaldo recibe a los misioneros



El General Emilio Aguinaldo y señora salieron a recibir a sus hijos los esposos José P. Melencio y señora, cuando llegaron esta mañana de Washington a bordo del "President Coolidge". A la izquierda, el Secretario de Agricultura y Comercio, Hon. Vicente Singson Encarnación que también formo parte de la última delegación filipina a los Estados Unidos. A la derecha el General Aguinaldo con su señora y los esposos Melencio y otros miembros de la familia.

PEDRO SIOCHI HA REGRESADO

Ha visitado los mejores stadiums de deportes en America y Europa

Despues de un viaje de recreo por America y Europa, ha regresado hoy a Manila a bordo del "President Coolidge" el conocido arquitecto de Manila, Sr. Pedro Siochi constructor del "Jose Rizal Memorial Stadium" en que se inauguran hoy los juegos de la Decima Olimpiada Oriental. Ha hecho el viaje con su señora y sus hijos, Roberto, Rosario y Esperanza.

Sintetizando sus impresiones sobre obras de construccion, ingenieria y arquitectura, dice:

"La cultura fisica desempeña un papel importante en el sistema de enseñanza de Europa y de los Estados Unidos de America. Esto se puede ver en la existencia de un gran numero de magnificos "stadiums", y por el entusiasmo que el pueblo demuestra por presenciar los distintos espectaculos deportivos que tienen lugar dentro de los muros de

(Continua en la página 9)

Ratifican hoy su lealtad a Quezon

Los empleados del senado tuvieron esta mañana una reunión en el salon de audiencias de la Cámara Alta, presidida por el secretario Sr. Fermin Torralba.

Aunque la reunión fué secreta pues se celebró a puertas cerradas, sin embargo se ha sabido que el objeto de la misma es ratificar la adhesión de los empleados del senado al presidente Quezon y su promesa de trabajar por el caudillaje del jefe del senado.

UNSON Y SINGIAN ESTAN DE VUELTA

También ha llegado hoy el Consul americano destinado en Filipinas

"Ya es tiempo de que filipinos se pongan en los puestos de responsabilidad en el gobierno", declaro esta mañana el ex-secretario de hacienda actual presidente del Fomento Nacional, D. Miguel Unson, a su llegada esta mañana a bordo del 'President Coolidge', al ser suplicado a comentar la politica del Gobernador General Frank Murphy de colocah a filipinos en altos puestos del gobierno.

"Tengo fé en la habilidad de nuestros compatriotas" — continuo diciendo—"y creo que es muy oportuno nombrarles para los puestos de importancia en el gobierno.

"Se aproxima el dia de la libertad. Cuanto mas temprano comencemos a manejar nuestros propios asuntos tanto mas facil sera adoptarnos a las circunstancias que rodearan nuestro pueblo independiente, cuando Estados Unidos nos deje solos".

Hablando sobre su nuevo puesto en el gobierno, el presidente Unson declara que esta mañana solamente fue notificado por el Gobernador General y que se muestra agrade-

(Vea la última pág. de la sección)

ANTIS Y PROS DAN FE DE SI

Todo listo para las dos manifestaciones de hoy y mañana

Todo está preparado para el gran despliegue de las fuerzas de los "antis" y los "pros" en Manila, los primeros esta tarde y los segundos mañana.

Motiva este despliegue la presentación oficial al electorado de sus candidatos en Manila, y el acto se celebrará del modo más espectacular por uno y otro bando, tomando parte activa los principales caudillos.

Antes del miting de esta noche de los "antis", habrá un desfile de autos por las principales calles de Manila. Después en la Plaza de Moriones hacia las 7:30 tendrá lugar el miting bajo el siguiente programa:

1. Discurso de apertura por el senador Juan Nolasco, presidente del comité provincial de Manila.

(Vea la última pág. de la sección)

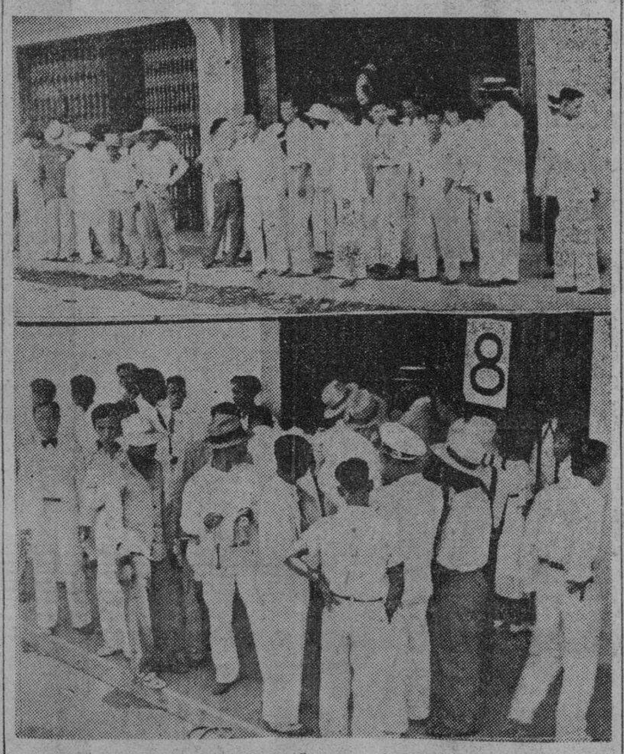
Gloria Swanson desea divorciarse

GLORIA SWANSON

(De la "Associated Press")

Chicago, mayo 11.—Gloria Swanson, la celebrada actriz cinematográfica, ha anunciado este dia que entablaría demanda de divorcio contra Michael Farmer, su cuarto marido, en el tribunal de Los Angeles, dentro de una semana o diez días, alegando incompatibilidad de caracteres.

A rebatiñas con los tickets



Fotografias tomadas esta mañana en el Rizal Memorial Field, sobre la venta de billetes para la apertura de la Olimpiada esta tarde. En la fotografia de arriba aparece una porcion de la gran multitud que se agolpo en las taquillas para comprar billetes para la tribuna principal. Abajo, otra porcion de la muchedumbre que fue a comprar billetes para los tendidos. Temprano esta mañana, casi todos los billetes estaban vendidos, especialmente los billetes para la tribuna principal o "grandstand".

TIK-MIN
Santos Ocampo
Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES.
Laboratorio Santos Ocampo

Presta al Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.
Elemento valioso en la educacion fisica de los NIÑOS.
Robustece Energia y Vitalidad de niños y viejos.
Universal Drug Store

RECTO ESTA EN LIPA; DIMAYUGA, DISGUSTADO

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Lipa, Batangas, mayo 12.—Acompañado de uno de los secretarios del presidente Quezon, el senador Claro M. Recto ha llegado aquí hoy para hacer campaña en favor del gobernador Vicente Noble candidato a reelección y de Emilio U. Mayo, candidato a representante por el tercer distrito, en contra del representante José D. Dimayuga, que va a la reelección. Dimayuga está registrado como "anti" y Mayo como independiente. Por esto, la actitud del senador Recto ha provocado resentimientos del representante Dimayuga y su gente, los cuales, según rumores, amenazan con pasarse al bando de los "pros". A tal extremo ha llegado el disgusto que se dice también que para formalizar esta rebeldía se invitará a que el Senador Osmeña, el Representante Roxas y el Comisionado Osías serán invitados a celebrar un mitin aquí.

FAVIS Y SINGSON REYES NO DAN SU BRAZO A TORCER

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Vigan, Ilocos Sur, 12 de mayo.—La conferencia convocada por el senador Quirino con los lideres de la provincia, para resolver el conflicto de la doble candidatura anti en un solo distrito, ha fracasado. Los dos candidatos, el Dr. Gregorio Favis y el representante Singson Reyes no se avienen a la proposicion de retirar sus candidaturas. Ambos expresaron su decision de seguir haciendo campaña y someterse a las elecciones del 5 de Junio.

El senador Quirino vino expresamente para arreglar estas dos candidatura antis, y anuncio al mismo tiempo su proposito de que tan pronto como se arregle el asunto, emprendera una vigorosa campaña en la provincia de Ilocos Sur contra la candidatura del ex-representante Soliven y de otros candidatos pros.

La comitiva saldra esta tarde para hacer una visita a Bengued, Abra, donde se ha preparado una recepcion a las nueve de esta noche. La comitiva despues pasara al pueblo de Laoag, cabecera de Ilocos Norte, para trabajar por las candidatura antis

UN AJUSTE EN LOSEMBARQUES DEL AZUCAR

El mayor problema es como disponer del excedente de la cosecha actual

Pidiendo que la cuota azucarera de Filipinas sea ajustada de tal modo que permita a Filipinas a despachar su cosecha total de 1933-34 en el mercado americano para evitar de este modo que se registre un eorme excedente de azucar centrifugado para el año de 1935, el gobernador general Murphy ha enviado hoy un cablegrama al departamento de guerra en vista de la dificil situacion que confronta Filipinas con motivo de la retroactividad de la nueva ley Jones-Costigan.

El cable del gobernador Murphy es como sigue:

"Secretario de guerra, Washington.

"Sirvase comunicar lo siguiente al secretario de agricultura (a su discrecion):

"Teniendo en cuenta la situacion peculiarmente dificil que confronta Filipinas debido a la retroactividad de la ley Jones-Costiga sinceramente confio que la cuota de Filipinas bajo la misma sera ajustada de tal manera que permita a Filipinas a despachar su cosecha de 1933-34 en el mercado de los Estados Unidos y obviar de ese modo que tenga un excedente enorme de azucar centrifugado en el año de 1935. Se sugiere que una manera de hacer esto, si no es inconsistente con los terminos de la ley Costigan, seria permitir que la mitad de cualquiera

(Vea la última pág. de la sección)

PALMA DESMIENTE LO QUE AFIRMO QUEZON

La característica mas fea del Presidente, dice, es su insinceridad política

"Es enteramente falso lo que dijo el presidente Quezon en el mitin de Baclaran de que la Universidad se comprometió a reducir sus gastos y no lo hizo", declaró enfáticamente esta mañana el ex-presidente de la Universidad de Filipinas, Dr. Rafael Palma y candidato "pro" a senador del cuarto distrito senatorial.

"La Universidad", dice el Dr. Rafael Palma, "tenia un presupuesto ordinario de ₱1,800,000, y en 1932-1933 esto se redujo a ₱898,000 en cifra redonda. La Universidad tenia que ajustar sus gastos a esta suma, y aplicar los derechos de matrícula que anteriormente se destinaban a edificios y mejoras permanentes para sus gastos ordinarios: pero aun asi, no llegaron sus gastos a más de un millón trescientos mil pesos en 1932-1933, lo cual, comparado con el millón y ochocientos mil de años anteriores, equivale a una reducción de más de quinientos mil pesos en solo un año.

"Decir que la Universidad no redujo sus gastos cuando su presupuesto ha quedado reducido, es hablar de memoria. Dónde va a sacar la Universidad dinero sino de lo que dé el gobierno? Si el presupuesto del gobierno se ha reducido, cómo puede dejar la Universidad de no reducir necesariamente sus gastos?

Tampoco es cierto que no se redujeron los salarios dentro de la Universidad, pues esta institución tuvo que seguir los cortes de salarios que por ley se impusieron a los funcionarios y empleados del gobierno insular. Es decir que el salario del presidente se redujo en un quince por ciento y se aplicó asimismo la escala de reducción a to-

(Vea la última pág. de la sección)

$75,000 por el rescate de un millonario secuestrado en E. U.

(De la "Associated Press")

Los Angeles, mayo 11.—Los secuestradores piden $75,000 por el rescate de William F. Gettle, el millonario retirado de la vida de los negocios, según ha anunciado este dia el fiscal de distrito Buron Fitts.

Ernest Noon, abogado de Mrs. Gettle, dijo que Fitts recibió un telefonema de cierto individuo a las ocho y media de esta mañana, "el cual le informó que tenía a Gettle vivo y necesitaba un rescate de $75.000".

Al mediodia, el abogado Noon comunicó la noticia a Mrs. Gettle. Esta ha estado enferma desde hace mucho y dicen que sufrio un colapso al enterarse del secuentro de su marido. Se teme que pueda morir.

Gettle fué secuestrado de su granja en Arcadia cerca de aqui por dos fusileros después de la medianoche del jueves, al terminar una fiesta de natación. Se le metió por fuerza en un automóvil que esperaba fuera.

Después, mientras se llevaban a efecto las negociaciones para la libertad de Gettle, sobre la base de la demanda de $75,000, su esposa recibió otra demanda de $40,000 para el mismo fin.

M.E.C.D. 2016

EXISTE UN CONVENIO DE FUSION ENTRE LOS DOS PARTIDOS PROS

El protocolo firmado conviene en una amalgama despues de las elecciones; por hoy, coalición

La coalición 'de facto' existente actualmente entre el Partido Nacionalista Pro-Independencia y el Partido Demócrata es una preparación para la fusión de dichos dos partidos inmediatamente después de las elecciones generales, según una de las bases del protocolo adoptado y firmado por los dirigentes de los dos partidos. El convenio incluye la promesa formal y solemne de dichos dos partidos de convocar inmediatamente después de las elecciones a convenciones nacionales de los dos partidos separadamente para ratificar la coalición y adoptar las bases de la fusión de los dos citados partidos.

El protocolo de coalición es como sigue:

"Por cuanto, el da 17 de diciembre de 1933 se ha fundado y organizado en Manila una nueva rama del Partido Nacionalista Consolidado, independiente y separada del mismo, bajo el nombre de Partido Nacionalista Pro-Independencia.

"Por cuanto, los principios y aspiraciones políticos y sociales que defiende el Partido Nacionalista Pro-Independencia son sustancialmente idénticos a los que defiende y ha defendido hasta ahora el Partido Demócrata, habiendo culminado esta identidad de principios y aspiraciones en las aunadas campañas de dichos dos partidos por la aprobación y aceptación de la Ley Hare-Hawes-Cutting que asegura nuestra emancipación nacional mediante la determinación de un plazo fijo y la adopción de procesos y trámites institucionales que hacen ineludible el advenimiento de la independencia;

"Por cuanto, debido a la comunidad de propósitos de estos dos partidos existe de hecho una coalición entre los mismos desde que sus hombres y sus caudillos, especialmente los jefes y miembros de la Novena Misión, gestionaron y obtuvieron del Congreso de los Estados Unidos, por encima del veto del Presidente Hoover y de la tenaz oposición de su Gabinete, la aprobación de la Ley Hare-Hawes-Cutting, emprendieron campaña conjunta por su aceptación y por su resurrección, después de haber sido rechazada por la nueva mayoría de la Legislatura, y en muchas partes de Filipinas han nominado candidatos comunes a cargos municipales, provinciales e insulares;

"Por cuanto, esta coalición necesita en cierto modo ser aprobada para asegurar los derechos políticos y legales que la coalición pueda adquirir en las elecciones generales que se han de celebrar el 5 de junio de este año;

"Por cuanto, es deseable que se adopten algunos acuerdos que sirvan de norma a la coalición para mejor asegurar el éxito de los comunes propósitos de los dos partidos;

"Por tanto, el Directorio Nacional del Partido Demócrata y el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Nacionalistà Pro-Independencia,

"Acuerdan:

"1.o—Que la Coalición de los Partidos Demócrata y Nacionalista Pro-Independencia asume la defensa, el cumplimiento y la realización de los principios, ideales y programas de gobierno consignados en las Plataformas de los mismos, especialmente los encaminados a asegurar el establecimiento de la República Filipina en vista de la resurrección de la Ley Hare-Hawes-Cutting y a frustrar cualquier intento de dilación, engaño o abrogación que pudieran planear los enemigos de nuestra libertad.

"2.o—Aprobar, como por la presente aprueban la coalición 'de facto' existente de los dos partidos y convenir, como por la presente convienen formal y solemnemente, en convocar, inmediatamente después de las elecciones generales de este año o antes de las mismas, si así lo aconsejaren las circunstancias a sus respectivas Convenciones Nacionales para ratificar la presente coalición y adoptar las bases de la fusión de los dos partidos.

"3.o—Otorgar plena discreción a los Comités Provinciales de ambos partidos en la solución de los conflictos sobre candidaturas que surgieren en sus respectivas jurisdicciones, y solamente en aquellos casos en que la intervención de los Directorios Nacionales fuese solicitada, actuarán los mismos en sesión conjunta o el Comité que dichos Directorios designen.

"4.o—Que los Directorios Nacionales de ambos partidos, en casos necesarios, designarán por convenio, un Comité Conjunto de Campaña Electoral en la Ciudad de Manila y en aquellas provincias donde hubiere candidatos demócratas y nacionalistas pro-independencia para cargos provinciales e insulares, que dirija y asegure el triunfo de los mismos.

"5.o—Que los Directorios de los dos partidos coaligados nombrarán de entre sus miembros un Comité, integrado de igual número de demócratas y de nacionalistas pro-independencia, que hará sus veces y se situará en Manila para resolver asuntos urgentes de carácter nacional o local durante este período electoral en que muchos de los que los componen habrán de situarse en sus respectivas provincias.

"Adoptado en la Ciudad de Manila en sesión conjunta del Directorio Nacional del Partido Demócrata y del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Nacionalista Pro-Independencia, hoy 12 de abril de 1934.

"Por parte del Directorio Nacional del Partido Demócrata:

"(Fdo.) **Gregorio Perfecto,**
"Presidente

"(Fdo.) **Ruperto Montinola,**
"1.er Vice-presidente.

"Fdo.) **Nicolás Rafols,**
"2.o Vice-presidente.

"Por parte del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Nacionalista Pro-Independencia:

"(Fdo) **Sergio Osmeña,**
"Presidente

"(Fdo.) **Manuel Roxas,**
"Vice-presidente.

"(Fdo.) **Benigno S. Aquino,**
"Vice-presidente.

"Lo certificamos:

"(Fdo.) **Feliciano Leviste,**
"Secretario.

"(Fdo.) **Claudio R. Miranda,**
"Secretario."

OSMEÑA LLEGARA HACIA FINES DEL MES DE CEBU

Hacia fines de este mes es esperado en Manila el senador Sergio Osmeña, presidente del partido Nacionalista Pro-indepedencia segun declaro ayer mañana el senador Benigno S. Aquino jefe de la campaña nacional de los "pros."

Se cree que el senador Osmeña aprovechara su estancia en Manila para hacer campaña por esta ciudad y provincias vecinas y si hay tiempo por el segundo distrito senatorial en favor del comisionado Osias.

Reunión de capitulos de la "Joven Filipinas"

Los miembros de la "Young Philippines" en Manila celebrarán un *caucus meeting*, mañana a las 3:00 de la tarde, en el cuartel general de la agrupación en la calle Barbosa 116, Quiapo. Los líderes de cada capítulo constituido en varios distritos de Manila, o aquellos que desean ofrecerse voluntariamente a organizar un nuevo capítulo quedan cordialmente invitados.

EL TURISMO HA TRAIDO AL PAIS MUCHO DINERO

Después del oro, según Steele, esa industria es la mejor que hay en Filipinas

Unos once millones de pesos se han obtenido ya del negocio de turismo en Filipinas desde que la asociacion de turismo se establecio hace años, segun declaracion hecha esta mañana por el secretario ejecutivo de dicha asociacion, James King Steele. "Despues del oro", dijo Mr. Steele, "la industria del turismo es la mejor de Filipinas, porque se invierte poco en ella y se gana mucho."

La campaña de la asociacion no solo ha servido para atraer un numero mayor de turistas americanos, sino que tambien ha fomentado el turismo dentro del pais. Baguio, por la campaña de propaganda de dicha asociacion, ha sido mas y mas conocida por el publico y es hoy el centro veraniego favorito. Solo en abril de este año, segun Mr. Steele, mas de 4,000 personas pasaron por el camino Kenyon, en direccion a Baguio. En este numero no estan incluidos los que pasaron por el camino de Naguilian y por el camino de Bontoc. Desde que Baguio se establecio como centro veraniego, este año ha sido el de mayor animacion entre los veraneantes, al decir de Mr. Steele.

Mr. Steele cree que por el interes mostrado en el establecimiento de la Mancomunidad, el turismo puede adquirir mas empuje en años venideros. La asociacion fue establecida por una proclama del entonces gobernador Dwight Davis y comenzo a funcionar en 1930. Mr. Steele, que se encontraba a la sazon en Japon, fue contratado para dirigir la campaña de la asociacion. Este es su cuarto año en Filipinas.

Dos capitanes vendran de Wyoming a Filipinas

(De la "Associated Press")

Washington, mayo 9.—Los capitanes Ralph Caulkins y Eustace Peixotto han recibido órdenes de trasladarse de Warren, Wyoming, a Filipinas, según ha anunciado este día el Departamento de Guerra.

El primer teniente Charles Adams, jr., que ahora se halla en la Universidad de Wyoming, también ha recibido órdenes de ir a Filipinas.

Un diario neoyorkino sale en defensa del coco

(De la "Associated Press")

Nueva York, abril.—El aceite de coco contenido en el bill general de rentas "es otra indicacion del cinismo extremado de nuestros legisladores en la solucion de la cuestion de Filipinas," dice editorialmente el Herald-Tribune.

"En su protesta contra la creacion de un impuesto excesivo de sisa al aceite de coco de Filipinas", dice el periodico, "el comisionado Guevara, de Filipinas, en Washington, contara con la simpatia de una vasta mayoria del pueblo americano.

"El acaba de recalcar que tal impuesto, si se crea ahora, seria un tremendo golpe a una gran proporcion de la poblacion de las Islas Filipinas, que dependen de sus exportaciones de productos de coco a los Estados Unidos, para su subsistencia.

"El mero hecho de que una medida asi pudiera considerarse tan prontamente despues de aprobado el bill de independencia de Filipinas es otra indicacion del cinismo extremado de nuestros legisladores en la solucion de la cuestion filipina. No se tiene en cuenta en lo mas minimo los deseos ni los mejores intereses del pueblo filipino. No se presta ninguna atencion a nuestras obligaciones morales para con los filipinos. Tampoco son considerados nuestros intereses nacionales.

"El factor decisivo es una combinacion de intereses americanos invertidos. Han sido el azucar y los cordeles los que mas contribuyeron a forzar la aprobacion por el congreso de la abominable parafrasis Tydings-McDuffie del igualmente abominable bill Hawes-Cutting, que la Legislatura ha rechazado. Son los productores americanos de grasas vegetales y otras que ahora quieren arruinar al pueblo filipino, aun antes de obtener la libertad.

"Los impuestos onerosos sobre los productos filipinos despues de efectiva la independencia, son, por supuesto, justificables. Una vez fuera de las islas, no tenemos ninguna obligacion de favorecer los productos de competencia. Pero tal impuesto al presente es otra pagina en una historia del deshonor. Mientras nosotros permanezcamos en las islas, no tenemos razon para cobrar impuestos de sisa que han de producir la ruina a una tercera parte de los isleños."

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin Operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-93 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-34

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en :
Vomitos del Embarazo, esterilidad
matriz y vias urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

R. I. P.

DOÑA LIGORIA MARTIR DE MARTIR

de Bacolor, Negros Occidental, fallecio en el Hospital Español de Santiago el Jueves, a las 8:20 de la mañana, a la edad de 47 años. El cadaver se halla de cuerpo presente en la Funeraria Nacional de donde sera trasladado a Negros para su entierro al medio dia del dia Miercoles.

A la finada la sobreviven su esposo, una hija y un hijo. Hermogenes.

La palacial residencia del Dr. Santiago Barcelona que se esta construyendo en ADDITION HILLS—parte de las nuevas mejoras que cuestan mas de ₱150,000 durante los ultimos meses.

En ninguna otra localidad ha habido tanto crecimiento o tantas importantes mejoras en los ultimos años—hogares que cuestan aproximadamente dos millones de pesos en ADDITION HILLS, Welfareville, Insular Hospital, Golf Club, nuevo puente, etc.

Los BIENES RAICES estan reaccionando continuamente de la depresión. Una buena propiedad raiz es la inversión MAS SEGURA y MAS LUCRATIVA. Pronto pasaran a la historia los actuales bajos precios. La demora sera costosa. En la ADDITION HILLS se han vendido mas propiedades dentro de los últimos tres meses que durante los últimos dos años.

22 casas se han vendido desde los primeros días del año! Solo siete quedan de estas gangas excepcionales—₱40. a ₱123. mensual. Investigue estas oportunidades de toda la vida!

Investigue nuestra GARANTIA protectora bajo la cual esta compañía participa de cualquiera incertidumbre que sobrevenga. Vd. no puede perder.

On City Boundary Line
SAN JUAN
ADDITION HILLS
P. D. CARMAN Co.
210 ARIAS BUILDING
Greatest Height, Views & Values

Preciosos lotes terraplenados dentro de dos manzanas de los Límites de la Ciudad que ya son de apreciado valor de a ₱3.50 m. c., se venden por ₱1.70 solamente! El precio aumentara con ₱.20 m. c. el 1.o de junio y continuara subiendo todos los meses hasta que alcancen sus verdaderos valores.

P. D. CARMAN CO., Arias Bldg.
Estoy interesado en un LOTE
GARANTIZADO de aproximadamente ₱..... mensual
Casa y lote de aproximadamente ₱..... mensual
Nombre .....
Direccion .....
Ocupacion .....

769,340

Todos los días compra usted sus cigarrillos Chesterfield. Hoy puede que los obtenga en cierto establecimiento, mañana en otro, o quizás los compra en el mismo lugar siempre.

Se ha calculado que en la actualidad hay 769,340 establecimientos en los Estados Unidos donde los Chesterfields estan a la venta diariamente.

Para la elaboracion del Chesterfield compramos los mejores tabacos y materias primas que sea posible conseguir por dinero.

Procuramos que resulten lo mejor que podamos en todo sentido.

Los empacamos y envolvemos de manera que lleguen al fumador tan frescos como si se comprasen al pasar por la fábrica.

Los Chesterfields estan a la venta en 769,340 establecimientos en los Estados Unidos y en 80 paises del extranjero.

—Una cajetilla de Chesterfields, si me hace el favor

Chesterfield

el cigarrillo que es MÁS SUAVE
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1934, Liggett & Myers Tobacco Co.

M.E.C.D. 2016

MANILA DEBE TENER FONDOS DE RESERVA

El alcalde insiste en desaprobar gastos para que no haya deficit

El alcalde Earnshaw es el primero que desea que todos los sitios de Manila, especialmente los nuevamente poblados, estén bien iluminados, pero no puede seguir aprobando mas proyectos de instalación de luces, de la Junta Municipal, por la nota del tesorero de la ciudad Sr. Victor Alfonso, de que puede haber un déficit al fin de 1934, si no se anda con sumo cuidado en los gastos.

El alcalde ha explicado al mediodia de ayer a los periodistas que él ya ha aprobado un buen número de proyectos de instalación de luces en varias partes de la ciudad, teniendo en cuenta solo la conveniencia publica, pero ahora él tiene que abstenerse de seguir aprobando proyectos semejantes en vista de que, según el tesorero Alfonso hay peligro de deficit al final de este año.

"Yo no quiero que haya deficit este año—dijo el alcalde.—Durante los seis años de mi administración en ningun año el gobierno de la ciudad ha sufrido un deficit. Quiero siempre ajustar los gastos de la ciudad a sus ingresos. Lo que queda del presupuesto de este año, unos P50,000 poco mas o menos, deseo que se reserve, conforme a la recomendación del tesorero a posibles contingencias".

"Puede ser que algun puente, por ejemplo, se rompa, o suceda alguna cosa imprevista, y debemos tener dinero en reserva para poder usarlo en semejantes contingencias", terminó diciendo el alcalde Earnshaw.

Por esta politica de previsión del alcalde, hasta la luz ornamental que la policia pide, en su terreno en la estación de la Luneta, no será aprobado.

PENA REBAJADA A DOS INCENDIARIOS

En el delito de incendio cuando no se prueba que los acusados sabian que al tiempo de prender fuego a la casa estaban dentro de ella los ofendidos y cuando el valor de la casa es menos de P200 no procede mas que la imposicion de la pena de arresto mayor, segun una decision de la Corte Suprema promulgada ultimamente en Baguio bajo la ponencia del Magistrado Villa-Real.

En virtud de dicha doctrina, dos individuos llamados Valeriano Cantalejo y Teofilo Palacio que habian sido condenados por el juzgado de primera instancia de Manila por incendiarismo a sufrir 14 años, 8 meses y 1 dia de reclusion temporal por haber quemado la casa de uno llamado Matias Capus, solo sufriran dos meses de arresto mayor como pena minima y dos años y cuatro meses como pena maxima.

El movil del alegado incendiarismo fue un disgusto que Cantalejo tuviera con Capus por haber perdido una apuesta en la gallera.

SE DUDA QUE EL PAIS PUEDA EXIMIRSE DEL IMPUESTO DE SISA

A pesar del empeño de Roosevelt, el bloque agricola del congreso insistira en la aplicación inmediata

(De la "Associated Press")

Washington, mayo 10.—El impuesto de sisa al aceite de coco que ha motivado tan larga y dificil controversia, ha entrado en vigor este dia con la firma estampada por el Presidente Roosevelt en el bill general de rentas.

Aunque se ha prometido para más tarde el apoyo de la administración para conseguir la eliminación de este gravamen, por medio de una resolución conjunta que se aprobará por el congreso, en el Capitolio se abrigan de que el bloque agrícola militante que ha insistido tanto en la gabela, permita la suspensión de su aplicación.

El representante C. Shallenberger, demócrata, de Nebraska, patrocinador del impuesto dijo que se opondría a cualquier esfuerzo que tienda a eximir a Filipinas de pagar el gravamen.

El comisionado residente Guevara dijo que esperaba que la administración, con la influencia del Presidente Roosevelt, logrará su empeño de eximir a las islas, por lo menos hasta que sean efectivas las cláusulas económicas de la ley de Independencia, ya aceptada por la legislatura insular.

El representante Shallenberger y el comisionado Guevara declararon que, en su opinión, la gabela entrará en vigor inmediatamente y que se aplicaría a las exportaciones del aceite de coco y de la copra que ahora están viniendo, procedentes de Filipinas.

Cuando firmó el bill, Roosevelt anunció que la administración continuaría en su empeño de eximir a Filipinas del impuesto de sisa al aceite.

La Casa Blanca anunció que el Presidente enviaría en breve al congreso un mensaje especial, pidiendo la reconsideración del gravamen.

Otro joven de provincias cae victima de jugadores fulleros

Un conocido jugador fullero (mangagancho) de esta ciudad que tiene un largo historial en la Policía Secreta, es buscado por los agentes secretos en relacion con la estafa cometida contra un joven de Cuyapo, Nueva Ecija, Juan Castro, de 16 años de edad, vendedor de gallinas del mercado de Paco, quien se apersono ayer mañana en la estacion de la Policia Secreta, pidiendo la ayuda de los agentes para recuperar los P19.00 de que los "ganchistas" le despojaron.

Juan Castro relató a los periodistas que él estaba en camino del mercado de Paco, donde estan sus gallinas, a la estacion del Ferrocarril, para recibir a un amigo por cuyo conducto pensaba enviar dinero a su madre, cuando le paró un sujeto y le preguntó donde está el Harrison Hospital.

Castro le contestó que no lo sabia, pero el desconocido le contesto que con tal que le acompañara en la carromata para buscar dicho hospital le pagaria un peso.

Atraido por una oferta tan tentadora, se avino a ir con el desconocido en una carromata. Al poco rato, otro sujeto se reunio a los dos subiendo a la carromata, y en un sitio despoblado, los dos desconocidos bajaron y comenzaron a jugar al cara y cruz, invitando a Castro a tomar parte. Este rehuso, pero amenazado, tuvo que jugar a pesar suyo y perdio todo su dinero.

De las descripciones que Castro dio al inspector Pacheco, jefe de la Division de Investigacion, se ha descubierto al supuesto autor, quien esta por caer en manos de la Policia.

LA ADMISION DE LOS SCOUTS ES ORDENADA

Se cálcula que unos dos mil ya podrán inscribirse como votantes

Informantes de la provincia de Rizal dan cuenta de que el juzgado de Primera Instancia de dicha provincia ha ordenado la inclusion de los 'scouts' cualificados como electores en sus respectivos precintos en los pueblos de Pasig y San Pedro Makati.

Estos 'scouts' en el ultimo dia de inscripcion no fueron admitidos por las respectivas juntas de eleccion, alegandose para unos la falta de formularios de juramento y para otros el hecho de pertenecer a una institucion armada. Si estos 'scouts' consiguen inscribirse todos se calcula que su numero total ascendera a unos 2,000.

Se informe asimismo que en el dia en que fue leida en el campamento militar de McKinley la autorizacion dada por una autoridad militar de que podian ejercer el derecho de sufragio, muchos 'scouts' que estaban entonces en la hora del rancho, dieron inustadas pruebas de entusiasmo, tirando inclusive los platos al aire y lanzando vivas.

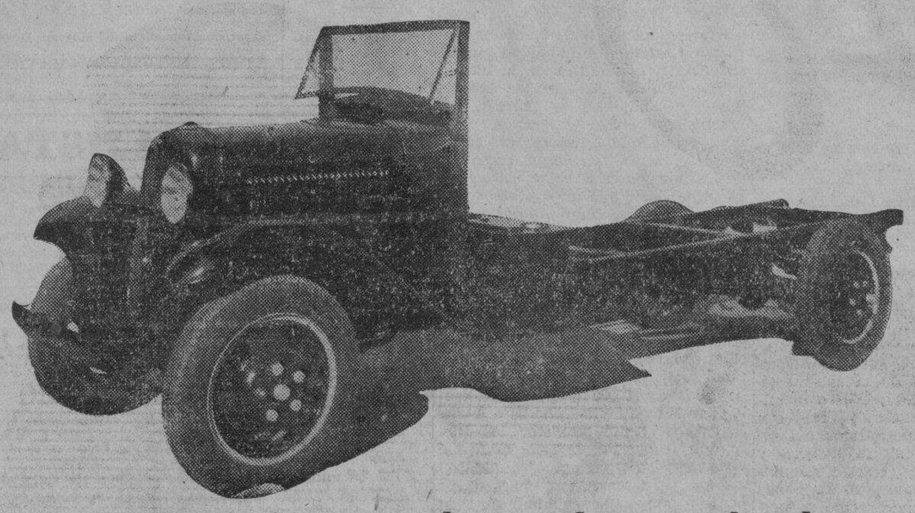
Un filipino que pierde sus bienes busca a su hermano

Siguiendo órdenes dadas por la oficina del Gobernador General, el Capitán Vicente Antonio, jefe interino de la Policía Secreta, ha instruído a sus agentes a buscar en Manila, especialmente en la Escolta, a un comerciante llamado Elpidio de Castro, para entregarle un telegrama de su hermano J. de Castro que se encuentra en Vijar, India, en donde se da cuenta de un terrible terremoto ocurrido en aquel pueblo la semana pasada, que destruyó todas las casas, y pide de él ayuda pecuniaria, porque todas sus propiedades se han perdido en el terremoto.

El telegrama solo se recibió ayer mañana en la oficina del Gobernador General, que ruega se busque al Sr. Elpidio de Castro, ya que el que envió el telegrama no conoce su verdadera dirección. J. de Castro dice que su hermano es un comerciante de la Escolta, pero ignora la dirección exacta.

LEA LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

EL BAJO COSTO INICIAL



es solamente el comienzo de la ECONOMIA DEL CAMION FORD V-8

Revise Estas Caracteristicas del Ford Antes de Comprar CUALQUIER CAMION

Máquina de 8 cilindros de 75 c. de f. *
Gran fuerza por libra de peso * *
Costo de reparación mas bajo
Ejes traseros semi-elipticos
Caja cigueñal corta resistente
Pistones de aluminio
Marcha de "Torque Tube" *
Acopladura de eje de trasmisión de acero tubular de 2 pulgadas
Montura a horcajada del piñon
Gran area de Frenaje * *
Bastidor grueso, sólido
Gran espacio de carga
Barras de radio de acero tubular *

** Solo Ford ofrece estas caracteristicas en sus camiones y chasis comercial de ¾ y 1½ toneladas.*

** * Ford supera a todos los otros camiones de igual capacidad.*

HOY puede Vd. comprar un Camión FORD V-8 haciendo un ahorro substancial sobre los precios del año pasado. Pero el actual bajo precio de compra es solamente la primera de las muchas economías que el FORD V-8 introduce en los trabajos de transportación.

La economía del FORD V-8 se ha probado con el rudo servicio cotidiano en casi toda clase de industria. Solo un V-8 puede proporcionar *economicamente* la riqueza de una fuerza de reserva que constituye la verdadera base del bajo costo de transportación.

Visitenos, o a su Vendedor de Ford mas cercano, para una información y demostración del camión que estará de mejor acuerdo con sus requerimientos—el FORD V-8.

CAMIONES FORD V-8

Una Unidad Completa Para Cada Necesidad de Transporte

OIGA *el Programa de Radio Ford en la Estación KZRM los Jueves por la noche a las 8:00.*

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

BACOLOD ILOILO MANILA CEBU BAGUIO

FAR EASTERN UNIVERSITY

2006 AZCARRAGA. MANILA

CUANDO elija una profesion, estudie derecho—cuando titubee, siga el derecho.

DECANO PEDRO CONCEPCION

Los abogados se adaptan y se destacan en todas partes: a la cabeza de una corporación mercantil, en los altos puestos del gobierno, al frente de los grandes movimientos cívicos. Pero, solamente los abogados pueden ser fiscales, jueces, magistrados, procuradores y buenos defensores!

El Derecho es la Profesión que ofrece las mayores oportunidades.

Pero si Ud. desea ser abogado, adiestrese para llegar a ser un buen abogado. EL INSTITUTO DE LEYES de la Far Eastern University, ha sido organizado para preparar buenos abogados. Su profesorado está compuesto de hombres de conocida educación legal y experiencia en el foro, en el ejercicio y en investigaciones legales.

"El que puede, trabaja", dice George Bernard Shaw, "y el que no puede, enseña". En la FAR EASTERN UNIVERSITY, solamente los que trabajan y enseñan figuran entre el profesorado, a saber:

El decano del Instituto es el Hon. Pedro Concepción, quien, hasta la fecha de su retiro, era el decano de los jueces de Manila y poseedor del record de mayor percentage de decisiones confirmadas por la Corte Suprema.

El Decano Concepción es auxiliado por los siguientes miembros de la facultad:

Juez Mariano Albert del Juzgado de Primera Instancia de Manila.

Los anteriores jueces de Primera Instancia Antonio M. Opisso, Manuel V. del Rosario, Roman Cruz, Eulogio P. Revilla, José C. Abreu, Enrique Filamor y Mariano de Joya, todos los cuales ejercen ahora su profesión.

YA estudie Ud. el derecho o no, estas otras divisiones de la FAR EASTERN UNIVERSITY le interesarán:

INSTITUTO DE ARTES Y CIENCIAS
INSTITUTO DE CONTABILIDAD COMERCIO Y FINANZA
INSTITUTO DE GRADUADOS
INSTITUTO DE EDUCACION
GENERAL HIGH SCHOOL
HIGH SCHOOL COMERCIAL
HIGH SCHOOL HOME ECONOMICS
INTERMEDIATE

El anterior Comisionado de Utilidad Pública Roman Cruz.

Los Fiscales de la Ciudad Sotero Rodas, Lorenzo Tañada y Francisco Albert.

Los Abogados Victoriano Yamzon y Emilio Javier.

La crema de lo mejor? Es lo que nuestros amigos dicen. Y otro detalle que le parecerá increible—

FAR EASTERN UNIVERSITY

EL INSTITUTO DE LEYES
1934-1935

PRIMER AÑO—PRIMER SEMESTRE

ASIGNATURA	INSTRUCTOR
Derecho Elemental	Prof. Emilio Javier
Derecho Civil	Juez Roman Cruz
Derecho Civil (Personas y Relaciones de la Familia)	Juez Antonio M. Opisso
Gobierno de Filipinas	Juez Manuel V. del Rosario

SEG. AÑO—PRIMER SEMESTRE

Derecho Civil—Propiedad	Prof. Francisco Albert
Derecho Civil) Der. Mercantil) Agencia.	Juez Antonio M. Opisso
Derecho Civil) Derecho Penal) Daños y Perjuicios. Common Law)	Fiscal Sotero Rodas
Derecho Civil) Der. Mercantil) Ventas	Juez Manuel V. del Rosario
Procedimiento Criminal	Juez Eulogio P. Revilla

TER. AÑO—PRIMER SEMESTRE

Procedimiento Civil (Ley 190)	Juez Jose C. Abreu
Derecho Mercantil—Almirantazgo y Prácticas aduaneras	Prof. Victoriano Yamson
Derecho Civil) Pro. Civil) Legados, Descendencia, Admon. y) Disposición de	Prof. Victoriano Yamson
Der. Mercantil) Corporaciones Ley de) Privadas	Fiscal Lorenzo Tañada
Der. Mercantil) Corporaciones Ley de) Publicas	Juez Roman Cruz

CTO. AÑO—PRIMER SEMESTRE

Transportes y Ley Notarial	Juez Enrique Filamor
Procedimiento Criminal (Repaso)	Juez Mariano A. Albert
Ley Internacional Pública	Juez Mariano H. de Joya
Ley Internacional Privada	Juez Mariano H. de Joya
Registro de Terrenos	Juez Enrique Filamor
Derecho Criminal (Repaso)	Juez Mariano A. Albert
Conferencias de Derecho	Prof. Victoriano Yamson

La FAR EASTERN UNIVERSITY cobra UN SOLO HONORARIO; no exige otros bajo distintos nombres como el de Honorario para Biblioteca, Honorario para Alumni, Honorario para Deportes y otros parecidos. Pero, ciertamente tenemos bibliotecas completas, organizaciones de los alumnos y privilegios y campos atléticos abiertos para nuestros estudiantes y alumnos. Solo que no queremos gravar más a los estudiantes!

CO-EDUCACIONAL

Pida un catálogo gratis del Registrar, Edificio de la Administración, 2006 Azcárraga, Manila.

Corte y Llenelo

Al Registrar
Far Eastern University
2006 Rzcarraga, Manila.

Envieme un ejemplar gratis de su catálogo a vuelta de correo.

Nombre .....

Pueblo o calle .....

Ciudad o Provincia .....

(Vang.)

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.

Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(*Pago Estrictamente por Adelantado*)

NOTAS EDITORIALES

DIA DE HOSPITALES

UNA de las consagraciones más generosas por su altruismo que se han arraigado en el calendario de las buenas costumbres de este pueblo, es esa que representa el Día de Hospitales.

Es el Día consagrado a la salud, en que todos los hospitales abren de par en par sus puertas, y exhiben en sus salas respectivas a todos los enfermos para que el pueblo tenga una idea objetiva de cómo se atiende humanitariamente, de acuerdo con todos los adelantos de la higiene y de la medicina, en sus distintas especialidades, a los que padecen enfermedades que pueden curarse y ser atendidas con el mayor grado de eficiencia posible en esos establecimientos.

El Día de Hospitales, no sólo ha servido para extirpar los antiguos prejuicios de la masa, sino también para abrir cátedras de divulgación de los conocimientos rudimentarios que una madre debe tener para el cuidado de sus niños. El pueblo debe honrar esa consagración, visitando, como quien visita un templo, las casas de salud, donde la oración cotidiana es el cuidado que se prodiga cristianamente a los enfermos.

LA DECIMA OLIMPIADA

ESTA vez podemos tener la satisfacción de presentar a los ojos extraños un estadio, que dentro de sus modestas proporciones, constituye la sanción mas definitiva que puede darse al desarrollo que los deportes atléticos ha alcanzado en nuestro país bajo la soberania de los Estados Unidos.

La concurrencia de naciones orientales vecinas a esta olimpiada, no obstante las diferencias de criterio que hubo en los comienzos, asegura el éxito del festival olimpico. Javaneses, chinos, japoneses y filipinos, estan animados del mayor entusiasmo. Cada grupo, no sólo representa lo más selecto de la juventud que ha cultivado con cariño los deportes favoritos que dan fuerza y vigor al organismo humano, y evitan el decaimiento de los pueblos por la molicie, el lujo y los placeres, sino también lo mejor de las tradiciones de cada pueblo por sus virtudes, su disciplina y su carácter.

La P.A.A.F. que ha trabajado sin descanso por la preparación de estos juegos olimpicos dentro de la premura del tiempo, y de la urgencia misma en los preparativos, debe ser felicitada sinceramente por su diligencia.

IMPORTA MUCHO...

IMPORTA mucho urgentemente que concentremos nuestra atención en los problemas económicos, y el bienestar de la clase obrera debe ser el objeto preferente de las clases dirigentes. Sólo cuando la base esté fuerte y sólida, la cumbre de un edificio se verá segura e inconmovible, como hemos dicho siempre.

Como estamos en visperas de un reajuste económico que ha de afectar principalmente a los jornales de la clase trabajadora, queremos recordar un principio económico bastante olvidado, a saber: que el bienestar de un obrero no depende tanto del tipo de salario que recibe por su trabajo, sino de la potencia adquisitiva de ese salario.

Si nuestro gobierno pudiese abaratar más la vida, de tal suerte que el consumo de los artículos de primera necesidad se halle en proporción con la baja ulterior de los jornales, el trabajador no padecería gran cosa. La cuestión depende de que podamos ajustar tarifas a base de reciprocidad en el cambio que evite la subida del precio de muchos artículos.

No hay que hacerse la ilusión de que una vez restringido el libre cambio, o el envio de nuestros productos al mejor mercado del mundo, nuestro país estará en condiciones de poder sostener el equilibrio entre la importación y la exportación, sin ajustes arancelarios. Nuestro país tiene necesariamente que vender sus productos en el exterior, y si importa mas que lo que puede vender, acabará por arruinarse y llevar a la miseria a las clases media y trabajadora.

Este es el punto importante que debe estudiarse por nuestros economistas.

Quezon confia en el triunfo de antis en las elecciones

Despues de sus viajes por el Norte y otras provincias del centro de Luzon, el presidente Quezon reitero anoche su optimismo sobre el resultado de las elecciones para su partido.

El presidente Quezon dijo que el confia en que los antis tendrán unos 16 senadores y unos 54 o 56 representantes.

De haber tenido tiempo suficiente para la campaña, el presidente Quezon dio a entender que el numero de los antis que saldrian elegidos hubiera sido mayor.

El problema que encontró el presidente Quezon a su llegada fue el hecho de que habia muchos candidatos antis para un solo puesto. Esto indica segun el presidente Quezon, que los antis estan muy seguros de ganar.

El presidente Quezon, manifestó que el está seguro de que van a ganar, el senador Sison en el segundo distrito y el exsenador Juan Sumulong en el cuarto. En el primer distrito el senador Arranz sigue seguro, no obstante la candidatura de Fonacier que ya es muy tarde.

El jefe de los antis tambien esta seguro del triunfo de Isaac Lacson para senador del octavo distrito y del juez Hontiveros en el septimo.

El presidente Quezon ya no para en su campaña. Esta noche habiara en Moriones. Mañana comenzará su campaña en el cuarto distrito para ir por otras provincias de Luzon. Despues hacia el 20 irá a Visayas para volver, unos cuantos dias antes de las elecciones.

Luis Reciente condenado por reciente hurto

Luis Reciente, un reciente ex-convicto y que cometio un hurto mas reciente aun de ciertos objetos personales de Antonio Mozas, fue hallado culpable esta mañana por el juez Padilla quien lo condenó a 4 años, 2 meses y 1 dia y por ser delincuente habitual a sufrir 6 años y 1 dia de prision adicionales, o sea un total de 10 años, 2 meses y 2 dias.

LOS AZUCAREROS PEDIRAN MAYOR CUOTA DE EE. UU.

Campaña por la enmienda de la ley cuando vengan los congresistas

Cuando llegue el comité congresional que vendra a Filipinas para apreciar la verdadera situación en que se encuentran los intereses azucareros se proponen trabajar y demostrar a los mismos la necesidad de reformar las disposiciones economicas de la ley Tydings-McDuffie, especialmente en cuanto se refiere a la limitación impuesta al azucar filipino.

Este nuevo movimiento que los azucareros se proponen llevar a cabo fue revelado ayer cuando se registro la oposición de la mayoria de los plantadores de caña de Luzon a la proposición de hacer que el promedio de producción durante los años 1931, 1932 1933 sirva de base para la distribución de la cuota, segun disposiciones contenidas en la ley Jones-Costigan. Los azucareros pretenden que la cosecha de 1934 debe ser tambien incluida para hacer la computación.

Urgen mayor cuota

Para la debida protección de los intereses azucareros, los productores de azucar creen que por lo menos se debe reformar las disposiciones de la ley Tydings-McDuffie y conceder a Filipinas una cuota de un millon de toneladas largas o mas. Esta petición de los azucareros se basa en la confianza de que la cuota que se asignara para Filipinas de acuerdo con la ley Jones-Costigan sobre control azucarero no sera menor de un millon de tonelaadas largas, de suerte que consideran justo que se enmiende las disposiciones economicas de la ley Tydings-McDuffie en tal sentido.

La confianza de los productores de azucar de Filipinas de que el gobierno de Washington concedera a estas islas una cuota mas liberal en relación con la ley Jones-Costigan esta fundamentada en el hecho de que los productores de azucar de remolacha de los Estados Unidos no podran llenar la cuota asignada para ellos, y naturalmente la diferencia sera repartida por igual entre los productores de azucar en areas no continentales, y Filipinas ha de estar incluída en este reparto.

El mismo gobernador general Murphy, comentando ayer los problemas económicos que afrontara las islas frente a la aprobaciones de las medidas restrictivas por el Congreso de los Estados Unidos, expreso la confianza de que el pais saldra muy pronto de las dificultades en que ha quedado envuelta. Luego refiriéndose a las leyes sobre el impuesto de sisa y sobre el control azucarero, dijo que nosotros no debemos permanecer inactivos.

Aconsejo que se prosiguiese la campaña para conseguir del congreso americano la reforma de los dos proyectos y que la lucha para defender los intereses economicos de Filipinas no debe ser detenida, en vez dijo que los industriales y comerciantes deben reanudar la campaña con mayor intensidad que antes.

El gobernador general anuncio tambien ayer que muy pronto dara los pasos para velar por el cumplimiento de las disposiciones de la ley de control azucarero Jones-Costigan en cuanto respecta a la limitación impuesta a Filipinas para hacer una equitativa distribución de la cuota a los productores de azucar en el pais.

Relacionado con este paso que el Jefe Ejecutivo se propone dar cuando antes, se supo ayer en Malakañang que Mr. Murphy ha enviado un cablegrama al departamento de Agricultura de Washington, pidiendo al secretario Wallace mas informes sobre las medidas que se deben de dictar aqui para poner en vigor las disposiciones de la ley Jones-Costigan.

PRONTA ORGANIZACION DE LA DEFENSA PIDE

Considerando que el mejor medio para afrontar las dificultades economicas de nuestro pais y las que tendra que afrontar aun cuando se establezca el gobierno de la mancomunidad, el Sr. Sixto Celestino ha lanzado la idea de que el gobierno acepte donaciones voluntarias de todos y cada uno de los filipinos. El Sr. Celestino, al lanzar su proposicion, dice:

"Habiendo terminado la labor para la consecucion de una ley de independencia y atendiendo la situacion precaria en que se encuestra nuestro pais, considero urgente que todos y cada uno de los filipinos se levanten como un solo hombre para sobrellevar el sagrado deber que pesa sobre nosotros para el establecimiento y mantenimiento de nuestra defensa nacional.

"Es sabido que las arcas de nuestro gobierno estan completamente vacias y propongo a nuestros legisladores que aprueben una ley qué autorice al gobierno a aceptar contribuciones voluntarias de todos y cada uno de los ciudadanos de Filipinas, con el fin de engrosar los fondos para el mantenimiento de nuestro gobierno. Para llevar a cabo esta idea, ofrezco desde ahora mi contibucion diaria de un centimo por cada miembro de mi familia".

RAMON SOTELO, JOSE SOTELO Y SEBASTIAN UGARTE

Tienen el gusto de participarle que desde el 1.º de Mayo del presente año han constituido la firma social

Sotelo, Sotelo & Ugarte

con Bufete en el 2.º Piso del Lack & Davis Building, Manila, Cuartos Nos. 5 y 6.

Tel. 2-12-46 — Echague 110

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

LAS FIESTAS OLIMPICAS...

Escribo bajo la impresión sugestiva de las fiestas olímpicas que han comenzado esta tarde.

Una ligera recorrida por el estadio bautizado con el nombre del héroe más grande de nuestro pueblo, José Rizal, convencerá al lector de la maravillosa transformación que han sufrido en pocos años unos lodazales insalubres, rellenados con basuras que atraían bandadas de moscas molestas y dañinas para el vecindario de los alrededores.

Esos antiguos lodazales pantanosos forman hoy un hermoso panorama que dibuja a los ojos de los inquisidores del mañana los contornos de una nación joven, mejor preparada por el atletismo y los ejercicios al aire libre para las luchas intensas de la vida moderna.

En los limitados confines de la ciudad olímpica no se ven altares, ni dioses ni templos como en las olimpiadas de la edad pagana. No se ven más que amplias tribunas, espaciosas, saturadas de oxígeno, monumentos de arquitectura hechos de acero y argamasa que elevan en oración hasta el cielo el culto de la salud de la raza.

El ideal clásico de la síntesis armoniosa entre las diversas facultades del ser humano—el cuerpo y el espíritu—como la suprema expresión de la belleza, palpita en ese estadio con la consagración de millares de voces—muchedumbres ingentes que desde esta tarde, entre aplausos y vítores que estallarán como una tormenta bajo la bóveda azul de nuestro cielo, glorificarán con delirante regocijo a los vencedores.

Los juegos olímpicos son también el crisol donde se funden todas las diferencias regionales y se disuelven las ideas de una patria chica. No hay filipino, ni chino, ni japonés, que al ver desfilar la bandera de su nación ante las multitudes clamorosas, no sienta en su alma la emoción indefinible de una patria, presente o ausente, que aspira a ser grande, próspera, unida y fuerte por la victoria ganada en buena lid con el esfuerzo de sus ciudadanos.

Los griegos, que según el documentario Coulanges, vivieron siempre en perpetuas querellas intestinas y rivalidades contínuas, sólo llegaron a formarse un concepto claro y preciso de la unidad de Grecia cuando se juntaron en los juegos olímpicos, y pactaban la paz deponiendo viejos rencores para sentir juntos los anhelos de una patria común.

En las olimpiadas supieron lo que valian la virtud de la tolerancia, del respeto y de la ayuda mútua, y el dominio que el hombre debe tener sobre sus propios impulsos en los trances más apurados de una contienda. Allí aprendieron a recitar en coro los poemas de Homero como la fuente de inspiración sublime de una Grecia luminosa y floreciente, y a sentir fuertemente los lazos de atracción que engendran la lengua, la religión y una misma cultura...

Y es una lucha noble, muy noble y caballerosa la que se ventila en las olimpiadas donde no se juegan más que el honor, y el orgullo, y el contentamiento que proporcionan los laureles de la victoria. Las consideraciones de orden material, el cálculo egoista, no entran para nada en estos torneos atléticos internacionales que tienen el encanto heroico de las grandes manifestaciones del alma colectiva que todo lo sacrifica en aras de una veneranda enseña que simboliza las más altas aspiraciones de cada pueblo.

Durante un novenario, la peregrinación de chinos, japoneses, filipinos y otros elementos al estadio de José Rizal, será continua; pues nada hay que encienda tanto el entusiasmo como el amor y el recuerdo de la propia tierra.

El más humilde vendedor de "sari-sari" de los barrios bajos, el tendero más modesto de la calle Rosario, o del barrio chino, cerrará una tarde las puertas de su establecimiento para ir a batir palmas por el triunfo de sus compatriotas y animarles a seguir luchando hasta el final de la jornada.

Vosotros, atletas filipinos, cuando veais a algún campeón entre vuestros dignos rivales que luche con limpieza y valentía, y raye en caballerosidad en todos los deportes, debéis sentir la emulación de lo noble, y esforzaros para colocar vuestro pendón en lo más cimero de la fama, para honra y gloria de vuestro pueblo.

Cronicas preelectorales

Al ras de políticos y candidatos, de posturas y candidaturas, de actitudes y solicitudes

Por ANA HAW.

Analogia entre olimpiadas y elecciones.—Las apuestas, los gastos, las compras.—Una día más, y el pais estará en plena olimpiada. Unas semanas más tarde, y se hallará con las elecciones encima. Ahora bien, ¿en qué se parecen olimpiadas y elecciones? Olimpiadas y elecciones son análogas en muchas respectos, identificándose particularmente en los siguientes extremos:

Unas y otras son concurso de fuerza y vigor, de talento y destreza, de habilidad y oportunismo.

Unas y otras ciñen con el laurel de la victoria la frente del más listo, el más hábil, el más diestro, el más fuerte.

Unas y otras, sin embargo, suelen nimbar de gloria la cabeza de un concursante por pura "chiripada".

Unas y otras consagran luchas colectivas o por grupos a los que aquellas llaman equipos y estas, plantillas.

Pero dónde olimpiadas y elecciones se asemejan particularmente es en estos:

Se cruzan apuestas, más o menos considerables por los jugadores de unas y los candidatos de otras.

Se incurren en gastos enormes (buena parte del producto del "sweepstakes") por unas y (₱1,000,000) por otras.

Se realizan transacciones y negocios, ventas y compras (legales, de billetes) en unas, e (ilegales, de votos) en otras.

Hay también otras analogías entre olimpiadas y elecciones, siendo una la de que, en ambas, no faltan listos que hagan negocio redondo por aquello de "a río revuelto ganancia de pescadores". El parangón o símil resulta tanto más exacto y fiel cuanto los pescadores en una olimpiada se llaman . . . bueno, el cronista no se acuerda ya de cómo se llaman, y en unas elecciones los pescadores son conocidos por lideres mercenarios y explotadores.

Analogía entre equipos y plantillas.—Su meta, cualidad, composición.—Estos pescadores a bragas enjutas surgen por legiones, como moscas u hongos, durante las olimpiadas y las elecciones, siquiera, más, mucho más, mayor calamidad en las elecciones que en las olimpiadas. Tanto que, merced a estos hongos, parásitas o explotadores de las elecciones, candidatos hay que emergen de ellas como las gomas interiores del automóvil después de un *blow out* o reventadura: desinflados y desgarrados, inservibles e inútiles.

Se ha dicho arriba que olimpiadas y elecciones son análogas, porque en unas se lucha por equipos y en otras se riñe por plantillas. Pues bien, existe bastante analogía entre campos y plantillas, por estas razones:

Unos y otras se organizan o se forman con el pensamiesto capital de triunfar en el pugilato o la contienda.

Unos y otras reclutan su componentes, teniendo en cuenta sólo el factor fuerza o destreza, nada de moral o decencia.

Unos y otras, con todo, llegan a veces a incluir elementos ineptos, no sólo moralmente, sino también físicamente.

Unos y otras, como secuela, resultan a veces, una calamidad, un desastre, una vergüenza.

También guardan analogía equipos atléticos y plantillas electoreras, en cuanto aquellos enarbolan la bandera de la cultura física y social de la nación o la entidad que representan, y estas son o pretenden ser portadoras del estandarte de la cultura política y social del país o grupo representado. Para verificarlo, no hay más que ver cómo vienen, cómo se presentan y cómo se conducen los atletas de la X Olimpiada del Extremo Oriente en público, en sociedad, en los juegos, y cómo lo hacen los políticos o candidatos de las elecciones generales de este año, en los mitines, en las asambleas, en las tribunas libres de la prensa.

Analogía entre boxeadores y candidatos.—La significación real de los "fouls".—Naturalmente si equipos atléticos y plantillas electoreras no son como debieran ser, la culpa será, no de ellos mismos, sino de sus directores y organizadores. El deporte y la política son ciencia y arte que se deben cultivar con esmero, perseverancia y devoción. No se improvisan ni se reclutan al tun-tun atletas y políticos o candidatos, sinò que, por el contrario, se forman, se preparan, se sazonan al través de un proceso cultural adecuado, del que son partes integrantes la cultura física y material tanto como la cultura moral y social.

Y ya que se han mentado atletas y políticos véase en que son análogos boxeadores y candidatos. Lo son porque:

Unos y otros tienen que medir necesariamente sus fuerzas con adversarios que se presumen de igual talla.

Unos y otros han menester de fuerza y talento, de habilidad y consistencia para triunfar en la lucha.

Unos y otros . . . ¡vaya! boxeadores y candidatos se parecen en muchísimos otros respectos, pero cuya relación, de hacerla en estas crónicas, sería tan larga como la de los pescadores a río revuelto. Es bastante decir que unos y otros entran en batalla como Adonis y salen de ella hechos un Piccio Adan, con la cara aquellos y con el alma estos totalmente desfiguradas por los golpes recibidos.

A propósito de golpes: boxeadores y candidatos cifran su victoria en el número, la contundencia, la efectividad de los que puedan propinar a sus adversarios. Ahora bien, hay dos clases de golpes, a saber: los lícitos o *fair* y los ilícitos o *fouls*. Son *fouls* en un boxeador, los que se dan *below the belt* o cinturas abajo, y *fouls* en todo candidato, los que se descargan al margen de la ley, contra la equidad, en las propias barbas de los tribunales de justicia. Son tanto o más *fouls* que los otros, aunque vulgarmente se llamen trampas, fraudes, escandaleras electorales.

¿No están prohibidos los *fouls* de un boxeador tanto como los de un candidato? Sí, señor, prohibidos y hasta castigados, más todavía, estan condenados por toda conciencia honrada. Pero, los *fouls* son el recurso heróico de los desesperados de aquellos que quieren vencer a todas costa, de los que ven nublada para ellos la gloriosa faz de la victoria. Así y no otra cosa valen significan los *fouls*, de tal forma que, parafraseando un adagio un boxeador tanto como los de unpular, se puede afirmar, con verdad y acierto: "Dime quien de los dos contendientes recurre a los *fouls* y te diré quien está seguro de llevarse calabazas, bien en un boxeo, bien en medio heróico de los desesperados unas elecciones. Porque los *fouls* electorales son de potente debilidad e incapacidad.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Los conflictos sociales siguen estacionarios.—Madrid agasaja a las "Misses".—Uzcudum y Schmeling terminan de entrenarse

(*De nuestro corresponsal exclusivo.*)

Madrid, 11 de Mayo.—Los conflictos sociales actualmente planteados continuan estacionarios. La tranquilidad en toda España es absoluta. Estas fueron las noticias que el Sr. Salazar Alonso dio a los periodistas en su despacho oficial. El ministro se hallaba satisfecho del civismo demostrado por el pueblo madrileño en la actual Feria del Libro que aun siendo extraordinaria la concurrencia de público el orden es completo.

En el parlamento

La sesión en la Cámara transcurrió pacífica. El Sr. Gil Robles en los pasillos manifestó su satisfacción por la feliz acogida de que habían sido objeto las enmiendas de su minoría sobre la Reforma Agraria. No quiso hacer ninguna manifestación política diciendo a los informadores que sus juicios sobre el momento político los haría otro día, pues hoy se encontraba muy atareado y los compromisos que tenía adquiridos eran ineludibles.

Las misses agasajadisimas

Las "misses" provinciales huéspedas de honor en esta capital, están siendo objeto de constantes agasajos. La mayor parte de las invitaciones que constantemente reciben son delclinadas, pues su programa se halla ya completo y carecen de tiempo material para satisfacerlas.

Uzcudun y Schmeling dan por terminados sus entrenamientos

Uzcudum y Schmeling, cuyo combate ya es sabido se celebrará el próximo domingo, han dado hoy por terminados sus respectivos entrenamientos. Ambos púgiles se encuentran en magnificas condiciones físicas. El campeón de España Martinez de Alfara recientemente desposeido de su título de campeón europeo por el francés Thil ha manifestado que en el combate que celebrará el próximo día 13 confía satisfacer a la afición de la que tantas pruebas de cariño ha estado recibiendo constantemente.

Barcelona la ciudad industrial en vísperas del gran acontecimiento deportivo ofrece un magnífico aspecto. Se muestra en estos momentos la capital catalana esplendorosa, viva y alegremente "cosmopolita", aparece como una gran capital europea, pero sin perder la gracia, el sabor, tan típico y característico en ella.

Se nota en Barcelona un sol espléndido, atmósfera tibia y perfumada, tráfico intenso, actividad, dinamismo. Alegría y animación. Cientos de autocars abarrotados de extranjeros. Y los hoteles rechazando gente por no disponer de sitio para acomodar a tanto turista.

El equipo nacional de futbol

Los componentes de la selección nacional de futbol que próximamente se desplazara a Italia con el fin de participar en el campeonato mundial de futbol celebra hoy un encuentro de entrenamiento.

El Dr. Garcia Salazar seleccionador único nacional manifestó después del partido que modificaria algunos puestos. El entrenamiento no había tenido otro fin que observar la forma de los jugadores. En general había salido satisfecho de la prueba esperando que después de dos o tres entrenamientos el equipo se encontrará compenetrado. El seleccionador nacional no obstante la valía de los participantes en el campeonato mundial mostraba su optimismo en la clasificación de España. A su juicio el futbol español durante estos dos últimos años había mejorado notablemente y podiera darse el caso de que la selección española constituyera una "revelación".

Suspension de clases en Madrid

(*De la "Associated Press"*)

Madrid, Mayo 11.—Se han suspendido las clases en las escuelas elementales de esta capital este día despues de una refriega en que tomaron parte niños derechistas e izquierdistas, lo cual refleja la tensión de las relaciones entre sus mayores.

REUMATISMO

DR. M. CASTILLO Y RECTO

CONSULTAS: 3—6 p. m. 226 Regidor, esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-54

Tratamiento del REUMATISMO, y desaparicion inmediata del sintoma Dolor.

NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ

RESIDENCIA: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzales

MASAJISTA

Prof. K. KAMIMURA

Ajustador de Huesos; Tratamiento Cientifico con Aparatos Modernos; Reumatismo Neuralgia, Apopegia y otras enfermedades; Estomago Intestinos, Cerebro, Asma Catarro Bronquial, Postracion Nerviosa, Histeria, Enfermedades de la mujer. Beriberi, etc.—Masage Facial—Tratamiento de Belleza.—Servicio a Domicilio. 222 Regidor, esq. R. Hidalgo, Quiapo, Manila—Tel. 2-54-53

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del

DR. J. S. HILARIO

Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico. Quimica sanguinea Cultivos. Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparacion de vacunas y serobacterinas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados

Se reciben trabajos de provincias.

962 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m.

SERVICIO y ECONOMIA

EL CAMION WILLYS-OVERLAND

rinde el maximo de satisfaccion en las condiciones de servicio mas arduas y afronta todas las exigencias de la trasportacion comercial moderna.

MACONDRAY & CO.

DEPARTAMENTO DE AUTOMOVILES

827 R. Hidalgo, Manila

Tel.: Salón de Ventas 2-38-81—Taller 2-41-61

M.E.C.D. 2016

LA CONSTITUCION DE MALOLOS

Acogiendo la sugestion de varios lectores, La VANGUARDIA comienza a publicar hoy por partes, el texto integro de la llamada Constitución de Malolos. Por un error, el sabado pasado se publico un plan que fue redactado por Mabini intitulado "Programa Constitucional de la República Filipina". En numeros subsiguientes ira la continuación de la Constitución de Malolos. He aqui la primera parte:

NOSOTROS los Representantes del Pueblo Filipino, convocados legítimamente para establecer la justicia, proveer a la defensa común, promover el bien general y asegurar los beneficios de la libertad, implorando el auxilio del Soberano Legislador del Universo para alcanzar estos fines, hemos votado, decretado y sancionado la siguiente

CONSTITUCION POLITICA

TITULO I

DE LA REPUBLICA

Artículo 1.

La asociación politica de todos los filipinos constituye una Nación, cuyo Estado se denomina República Filipina.

Artículo 2.

La República Filipina es libre e independiente.

Artículo 3.

La soberanía reside exclusivamente en el pueblo.

TITULO II

DEL GOBIERNO

Artículo 4.

El Gobierno de la República es popular, representativo, alternativo y responsable, y lo ejercen tres poderes distintos, que se denominan legislativo, ejecutivo y judicial.

Nunca podrán reunirse dos o más de estos poderes en una persona o corporación, ni depositarse el legislativo en un sólo individuo.

TITULO III

DE LA RELIGION

Artículo 5.

El Estado reconoce la libertad e igualdad de todos los cultos, así como la separación de la Iglesia y del Estado.

TITULO IV

DE LOS FILIPINOS Y SUS DERECHOS NACIONALES E INDIVIDUALES

Artículo 6.

Son filipinos:

1.o—Todas las personas nacidas en territorio filipino. Una embarcación con pabellón filipino es considerada, para este efecto, como parte del territorio filipino.

2.o—Los hijos de padre o madre filipinos, aunque hayan nacido fuera de Filipinas.

3.o—Los extranjeros que hayan obtenido carta de naturaleza.

4.o—Los que, sin ella, hayan ganado vecindad en cualquier pueblo del territorio filipino.

Se entiende ganada la vecindad con la permanencia durante dos años, sin interrupción, en una localidad del territorio filipino, teniendo casa abierta y modo de vivir conocido y contribuyendo a todas las cargas de la Nación.

La calidad de filipino se pierde con arreglo a las leyes.

Artículo 7.

Ningún filipino ni extranjero podrá ser detenido ni preso sino por causa de delito y con arreglo a las leyes.

Artículo 8

Todo detenido será puesto en libertad o entregado a la autoridad judicial dentro de las veinticuatro horas siguientes al acto de la detención.

Toda detención se dejará sin efecto o se elevará a prision dentro de las setenta y dos horas de haber sido entregado el detenido al competente.

La providencia que se dictare se notificará al interesado dentro del mismo plazo.

Artículo 9.

Ningún filipino podrá ser preso sino en virtud de mandamiento de Juez competente.

El auto por el cual se haya dictado el mandamiento se ratificará o repondrá, oído el presunto reo, dentro de las setenta y dos horas siguientes al acto de la prisión.

Artículo 10.

Nadie puede entrar en el domicilio de un filipino o extranjero residente en Filipinas sin su consentimiento, excepto en los casos urgentes de incendio, inundación, terremoto u otro peligro análogo o de agresión ilegítima procedente de adentro, o para auxiliar a persona que desde allí pida socorro.

Fuera de estos casos, la entrada en domicilio de un filipino o extranjero residente en Filipinas, y el registro de sus papeles o efectos, solo podrán decretarse por Juez competente y ejecutarse de día.

El registro de papeles y efectos se verificará siempre a presencia del interesado o de un individuo de su familia, y, en su defecto, de dos testigos vecinos del mismo pueblo.

Sin embargo, cuando un delincuente hallado **in fraganti** y perseguido por la autoridad con sus agentes se refugiare en su domicilio, podrán éstos penetrar en él, sólo para el acto de la aprehensión.

Si se refugiare en domicilio ajeno, procederá requerimiento al dueño de éste.

Artículo 11.

Ningún filipino podrá ser compelido a mudar de domicilio o de residencia, sino en virtud de sentencia ejecutoria.

Artículo 12.

En ningun caso podrá detenerse ni abrirse por la autoridad gubernativa la correspondencia confiada al correo, ni tampoco detenerse la telegráfica o telefónica.

Pero en virtud de auto de Juez competente, podrá detenerse cualquiera correspondencia y también abrirse en presencia del procesado la que se dirija por el correo.

Artículo 13.

Todo auto de prisión, de registro de morada o de detención de la correspondencia escrita, telegráfica o telefónica, será motivado.

Cuando el auto carezca de este requisito, o cuando los motivos en que se haya fundado se declaren, en juicio, ilegítimos o notoriamente insuficientes, la persona que hubiese sido presa, o cuya prisión no se hubiere ratificado dentro del plazo señalado en el art. 9, o cuyo domicilio hubiere sido allanado, o cuya correspondencia hubiere sido detenida, tendrá derecho a reclamar las responsabilidades consiguientes.

Artículo 14.

Ningun filipino podrá ser procesado ni sentenciado, sino por el Juez o Tribunal a quien, en virtud de leyes anteriores al delito, competa su conocimiento y en la forma que estas prescriban.

Artículo 15.

Toda persona detenida o presa sin las formalidades legales, fuera de los casos previstos en esta Constitución, será puesta en libertad a petición suya o de cualquier filipino.

Las leyes determinarán la forma de proceder sumariamente en este caso, como las penas personales y pecuniarias en que haya de incurrir el que ordenare, ejecutare o hiciere ejecutar la detención o prisión ilegal.

Artículo 16.

Nadie podrá ser privado temporal o perpetuamente de sus bienes y derechos, ni turbado en la posesión de ellos, sino en virtud de sentencia judicial.

Los funcionarios que, bajo cualquier pretexto, infrinjan esta prescripción, serán personalmente responsables del daño causado.

Artículo 17.

Nadie podrá ser expropiado de sus bienes, sino por causa de necesidad y utilidad común, previamente justificadas y declaradas por la autoridad correspondiente, mediante indemnización al propietario, con anticipación a la expropiación.

Artículo 18.

Nadie está obligado a pagar contribución que no haya sido votada por la Asamblea o por las Corporaciones populares legalmente autorizadas para imponerla, y cuya exacción no se haga en la forma prescrita por la Ley.

Artículo 19.

Ningún filipino que se halle en el pleno goce de sus derechos civiles y políticos, podrá ser impedido en el libre ejercicio de los mismos.

Artículo 20.

Tampoco podrá ser privado ningún filipino:

1.o—Del derecho de emitir libremente sus ideas y opiniones ya de palabra, ya por escrito, valiéndose de la imprenta o de otro procedimiento semejante;

2.o—Del derecho de asociarse para todos los fines de la vida humana que no sean contrarios a la moral pública; y por último

3.o—Del derecho de dirigir peticiones, individual o colectivamente a los poderes públicos y a las autoridades.

El derecho de petición no podrá ejercerse por ninguna clase de fuerza armada.

Artículo 21.

El ejercicio de los derechos expresados en el artículo anterior, estará sujeto a las disposiciones generales que los regulen.

Artículo 22.

Los delitos que se cometan con ocasión del ejercicio de los derechos consignados en este título, serán penados por los tribunales con arreglo a las leyes comunes.

Artículo 23.

Todo filipino podrá fundar y mantener establecimientos de instrucción o de educación, con arreglo a las prescripciones que se establezcan.

La enseñanza popular será obligatoria y gratuita en las escuelas de la Nación.

Artículo 24.

Todo extranjero podrá establecerse libremente en territorio filipino, con sujeción a las disposiciones que regulen la materia; ejercer en él su industria, o dedicarse a cualquiera profesión para cuyo desempeño no exijan las leyes, títulos de aptitud expedidos por las autoridades nacionales.

Artículo 25.

A ningún filipino que esté en el pleno goce de sus derechos políticos y civiles podrá impedirse salir libremente del territorio, ni trasladar su residencia y haberes a país extranjero, salvas las obligaciones de contribuir al servicio militar y al mantenimiento de las cargas públicas.

Artículo 26

El extranjero que no estuviere naturalizado, no podrá ejercer en Filipinas cargo alguno que tenga aneja autoridad o jurisdicción.

Artículo 27

Todo filipino esta obligado a defender la Patria con las armas, cuando sea llamado por la ley, y a contribuir a los gastos del Estado en proporción a sus haberes.

Artículo 28

La enumeración de los derechos consignados en este título no implica la prohibición de cualquier otro no consagrado expresamente.

Artículo 29

No será necesaria previa autorización para procesar ante los tribunales ordinarios a los funcionarios públicos, cualquiera que sea el delito que cometieren.

El mandato superior no eximirá de responsabilidad en los casos de infracción manifiesta, clara y terminante de una prescripción constitucional. En los demás, sólo eximirá a los agentes que no ejerzan autoridad.

Artículo 30

Las garantías consignadas en los artículos 7.o, 8.o, 9.o, 10.o y 11.o y párrafos 1.o y 2.o del 20 no podrán suspenderse en toda la República ni en parte de ella, sino temporalmente y por medio de una ley, cuando lo exija la seguridad del Estado en circunstancias extraordinarias.

Promulgada aquélla en el territorio a que se aplicare, regirá durante la suspensión una ley especial, según las circunstancias lo exijan.

Tanto esta como aquélla serán votadas en la Asamblea Nacional y en el caso de que ésta estuviese cerrada, el Gobierno queda facultado para dictarla, de acuerdo con la Comisión permanene, sin perjuicio de convocar a aquella a la mayor brevedad y dar cuenta de lo que hubiera hecho.

Pero ni en una ni en otra ley se podrán suspender más garantías que las consagradas en el primer párrafo de este artículo, ni autorizar al gobierno para extrañar del país ni deportar a ningun filipino.

En ningún caso los jefes militares o civiles podrán establecer otra penalidad que la prescrita previamente por la ley.

Artículo 31

En la República Filipina nadie puede ser juzgado por leyes privativas ni por tribunales especiales. Ninguna persona ni corporación puede tener fueros ni gozar emolumentos que no sean compensación de un servicio público y estén fijados por la ley. Subsiste el fuero de guerra y marina solamente para los delitos y faltas que tengan conexión íntima con la disciplina militar y marítima.

Artículo 32.

Ningún filipino podrá establecer mayorazgos, ni instituciones vinculadoras de la propiedad, ni aceptar honores, condecoraciones o títulos honoríficos y de nobleza de las naciones extranjeras sin autorización del Gobierno.

Tampoco podrá establecer el Gobierno de la República las instituciones señaladas en el párrafo anterior, ni otorgar honores, condecoraciones o títulos honoríficos y de nobleza a ningun filipino.

La Nación, sin embargo, premiará por una ley especial, votada por la Asamblea, los servicios eminentes que presten los ciudadanos a la Patria.

Los DOLORES, GOLPES Y TORCEDURAS

Ocasionados por el ejercicio se evitan y se alivian mejor con

PENETRO

EL BÁLSAMO PENETRANTE

₱0.50 el Tarro—En Todas las Buenas Farmacias

Formula: POMADA—Mentol 5%, Alcanfor 5%, Unto de Carnero 60%, Timol .25%, Trementina (aceite) 107%, Salicilato de metilo 4.50%, Sasafras .25%, Cera de abejas 15%.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

CUANDO NADA ALIVIA LA COMEZON DE SU CUTIS USE VD. TAGUROL
WATSONAL
EL REMEDIO MAS EFICAZ PARA LAS ENFERMEDADES CUTANEAS
LATAS ₱0.60 TUBOS ₱1.00
EN TODAS LAS BOTICAS
BOTICA BOIE

Bals. Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxide 5; Sulphur precip. 10; Acid salicyl. 2.25; Alcohol 12.50 cc., Tagulaway 15.0 grms.

PÁRE LA TOS LOS ESPASMOS
en esta forma segura e inofensiva

Las madres hallan en el expectorante del Dr. Jayne una bendicion. Obra como por ensalmo en la cabeza congestionada por el resfriado—corta la tos espasmodica que deja a los adultos y niños debilitados, exhaustos.

Ud. puede dar aun a los niños pequeños el Expectorante del Dr. Jayne. Les gusta su sabor de jarabe suave y es completamente inofensivo. No tiene nada de narcotico—nada que irrite aun al estomago mas delicado.

Evite la ansiedad: prevenga la tos antes de que se agrave. Tenga una botella en su botiquin lista para casos de necesidad.

En todas las Farmacias

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Amm. chlor .9080 gm., sod. salic. 1.816 gm., Licorice .908 gm., acet. squills 1.7 gm., Fl. ext. Ipecac. .425 gm., Fl. ext. senega 1.275 gm., alcohol 15 gm., Anis ol., ol. Gaulth aa .002 gm., syrup 44.352 gm., sugar 21.546 gm., aqua q.s. 100cc. (36E)

A NUESTROS PARROQUIANOS

y al publico en general tenemos el gusto de participar que por las mejoras que se acaban de introducir en nuestro edificio contamos ahora con

NUEVAS HABITACIONES CON BAÑOS PRIVADOS Y BIEN VENTILADAS

Servicio y Cocina Excelentes—Tarifas Razonables

PLAZA HOTEL

Plaza Goiti, esq. Avenida Rizal.—Teléfono 2-20-15

Aliento perfumado

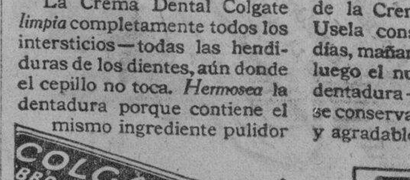
DIENTES BLANCOS, HERMOSOS

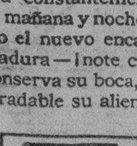
gracias a Colgate

LOS DIENTES blancos y brillantes, el aliento puro y perfumado, son indispensables para la hermosura y el verdadero atractivo de toda mujer.

La Crema Dental Colgate *limpia* completamente todos los intersticios—todas las hendiduras de los dientes, aún donde el cepillo no toca. *Hermosea* la dentadura porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Colgate tiene un sabor delicioso y refrescante—deja el aliento puro y perfumado.

Compre hoy mismo un tubo de la Crema Dental Colgate. Usela constantemente por 5 días, mañana y noche. Observe luego el nuevo encanto de su dentadura—note cuán fresca se conserva su boca, cuán puro y agradable su aliento!





Mal Aliento lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

D342-S

A los 20 años de experiencia

surge un nuevo Dodge, más grande, más potente y más lujoso. Un nuevo Dodge repleto de mejoras y refinamientos que causarán verdadera sensación. Ruedas Independientes; Ventilación Perfeccionada; Frenos Hidráulicos; Carrocería toda de Acero y un cúmulo de otros adelantos que rinden un valor intrínseco sin paralelo. Usted quedará asombrado con todo lo que se ofrece en el nuevo Dodge de seis cilindros.

Unicos distribuidores:

ESTRELLA AUTO PALACE

LEVY HERMANOS INC.

536-568 GANDARA

MANILA ILOILO

Nuestro Taller está bajo la supervisión competente del Sr. John Moore, Ingeniero de Servicio.

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En el "Saarbrucken" que saldrá de Manila el lunes por la noche, embarcan para España, el Sr. D. Celestino Mendieta con sus hijas Purita y Conchita; Da. Mercedes S. Vda. de Morro con su hijo Guillermo; el conocido abogado D. Ramon Sotelo, D. Manuel Lezama y su señora; la Srta. Anita Nogueras y D. Hermogenes Ynunciaga.

Despues de pasar una corta temporada de vacaciones en Ilocos Sur, han regresado anteayer las señoritas Lolin y Milagros Mendezona.

En el tren de anoche han bajado de Baguio, la Sra. de D. Joaquin Ramirez de Arellano, sus hijos Sres. de Ramirez (D. Joaquin) sus nietos y la señorita Maria Luisa Ortigas Ynchausti.

La señorita Teresa Valdes, fue obsequiada el jueves por la tarde con un esplendido y animado "Miscellaneous Shower", por las señoritas Pilar Miranda Gonzalez y Angelita Miranda Sampedro, que actuaran de damas en su proxima boda con el Sr. Thomas Thompson.

A la fiesta estuvieron invitadas las siguientes: Da. Florence D. Vda. de Cadwallader, Sra. Vda. de Romero Salas, Sra. de D. Jose Miranda Sampedro, Sra. de Henry Daland, Sra. de D. Telesforo Miranda Sampedro, Sra. de D. Jose Paris, Sra. de Matute, Sra. de D. Ramon Valdes, Sra. de Lee E. Stevens, Sra. de D. Ramon Araneta, Sra. de D. Jose Trill, y las señoritas Isabel, y Remedios Miranda Sampedro, Ruth Cadwallader, Bubut Valdes, Charito Miranda Sampedro, Lola Lobregat, Carmen Prieto, Charito, Luisita y Menchu Razon, Maruja y Salud Romero-Salas, Blanquita Danon, Conchita Sunico, Nenita Bayot, Conchita Zaragoza, Teresin Tuason, Minda Reyes, Charito Valdes, Marina, Carmen y Baby Barretto, Sebastiana Abarca, Carmen Eguaras, Mercedes y Nati Ugarte, Consuelo Sobral, Amparito Gutierrez, Maria Teresa y Guadalupe Varela.

Cortesias del puerto a gente prominente que llega este dia

Las cortesías del puerto concederá la oficina de Aduanas a prominentes pasajeros que este dia llegarán a Manila a bordo del "President Coolidge", según hemos sido informados ayer mañana. Estas cortesías consistirán en las inspecciones de sus equipajes a bordo mismo del barco y mientras este se dirige al pantalán 7 para atracar en él.

Entre las personas distinguidas que hoy llegaran a Manila figuran las siguientes:

El secretario Vicente Singson Encarnación, miembro de la misión de independencia encabezada por el presidente Quezon; Mr. George Murphy, hermano del gobernador general Murphy; Mr. J. Latham, primer ministro delegado de Australia; Mr. Henry B. Day, vice-cónsul americano de Hongkong; Sr. José P. Melencio, miembro de la Misión Quezon; D. Miguel Unson, ex-secretario de Hacienda; el Sr. Pedro Siochi, ingeniero de la localidad que viene después de una ausencia de 6 meses por Europa y América y Mr. Joe F. Brown, conocido actor cinematográfico.

MARIA KALAW SE CASA

Una ex-reina del carnaval, la Srta. Maria Kalaw, se casa el mes que viene. El novio es un medico batangueño, el Dr. Jose Katigbak, hijo de Don Leon Katigbak.

El compromiso matrimonial fue anunciado por los padres de la novia, el director Teodoro M. Kalaw y Doña Pura V. de Kalaw. Las ceremonias del enlace tendran lugar en uno de los primeros dias del mes de junio.

Maria Kalaw fue Miss Philippines en el carnaval de 1931. Su reinado ha sido uno de los mas fastuosos en la historia de las fiestas carnavalinas. Es producto de la Universidad de Filipinas. Ella y su hermana estuvieron ampliando sus estudiose en los Estados Unidos por varios años.

El Dr. Jose Katigbak es actualmente medico residente del Hospital General de Filipinas. Es tambien producto de la Universidad de Filipinas.

Srta. MARIA KALAW

Tambien los del University Club tendran un "gran dia antipoleño"

No queriendo ser menos que las otras organizaciones sociales, el University Club tambien ofrece este mes una fiesta en Antipolo que como las de los bachelors, del Smiles y el Nucleo Solteril, promete ser alegre, amena y concurrida.

La reunion del University Club tendra lugar en uno de los ultimos dias de mayo. El local escogido es la residencia del presidente del club Sr. Arturo de Santos, situada en las intersecciones de la calles Santo Niño y De la Paz, Antipolo. La fiesta empezara a las cinco de la tarde y durará hasta la media noche.

Los miembros de la junta directiva forman el comite organizador.

Reina Elena

La señorita Lucy Pamintuan, que actuo de Reina Elena en el ultimo 'santacrusan' celebrado en Baguio.

En la noche del dia 9 se celebro en Baguio un esplendido 'santacrusan' seguido de un animado baile en el Pines Hotel. En el baile participaron unas trescientas personas, entre vacacionistas y residentes de la ciudad veraniega.

Fue Hermana Mayor de la Santa Cruz, la Sra. Dña. Tomasa Vda. de Pamintuan. La señora del fiscal Jose Carlos coopero activamente en la organizacion de la fiesta. La procesion partio de la residencia de la familia Pamintuan y termino en la Catedral de Baguio.

Las principales participantes fueron: Lucy Pamintuan, Reina Elena; Pilar Muscat Reina Sentenciada; Eloisa Burgos, Reina de las Flores; Miss Dosser, Abanderada; Srta. Coromina, Justicia; Conchita de la Riva, Fe; Emilia Muscat, Esperanza; Srta. De la Riva, Caridad; Ernesto Liboro, Rey Constantino.

Brillante reprisse de "El Sueño de un vals".-Muy pronto, "Geisha"

Dedicada a los delegados a la Decima Olimpiada Oriental, se puso anoche en funcion de gala en el Manila Opera House la 'reprisse' de la preciosa opereta 'El sueño de un vals' por artistas de la Chamber Music Society.

Al igual que en la primera funcion, los participantes cosecharon anoche muchos aplausos, especialmente Amechazurra, Infante, las Srtas. Samson, Fe Carvajal y Charito Sanchez y los Sres. Garchitorena y Gonzalez-Anguita. Las niñas del cuerpo de baile se llevaron entusiastas y prolongados aplausos en casi todas las escenas coreograficas. Estas chicas bailan y actuan con tanto gracejo y naturalidad, que, viendolas, parecen bailarinas profesionales.

Don Juan Javier, de la Manila Chamber Music Society, y los directores Bonifacio Abdon, Manuel Amechazurra y Orestes Marcaida escucharon nuevos elogios de muchos amigos y admiradores por la exitosa representacion de anoche.

Para muy pronto, el cuadro de opereta de la Manila Chamber Music Society pondra en escena 'The Geishaw', con la conocida tiple Nenita Farias en el papel principal. La Geisha es una de las operetas favoritas de nuestro publico, y es tan bonita como 'La princesa del dollar,' 'El Soldado de chocolate' y otras que se han presentado en Manila.

POR LA MADRE GENERAL DE LAS DOMINICAS

Grupo de concurrentes en la velada celebrada en San Juan del Monte en honor a la Madre General de la Congregacion de las Madres Dominicas, Sor Catalina Yaben.

La Rma. M. General de la Congregacion de Madres Dominicas, Sor Catalina Yaben, fue obsequiada por los vecinos de San Juan del Monte—Rizal, el 10 del presente a las 5 p. m., con una velada literario-musical, en la Academia que las Madres Dominicas regentan en San Juan. Las benemeritas Religiosas de la Academia, a su vez, quisieron obsequiarla con una Plegaria a la Virgen "cantada por la Religiosa profesora de musica y acompañada por la misma. Un discurso por Miss L. Fernandez, baile por varias pequeñas y piano a cuatro manos por las alumnas de la Academia.

La Sra. Dña. Camila de Narciso fue, la iniciadora del programa con que los vecinos de San Juan festejaron a la Rma. M. General, Sor Catalina Yaben. La Sra. de Guingona, la familia Ferrer, la familia de Alcuaz de Dayrit, el supervisor de las escuelas de San Juan, la familia Silo, Dr. Siosoco, Serrano, Luz Martinez y otros mas secundaron la actividad de Dña. Camila de Narciso.

A continuacion va el programa ofrecido por el pueblo de San Juan:

PRIMERA PARTE

1. Bienvenida por Solita Alcuaz
2. "Spanish Dance" violin y piano por el Sr. Dayrit y la Srta. Serrano
3. La Consagracion por las niñas Ferrer
4. Piano solo por la Srta. Lourdes Serrano
5. Fe, Esperanza y Caridad, Conversacion en Tagalog
6. Piano y violin por los hermanos Siasoco

SEGUNDA PARTE

7. Dos palabras por el niño Miguel Ferrer
8. Canto y piano por los hermanos Sanchez
9. Discurso por la joven Ealdama
10. Piano solo por la profesora Julita Garcia
11. Canto por la Srta. Nenita Alcuaz acompañada al piano por la profesora Julita Garcia
12. La Pandereta baile por la Srta. Salud Silos
13. La Singana violin y piano por el Sr. Dayrit y la Srta. Serrano

PERSONALES

Este dia o mañana sera dado de alta en el St. Joseph's Hospital, donde fue sometido a una operacion de apendicitis, el niño Toti Felix, primogenito del Sr. Gabriel Felix.

Han llegado hoy de Shanghai, por el 'President Coolidge', Mrs. A. R. Barlett y su hija Ann, las cuales seran huespedes de Mrs. Francis O. Haussermann.

El National Teachers College dará un baile de despedida esta noche en honor a los estudiantes que asisten a las clases de verano.

El Club Plaridel, de Malolos, celebrara su quinto aniversario con una recepcion y baile en el Capitolio provincial de Bulacan, el domingo 27.

La Srta. Nina Durand se encuentra recluida en el Hospital Español de Santiago aquejada de una pertinaz enfermedad.

50 nuevas
—CAMAS SIMMONS
de Diseños
Nunca Vistos en Manila
THOMPSON
ELECTRICAL COMPANY
Tel. 2-11-07 P. Sta. Cruz

COCINAS VIEJAS como NUEVAS—

El Baño de Esmalte DuPont hará esta trasformación—se suministra para anaqueles de cocina, en varios colores, pudiéndose cortar y adaptar en cualquier tamaño.

La misma Casa DuPont manufactura los hules lavables para mesa que vienen en colores sumamente atractivos y tienen una infinidad de usos caseros. En delicados matices y colores verde, azul, maiz claro, haciendo juego con los utensilios de comedor. Preciosos a la vista, muy duraderos y económicos.

PARSONS HARDWARE CO., INC.
805 Echague Manila

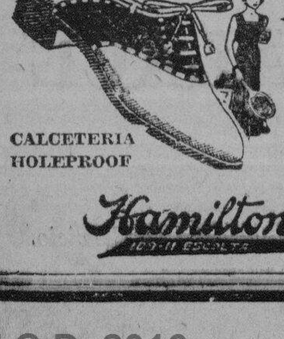
La primera jira antipoleña en la actual temporada

Grupo de excursionistas de la sociedad 'The Owl' retratados durante la jira del domingo en Antipolo. Esta es la primera jira antipoleña de la presente temporada. El grupo incluye a los miembros de la directiva Sres. F. Supleo (presidente), A. Dizon, P. Perey, J. A. Santos, Dr. T. Verdote, G Fernando, C. Villena, Jr., V. Supleo, J. Sevilla, G. Victorino, R. Cruz, C. Calalay, y Emiliano Amores. 'The Owl' cuenta con muchas socias honorarias; entre ellas, figuran, Nelly X. Burgos, Filomena Zialcita, Fe de la Fuente, Marina Tayson, Purificacion Navarro, hermanas Artiaga, hermanas Fernando, hermanas Zabat, Dra. Rosario Reyes, Maria Clara Padilla, Gloria Lopez, Trinidad Rivera, Luisa Montoya, y otras mas.

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Diríjanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

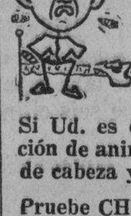
BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-89 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Hescock Bldg. 7.o Piso

PARA DEPORTES
Activos
zapatos para las damas a quienes les gusta pasearse en lanchas, o jugar al golf o tennis.....



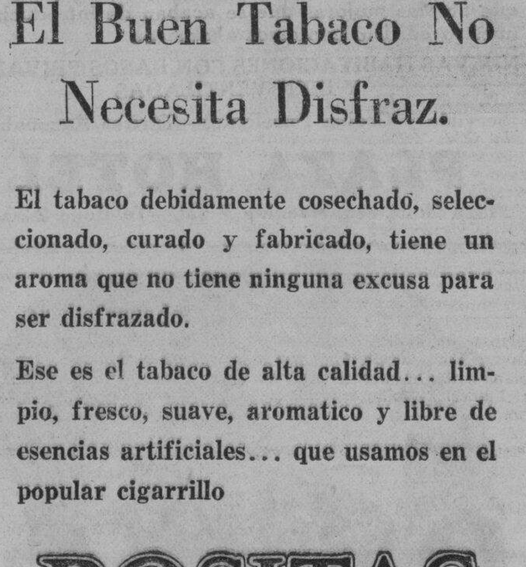
NUEVOS
modelos de dos matices y BLANCOS..... de estilos exclusivos; de todos los tamaños.
CALCETERIA HOLEPROOF
Hamilton-Brown

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y PARA LOS INVÁLIDOS
MILK STOUT
Calder's
Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada y embotellada en la Gran Bretaña.
Agentes Exclusivos
The Manila Wine Merchants, Ltd.



NO SE DESPIERTE
Con Un Malestar Terrible!
Si Ud. es estreñido, por lo general afecta su disposición de animo...Todo le parece sombrio—sigue un dolor de cabeza y, en fin, se siente Ud. muy mal.
Pruebe CHOCOLAX, el Delicioso Laxante, y vea el alivio que sentira. Le gustara su sabor de chocolate y efecto suave. Para ADULTOS y NIÑOS. En todas las boticas.
48 dosis—65 centavos
CHOCOLAX
The Candy Laxative
Cada tableta contiene phenolphthalein 1 gr.

El Buen Tabaco No Necesita Disfraz.
El tabaco debidamente cosechado, seleccionado, curado y fabricado, tiene un aroma que no tiene ninguna excusa para ser disfrazado.
Ese es el tabaco de alta calidad... limpio, fresco, suave, aromatico y libre de esencias artificiales... que usamos en el popular cigarrillo
ROSITAS
Tabaco Filipino Puro



TABACALERA
Originadores de productos de tabaco de alta calidad

"Deber"
He ahi la palabra de que jamas se olvida un oficial.
Deber a su Superior
Deber al Pueblo
Deber a si Mismo.
Y él sabe que es esencial una buena salud para el cumplimiento de los deberes que se les asigna.
También sabe él que una buena leche es el elemento mas grande que produce salud, forma fuerza y energia.—Y, mejor aún, sabe qué leche beber—Magnolia. La mejor en nutrición y pureza.
Para Servicio a Domicilio
Llame al Tel. 3-12-18
Bot. de 1 Pinta . . . . . 15¢
Bot. de 1 Cuartillo . . . . . 30¢
COTTAGE CHEESE 40c.
Leche Magnolia
Entone con la KZIB todos los Domingos por la noche a las 7:30 p. m. para oir el programa de Grand Opera patrocinado por la San Miguel Brewery

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-39
Durante las vacaciones Escolares ofrecemos
Precios Especiales:
₱7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
₱4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave," "Marcel" y otros bonitos rizos.
Servicio Satisfactorio y Economico

M.E.C.D. 2016

Varias sopranos cantaran en el banquete en honor a Valdes

El banquete conjunto con que la Phil. Island Medical Association, el Colegio Medico-Farmaceutico de Filipinas y la Federation of Private Medical Practitioners obsequiaran al General Basilio J. Valdes, con motivo de su exaltacion a la jefatura de la Constabularia sera un homenaje social y artistico. Un selecto programa musical que amenizara el banquete en el Plaza Hotel, sera ejecutado por distinguidos elementos de nuestro mundo musical, incluyendo las dos populares sopranos Mercedes Matias y Purificacion Boromeo. Completan el programa, la Dra. Soledad de Abdon, las Srtas. Lolita Quisumbing, Natividad Quisumbing, Herminia Castelo, Purificacion Ongkiko, y los Sres. Bernardino Custodio, Dr. Teodoro Nadres, Dr. Alfredo Abdon, profesor Ramon Tapales.

El banquete se celebrara en el Plaza Hotel el martes 15.

El "Sporting Club" de Candaba prepara una suntuosa fiesta

El Sporting Club de Candaba, Pampanga dará una recepcion seguida de baile en celebracion de su aniversario el 24 de mayo, a las 9 de su noche. Muchos han sido invitados incluyendo las bellezas nacionales. A juzgar por los preparativos que estan haciendo los activos miembros del comite organizador, la fiesta promete ser uno de los mas rumbosos acontecimientos de la temporada. La lista de invitados es esta:

Presidente Quezon y Sra., Senador Osmeña y Sra., Senador Baluyut y Sra., Senador Aquino y Sra., Rep. Buencamino y Sra., Rep. Roxas y Sra., Rep. Hilario y Sra., Magistrado Villareal y Sra., Rep. Diokno y Sra., Juez Mariano Albert y Sra. Gob. Pablo Angeles y Sra., Felicisimo Feria y Sra., Gabriel La O y Sra., Dr. Jacobo Fajardo y Sra., Juez Gutierrez David y Sra., Marcial P. Lichauco y Sra., Pompeyo Diaz y Sra., Sr. Jose de Leon y Sra., Honorio Ventura, Fernando Ocampo y Sra., Manuel Urquico y Sra., Rafael de Leon y Sra., Dr. Samson y Sra. Dr. Esteban Arroyo y Sra., Juez Genuino, Dr. Emilio Reyes y Sra., Juez Florentino Reyes y Sra., Jose Luciano y Sra., Antonio Luciano y Sra., Dr. Andres Luciano y Sra., Ramon Hizon y Sra., Manuel Paras y Sra., Wenceslao Trinidad y Sra., Serafin Lazatin y Sra., Tomas Paras y Sra., Dr. Esteban Medina y Sra. Emilio Santos, Dr. Alfonso Arroyo, Dr. Gregorio Gulapa, Sr. Getulio Castor y Sra., Jesus Garcia y Sra., Sra. Tomasa Vda. de Pamintuan, Manuel Lazatin y Sra., Manuel Alejandrino, Sra. Rosenda Vda. de Golding, Modesto Limjoco, Dr. Clemente Puno y Sra., Lorenzo Gueco y Sra., Arsenio Dizon y Sra., Jose Lazatin y Sra., Amado Santos y Sra., Ambrosio Evangelista y Sra.,

Srtas. Clarita Tan Kiang, Pacita de los Reyes, Monina Acuña, Maria Marta Albert, Consuelo Villamor, Blanquita Opinion, Conchita Sunico, Engracia Laconico Alicia de Santos, Maria Kalaw, Teresing Tuason, Amalia Urquico, Pacita Madrigal, Macaria Madrigal, Pacita Roxas, Lulu Balmori, Carmeling del Rosario, Didi Valera, Lulu Valer Adelisa Diy, Angelina Diy, Pacita Fajardo, Corazon Fajardo, Amparo Sevilla, Filomena Sevilla, Purita Kalaw, Nenita Vergel de Dios, Corazon Genuino, Hilda Dizon Gloria, Corazon Dizon, Caridad Genuino, Maria Urquico, Josefa Urquico, Paz Gueco, Belen Gueco, Rosario Luciano, Delfina Luciano, Amada de Leon, Magdalena Sevilla, Corazon Tecson Corazon Paras, Hortencia Sandejas, Rosita Sandejas, Belen Pascual, Filomena Baluyut, Rosa Luciano, Generosa Dizon, Arsenia Calma, Maria Feliciano, Filomena Feliciano, Paciencia Gomez, Fe Lagdameo, Lourdes Punu, Nene Punu, Gloria Trinidad, Belen Ocampo, Corazon Hizon, Aurora Hizon, Ramona Hizon, Rita Gueco, Corazon Dayrit, Corazon Malig, Nora Diokno, Rosario Diokno, Maria Gavino Asuncion Lopez, Carmen Lopez, Julieta Abad, Corazon del Mundo, Luz Villaluna, Paz Reyes, Angelina Limjoco, Mercedes Arroyo, Elena Arroyo, Belen Arroyo.

Teodoro Evangelista, Juan Chuidian Arturo de Santos, Luis Feria, Eugenio Eusebio, Jesus Eusebio, Cezar Genuino, Andres Luciano, Augusto Luciano, Benjamin Tirona, Isidoro Licauco, Octavio Maloles, Jose J. Reyes, Gil Carlos, Juan Carlos, Esteban Lazatin Juan Arroyo, Alfonso Eusebio, Jesus Paras, Jesus Gueco, Alberto Dayrit, Augusto Hizon, Bienvenido Hizon, Amado Luciano, Angeels Luciano, Claro Ayuyao, Felixberto Bustos, Felicisimo Reyes Jacobo Castor, Arturo Lumanlan, Victorio Canilao, Angelo, Carmelino Timbol, Benito Golding, Luis, Ciceron Angeles, Luis Alejandrino, Johny Pamintuan, Julian La O, Francisco Roque, Ernesto Lazatin Benjamin Relucio, Vicente Tablante, Teodoro Ayuyao, Irineo Baluyut, Pablo Panlilio, Aurelio Alvero, y otros mas.

El comite organizador esta compuesto de los siguientes: Eduardo E Arroyo, Paz L. Reyes, Virgilio Canivel, Angelina Lijoco, Bienvenido Evangelista, Corazon Genuino, Mercedes Arroyo Maura Reyes, Caridad Genuino, Bernardita Evangelista, Elena Arroyo, Juan Arroyo, Jacobo Castor, Felicisimo Reyes, Bernardo Samson Jr., y Tranquilino Arroyo. Amenizará el baile la orquesta Ilaya.

"Wrecker", con Jack Holt

Genevieve Tobin and Jack Holt in "The Wrecker"

Con un brillante argumento y con actores conocidos en el reparto, 'The Wrecker', pelicula Columbia, se exhibe hoy en el Grand Theater. Jack Holt, veterano y distinguido actor de la pantalla, actua en el papel principal. Recientemente actuo en 'When Strangers Marry', y 'The Woman I Stole'. Genevieve Tobin, popular artista de las tablas y de la pantalla desempeña el papel principal femenino.

"I Am Suzanne" en el Teatro Metropolitano

Con la fama de ser una de las mejores producciones de Jesse L. Lasky, 'I Am Suzanne', de la casa Fox, se exhibe actualmente en el Teatro Metropolitano. Lilian Harvey, la estrella conocida internacionalmente que recientemente aparecio en 'My Lips Betray', tiene el papel principal. Esta es la tercera pelicula americana de Miss Harvey.

El argumento de 'I Am Suzanne' trata de una joven estrella que se enamora de un joven.

Gene Raymond tiene el papel principal masculino. En la pelicula actuan otros artistas conocidos como Leslie Banks, Georgia Caine, Geneva Mitchell, Halliwell Hobbes, Murray Kinnell y Edward Keane.

Rowand V. Lee quien colaboro con Edwin Jestus Mayer, dirigio la obra. Sammy Lee dirigio los numeros bailables. La musica fue compuesta por Frederick Hollander y Forman Brown.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Lazy River.
METROPOLITANO—"I Am Suzanne!".
LYRIC—"Search for Beauty".
GRAND THEATER—"The Wrecker".
FOX—"Picture Snatcher".
RADIO—"Aloha".
SAVOY—"Silver Dollar".
TIVOLI—"The Invisible Man".
GAIETY—"Bombay Mail".
UNIVERSITY—"Mystery of Wax Museum".
ASTOR—"The Devil's in Love".
STAR—"Pag Iimbot" (pelicula filipina).

ORGANIZADORAS

Estas son algunas de las directoras de la fiesta social que se celebrara el martes proximo en Biñan, en honor a los nuevos profesionales graduados de 1934. Arriba, de izquierda a derecha, señoritas Maxima Alvarez y Luzonica Uy Almeda; abajo, señoritas Fe Zarraga y Concepcion Garcia. Las otras chicas que completan el comite son: Srtas. Erlinda Francisco y Pacita Gana. Los caballeros miembros del comite son, Dr. V. M. Belizario (chairman), Dr. M. Bautista, Gil Ocampo, L. Yatco, Dr. M. Gonzalez, R. Lim Aco, y C. Vasquez. Este homenaje—recepcion y baile—coincide con la fiesta de Biñan, y se llevara a cabo bajo los auspicios de 'The Biñanenses' en las canchas de tennis del pueblo.

Filipinos que viajaran alrededor del mundo

La Srta. Maria Elvira Luciano, y su padre el Dr. Andres Luciano, de la Pampanga que el miercoles proximo saldran para un viaje alrededor del mundo, a bordo del 'President Coolidge'. El Dr. Luciano fue un tiempo miembro de la Camara de Representantes. Su hija Elvira es producto del Holy Ghost College.

Teatro Gaiety

"Bombay Mail", hermosa pelicula de la Universal, es la principal atracción del Gaiety este dia, con Edmund Lowe y Ralph Forbes en el reparto.

Para mañana y hasta el lunes se verá la sensacional comedia "Sons of the Desert", con Laurel y Hardy. "Yo Tu y Ella" hermosa pelicula en español, acaso la mejor hasta ahora traida a Filipinas, se exhibirá el martes y miercoles. Catalina Barcena y Gilbert Roland son los principales protagonistas.

Para el jueves solamente se pondrá "Big Cage" de la Universal, y tambien el episodio III de "Pirade Treasure".

Y para el viernes y sabado próximo se exhibirá otra de las hermosas peliculas de la M.G.M., titulada, "Beauty For Sale".

Cruz de Mayo

Mañana, domingo, se celebrará en la calle Cabezas, Dagupan, Tondo, un rumboso 'santacrusan', con el Sr. Jose Honrado y señora, de Hermanos Mayores. Despues de la procesión se servirá una cena seguida de baile en la residencia de los esposos Honrado.

El 'Barangay' nortense da su primer baile

Uno de los mas animados acontecimientos de la temporada fue el "saraó" ofrecido por el "Barangay Club" en la noche del Sabado 5 del actual con motivo de su inauguración. El "Barangay Club" es una sociedad recreativa formada por distinguidos jovenes de Ilocos Norte.

Los salones de la casa del "cabeza" estaban profusamente decorados e iluminados. Corazones y figurines de barangay se vieron suspendidos entre serpentinas y flores naturales que adornaban los salones.

Una de las fases mas simpaticas de la reunion fue el juego de "corazones rotos" en que los concurrentes participaron con mucha animacion. La Srta. Avelina Juan y su pareja el profesor Virgilio Floresca ganaron el primer premio.

El baile no decayo en animacion y se mantuvo alegre hasta la hora del desfilo. Entre los concurrentes estaban las Srtas. Deling Adiarte, Mameng Albano, Pet Aquino, Cely Barba, Clarita Bitanga, Nena y Naty Ericta, Feling y Alma Eugenio, Noning y Amme, Corazon, Naty, Mary y Charing Javier, Lina y Choleng Juan, Naning Llanes, Caring, Chuchi y Estrellita Mina, Tinay Montano, Caring y Maring Pablo, Trining Prudencio, Auring Ocampo, Angeling Quevedo, Leoning y Francisca Raval, Saling y Naty Ruiz, Tansing y Connie Samonte, Genoveva Samonte, Puring y Lourding Tolentino, Meding Toribio, y Aling Santos; Sres. Julito Abadilla, Cesar Agcaoili, Feling Q. Antonio, Anacleto Blanco, Miguel Castro, Francisco Castro, Manuel Cruces, Donato Dudulao, Dominador Ericta, Virgilio Floresca, Frances Juan, Antonio, Vicente Emilio y Pepe Llanes, Amador Mina, Jacinto Morales, Ramon, Agripino y Pancreacio Rabago, Pablo y Jose Raval, Francisco y Santiago Ranada, Rodolfo Ranada, Leandro Rafales, Francisco Santilla, Francisco San Luis, Albino Segundo, Filemon Pascua y muchos mas.

KATIALIS

ABSCESO

Para combatir el ABSCESO o colecciones purulentas, molestas y dolorosas, no hay como el KATIALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes,—medicamento muy a proposito y de probados resultados. Con el KATIALIS tambien se puede combatir la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, FORUNCULOS, ANTRAX, SOBAQUINA, CASPA, etc. y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon:

FORMULA: Menthe 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 va adjunto

Nombre .....

Direccion .....

BAILE DE ANIVERSARIO

De izquierda a derecha, Srtas. Liberata Tanchoco (musa del 'Palayan Club'), Estrella Paez y Paula Sideco. Las dos ultimas son miembros del comite organizador del baile de inauguracion de la sociedad 'Palayan Club', de San Isidro, Nueva Ecija. La fiesta se celebrara el martes, 15 del actual. Las otras señoritas del comite organizador son, Inocencia Tanchoco, Natividad Nuque, Purificacion San Vicente, y Dra. Belen Pardo.

Drama-comedia ofrece el "Fox" actualmente

Segun los criticos de Hollywood, la produccion de Warner Brothers, 'Picture Snatcher', que se exhibe en el cine Fox, da a James Cagney un argumento de lo mas emocionante en su carrera de actor cinematografico.

El drama-comedia, dicen los criticos, es el argumento mas adaptable a la personalidad de James Cagney. La historia trata de un joven irlandes que se emplea en la redaccion de una publicacion sensacionalista. En el papel de un exganster que desea reformarse, obtiene un empleo en la redaccion en la cual ningun reporter decente querrá emplearse.

La pelicula adquiere mayor importancia con la participacion de actores prominentes, incluyendo a James Cagney, Ralph Bellamy, Ralf Harolde, Robert Emmet O'Connor, Robert Barrat, George Pat Collins, Arthur Vinton y Tom Wilson.

'Miss Sexmoan' se ha casado en su pueblo

El diez de los corrientes en la Iglesia Catolica de Sexmoan se celebro con pompa la boda de la Srta. Marta Pinlac (Miss Sexmoan en el Carnaval de Pampanga de 1933) con el joven Dominador Turla, de Lubao, Pampanga, hijo del conocido propietario, Sr. Sisenando Turla. El abogado Felix B. Bautista y la Sra. Paulina Pinlac de Isip fueron los padrinos de la boda.

Despues de las ceremonias nupciales se ofreció en la casa de la novia un desayuno opiparo y la reunion duro hasta el mediodia.

La pareja se encuentra ahora en Baguio, de vacaciones.

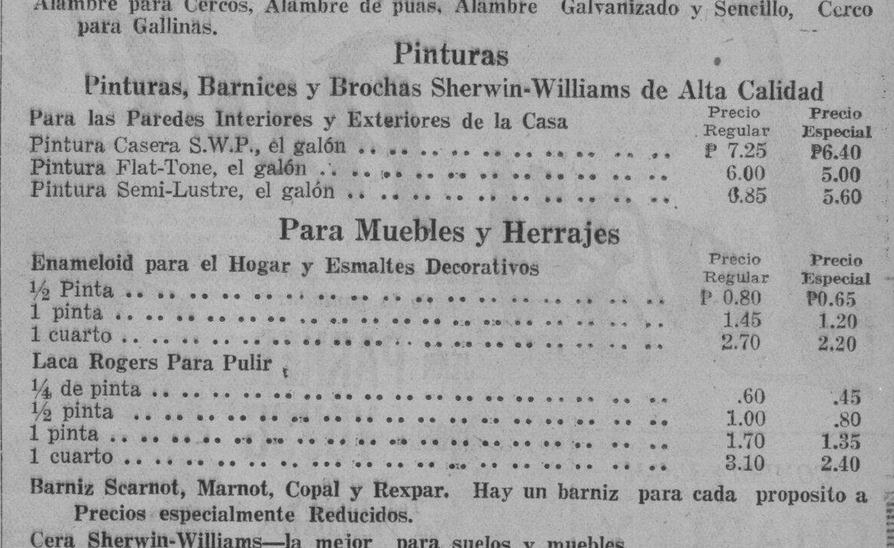
Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.), el siguiente programa:

1. Marcha—"Hands Across the Sea"—Sousa
2. Miner's Dream—Overtura—Suppe-Kerssen
3. Einzugsmarsch der Bojaren—Halvorsen
4. Suite de la Opera "Carmen"—Bizet
   1. Prelude (The Toreadors)
   2. Intermezzo (Nocturne)
   3. Entr'acte (The Dragoons of Alcala)
   4. Danse Boheme (Bohemian Dance)
   5. Waltz—"Kaufmanns Casino Tanze"—Gungl
   6. "Phaeton" Poema Sinfonico—Saint-Saens
   7. Marcha—"University of Arizona"—de Luca

Por qué No Construye Su Propia Casa?

Construya y equipe su nueva casa hoy. Compre en el American Hardware and Plumbing Company donde Vd. podrá adquirir materiales de alta calidad a Precios Bajos.



Materiales de Construcción

Planchas de Hierro Galvanizado para Techo de Peso Correcto, Tabiques "Rock Gypsum," Aceros de Refuerzo, Cemento, Clavos y Pernos.

Efectos de Ferretería

	Precio Regular	Precio Especial
Cerradura de bronce Corbin para Puerta	₱ 1.25	₱1.00
Cerradura Corbin Maciza de bronce	3.00	1.95
Placa de Hierro de 6½ pulgadas	1.20	.85
Serrucho Atkins No. 51, 26 plgds.	6.50	4.50
Barrena de Berbiqui de 10 plgds.	1.20	.90
Martillo de 16 onzas, forjado	1.40	1.10
Palas	1.25	1.00
Carretilla toda de acero	10.00	7.25

Alambre para Cercos, Alambre de puas, Alambre Galvanizado y Sencillo, Cerco para Gallinas.

Pinturas

Pinturas, Barnices y Brochas Sherwin-Williams de Alta Calidad

Para las Paredes Interiores y Exteriores de la Casa	Precio Regular	Precio Especial
Pintura Casera S.W.P., el galón	₱ 7.25	₱6.40
Pintura Flat-Tone, el galón	6.00	5.00
Pintura Semi-Lustre, el galón	6.85	5.60

Para Muebles y Herrajes

Enameloid para el Hogar y Esmaltes Decorativos	Precio Regular	Precio Especial
½ Pinta	₱ 0.80	₱0.65
1 pinta	1.45	1.20
1 cuarto	2.70	2.20
Laca Rogers Para Pulir		
¼ de pinta	.60	.45
½ pinta	1.00	.80
1 pinta	1.70	1.35
1 cuarto	3.10	2.40

Barniz Scarnot, Marnot, Copal y Rexpar. Hay un barniz para cada proposito a Precios especialmente Reducidos.

Cera Sherwin-Williams—la mejor para suelos y muebles.

Plomería

Los Artefactos de Baño Standard—los más famosos del Mundo

Lavatorios de Pedestal y de Pared, Bañeras, Inodoro, Bidets, Piletas de Cocina y de Lavar, Duchas, Gabinetes de Baño, Tohalleras, Joboneras y porta-vasos. Esta es una hermosa variedad de artefactos de Baño en blanco o de color.

Bombas Goulds para Cualquiera Condición y Servicio.

Una variedad Completa de Tubos y Aparatos a Precios Muy Bajos.

Equipos del Hogar

Vajillas de Cristal, Platos, Cuchillería, Utensilios de Aluminio, Esmalte, Hojalata, Madera y de Alambre. Un surtido asombroso del cual puede Vd. adquirir lo que necesite a Precios Especialmente Reducidos.

Artefactos Eléctricos

Refrigeradoras y Ventiladores General Electric, Lámparas de Mesa y Suelo, Lámparas de Techo, Albortantes, Pantallas, Lámparas "Mazda" y Equipos Eléctricos.

American Hardware & Plumbing Co.

101 - 107 Echague, Manila

"LA ROSARIO"

GRAN DESTILERIA DE ALCOHOLES—FABRICA DE VINOS Y LICORES
PREMIADA EN LAS EXPOSICIONES DE FILIPINAS, HANOI Y SAN LUIS E.U.(AMERICA)
TUASON AND LEGARDA, LTD

NUESTRA GINEBRA MARCA "LA ESQUILA ES IGUAL A LA DE HOLANDA A.H. GINEBRA, VENADO, GINEBRA SUPERIOR, ANIS DEL PIERROT, RHUM SULTANA, COGNAC CORONA, WHISKY FAVORITO, Black berry Brandy, TINTO DULCE

Todo el que quiera tener robustez, salud y vida tiene siempre que beber Ginebra marca La Esquila

El que beba este Priorato no dejará de engordar por ser bueno, abocado y muy grato al paladar

Si vida me dá Sagrario con sus ojos tan divinos mucha mas me dá este vino con la marca La Rosario

GINEBRA ROTTERDAM, NUESTRA GINEBRA MARCA LA ESQUILA ES IGUAL A LA DE HOLANDA A.H. VARIOS LICORES, Moscatel para Consagrar, VERMOUTH PATRIA, JEREZ ALGECIRAS, JEREZ MARIPOSA, Alcoholes y Anisados de varios grados.

R. HIDALGO 1031-1023 TELEFONO 2-65-05

M.E.C.D. 2016

El ex-Secretario Barretto replica al Senador Quirino

(Reproducido de la primera edicion de ayer)

Tomando por primera vez parte directa en la presente contienda política, el ex-Secretario de Hacienda del último de los gabinetes osmeñistas, Hon. Alberto C. Barretto, sale hoy a la palestra con un artículo de réplica a las afirmaciones y acusaciones hechas y lanzadas por el Senador Elpidio Quirino en el banquete que en el Club Filipino se dió anteanoche en su honor con motivo de su regreso de los Estados Unidos como miembro de la última Misión de Independencia.

Dice el ex-Secretario Barretto:

"Nuestro estimado amigo el Senador Quirino queriendo, tal vez, causar sensación ante los ilustres miembros de la Cámara de Comercio y predisponer su ánimo en contra de los "pros", nos endilga una perorata sobre las cláusulas de carácter económico de la Ley Hare-Hawes-Cutting transcrita en la Ley Tydings-McDuffie, acusa en el curso de la cual al Comisionado Residente Osías y a la Misión Osrox, atribuyendo a aquél la causa de que no hayan podido ser mejoradas dichas cláusulas, por haberse limitado únicamente, según él, a gestionar, durante su permanencia en Estados Unidos, la extensión de la Ley HHC después de muerta sin hacer gestión alguna en el sentido de mejorar las cláusulas referidas; y que debido también a que la Misión Osmeña-Roxas se conformó con las cláusulas indicadas, aquellas no pudieron mejorarse a pesar de los ponderados inusitados esfuerzos realizados por la reciente Misión encabezada por el Presidente Quezon, de la cual formaba parte el Senador Quirino.

"¡Bonita forma de explicar el fracaso de las gestiones de la última Misión contra unas cláusulas que combatieron denodada y decididamente porque las consideraron y presentaron al pueblo como estrangulatorias de la economía del país!

"Por lo visto, el senador creyó que se dirigía, no al respetable cuerpo de comerciantes e industriales del país, sino a unos mozalbetes de kindergarten, a quienes fácilmente se les puede hacer comulgar con ruedas de molino. ¿Cabe por ventura justificar ese fracaso ante la contundente demostración de que la actitud del Congreso de los Estados Unidos no era ni es propicia a hacer concesiones que perjudican la situación económica de los productores domésticos de aquel país? Si esa hubiera sido la situación imperante en el Congreso, ¿cómo puede lógicamente sostenerse que el Congreso estuviera predispuesto a mejorar aquellas cláusulas si, con posterioridad a la Ley HHC y a la Ley Tydings-McDuffie (que la revive), al menos en orden al azúcar y al aceite, ha dictado otras leyes que cierran por completo la puerta a la importación de la copra y el aceite de Filipinas, y niegan la entrada al azúcar producido desde el 1.o de enero de este año en exceso de la cuota que fija o la que se fije como consecuencia de la Ley Jones-Costigan?

"Lo lógico y natural hubiera sido que, si tal actitud existía en el Congreso, no se hubieran modificado por lo menos, aquellas leyes en el sentido que lo han sido y que han motivado las recientes protestas que, por medio de resoluciones adoptadas por la reciente Legislatura, se han elevado al gobierno de la Metrópoli.

"Se critica a la Misión Osrox por la conformidad que prestó a las cláusulas de carácter económico insertas en la Ley HHC. Si los "antis" no hubieran combatido tenazmente aquella Ley hasta conseguir matarla por una acción de la mayoría combinada de la actual Legislatura, las cláusulas de la Ley HHC no hubieran sido modificadas en el sentido perjudicial a los dos productos filipinos.

"De haberse aceptado la Ley HHC, hubiéramos tenido actualmente el derecho de oponernos tenazmente a toda modificación que se tratara de introducir en aquellas cláusulas perjudiciales a los intereses de los copreros o cocaleros y de los azucareros, porque nos ampararía la Ley HHC que al decir del mismo ex-senador Sumulong tendría entonces todo el valor de un tratado entre Filipinas y EE. UU.

"La actitud de la Misión Osrox al prestar su asentimiento a aquellas cláusulas, colocaba al país en orden a ellas, en una situación más ventajosa.

"Si el senador Quirino quiere salvar a la Misión de que forma parte, del fracaso monumental que ha sufrido, debido a las intemperancias y cerrado partidismo de los suyos, sectarismo que culminó con la Ley Jones-Costigan y el impuesto de sisa, hubiera hecho mejor en callar, pues al buen callar llaman Sancho, y no hablar de semejantes cosas ante la representación del Comercio e Industria del país, y atribuirlas al bando contrario que, velando mejor por los intereses del país, quiso con la aceptación de la Ley HHC y, consiguientemente, de las cláusulas económicas, oponer una valla al impetuoso torrente de los intereses domésticos de Estados Unidos.

"Convénzase nuestro senador que sus palabras, lejos de causar sensación ante la representación de nuestras fuerzas vivas, en el sentido de que los miembros de la Misión Osrox fueron los culpables, lo que habrán conseguido es, ciertamente, llevar al convencimiento de nuestros comerciantes e industriales de que, a no ser por el excesivo partidismo, estrechez de criterio y arrogancias de los que forman la jefatura y plantel director de los "antis", el país no tendría que lamentar en estos momentos la ruina de nuestras regiones cocaleras y el paro temporal, pero inminente, de nuestra producción azucarera, con grave daño de los habitantes de las regiones productoras de coco y azúcar."

ROOSEVELT NO ESTA CONFORME CON PALIATIVOS

Mas que por panaceas desea una solución definitiva a los problemas de EE. UU.

(De la "Associated Press")

Washington, abril 24.—El Presidente Roosevelt en una conversacion con los promotores de la ayuda a los homesteaders, ha abogado por una organizacion nacional mas que por panaces legislativas para obtener la solucion de los problemas sociales y economicos de los Estados Unidos.

Bill aprobado

Washington, abril 25.—El senado ha aprobado y enviado a la camara este dia el bill Fletcher que autoriza a los bancos en los territorios y posesiones insulares de los Estados Unidos a establecer sucursales.

El informe del comite de bancos sobre la medida dice. "En relacion con ciertos bancos nacionales ya establecidos en territorios y posesiones insulares de los Estados Unidos, estimase esencial desde el punto de vista de la economia y de la ganancia, que tales bancos bajo ciertas circunstancias, establezcan y administren sucursales en el territorio o posesion insulares en que esten situados."

Washington, mayo 2.—El secretario de Agricultura, Henry A. Wallace, ha aprobado en principio este dia un convenio de ventas, en cuya virtud cuatro compañias tabacaleras firmaran contratos para comprar 18,500,000 por lo menos de libras de hojas de tabaco, a precios de proximamente 100 por ciento mas alto que el año pasado.

El convenio sera sometido a las casas Bock Brothers, Liggett y Myers, P. Lorillard y Scotten Dillon.

Washington, abril 28.—Cuando se aproximaba la votacion final, el senado rechazo este dia un bill sustituto sobre correo aereo, presentado por los senadores Warren R. Austin, de Vermont, y Wallace H. White, de Maine. Son republicanos. Su medida devuelve el servicio postal aereo a los contratistas anteriores, mientras se espera el resultado de la investigacion de una comision presidencial. El proyecto fue rechazado por una votacion de 56 por 19. Los 19 votos eran todos republicanos.

Guia para la parada pro de mañana

Grafico de la formacion de la gran manifestacion que la coalicion de democratas y nacionalistas "pros" celebrara conjuntamente mañana, domingo por la tarde desde la Plaza de Lawton hasta la plaza de Moriones. En columnas de a 4 en fondo, escoltados por los dos presidentes de los comites provinciales de los dos partidos, los 244 abanderados portando los estandartes marcharan agrupados en orden cerrado. El punto de reunion será la Plaza de Lawton en donde se hara entrega de los estandartes. El itinerario será: Puente de Santa Cruz, Plaza de Goiti, Avenida Rizal, Azcarraga, Juan Luna y Plaza de Moriones. En esta plaza tendran lugar las ceremonias de la jura de banderas y despues la presentacion de los candidatos oficiales "pros" de Manila. Este guia de la formacion de la manifestacion ha sido preparado por el Concejal Antonio C. Torres, candidato a reeleccion.

AGUINALDO ES EL DUEÑO DE UNOS TERRENOS

El General gana un asunto de registro ante la Corte contra el gobierno

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Baguio, mayo 11.—La Corte Suprema decretó esta tarde el registro a favor del General Aguinaldo de 100 hectáreas de terreno en Silang, Cavite.

En 1929, el general solicitó el registró de dicho terreno mientras que Macario Luna reclamó 40 hectáreas del mismo terreno.

El director de terrenos se opuso al registro a favor del General Aguinaldo y pidió al Juzgado que fuese declarado terreno público. Después de dos vistas, se dictó decisión adversa al general y al director de terrenos y favorable a Macario Luna.

Contra esta sentencia, el general y el director de terrenos apelaron.

LEA LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

SAVOY
Doble Programa
"SILVER DOLLAR"
con John Robinson y
"LOCAL BOY MAKES GOOD"
con Joe E. Brown
En la Escena
THE SAVOY INTERNATIONAL VAUDEVILLE CO.

TIVOLI
Doble Programa
"THE INVISIBLE MAN"
y
"HEAVEN ON EARTH"

GRAND THEATRE
Primera Función 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20 7:10
Ultima Función Completa 9 p.m.

Él destrozó gigantescos edificios de cemento armado—pero se desmoronó de una manera despiadada ante los ardides de una mujer!

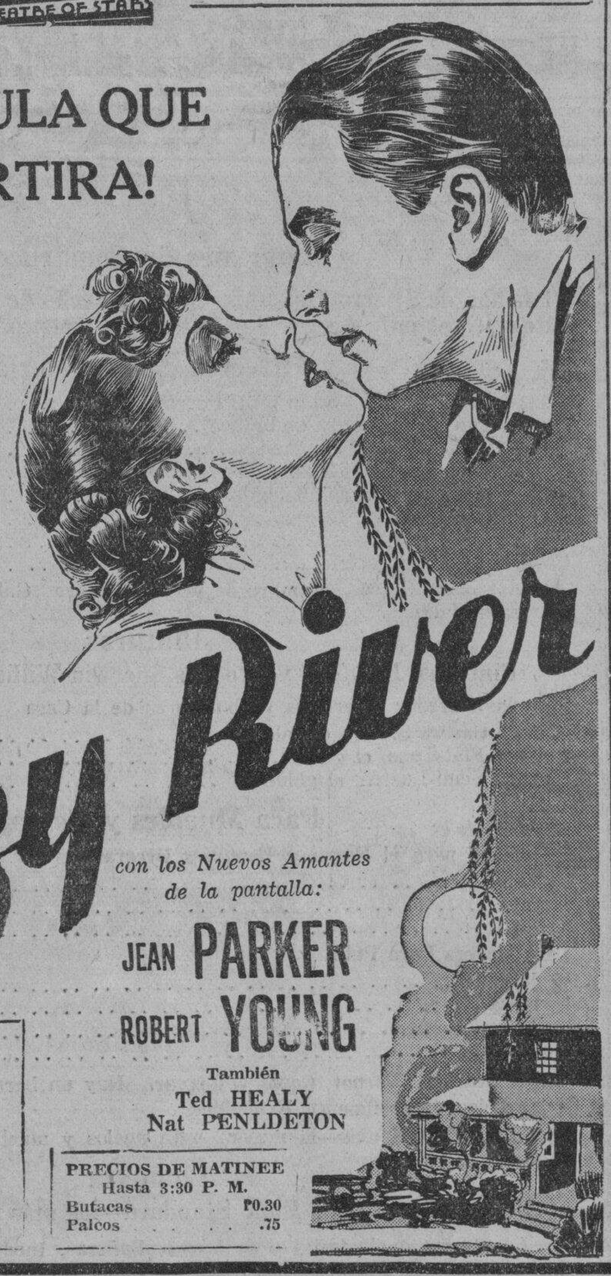
JACK HOLT
in
THE WRECKER
with
GENEVIEVE TOBIN
Sidney Blackmer
George E. Stone
Directed by Albert Rogell
A COLUMBIA PICTURE

Atracciones Adicionales
Screen Snapshots
School For Romance
(Opereta)

IDEAL
THEATRE OF STARS
ULTIMOS DOS DIAS
PRIMERA FUNCION 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 9:00 p. m.

UNA PELICULA QUE LE DIVERTIRA!

Romance a la luz de la Luna del Sur... Misterio en las Sombras del brazo de río... Hazañas atrevidas... Amor embriagador!



Lazy River

con los Nuevos Amantes de la pantalla:
JEAN PARKER
ROBERT YOUNG
También
Ted HEALY
Nat PENLDETON

COMEDIA M-G-M
CHARLEY CHASE

PRECIOS DE MATINEE
Hasta 3:30 P. M.
Butacas P0.30
Palcos .75

TYRIC THEATRE
SE EXHIBE HOY
A las 10 a. m.

"SEARCH FOR BEAUTY"
with the 30 International "Search for Beauty" Contest Winners
Larry Buster CRABBE
IDA LUPINO
ROBERT ARMSTRONG
JAMES GLEASON
A Paramount Picture

LA PELICULA DEL DIA
Dedicada a los Atletas de la Decima Olimpiada del Extremo Oriente.

Aqui teneis a la belleza y la fuerza muscular de las naciones... para asombraros con su perfección física... exhibida en una magnificente representación de las representaciones.

Campeones Olimpicos en una Exhibición Atletica en medio de situaciones comicas.

Tambien
PARAMOUNT NEWS
"Sock-a-Bye Baby"
Pop-Eye the Sailor,
Caricatura

Comfortably COOL
METROPOLITAN THEATRE
Comfortably COOL
SE EXHIBE HOY
1:00 p. m. Primera Función—Después 3, 5, 7, 9 p. m.

Ha Estado Vd. Esperando Por Una Pelicula Como Esta

Romantica como el "7th HEAVEN"—musica y numeros especiales como en "SUNNY SIDE UP"—y una novedad sorprendente como nunca se ha exhibido en la pantalla...

A Jesse L. Lasky Production
I Am Suzanne!
with
LILIAN HARVEY
Gene Raymond
Leslie Banks
Directed by Rowland V. Lee
Podrecca's Piccoli Marionettes
Story and Screen play by: Rowland V. Lee and Edwin Justus Mayer
Dance Direction: Sammy Lee

SE ESTRENA EL LUNES
IDEAL
THEATRE OF STARS
UNA GRAN NOTICIA
JUNTOS AL FIN!
—los dos mas grandes artistas de la pantalla!

Marie DRESSLER
Lionel BARRYMORE
Her SWEETHEART
[CHRISTOPHER BEAN]
Metro-Goldwyn-Mayer

HOY
11:00 A. M.
Primera Función
Después 1-3-5-7-9:00 P. M.
EN EL
FOX

Su Cámara Sacaba Fotos Mientras las persianas bajaban!

Vea al divertido Jimmy en su divertida pelicula de accion, risas, romantica—lo chocante del galan que entra con su camara mientras un millonario sale con la novia de él!

JAMES CAGNEY
in
PICTURE SNATCHER
A Warner Bros. Picture with Alice White, Ralph Bellamy
Atracciones Adicionales
"ABY LY-MAN"
(Musical)
"ARTISTIC TEMPER"
Comedia en 2 Partes

CINE "STAR"
Jueves al Domingo
PAGIIMBOT
Pelicula Filipina toda hablada
VOD-A-VIL
Por las Artistas:
Purita, Pareja Davao, Canuplin, Al Jonhson, Grace Darling, y otros
Para La Semana entrante empezando Jueves 17
GRAN BALAGTASAN
Hare-Hawes-Cutting sostendrá Davao vs Tydings-McDuffie sostendrá Al Johnson
LAKANDIWA
DOMINGO RAYMUNDO

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
MYSTERY OF THE
"WAX MUSEUM"
Super Produccion en Tecnicolor
Lunes: "HAUNTED GOLD"

ASTOR
Doble Programa
"THE DEVIL'S IN LOVE"
y
"THE LAST TRAIL"
GRAN VAUDEVILLE
Toytoy, Miami, Dick, Bebe, Naty Bernardo y otros

GAIETY
Ultimo Dia
"BOMBAY MAIL"
Edmund Lowe y Ralph Forbes
ALL AT SEA—V. Lopez y su Banda
Domingo: "SONS OF THE DESERT"
Funciones: 1—3—5—7—9

RADIO
EMPEZANDO HOY—10 a. m.
Hasta 1 p. m.—20c y 10c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
"ALOHA"
con Ben Lyon y Raquel Torres
(Nueva Copia)
MELODY CRUISE
con Charlie Ruggles y Phil. Harris

M.E.C.D. 2016

Experimentos de recepcion bajo tierra

La antema enterrada se uso por el Dr. Rogers durante la guerra

Por H. GERNSBACK.

Estamos capacitados para hablar volublemente de las ondas cortas, un día sí y otro no. Empleamos el medio de la onda corta para oir música y conversación procedentes de los antípodas, y hacemos uso de la misma para uno docena de cosas que nos atañen, un día sí y otro nó también. Pero cuando se trata de la onda misma, prácticamente nada se sabe de ella. Todavía es un libro cerrado bajo siete sellos.

Hasta ahora todo nuestro trabajo experimental y de exploración se ha contraído a la generación y al efecto de las ondas cortas. Pero lo que ocurre a éstas desde que son transmitidas por una antena hasta que las recoge un aparato receptor, es cosa que todavía está envuelta en el misterio.

Aunque todos sabemos, de un modo general, que las ondas son reflejadas por los estratos conocidos por Kennelly-Heaviside y Appleton, que originan los llamados "skip effects", muy poco se sabe fuera de esto. No sabemos si la capa atmosférica superior rarificada refleja las ondas cortas, algo así como un espejo curvo que refleja la luz; con todo, esta afirmación no resulta siempre cierta, y ocurren otras cosas mas de las cuales no sabemos una palabra.

Por ejemplo, solo recientemente, el Sr. Marconi, en su yatch "Electra," realizó algunos experimentos ilustrados con la onda de 3|5 de metro. En circunstancias ordinarias, el efecto de tal onda no hubiera llegado a más alla del horizonte, porque en estas ultra ondas cortas, como creen los científicos, las ondas toman las caracteristicas fisicas de la luz, y, por tanto, no pueden alcanzar a mas alla del horizonte, ni mas ni menos que un foco luminoso que no puede seguir la curvatura de la tierra.

Verdad es que, como ha dicho Marconi, las ondas luminosas experimentan cierta cantidad de refracción, de modo que no puede verlas realmente un poco mas alla del horizonte, pero no mucho mas allá. Sin embargo, esto no explica como Marconi pudo transmitir y recibir ondas cortas a una distancia mayor de 160 millas, siendo así que un rayo de luz no alcanzaría a mas de cincuenta millas, a lo sumo.

Por consiguiente, nos hallamos frente a un nuevo misterio de las ondas cortas, puesto que no parecen ajustarse 'a lo dicho por Hoyle" Algo mas ocurre en esto que no comprendemos. La oportunidad es tal que en cuanto a esto nuestro buen amigo el Dr. Nikola Tesla toma la palabra. Durante muchos años este ilustre sabio, el inventor viviente más distinguido de nuestros dias, ha pretendido que toda transmisión de radio, ya sea por medio de la onda larga o de la onda corta, 'no se efectuá mediante ondas libres por el espacio, en absoluto, sino que se realiza por medio de corrientes transmitidas [por la tierra! Preguntado por mí, hace algunos años, como se explicaba las transmisiones desde un aeroplano a tierra, Tesla replicó que esto no es mas que el efecto de un 'condensador, o de capacidad, donde la tierra constituye una lámina y el aeroplano otra. Esto no es del todo ilógico, si se considera que los submarinos pueden transmitir y recibir mensajes radiograficos mientras están totalmente sumergidos, siempre que sus antenas estén perfectamente aisladas y no se expongan a un corto circuito producido por la sal del agua. Lo mismo ocurre en las exploraciones de las cuevas más profundas hasta donde ha llegado el hombre en nuestro tiempo. No hay dificultad alguna en comunicarse con los que están en tales cuevas, y la transmisión y recepción son siempre notablemente claras.

Por lo tanto, cuando Marconi transmite ahora ultra ondas cortas hasta más alla del horizonte podemos esta seguríSimos de que el efecto de tierra, o la llamada 'onda terrestre, tiene mucho que ver con esto; y las indagaciones futuras y científicas en este campo confirmarán o descartarán sin duda alguna esta teoría.

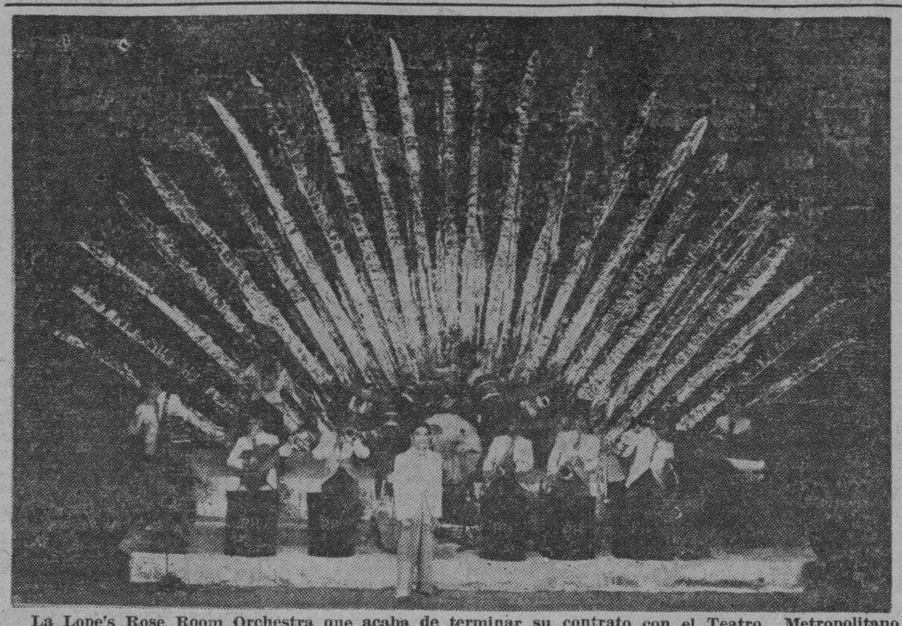
Todavia hay una gran cantidad de trabajos experimentales que emprender en la exploración de las ondas de radio. Siempre ha sido motivo de perplejidad para mí el porqué los experimentadores de ondas cortas no se han ocupado de la 'recepcion bajo tierra.'

Este medio de recepción fué probado en un principio en gran escala por el finado Dr. James Harris Rogers, de Hayattsville, Md. Durante toda la guerra, por medio de cables aislados y enterrados, que tenían su punto de apoyo en trincheras de 3 a 6 pies bajo la superficie de la tierra, el Dr. Rogers pudo recibir con regularidad estaciones europeas, 'casi con total ausencia de estaticS'. Y hasta pudo recibir distancias estaciones cuando reinaban tempestuosas tormentas.

A aquellos experimentadores que residen en el campo yo les sugeriría que se dedicaran a probar la 'recepción bajo tierra' de ondas cortas. La cosa es bien sencilla; todo lo que es necesario hacer es enterrar un alambre forrado de goma en una excavación de 20 a 50 pies de largo y cubrir después el cable. Esta es la antena. Aun sería posible hoy día emplear una antena transpuesta con dos líneas paralelas conectando el cable retorcido al aparato receptor Esto daría por resultado dos cosas: mejoraría, sin duda alguna, la recepción, y, desde luego, eliminaría gran cantidad de 'estatic' natural, así como de 'estatic' "man-made" (producido por el hombre).

Ese es un campo en extremo interesante para el experimentador que desea realizar algo que valga la pena y que quiere apartarse del camino trillado. Los editores con gusto prestarán oidos a los que hayan hecho experimentos con las recepciones de onda corta bajo tierra, y los resultados, desde luego, serán publicados en beneficio de todos.—(Del "Short Wave Craft".)

La Orquesta Lope del Hotel Peninsula



La Lope's Rose Room Orchestra que acaba de terminar su contrato con el Teatro Metropolitano será probablemente oido en el radio en un programa de bailables antes de su marcha a Hongkong. Lope y sus músicos amenizarán el baile de la Palayanan Club en San Isidro, Nueva Ecija, el 15 del actual.

PROGRAMAS de RADIO

KZEG

Sabado, Mayo 12

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Musica popular.
7:15 p. m.—Programa de estudio—Edwin Jones, con Rafael Artigas en el piano.
7:30 p. m.—Musica popular, por la orquesta del Great Eastern Hotel.
8:30 p. m.—Piezas maestras—Obras de Wagner, Ravel, y Prokofieff.

Domingo, Mayo 13

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.
10:30 a. m.—Selecciones de opera.
11:30 a. m.—Musica popular—Piezas de moda.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Programa para tea dance, con la orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Musica para la cena.
7:30 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:45 p. m.—Composiciones clasicas.
9:00 p. m.—'Now, You're on the Air

El Hermano De..

(Continuacion de la pag. 1)

gran admiración al Presidente Roosevelt a quien atribuye notables progresos económicos que se están notando ahora en los Estados Unidos y de la mejoría que se siente en casi toda la nación, especialmente en Detroit, la cuarta ciudad más grande de América, donde los efectos de la reacción económica son tan visibles.

Dijo que el Presidente Roosevelt es muy querido por el pueblo americano que ve en él al salvador del país frente a las difíciles dificultades económicas que el mundo está atravesando. George Murphy es uno de los más sinceros admiradores del presidente.

En cuanto a la candidatura del gobernador general para el cargo de senador de Michigan, el fiscal Murphy dijo que ha habido en efecto empeño de parte del comité nacional demócrata de lanzar su candidatura, pero estos planes tropezaron con la fuerte negativa de Mr. Murphy el cual prefiere continuar en Filipinas y proseguir aquí la obra que ha comenzado.

Además de ser aficionado a la aviación, Mr. George Murphy es también atleta y es reconocido como uno de los mejores corredores de su estado, así que cuando se enteró de que este día se inauguraran los juegos olímpicos aquí en Manila, expresó el deseo de presenciar los juegos. Después de algunos días de estancia en Manila el hermano del gobernador irá a Baguio y después viajará por otras provincias de Filipinas. George Murphy se quedará en Filipinas durante un mes.

Con la llegada de Mr. George Murphy, toda la familia del gobernador general queda reunida en Manila. Actualmente están aquí el Jefe Ejecutivo Frank Murphy, su hermano Harold Murphy, Mrs. Marguerite Murphy Teahan y luego Mr. George Murphy el más joven de todos. El 22 de este mes, sin embargo, Mr. Harold Murphy, con su esposa e hija, saldrán de Manila para regresar a los Estados Unidos.

El mismo gobernador general salió al encuentro de su hermano en una lancha, yendo a encontrarle

KZRM

Sabado, Mayo 12

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House (por control remoto)—Felix Barcelon y su orquesta.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica de estudio, con la orquesta del 'President Coolidge.'
7:30 p. m.—Cantos, por Gorgonia Acosta.
7:45 p. m.—Repeticiones.
8:00 p. m.—De la Olimpiada—China vs. Japon.
8:55 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—'Saturday Night Dancig Party'—programa patrocinado por la Borden Co., y la Ligget & Myers Tobacco Co.—Orquesta KZRM y artistas huespedes, Tony Sobral, Ramon Escudero, Ramon Estella, Ramon Alberto, Lina Flor, y Rafael Artigas. Bajo la direccion de Johnny Harris y Ray Johnston.

Domingo, Mayo 13

12:15 p. m.—Luncheon Musicale—Composiciones de Strauss.
3:00 p. m.—De la Olimpiada—China vs. Japon.
4:30 p. m.—Musica para Tea Dance.
6:00 p. m.—Serenata de la Banda de la Constabularia, desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—Informaciones en castellano.
7:15 p. m.—Recital de estudio—Henry Mueller, baritono, y Lorine Nash, pianista. Piezas de Oteo, Remick, Macmurrough, Schuett, Mac Dowell, y Mozart.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co. La Philco Symphony Orchestra ejecutara composiciones de Strauss, Beethoven y Tschaikowsky.
8:00 p. m.—Anti-usura—Discurso por el fiscal Francisco Albert.
8:15 p. m.—De la Olimpiada—Filipinas vs. Japon.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los oficiales y pasajeros del 'President Adams,' con la orquesta del Manila Hotel.
9:30 p. m.—Programa sinfonico—Obras de Schubert, Brahms y Ravel, por orquestas sinfonicas, bajo la direccion de Malcolm Sargent, Leopold Stokowski y Serge Koussevitzky.

No Se Aplaza..

(Continuación de la Pág. 1)

más barato. Consecuentemente, el interino secretario Guinto ha dado ya órdenes para que se impriman 2,000,000 de balotas para la elección de delegados en 26 de junio, no en 10 de julio siguiente.

Con este motivo, elementos interesados en la Convención Constituyente comienzan ya a barajar algunos nombres de candidatos al cargo de delegados. Tres de los actuales jefes de departamento, los interinos secretarios Guinto, del Interior; Vargas, de Comercio y Agricultura, y Aguilar, del Trabajo, han sido avisados por sus simpatizadores del deseo de estos de presentarles como candidatos a delegados, por Tayabas, Manila y Negros Occiental, respectivamente. Los tres candidatos así barajados son todos de largos y eficientes servicios públicos en diferentes ramos del gobierno.

Volviendo a la cuestión de candados para las urnas destinadas a la elección de delegados, una compañía se ha ofrecido a traer a Manila, desde la fábrica en los Estados Unidos 23,000 candados "Yale", al precio de P1.50 cada uno, listos para su distribución y uso, 10 días antes de la fecha de la elección de delegados, o ,sea, el 16 de junio entrante. Con lo que, comparado el precio de la oferta con el calculado anteriormente (P2.50 por cada cerradura) se ahorrará la suma de P23,000. En plaza hay unos 300 candados de dicha marca, los cuales se podrán distribuir y enviar con tiempo para provincias o municipios de difícil acceso.

KZIB

Sabado, Mayo 12

7:00 p. m.—Informaciones.
7:10 p. m.—Cecil y Sally.
7:20 p. m.—Aureliano Pertile—Tenor "Pagliacci", "Lohengrin".
7:30 p. m.—"Commercial Announcements"
7:40 p. m.—Debroy Somers Band—Seleccion "Rio Rita.'
7:50 p. m.—Hollywood.
7:55 p. m.—Terrance Casey—Organista—"Waltzland."
8:00 p. m.—"PATCO" en el aire (Phil. Aerial Taxi Co.)
The Bohemians "Viennese Melodies"
B. B. C. Dance Orchestra "Sweethearts of Yesterday"
Piccadilly Revels Band "Vagabond King"
Drury Lane Theatre Orchestra "The Desert Song"
8:20 p. m.—Programa de la Centro Escolar University.
8:40 p. m.—Programa de Atwater Kent.
"Earl Spicer".
9:20 p. m.—"Saturday Night Dance Program" de Studebaker.
Meyer Davis y su Orquesta.
"Easter Parade"
"How's Chances"
Emil Coleman y su Palais Royal Orchestra
"On The Wrong side of the Fence"
"One Morning in May"
The Cavaliers
"The Waltz Is On"; "That Co-ed Party"
Freddie Rich y su Orquesta
"Love is Love, Anywhere"
"Let's Fall in Love"
Meyer Davis y su Orquesta
'Did You Ever See a Dream Walking"?
"Many Moons Ago"
George Olsen y sus musicos
"Me For You Forever"
"Sapage Serenade"
Emil Coleman y su Riviera Orchestra
"I'll be Hard to handle"
"You're Devastating"
Benny Goodman y su Orquesta
"Dr. Heckle and Mr. Jibe"
"Texas Tea Party"
Perde Grofe y su Orquesta
"Cinderella's Fella"
"Temptation"
10:00 p. m.—Potpourris.

Domingo, Mayo 13

10:00 a. m.—Programa de estudio.
11:00 a. m.—Operatico.
7:00 p. m.—Rev. Samuel W. Sagg.
7:15 p. m.—The Westminster Choir.
7:30 p. m.—Periodo de opera patrocinado por la "San Miguel Brewery."
"Dona Francisquita" de Romero Fernandez y Viver con el siguiente reparT: Felisa Herrero, Selica Perez Carpio, Biasco, E. Vendrell, Palacios, Olaizola, Soldevilla (Bailarina).
"Ernani" de Verdi, con el siguiente reparto:
Elvira—Iva Pacetti, soprano
Ernani—Antoni Melandri, Tenor
Don Carlo—Gino Vanelli, Baritono
Giovana—Ida Mannarini, Mezo-Soprano
Don Ruy Gomez de Silva—Corrad Zambelli, Bajo.
Don Ricardo—Giuseppi Nessi, Tenor
Iago—Aristide Barrachi Bajo
9:30 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinad por The "Lyric Music Huse"
10:20 p. m.—Musica de estudio.

Pedro Siochi..

(Continuación de la Pág. 1)

dichos centros del deporte.

"Entre los modernos "stadiums" que he visitado, para bien de la Philippine Amateur Athletic Federation" que me han producido mayor impresion estan (1) el Mussolini Forum en Roma, la mas hermosa construccion de etsa clase que he visto; (2) el "Soldiers Field" de Chicago, la mas grande de su clase en el mundo; (3) el "Coliseum" de Los Angeles, California, la estructura mas impresionante que he encontrado.

"Durante mi estancia en Londres ha visitado dos grandes "stadiums" para los deportes de toda clase, incluyendo pistas para las carreras de perros, cada uno con capacidad para acomodar a cien mil personas. Ademas de esto he visitado el campo deportivo de Wembley, Londres, donde se halla en construccion, un moderno tanque de natacion cubierto de techos de cristal, de cemento concreto reforzado, y que se esta erigiendo para dar cabida a ocho mil personas. Este nuevo 'stadium' costara al gobierno de Inglaterra la suma de P1,500,000. Para el entretenimiento de los espectadores y para su comodidad, se ha habilitado un espacio, dentro del tanque de natacion, glorietas grandes para baile, conciertos, restauranes y bares.

"Viena tiene un gran campo atletico. Su caracteristica especial consiste en su gran tanque de natacion con capacidad mínima para dos mil bañistas, un tanque de natacion para los atletas, del tipo "standard". Tambien tiene un 'stadium' de cemento reforzado para los eventos de pista y campo y para los juegos de valompie. Este stadium puedo acomodar holgadamente a sesenta mil personas.

"Tambien el gobierno de Berlin tiene el proyecto de reconstruir su campo atletico para la siguiente olimpiada internacional de 1936. El gobierno ha asignado para esta obra la suma de diez millones de marcos oro equivalentes a 8,000,000 de pesos filipinos, segun el tipo actual de cambio. Cuando me encontraba alla, los planos para la reconstruccion del "stadium" con miras a darle capacidad sufiCente para acomodar a cien mil espectadores, estaban ultimandose urgentemente.

"En cuanto a las construcciones se ha exhibido en la ultima feria celebrada en Leipzig, distintas clases de modernos equipos para su construccion, tales como la mezcla de cemento, martillos mecanicos compresores de aire, bombas hidraulicas, tractoras y otros varios objetos mas. La fase saliente de estas maquinarias es el predominio del "motor diessel" para fuerzas propulsoras. La feria demuestra un gran adelanto en la construccion de tales maquinarias.

"La arquitectura clasica aun se considera en Europa como el tipo mas hermoso de los edificios, especialmente para aquellos que se destinan a grandes instituciones publicas. De una ojeada, los diseños modernos parecen fascinadores cuando en su construccion, y en la preparacion de materiales, se emplean muchas veces materiales sinteticos. Aun en America en donde se estilan los diseños modernos mas que en ninguna otra nacion, los grandes edificios de tipo clasico resultan mas magnificentes y artisticos.

"En lo que atañe a materiales de construccion, en America como tambien en Europa se ha observado un notable progreso en la manufactura de acero, a un costo casi el mismo que los demas materiales lo que permite el uso de mayores unidades en construcciones de acero, reduciendo asi su peso y haciendo que las edificaciones resulten mas baratas. Tambien se estan fabricando ahora en mejor escala y variedad que nunca cristales de varios formas, colores y modelos.

"Despues de todo lo que he dicho me siento feliz de estar de vuelta y disfrutar de nuevo de la libertad individual de que se goza en la propia tierra. Los ciudadanos de muchos de los pueblos independientes que he visitado no gozan tanto como nosotros los filipinos, y no obstante los bajos precios de nuestros productos, nos hallamos actualmente en muchisimo mejor situacion que muchos de ellos."

Consejos para la recepcion de programas

Thomas Elway, conocido articulista de radio, sienta reglas

Por DIAL

Thomas Elway, en un articulo publicado en el conocido "Radio News", de America, sienta siete reglas para poder apreciar debidamente las transmisiones radiograficas. Helas aqui:

1.a Escoja una habitacion suficientemente grande, con muchas alfombras cortinas o libros, y con pocas paredes lisas. Mientras mas "aspereza" en las superficies mejor;

2.a Ajuste el receptor para que produzca un sonido moderado; si se oyen bien y claramente las palabras del anunciador en los angulos extremos de la habitacion esa fuerza sera bastante, de ordinario;

3.a Tenga la habitacion escogida para las audiciones a media luz, sin que le hiera la vista ningun bombillo, ni siquiera el del indicador de estaciones;

4.a Coloquese comodamente frente al altoparlante, a una distancia de 5 a 10 pies del mismo;

5.a Use una butaca, si es posible, o cualquier otro asiento en que se encuentre completamente comodo;

6a. Estese quietecito; cierre las ventanas si viene ruido del exterior, y evite la conversacion;

7.a Eluda las interrupciones; ajuste el tono y el volumen una sola vez y para siempre, y dejelos asi hasta que termine el programa.

Como se ve, el autor del articulo trata la materia con la mayor seriedad posible. Sin embargo, se ha olvidado de hacer callar a los gatos, perros y demas descendientes de la fauna de Noe. En esta epoca de tanto calor tambien deberemos privarnos de los ventiladores heladoras electricas y demas aparatos refrescantes para poder apreciar con alma de artista los programas locales o extranjeros que nuestros receptores se afanan en hacernos oir y en que nos agraden, incluso los de Bankok y China.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Si por un motivo o por otro nos viéramos privados súbitamente de nuestro "radio", ¿qué nos pasaría? "¡Estamos aviados!" sería nuestra exclamación espontánea, aunque más propiamente la exclamación debería ser: "¡Estamos desaviados!", ya que nos veríamos privados de oir tantas cosas buenas.

Y superiormente buenas han sido las de estos últimos días. Hemos oído y admirado a estas estrellas: Lily Raquiza, Gorgonia Acosta, Lina Flor... fulgurantes astros que irradian por medio de nuestros radios. Y también oímos y aplaudimos a los dos Tonys (Sobral y Gatchalian) y a los dos Ramones (Estella y Escudero).

Durante la mañana del domingo último la popular estación KZEG hizo su agosto (en mayo), ya que su hermana mayor, la KZRM, estuvo quizás dedicándose al maquillaje. Cada vez gusta más la hermana menor, lo que suele ocurrir en la vida, como cosa natural.

El IV acto de Traviata, en tagalog, por Nelia Manalo, Carmen Bernabe Octavio Cruz, Vicente Vera, Ricardo Nicasio, y coro, bajo la magica batuta del Profesor Banifacio Abdon, fué una filigrana, un verdadero manantial de dulcísima armonía que arrobó los corazones amantes de la buena música. ¿No podriamos oir algún día la ópera, también en tagalog? Lo esperamos.

"Momento Lirico" proporcionó al caad vez mas vasto radioauditorio filipino un verdadero 'momento' (por lo breve) lírico-armonico. Jose G.a Collado, baritono, Miguel Ripoll, declamador, y Nolly y Carlos Reyes, violinista y pianista, respectivamente, y el Maestro Pablo, acompañante, son ya tan conocidos que no es preciso decir que deleitaron a todos. Los participantes mencionados fueron unas brillantes pinceladas en el paisaje del dia que tal vez hubiera pasado desapercibido sin ellos.

De la "Manila Radiolites", ¿que diré? Por lo menos que cada vez se suma mas y mas simpatías; los que tomaron parte en su último programa del miercoles unos deleitaron y otros entretuvieron a sus millares de oyentes que tuvieron la suerte de escoger a la estacion KZRM para su recreo entre 8:40 y 10:00 de aquella noche. Sin embargo, por el "radio" de una vecina oí tambien, al mismo tiempo, que en la estacion hermana de aquella, la KZEG, la celebrada profesora Luz Guariña rayaba a gran altura, sobre todo en la cavatina de "El Barbero de Sevilla". "¿Que disco fonografico es ese?" pregunte a mi vecina, desde mi ventana. "No señor, no es disco; es Luz Guariña" fué su contestacion. A la verdad, creí que habia estado oyendo a la Melba, la Del Monte o la Barrientos.

Desgraciadamente ya no queda espacio para mucho mas. Si fuera a mencionar a todos los artistas que escuchamos la semana que termino ayer creo que toda esta página no seria bastante. Y digo esto para que no se crea que no me anima el sentimiento de la justicia al escribir estas cuartillas, o sea que no tengo 'la voluntad firme y constante de dar a cada uno lo que le pertenece. "Mi mayor placer seria no dejar de mencionar a todos aquellos que gustan y que "in menti" son aplaudidos por cuantos los oyen.

Sirva esta explicación de disculpa. Y hasta el 19 de este.

Albert hablara Sobre la Usura

El fiscal Francisco B. Albert, de la fiscalía de la ciudad, ha sido invitado para hablar en la hora reservada al Comité contra la Usura el próximo domingo, a las 8 p. m. en la KZRM. El fiscal Albert hablará de los procesos contra los usureros.

Estaciones Extranjeras

"Radio Colonial", París, funciona a veces con la onda de 25.20 m., por las mañanas. Se le puede oir desde las 5:45 en adelante, y sus programas son variados. La recepción, sin embargo, no es tan fuerte como en otras ocasiones. También funciona por las noches con la onda 19.68 m. A las 8:30 p. m., y en adelante, disemina informaciones de carácter general.

"Daventry" no utiliza en esta época la onda de 48.59 m., sino la de 31.55 m., por las mañanas. Tal vez se deba esto a la mala época. A "Melbourne" se le ha oído raras veces, y algunas utilizando la misma onda de "Sydney".

"Radio Roma" disemina magníficos programas consistentes en piezas musicales ejecutadas por una buena orquesta. Se le oye hasta las 6:10 a. m.

KZIB felicitada

La estación KZIB ha recibido una carta de Mr. H. D. Kneedler felicitando a su gerente Mr. Naftaly por la atractiva manera como ha diseminado el concierto dado por la orquesta del Bay View Hotel recientemente.

Diseminacion especial de la Olimpiada

Radio Manila y Japón en una combinada red radiográfica

Las ceremonias inaugurales de la Decima Olimpiada del Extremo Oriente asi como todos los mas importantes eventos de la temporada olimpica, seran diseminados por la Estacion KZRM. Tal es la mas grata noticia que hoy se da a todos los aficionados al radio y dueños de receptores.

Desde las 2 p. m. de hoy hora de la apertura del gran estadio dedicado al Heroe Nacional, la potente Estacion KZRM estará en el eter diseminando el grandioso acontecimiento deportivo.

La diseminacion de los juegos de la Olimpiada será gratamente acogida no tan solo por todos los radioescuchas de Filipinas sino tambien por las naciones vecinas representadas en dicha Olimpiada las cuales tendran la oportunidad de conocer los resultados al dia.

Mediante arreglos con la KZRM Japon tendrá tambien una extensa diseminacion de los juegos olimpicos con sus propios anunciadores japoneses. Ha llegado ya a la capital el gerente de la diseminacion japonesa Heihachiro Horiba. La diseminacion para Japon se hara mediante onda corta directamente a la estacion JOAK, Tokio, y esto lo rediseminará a una red de veintiseis estaciones en Japon, Korea, Manchukuo y Formosa. La audiencia del radio en Japon cuenta con mas de 2,000,000 de receptores registrados.

La Quimica ayudo al Radio

La inmensa mayoría de los aficionados al radio tienen la creencia de que los problemas con que esta ciencia tropieza los resuelven los electricistas o los ingenieros del ramo. Con todo, la química desempeña un importantisimo papel en lo que respecta al desarrollo de la radio-difusión.

Sin la participación de los químicos el tubo al vacío que se emplea en los aparatos de radio no hubiera llegado a desarrollarse en sus actuales formas; de la misma manera, el papel que se utiliza para los conos de los altoparlantes se somete a varios procedimientos químicos antes de poder ser utilizados con ese objeto.

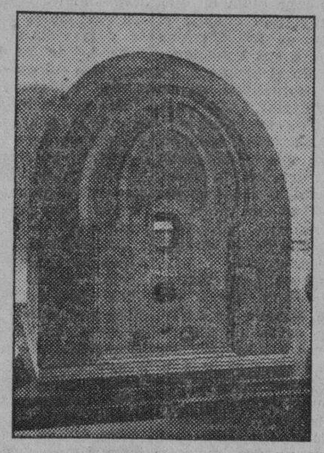
Ruido Costoso

Una de las muchas definiciones que se han dado de la música en nuestra época es: "Un ruido costoso".

Con semejante definición estara enteramente conforme cierta propietaria de un hotel de Francia por habérsele impuesto en una ocasión una multa de nada menos que 5,000 francos por haber hecho funcionar un fonógrafo suyo que tenía el motor descompuesto y que causaba una interferencia insufrible en los radios de la vecindad.

IMPERIAL
Patterson Radio Co.
"El Radio de Todas Ondas"
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos
Tubos, Accesorios
Ventas y Servicio
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

Beba la
Royal Soda
mezclada con otras bebidas para ayudar la digestion.
Es buena!
Royal
SOFT DRINKS

OIGA LAS Estaciones de RADIO MUNDIALES!
LOS MODELOS "16B" ACABAN DE LLEGAR!
VEALOS
OIGALOS!

COMPRELOS!
DISFRUTE DE BUENOS RATOS!
CON EL RADIO PHILCO MODELO 16B
11 Tubos — De Onda Corta y Larga
Sientase comodamente en una silla y deje que el Radio Philco 16-B le trasporte como en una alfombra mágica a Londres, París, Filadelfia o Roma con la vuelta de la esfera de este magnifico radio "Baby Grand", que funciona mucho mejor que incontables equipos de radio del doble de su precio.
En Exhibición en el Estudio Philco en
H. E. HEACOCK Co.
MANILA
Iloilo Davao
Cebu Baguio

M.E.C.D. 2016

Mussolini cree inevitable la guerra ruso-japonesa

El dictador publica un articulo con el titulo de "Nubes sobre Oriente"

La opinión mundial está convencida de que solo se espera a que ceda el imperio para romper las hostilidades.—Un grito de alarma

Sobre el lejano Oriente se cierne el fantasma de la guerra; fantasma todavía, porque aun no es una realidad. Pero su contorno impreciso adquiere por instantes el trazo fuerte de los grandes acontecimientos históricos.

El cúmulo de nubes que aparecen en los horizontes del continente asiático chocarán fatalmente, ya que lo impulsan idealismos dispares, rivalidades redivivas, intereses contrarios, aspiraciones incompatibles; pugna, en fin, entre dos razas, dos religiones, dos políticas, dos civilizaciones y dos conceptos distintos de la vida.

Divulgar las circunstancias de los posibles teatros de la guerra, describir el alma de ambos pueblos, pasar revista a sus elementos militares, señalar los objetivos de las operaciones, serán la finalidad de este reportaje, nada fácil si se tiene en cuenta el hermenetismo en que, desde largo tiempo, se encierran las organizaciones marciales de la República soviética y la reserva discreta en que se desarrolla el potencial militar del imperio japonés.

Nunca ha tenido el Japón, en Europa, eso que suele llamarse "buena Prensa", ni tampoco Rusia, desde su nueva estructura política, puede vanagloriarse de inspirar grandes simpatías.

El dictador de Italia, ante el curso de los acontecimientos en el Extremo Oriente, ha publicado un articulo titulado "Nubes sobre Oriente", en el que aborda francamente la posibilidad de una guerra entre la U. R. S. S. y el Japón. Este articulo ha producido en toda Europa gran sensación, y en el Japón ha despertado tempestades de protestas. He aquí algunos de los párrafos de este articulo:

Comienza refiriendose al discurso belico pronunciado por Litvinoff el 29 de diciembre.

El comisario de Asuntos Extranjeros nos advierte "que las fuerzas militares de los Soviets aumentan de dia en dia y que la Unión de Republicas Socialistas Sovieticas se encuentra en condiciones de hacer fracasar a cualquiera, en el deseo de atacarla dos veces." Declara que la actitud japonesa es la que en este momento situa sobre el horizonte de la politica internacional la nube mas tormentosa. "No podemos por menos de ver en las operaciones de Manchuria, añade, la violacion por parte del Japon de numerosas obligaciones que habia aceptado desde hace mucho tiempo, sobre la base de los acuerdos internacionales. El Gobierno japones justifica estas operaciones por razones que no justifican nada y que no convencen a nadie."

El acta de acusación que se lanza en este discurso contra la politica actual de Tokio es bien evidente: violacion del Acuerdo de Washington, del Pacto de la Sociedad de Naciones, del Pacto Kellog y del Tratado de Portsmouth, confirmado por el Acuerdo de Pekin.

Litvinoff recuerda el atentado dirigido contra los derechos de Rusia en los ferrocarriles del Este chino, y la concentracion de tropas en la frontera rusa cerca del Manchukuo; habla de "amenazas reales," a las cuales se ha visto obligada a responder Rusia con medidas de orden militar, y del mal calculo hecho por el Japon—o mas bien por sus "aventureros militares"—, ya que permanece aislado, y solo ha conseguido inspirar sentimientos de hostilidad a los Gobiernos capitalistas, que no simpatizan con la Unión de Republica Socialistas Sovieticas.

En efecto, dos Ejercitos se encuentran cara a cara en la frontera manchu; existe el peligro de guerra. Hay en el algo que esta por encima de Rusia y del Japon; algo que se refiere a China y a los Estados Unidos, y mas o menos directamente a Inglaterra, Francia, Italia y Holanda.

Examinemos, pues, a la luz de los hechos, a los principales actores de lo que tal vez sera la gran tragedia intercontinental de mañana.

El Japon atraviesa en este momento un periodo de "imperialismo dinamico". No cabe duda de ello. Fue entre 1860 y 1870 cuando el Japon—sin dejar de guardar una fidelidad esencial a sus tradiciones milenarias—asimilo el progreso occidental. En la actualidad, su organizacion industrial nada tiene que envidiar a las nuestras, aun a las mas pefectas. Muy prolifico, el pueblo japones es sobrio; dotado de las grandes virtudes de valor, puede llegar hasta el maximo extremo del sacrificio. Su potencia militar representa una formidable reserva de hombres y de material en la tierra y en el mar.

En cuanto a China, ¿que destino la reserva el porvenir? Por el momento, sirve de terreno de lucha, pero es un pais cuyas gandes posibilidades futuras son todavia imprevisibles. No se puede desconocer que un profundo cambio conmueve al inmenso organismo chino. Hay algo en el que fermenta. Se puede pensar en una China que se transforme en un proximo porvenir en un estado homogeneo, fuerte y centralizado. Esto pondria fin a la incesante guerra que se hacen entre si unos generales avidos de gloria o de ganancias personales, y, a mismo tiempo, haria que se reunieran bajo una misma bandera las inmensas masas de poblacion que constituirian una potencia militar temible numericamente.

Tengo la conviccion de que el chino con entrenamiento y disciplina, puede transformarse en un buen soldado. Ahora bien, el porvenir de la raza y de la civilizacion blanca en el Extremo Oriente, la suerte del Pacifico, depende del papel que asuma China en el curso del presente siglo. ¿Permanecera China durante largo tiempo en su actitud de hostilidad a los japoneses? ¿Cuanto tiempo durara esto? No es absurdo enfocar otras hipotesis, y entre ellas la de un posible acuerdo entre China y Japon.

¿Quien se atrevera a rechazar en este caso la idea de que tal alianza seria hecha en contra de Europa y en contra de America? China tiene derecho a sentirse amargamente defraudada por la manera como ha sido tratada. Europa se ha abstenido; la Sociedad de Naciones—a pesar de una informacion y del envio de una Comision—solo ha hecho manifestar su impotencia; los Estados Unidos se han conformado con protestas platonicas en la Prensa, y Rusia se ha limitado a pedir al Japon que le compre a un precio "comercialmente honesto"—para emplear el termino de Litvinoff—el ferrocarril de Este chino. Todas las potencias occidentales, absorbidas en su crisis interior economica y politica, se han inclinado ante el hecho consumado.

El acuerdo Litvinoff-Roosevelt es importante en si mismo, pero sobre todo en el terreno moral; es una advertencia hecha al Japon; pero nada autoriza a suponer que rusos y americanos vayan a combatir juntos si el Japon ataca a Rusia o amplia sus conquistas a expensas de China. Lo cierto es que el Japon se encuentra ya desligado de todo acuerdo internacional y que tiene las manos libres, tanto para la paz como para la guerra. La eleccion depende de el exclusivamente. El peso de lo que se ha convenido en llamar la opinion publica internacional es nulo sobre un pueblo tan particularista y con un espiritu militar tan desarrollado como el del pueblo japones y sobre unas clases dirigentes cuyo credo religioso esta ligado a la virtud guerrera como a la mas elevada expresion del genio de su raza. Es permitido pensar que despues de la conquista del Manchukuo necesita el Japon de cierto tiempo para recuperar sus fuerzas.

La tirantez de relaciones entre la Republica sovietica y el viejo imperio del Sol Naciente no es consecuencia de un repentino encuentro de circunstancias, no es uno de esos episodios fortuitos que la diplomacia suele arreglar con mas o menos acierto, porque no han intervenido en las diferencias de criterio rivalidades historicas o repulsion de politicas. La situacion actual de rusos y japoneses en China tiene un origen muy lejano: dio lugar una guerra, desperto antipatias de raza y ha creado un ambiente de hostilidad tan espeso que no lo disiparan, posiblemente, mas que el disparo de los cañones.

De momento, la ruptura del fuego es imposible; el invierno y la naturaleza de los parajes en que habrian de desarrollarse las operaciones han cubierto de nieve aquellos inmensos territorios, y en cantidad tan grande, que no podemos imaginar los hombres de la zona templada: capas de seis metros de altura se extienden por las dilatadas estepas; el hielo solidifica los rios, cierra los puertos del Norte y la vida parece abrir un parentesis de muerte fuera de las ciudades bloqueadas y constantemente embestidas por la ventisca. Hasta que la Primavera haga lucir el sol, la paz reinara en aquellas soledades; pero cuando el deshielo convierta en torrentes los arroyos y despeje las colinas y sonria en los valles, es mas que probable el drama cuyo desenlace no se puede vaticinar.

La gestacion del actual problema viene de muy remotos tiempos; el triunfo de los japoneses en la ultima campaña no resolvio la cuestion planteada. Hasta desencadenarse dicha guerra, la politica internacional europea habia dejado a Rusia las manos libres para intervenir en China, a condicion de que respetase las llamadas concesiones que todos los paises interesados tenian etablecida en el Celeste Imperio, como otras tantas puertas abiertas a las corrientes comerciales, puertas que el Japon contribuyo a abrir por medio de su guerra contra China, hasta entonces hermeticamente opuesta a toda influencia extranjera.

Son indispensables estos prolegomenos para comprender cuan dificilmente podra evitarse el choque de las dos potencias rivales.

Rusia, como nacion fronteriza y en parte asiatica, por la Siberia y la Mongolia, puso, desde tiempo inmemorial, como exponente de su politica imperialista cierta expansion hacia los territorios chinos colindantes; maniobraba despacio, pero con destreza; adquiria derechos—si puede llamarse asi esas intrusiones en la vida intima de un pubelo—; pero la guerra de los japoneses con los chinos dio al Japon facilidades para establecer esos llamados derechos, y desde entonces data el duelo entablado entre el Japon y Rusia, duelo que no se resolvió totalmente con la guerra en que los rusos perdieron uno de los apoyos de su línea de influencia, al entregar a sus enemigos la formidable base de Puerto Arturo.

Mientras tanto, la política europea en China se limitaba a conservar sus concesiones, muchas veces atacadas a viva fuerza por la xenofobia indígena; la descomposición de China, la anarquía federal de sus regiones, inspiró a Europa el pensamiento de una acción concertada, pero la idea no llegó a cuajar, o por lo costoso de la empresa o por la desconfianza entre las potencias mismas. Alemania, previendo un posible reparto, y escarmentada de no haber conseguido en Marruecos un palmo de terreno, por no tener aquí anteriores intereses, obtuvo del claudicante Gobierno de Pekin autorización para enarbolar la bandera del kaiser donde lo creyese conveniente en la costa, y fué elegida la bahía de Tsingtao. ¡Cuánto lloran los alemanes la pérdida de aquel soñado paraíso! Allí hicieron los alemanes el mejor puerto comercial de Oriente, tan frecuentado por los barcos de todas las naciones, que el dinero corría a raudales; la ciudad europea, con numerosos monumentos que la embellecían; la Escuela Superior germano-china, que iniciaba en la ciencia y en la técnica a los jóvenes chinos, ya hechos a los misterios de la lengua alemana. En ella se veía la alta torre de la estación del ferrocarril de Chantung que llegaba a las minas germánicas enlazando con las líneas férreas de la Europa central, y de las rusas y chinas; un magnífico muelle de mampostería, frente al cual se alineaban el Club, el Gran Hotel Prinz Heinrich y el Banco Germanoasiático; tras estos edificios, el Palacio del Gobierno, con sus dos alas parecidas a las de nuestro Palacio Nacional, en la plaza de la Armería; la Biblioteca de Kiaochao, la Liga Naval Alemana, la Iglesia cristiana, el semáforo, y por encima de la verde colina que cerraba el contorno de la ciudad, el imponente edificio residencia del gobernador; una carretera bordeando la costa, como el paseo de los ingleses en Niza, desembocaba en el estado colosal; los autos corrían por lindos caminos sombreados de acacias y entre coquetones hotelitos, cuyos jardines perfumaban el ambiente.

Cerca de la ciudad, el sanatorio de Lai Chan, encaramado en una montaña, cuyas faldas salpicaban bonitas villas; senderos donde crecían árboles frutales, llevaban a los jinetes en "poneys" diminutos a templos budistas y conventos cuyos monjes ofrecían al viandante hospitalidad y frugal colación; desde allí se divisaba un delicioso panorama de granjas, bosques de bambúes, plantaciones de moreras para el cultivo de la seda, y el mar, sembrado de juncos, navegado alrededor de la nación.

Descríbese esta posesión alemana para que se comprenda el empuje con que los germanos comenzaron su labor en China. Era, pues, Alemania un factor más, y de mucho cuidado, en el problema de China. El conflicto mundial la eliminó. Los japoneses entraron en la guerra junto a los aliados, y Alemania fué expulsada del paraíso, quedando sólo, y frente a frente, los dos duelistas legendaarios: Rusia y el Japón.

La implantación del régimen soviético vino a echar una brasa más en la rivalidad ruso-japonesa; el proselitismo de los comunistas llevó a China nuevos motivos de descomposición, nuevas llamaradas a la guerra civil; evidentemente, la preparación militar de Rusia tenía una dirección hacia Occidente, y más bien defensiva, contra un imaginado ataque de las naciones europeas: Rusia planeó dos frentes: uno, militar, de preparación de una guerra posible en Europa; otro, esencialmente político, hacia China, por medio de agentes propagandistas, que lograron en algún momento levantar masas, armar contingentes numerosos y establecer el comunismo allí donde ponían el pie: pero el comunismo es planta exótica en los pueblos no democráticos, y los chinos se encargaron de degollar a sus redentores; la sovietización de China fué un fracaso que costó algunos millones a Rusia.

No se descuidaba el Japón en su sistemático avance territorial, ocupando la península de Corea, tras de cuyo éxito vino su campaña en la Manchuria, la amputación de esta fertilísima región de China y su constitución como Estado independiente, base de otro futuro imperio, tributario o protegido por el Japón.

La actividad de los japoneses en Manchuria—hoy Estado Manchukuo—ha sido siempre objeto de malévolas suposiciones en Europa; sin embargo, el pensamiento que anima la política nipona no es difícil de entender. Desde el principio, el Japón decidió desenvolver porvenir con ayuda, no de la guerra, sino de su industria y de su comercio; antes que sus tropas, fueron al Manchukuo sus ingenieros, sus agentes comerciales y sus peritos agrícolas; el asesinato de algunos de éstos determinó la intervención militar y la campaña contra las bandas xenófobas y antijaponesas. El Japón necesitaba medios con qué atender a la subsistencia de su población, cuyo número aumenta rápidamente, y encontró en Manchuria el terreno ideal. En las tres provincias del Este chino: Mukden, Kirin y Amur, ha intervenido con toda su energía y su paciencia metódica, amparando a los colonos chinos fugitivos de la anarquía del Sur, que llegaban a buscar un poco de calma y la posibilidad de trabajar al abrigo de su bandera. El Japón comprendió que sus labradores, sus comerciantes, sus obreros, no podían competir con los chinos, cuyo género de vida es más económico y sencillo que el de los japoneses; así, pues, el Japón ha obtenido un provecho con la asistencia de los chinos, ayudándoles a explotar las riquezas naturales del país, y gracias a este procedimiento, el Manchukuo se ha convertido en un gran depósito de primeras materias y un gran mercado para las industrias japonesas, ya que la capacidad de compras crece con el aumento de la población, que en diez años ha pasado de cuatro a veintitrés millones de habitantes, y que incrementa en un millón al año.

Pero si la acción japonesa en Manchukuo ha sido especialmente económica, las consideraciones estratégicas no podían ser olvidadas, sabiendo que Corea era un puñal amenazando el corazón del Japón; el Manchukuo tenía que ser la coraza protectora; habiendo paz en ese territorio, la Corea se verá libre de peligro, y, no podrá establecerse en ella quien pueda amenazar con el puñal.

Véase cómo sin imperialismos ni ansias de conquista, sino por fatal encadenamiento de necesidades económicas, han llegado a ser incompatibles la política de Rusia y del Japón en China y se han creado movimientos de opinión hostiles, y ha tomado parte en la pugna el amor propio de ambos pueblos.

ARACELI.

EL POSIBLE TEATRO DE LA GUERRA.—Adviértanse en el mapa los límites del nuevo Estado manchuco y la línea del ferrocarril transiberiano, que lo atraviesa

ROOSEVELT RECIBE UN CHEQUE DE $1,003,000

(De la "Associated Press")

Washington, mayo 9.—El Presidente Roosevelt ha recibido hoy un cheque de $1,003,000, que representa el producto liquido de las fiestas beneficas de su cumpleaños celebradas el 30 de enero en todo el pais con destino al Instituto de Warm Sprins, Ga., para la curación de la paralisis infantil.

Roosevelt ha asignado $100,000 para el estudio de la enfermedad en todo el pais y el resto para construccion de edificios y trabajos de investigacion en Warm Springs.

Fue en dicho instituto donde Roosevelt, enfermo de malaria, paso varios meses en los tanques de agua caliente, para recobrar el uso de sus miembros. Desde entonces, ha visitado frecuentemente el sitio.

Mas de un millon de personas asistieron a los bailes beneficos, en conmemoracion del 50.a aniversario del Presidente.

EL PLANTEL DE PROFESORES DE LA "FAR EASTERN UNIVERSITY"

Orgullosa como esta de sus excelentes facilidades—y aun ahora con su macizo edificio de tres pisos que forma la fachada de la construccion que se esta haciendo—la Far Eastern University, se enorgullece del cuerpo facultativo que lo compone.

"En ultimo analisis", dijo el presidente de la universidad, Dr. Nicanor Reyes," es el cuerpo facultativo el que hace una universidad. Dadme un grupo escogido de profesores y os dare una gran universidad".

Juez MARIANO H. DE JOYA

Y la Junta Fideicomisaria de la institucion le proporciona un cuerpo facultativo, el mejor que se puede encontrar ahora en Filipinas. Nada ha descuidado para proporcionar a la institucion el mejor elemento para cada ramo. La institucion ocupa un lugar centrico de la ciudad. Tiene a su disposicion un vasto campo dedicado a la educacion fisica. Dispone de espacioso que tiene capacidad para accomodar a mil personas. Sus laboratorios y bibliotecas son excelentes y completos y de acuerdo con las exigencias de las actividades modernas. Pero el presidente Reyes considera que todas estas mejoras pueden ser obtenidas en cualquier tiempo siempre que hay dinero disponible, mientras que los buenos profesores son una rareza y se necesita cuidado para hacer la seleccion.

Juez ANTONIO M. OPISSO

Se puede decir ademas que un buen cuerpo faculativo llena todas sus ansias. Y el presidente al sostener esta opinion no lo hace por simple teoria. Cuando fundo su "Institute of Accounts, Business and Finance", hace unos seis años, lo hizo con la cooperacion de un escogido cuerpo de profesores. Esto no quiere decir, sin embargo, que el Dr. Reyes haya descuidado los otros aspectos que dan vida a una institucion de enseñanza, nada de eso. Las clases de su antiguo instituto se daban en cuartos espaciosos y bien ventilados, se disponia de una biblioteca completa, se daba impulso al espiritu escolar, se ejercia supervision y se estimulaba la vida social entre los estudiantes. pero por encima de esto fue su especial cuidado escoger un buen cuerpo facultativo.

Esta seleccion cuidadosa de los miembros que han de componer el cuerpo facultativo para todos y cada uno de los colegios de la Far Eastern University, se hace mas patente en el Colegio de Leyes, del que es decano el ex-Juez Pedro Concepcion.

Empecemos por conocer quien es el juez Concepcion. Hasta acogerse al retiro, era el decano de los jueces de primera instancia de Manila, y sus decisiones muy raras veces eran revocadas por edificio, con un gran auditorium

Juez PEDRO CONCEPCION

Juez MARIANO ALBERT

la Corte Suprema. Su preparacion, su experiencia y sus conocimientos de la vida estan tan bien equiparados que le hacen un director ideal para un colegio de leyes.

El juez Concepcion cuenta con extensos conocimientos practicos en el ejercicio de la profesion y una carrera distinguida en la judicatura, y tambien un necesario entrenamiento como profesor de derecho. Pocos dias despues de haberse habilitado en los examenes de la Corte Suprema en 1906, el juez Concepcion se hizo pronto muy conocido como uno de los mejores abogados en el ejercicio de la profesion. Su carrera como abogado fue tan brillante que en 1910 el entonces gobernador general William Cameron Forbes, atraido por el nombre modesto pero brillante del joven abogado, le nombro juez auxiliar del juzgado de catastro.

Esto fue su comienzo en la judicatura. Cuatro años despues fue promovido al puesto de juez propietario de primera instancia de la provincia de Laguna y en 1917, en reconocimiento a sus servicios fue traido a Manila destinandole en una de las salas del juzgado de primera instancia de la ciudad. Durante los ultimos cinco años, cada vez que ocurre una vacante en el Tribunal Supremo, siempre se ha mencionado primero su nombre como uno de los candidatos mas merecedores para ocupar la vacante. Pero su modestia nunca le permitio valerse de otros resortes para ganar el nombramiento. Pero el reconocimiento a sus merecimientos nunca ha dejado de ser general. En todas las veces que el gobierno se ve en la situacion de tener que buscar a un nuevo magistrable, siempre ha sido señalado primero a todos el juez Concepcion, con el material mas adecuado, el mas capacitado, para el ascenso. El mejor tributo que se ha pagado a su habilidad, a su talento y a su sano espiritu de justicia, se expreso con motivo de su separacion de la judicatura, el mes pasado, para aceptar el decanato del colegio de leyes de la nueva Far Eastern University. El homenaje fue espontaneo, el reconocimiento a sus aptitudes fue universal. Pero de hecho la serie de demostraciones de a precico y de simpatia al juez Pedro Concepcion, no ha terminado aun. Este mismo dia tiene lugar el banquete de la Liga de abogados de Filipinas, otro tributo de reconocimiento que los profesionales pagan al juez Concepcion.

Y el juez Connepcion no es nuevo en la tarea de enseñar derecho. Tiene a su favor una larga experiencia y practica en la enseñanza como profesor de leyes en la antigua "Escuela de Derechco de Manila" y en el colegio de derecho en la Universidad de Sto. Tomas. De suerte que como decano del Colegio de Leyes de la Far Eastern University aportara como garantia del buen sistema de enseñanza una tremenda combinacion de experiencia y practica en los mas importantes aspectos del derecho.

Pero este brillante record de conocedor profundo del derecho y de las leyes y de experto profesor de derecho no se circunscribe simplemente al juez Concepcion. Su auxiliar en el cuerpo de profesores de dereho en la nueva Far Eastern University es tambien versado en la teoria y practica del derecho.

El Juez Mariano A. Albert, por ejemplo, del juzgado de primera instancia de Manila, autor de un texto de derecho, experimentado profesor y abogado, es uno de los profesores de derechco de la nueva universidad. La obra del juez Albert "Comentaries on Philippine Laws' es muy conocida por los abogados en ejercicio y por los mismos jueces.

El profesor Roman Cruz, abogado en ejercicio, y ex-juez de la Comision de Servicios Publicos, se hara cargo de la catedra de derechco Civil. Es dificil encontrar en estos a un sombre que tenga la preparacion y la practica que el ex-juez Cruz ha tenido en este ramo de las leyes publicas.

Pero no son menos reconocidos no son de menos merecimientos los otros nombres que figuran en el cuerpo de profesores de derecho, todos ex-miembros de la judicatura, brillanes abogados en el ejercicio de la profesion, como el ex-juez Jose C. Abreu, ex-juez Eulogio P. Revilla, ex-Juex Manuel V. del Rosario, ex-juez Enrique Filamor, ex-juez Mariano H. de Joya, y ex-juez Antonio M. Opisso.

El ex-juez Abreu es actualmente jefe del cuerpo consultivo de la Manila Railroad. El juez Revilla es ahora uno de los mas reconocidos abogados especializado en las leyes de corporaciones; el juez del

Dr. VICTORIANO YAMZON

Rosario, consagrado enteramente en la actualidad en la enseñanza del derecho, el juez Filamor, uno de los buenos abogados que hoy poseen la profesion, mientras los jueces de Joya y Opisso, el primero especialista en las leyes internacionales y el ultimo consagrado al ejercicio de la profesion en Manila.

Luego basado en la teoria de que los procedimientos para la acusacion tambien requieren especialistas, la Universidad cuenta tambien con los servicios de tres fiscales, y son los fiscales Sotero Rodas, primer fiscal auxiliar de Manila, el fiscal Lorenzo Tañada y el fiscal Francisco Albert. Para completar este formidable cuerpo facultativo que se encargara de las catedras de derecho de la Far Eastern University, estan los abogados Victoriano Yamzon y Emilio Javier, los cuales se encargaran de dar instrucciones sobre la procedimientos en las cortes, y leyes elementales, respectivamente.

Este cuerpo facultativo de derecho, formidable como lo es, es el mejor ejemplo que se puede citar, para dar idea de la seleccion que se ha hecho por la junta fideicomisaria de la nueva universidad para reunir un cuerpo facultativo capaz de sobrellevar la dificil tarea de enseñar en los distintos departamentos de la Far Eastern University.

HA REGRESADO LA CARAVANA COMERCIAL

Con una venta que representa una disminucion de unos cuatro mil pesos, en comparacion con el año pasado la caravana ambulante comercial, de la oficina de Comercio, llego anteanoche, a eso de las 9, procedente del norte de Luzon.

Sesenta pueblos aproximadamente fueron visitados por la caravana en la jornada de este año, pero no obtuvo mas que una venta de unos P2,000.00, cuando el año pasado obtuvo P6,000 poco mas o menos.

El jefe de la caravana, Sr. Simeon Katulak Recio atribuye la disminucion de la venta a varias razones. Ademas de la depresion y de los bajos precios de los productos principales del pais, esta el hecho de que en el norte de Luzon las facilidades de transportación son buenas y en muchas ocasiones, la caravana llego a pueblos donde los comerciantes estaban bien surtidos de los productos que la caravavna vendia.

La venta mayor se hizo en Baguio, donde la animacion comercial continua, al decir del Sr. Katulak Recio. La venta ascendio a la suma de P150.000.

SENTENCIADO

Un tal Tereso Bragas que ha sido procesado por el fiscal Paredes por alegada corrupcio de una menor llamada Remedios Molina, fue esta mañana sentenciado por el juez Padilla a sufrir seis meses y un dia de prision.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA IV

INTESTADO DEL FINADO TORAKICHI SUGI

No. 46278

ORDEN

Habiendose presentado por Arata Sugi una solicitud de fecha 20 de Marzo de 1934, solicitando que previos los tramites legales se adjudiquen sumariamente los bienes dejados por el finado arriba nombrado el valor bruto de los cuales no exceden de P6,000.00.

POR LA PRESENTE, se señala para la vista de dicha solicitud el dia 26 de Mayo de 1934, a las 8:30 a. m. En el acto de la vista podran comparecer todas aquellas personas que tiene reclamacion contra el citado finado o que tiene oposicion a la adjudicacion solicitada y exponer sus razones de palabra y por escrito.

PUBLIQUESE esta orden por tres semanas consecutivas, una vez a la semana, en el periodico La Vanguardia, para conocimiento publico.

Manila, I. F., Abril 28, 1934.

MARIANO A. ALBERT
Juez

(5-12-19—Mayo—34)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA IV

INTESTADO DEL FINADO JOSE GUEVARA

No. 46303

ORDEN

Habiendose presentado por Luisa Solitario una solicitud de fecha 25 de Abril de 1934, solicitando que previos los tramites legales se adjuciquen sumariamente los bienes dejados por el finado arriba nombrado el valor bruto de los cuales no exceden de P6 000.00.

POR LA PRESENTE, se señala para la vista de dicha soliictud el dia 26 de Mayo de 1934, a las 8:30 a. m. En el acto de la vista podran comparecer todas aquellas personas que tiene reclamacion contra el citado finado o que tiene oposicion a la adjudicacion solicitada, y exponer sus razones de palbra y por escrito.

PUBLIQUESE esta orden por tres semanas consecutivas, una vez a la semana, en el periodico La Vanguardia, para conocimiento publico.

Manila, I. F., Abril 28, 1934.

MARIANO ALBERT
Juez

(5-12-19—Mayo—34)

AVISO DE SUBASTA
Ciudad de Manila
Oficina del Alcalde

Mayo 11, 1934

Se recibiran proposiciones selladas en la Oficina del Alcalde de la Ciudad, edificio del City Hall, Manila, hasta las 11:30 A. M. del dia 21 de Mayo de 1934 en cuyo lugar y hora señalados se abriran las proposiciones en presencia de los postores para el suministro y entrega a la Ciudad de Manila no despues del dia 28 de Mayo de 1934, y para ser completada no despues del dia 15 de Julio de 1934, de piedra partida y residuos de piedra partida en una cantidad aproximada de SEIS MIL DOSCIENTOS (6,200) METROS CUBICOS. Cada oferta deberá ser firmada por el postor y puesta en un sobre sellado, dirigido al Alcalde de la Ciudad, edificio del City Hall, Manila, y marcado "PROPOSICION PARA EL SUMINISTRO DE PIEDRA PARTIDA Y RESIDUOS DE PIEDRA PARTIDA. TODAS LAS OFERTAS SE ABRIRAN EN PRESENCIA DE LOS POSTORES EL 21 de Mayo de 1934."

Cada oferta deberá ir acompañada de la suma de SETECIENTOS (P700.00) pesos en efectivo o en cheque aceptado por el banco contra el cual esta librado dicho cheque.

Formularios, impresos para la oferta, especificaciones y todas las informaciones necesarias pueden obtenerse en la Oficina del Tesorero de la Ciudad, Manila, I. F.

Se reserva el derecho de la Ciudad de adjudicar la contrata en su totalidad o por partidas tanto en lo que se refiere al tamaño de la piedra y cantidad al menos que el futuro contratista manifieste expresamente en su oferta que el no aceptará parte o porcion de la contrata al menos que se le adjudique a el toda la contrata en su totalidad; y se reserva tambien el derecho de la Ciudad de rechazar cualquiera o todas las ofertas, desestimar cualesquiera defectos, y aceptar la oferta que se considera mas ventajosa para la Ciudad de Manila.

TOMAS EARNSHAW
Alcalde de la Ciudad

(11-12-14—mayo—34)

PARA LA TOS TOME
TUSSISAN
PRONTO ALIVIO Y CURA SEGURA
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ. PLAZA GOITI. MANILA
FORMULA
Amidopyrin...1 Gm. Atropin. methyl bromat...0,005 Gm. Dimethylthiebain...0,02 Gm. Rod senegae...6 Gm.

M.E.C.D. 2016

Gran animacion por los primeros encuentros esta tarde

DEPORTES

AÑO XXV. NUM. 86. MANILA, I. F., SABADO, 12 DE MAYO, 1934. PAGINA ONCE

Reizo Koike, nadador japones, mejora un record mundial

LOS DEPORTES, UN MEDIO DE CONSEGUIR PAZ

Fue el tema de los discursos pronunciados anoche en un banquete ofrecido por la Pan Pacifica

La influencia del atletismo en la paz mundial fué el tema de los discursos pronunciados anoche ante el Club Científico de la Asociación Pan Pacifica de Filipinas en honor de los jefes de las diferentes delegaciones atléticas que ahora se hallan en Manila por la Olimpiada Oriental.

"Si enviasemos aquí un buque de guerra, que costaría millones al gobierno japonés seríamos recibidos con hostilidad. Por otro lado, enviando 167 atletas cuesta relativamente poca cosa, pero no solamente se nos recibe con un espíritu de amistad, sino que cumplimos nuestra misión fomentando la cooperación entre los países del Oriente".

Esta fué la importante declaración de Ryozo Hironuma, miembro de la cámara de los pares del Japón y jefe de la delegación japonesa. Otros que hablaron fueron el Dr. C. T. Wang, ex-ministro del exterior de China y jefe de la delegación china, el sub-secretario Dr. Manuel L. Roxas, Mr. A. H. Ford y el Sr. Gregorio Nieva que actuó de presentador.

El Sr. Hironuma declaró que el mundo sería un lugar mejor para vivir si las naciones gastaran más dinero en el atletismo que en el aumento de los armamentos.

"Hace dos años", dijo el Sr. Hironuma, "encabecé una delegación de unos 200 atletas a la Olimpiada mundial en Los Angeles. Nuestra participación fué casi un éxito, pero nuestro mayor orgullo es el haber ganado la amistad del pueblo americano.

"Antes de nuestra venida aquí, sentimos los efectos de un reinado del terror en relación con la cuestión de Manchukuo. Sostuvimos que el verdadero espíritu deportista no debe confundirse con la política y por eso a pesar del terrorismo hemos venido con un apoyo de 100 por ciento.

Creímos que nuestro espíritu deportista había sido retado. Con el fin de probar a vosotros que hemos ganado nuestra lucha, aquí estamos en número de 167. Fué una dura prueba. Comoquiera que creemos que nuestra misión es un gesto amistoso hacia los países orientales, hemos venido a costa de todos los sacrificios.

"Los hombres nacen con un espíritu combativo en ellos. En vez de usar este espíritu para la destrucción, lo debemos utilizar para fines más provechosos."

El Dr. Wang en su discurso habló de los logros de las Asociaciones Pan Pacíficas en China. Relató como estas asociaciones han conseguido aumentar la extensión de los buenos caminos en China de 1,000 kilómetros a 98,000 kilómetros durante un período de 13 años. Ahora los esfuerzos de estas asociaciones están concentrados en el fomento de las Ciencias.

CHICAGO CUBS EN EL PRIMER LUGAR

ESTADO DE LOS EQUIPOS
Liga Nacional

	G.	P.	Pct.
Chicago	14	7	.667
New York	13	7	.650
Pittsburgh	12	7	.632
St. Louis	12	8	.600
Boston	10	9	.526
Brooklyn	7	12	.368
Philadelphia	6	13	.316
Cincinnati	4	15	.211

Liga Americana

	G.	P.	Pct.
New York	13	6	.722
Washington	11	7	.611
Boston	10	9	.526
Philadelphia	10	9	.426
Cleveland	8	8	.500
Detroit	9	9	.500
St. Louis	6	11	.353
Chicago	5	11	.313

(De la "Associated Press")

Nueva York, 9 de mayo.—Los Chicago Cubs se colocaron otra vez en la delantera, en la liga Nacional. Babe Ruth hizo su septimo "home run" de la temporada y Chicago White Sox obtuvo un nuevo manager, Jimmy Dykes.

El pequeño tercer baseman tomo las riendas del Sox de Lew Fonseca, en vista de que el equipo, a pesar de los prospectos sonrosados de la pre-temporada fallo en la liga Americana. Ha sido el primer cambio de la temporada.

Los Soxs jugaron en mejor forma, al derrotar a los Senators en Washington por 8 a 1.

Los Cubs volvieron al primer puesto en la liga senior, con una victoria de 1 a 9 sobre los Brooklin Dodgers, en Chicago, mientras que los campeones mundiales, los Giants y los Pittsburgh Pirates estaban perdiendo.

Los Reds fueron derrotados por los Boston Graves, por 10 a 3 en Cincinnati.

En la liga Americana, los New York Yankees se mantenian en primer puesto a pesar de haber perdido en manos de los St. Louis Browns en el stadium Yankee de aqui, en el noveno inning por 9 a 8.

Los Giants fueron vencidos por los Carnidals en St. Louis 4 a 0.

Los atletas de Connie Mack derrotaron a los Cleveland Indians 5 a 4 en el decimo inning en Philadelphia.

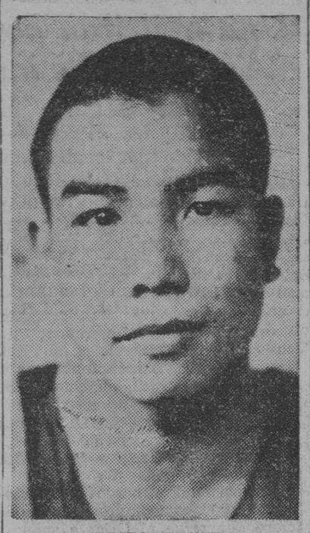
En Boston, Red Sox hizo cuatro runs en el segundo inning y derroto a los Detroit Tigers por 5 a 4 en un juego reñido en el que se registraron siete errors.

Los resultados de baseball del 9 de mayo:

Liga Nacional	R	H	E
New York	0	5	0
St. Louis	4	10	0
Brooklyn	9	15	3
Chicago	10	20	1
Philadelphia	6	11	3
Pittsburgh	2	7	0
Boston	10	8	3
Cincinnati	3	12	2

Liga Americana	R	H	E
Detroit	4	9	4
Boston	5	7	3
St. Louis	9	14	3
New York	8	7	1
Cleveland	4	12	3
Philadelphia (10 innings)	5	9	1
Chicago	8	13	0
Washington	1	3	1

Mejora un record



REIZO KOIKE

Nadador japones que en los ensayos ayer tarde recorrio la distancia de 200 metros breaststroke en 2 minutos y 43.8 segundos.

Antes de la Contienda

Por "ROMPEOLAS"

Los más escogidos jóvenes atletas del Oriente incluyendo China, Japón, Indias Holandesas y Filipinas se encuentran todos cobijados bajo un gran techo de un edificio grandioso de la Avenida Taft. Dentro de los recintos del colegio de La Salle.

Ansiosos están en espera del gran acontecimiento de esta tarde, de la tan esperada apertura de las competencias orientales en donde cada uno procurará humillar atléticamente a su adversario.

El público también espera con impaciencia. Los trenes y los barcos de estos últimos días procedentes de todos los rincones del país han estado haciendo su agosto con el pasaje. Todos vienen para presenciar la Olimpiada del Oriente. Chinos y Japoneses de provincias han abandonado sus negocios en manos de hermanos, esposas e hijos para aplaudir a sus favoritos, a los atletas de su país

Las autoridades de la P.A.A.F. se encuentran en la actualidad atareados, casi no comen, casi no duermen para no perder el último de los detalles. El campo de baseball ya está casi terminado. Solo no comprendemos el hecho del por qué no se corta el zacate del trecho que separa al "pitcher" con el "catcher". En todos los campos serios de este deporte ese pedazo está sin zacate. Esperamos que esto se arregle para que no digan los japoneses que aun estamos durmiendo...

También creemos que las autoridades correspondientes no deberían olvidarse de algunos viejos atletas que en años anteriores honraron al país y que ahora, por caprichos del destino no se encuentren bien de fondos para poder pagar sus entradas para aplaudir a aquellos que toman sus puestos. El primero de ellos sería Cristeto Regis cuyo mayor privilegio consistiría en poder contemplar como se portan Sta. Rosa o Rivera en el "first base". Hugo Ramos, el hasta ahora insuperable "secondbaseman" es otro de los que deben merecer la atención de los dignatarios de la P.A.A.F. ¡Qué hermoso sería ver una fila de sillas reservadas en el campo de baseball con un letrero que diga: Viejos héroes del diamante de otros tiempos!... Y volver a ver en esa fila a Regis, Hugo, San José, los hermanos Suarez, Villareyes (Botoy), Jesús Enriquez, César, Cornelio García, Charlie Platón y su hermano "Mickey" y otros más. ¡Qué espectáculo más bello!...

Y creemos que los mismos dignatarios no se olvidarán bajo ningun concepto, (y que si se olvidan sería sencillamente un crimen), del hombre que por amor al deporte derrochó hasta su última peseta por los jugadores de basketball, mimándoles, dándoles todos sus caprichos y hasta llevándoles a Baguio a costa de su propio bolsillo para estar mejor acondicionados en vísperas de más de una olimpiada. Ahora, ese gran hombre a quien el deporte filipino debe mucho, en particular en basketball, está olvidado de todos. La ingratitud es más fuerte que la simpatía. ¡Quién se acuerda ya del simpático Nachito Icazas!...

El mejor asiento en el campo de basketball se debería reservar para Don Ignacio Icazas.

CALCULASE QUE UNOS 35 MIL IRAN AL CAMPO

El encuentro de baseball entre China y Filipinas promete ser muy interesante, segun se predice

Gran entusiasmo se nota en todo Manila por la apertura de la Décima Olimpiada Oriental, esta tarde. Los billetes se están despachando con gran rapidez, según se informa, y muchos aseguran que alrededor de 35,000 personas acudirán esta tarde desde las 2 p.m. hora en que comenzarán las ceremonias de apertura para presenciar los primeros partidos.

En el primer encuentro de la tarde, en baseball, el nueve de Filipinas se verá frente al de China. A las 3:30 comenzarán los partidos de tennis entre China y Japón por una parte y Filipinas y Java por otra. Cuatro partidos singles se jugarán en total.

A las 3:30 p.m. en las viejas canchas de tennis se jugará el partido de volleyball entre Filipinas y Japón. A las 5 p.m. se dará comienzo al partido de futbol entre Filipinas y China.

Del número total de 35,000 personas que se calcula invadirá el Rizal Stadium esta tarde, un total de 15,000 se calcula asistirá a las ceremonias inaugurales, 12,000 para presenciar el futbol, 5,000 para ver el tennis y 3,000 el volleyball.

Se asegura, sin embargo que, uno de los mejores encuentros de esta tarde será el que tendrá lugar en el estadio de baseball entre China y Filipinas. Ambos equipos están bien nivelados, según informes, presentarán buena lucha. También se dice que el encuentro de futbol será bastante reñido.

Nombre de atletas y alineación de equipos este dia

Mañana, China se vera con Japon en el partido de baseball—El programa

Los nombres de los participantes y alineaciones de los equipos que jugarán esta tarde en los diferentes eventos de la olimpiada, en el Rizal Memorial Field, van a continuación:

Alineación de baseball:

Filipinas		China
Sta. Rosa	1b	Lee
Echem	2b	Eng
Bernales	3b	Wong
Reymundo	ss	Wee
Saberon	lf	Mau
Rivera	cf	Ng
Estorba	rf	H. Ching
Bautista	p	E. Chang
Casimiro	c	Kao

Futbol:

China	Filipinas
Wong Ki Leung	Villanueva
Lau Mau	Suarez
Lee Tin Sang	Guzman
Wong Mee Shan	Lacson
Lee Kwok Wai	Pacheco
Leung Wung Chin	Grodinsky
Fung King Chen	Miranda
Lee Wai Tong	Ugarte
Tan Kong Pak	E. Heredia
Ip Wak Pa	Gutierrez
Tsi Kwai Shing	J. Ortigas

Voleyball (filipinos)

(Netters) San Pedro, De Gracia, Pilar (spikers) Chico, Racelis, Reyes (stoppers) oel, Tecson, Manzo. Reservas: Esbra, Salva, y Mercado.

Tennis:
Japón vs. China
Singles

Yamada, Japón, vs. Sienkei, China
Sato, Japón vs.
Khoo Hoo Hye, China

Filipinas vs. Java

P. I. vs. Netherland Indies
F. Aragon, P. I. vs.
P. Sonnerville, Netherland I.
L. Gavia, P. I. vs. Sambaidjo
Hoerip, Netherland I.

Mañana
Dobles

Sato-Yamagishi, Japón, vs.
Khoo Hoo Hye-Sienkei, China
Hnos. Herip, Netherland Indies
vs. Zamora-Diy, P. I.

Volleyball (japoneses)

Forwards—S. Morisawa o Maeda; Y. Inoue; Center—T. Ohuchi o H. Tanaka; Guards—Y. Makiyama, H. Matsui o S. Kaneko.

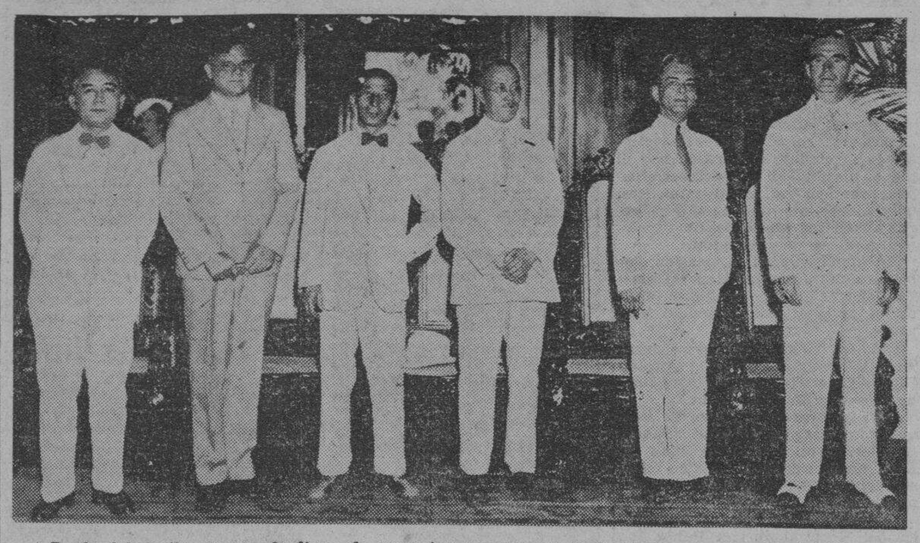
POISON A.C. VENCE A LA CHINESE Y

En un partido de basketball celebrado recientemente entre los equipos Poison A. C. y el Chinese Y, el primero vencio al segundo por el recuento final de 62-23 despues de un encuentro bastante interesante, no obstante cierta desigualdad que se noto desde un principio.

El partido se jugo en el campo de la Chinese Y y no obstante la superioridad que demostraron desde un principio los del equipo vencedor el juego fue bastante interesante, principalmente en los momentos en que, los perdidosos, en un intento de recuperar los puntos perdidos trataban de aventajar a sus adversarios. Los del Poison A. C. sin embargo, dominaron desde el principio y no estuvieron en peligro ni por un momento.

Por los del equipo vencedor se lucieron Borch, Rius y Jabarte mientras que por el vencido se lucio Yang.

La recepcion de anoche en Malacañang



En la fotografia aparece la linea de recepcion, anoche, en Malacañang, en el acto ofrecido por el gobernador general Murphy en honor de los delegados de la decima olimpiada. De izquierda a derecha: Sec. Jorge B. Vargas, Dr. G. J. Brand, Hon. Ryozo Hinimura, Dr. C. T. Wang, Presidente Manuel L. Quezon y el gobernador general Murphy.

¿Reconquistara Filipinas su supremacia en baseball?

¿Volvera Filipinas a alcanzar la supremacia en baseball?

Esta es una de las cuestiones que se decidiran en el campo de baseball del estadio del parque de Harrison, durante los Decimos Juegos del Extremo Oriente, que empiezan este dia. Japon ha mejorado mucho en este juego en los ultimos dos años, pero los 'profetas' del deportismo predicen que Filipinas se llevara los laures del baseball esta vez.

Derrota vergonzosa

La vergonzosa derrota de Filipinas en baseball en la pasada Olimpiada no se debio a la inferioridad de los jugadores sino a la falta de participación de nuestro mejores atletas, en vista de los reglamentos estrictos del "amateurismo" en Filipinas. Aquellos que, considerados como profesionales fueron descartados del equipo de baseball figuran ahora como los primeros ases de Filipinas, que con el duro entrenamiento a que estan sujetandose prometen dar palizas a los equipos invasores de ultramar.

De numeroso grupo de atletas de baseball, se han escogido a veinte para hacer frente al material extranjero. Con la experiencia, la sagacidad y la ambicion de todos y cada uno de los jugadores, el equipo filipino de baseball entrara en acción con la esperanza y la confianza de uno que va al campo seguro de la victoria.

Los atletas escogidos

El comite de baseball encargado de la selección del equipo ha incluido en la agrupación filipina a los siguientes atletas:

Pitchers: Estorba, Birtulfo, Armando y Bautista.

Infielders: Casimiro, Rivera, Echem, Raymundo, Sales, Diana, Sra. Rosa, Vernales, y Cruz.

Outfielders: Saveron, Jacob, Ramon Cordiñera y Villalon.

De esta lista, el comite escogera nueve que formara el equipo permanente.

Descripcion individual

Ahora describiremos individualmente a los que forman el equipo filipino.

Birtulfo, un veterano de las pasadas olimpiadas es sin duda alguna uno de los mejores de la agrupacion, si bien ha decaido bastante en los recientes años. Su ventaja principal es su serenidad, quizas sin igual en todo el equipo. En situaciones de apuro Birtulfo es ideal, porque nunca pierde la cabeza.

Armando otro as, entre los pitchers ya ha cobrado gran renombre por su pericia en el lanzamiento de la pelota. Ete chico del equipo de Canlubang, promete dar sensaciones a los aficinados en los juegos olimpicos

Bautista, el mas joven de los lanzadores tambien promete dar que hacer a los invasores.

Catcher sin rival

Entre los infielders, Casimiro con seguridad se destinara como catcher, puesto que en ese puesto no tiene rival en Filipinas. Su especialidad no se limita a manejar el juego desde su puesto sino tambien a conectar con buenos "hits".

Escamos otro catcher, tambien es bueno, aunque su habilidad de pegar no es tanto como la de Casimiro.

Para el puesto del primer base, Rivera es el mas llamado. Santa Rosa puede ocupar su puesto en caso de necesidad y demostrar la misma pericia en coger la pelota.

Para segunda base

Echem, Diser y Sales se disputaran el puesto de la segunda base, puesto que sus habilidades estan bien equilibradas. Echem por su consistencia para pegar puede que sea designado para el base.

En el tercer base, la seleccion se hara entre Sammy Cruz y Diana. Cruz es veterano de muchas olimpiadas es muy favorecido pa el puesto.

Para el short stop el primer candidato es Raymundo, que hace algun tiempo pertenecia al equipo de baseball de Canlubang. No solo es buen cogedor Raymundo, sino tambien es un buen oportunista en los bases.

Los outfielders

Entre los outfielders, es muy probable que Saberon se encargue del left field, por sus diamantinas cualidades para el puesto. Villalon es otro que seria ideal para el puesto.

Cordiñera es el mas llamado para right field. Aunque un poco brusco para jugar, Cordiñera se ha portado siempre bien en este puesto. Lefty Estorba, por su habilidad para pegar, es un rival peligroso de Cordiñera.

En center field, hay un dificultad, puesto que los candidatos—Ramon y Jacob—estan igualmente avalorados por los expertos del campo.

Los otros jugadores estaran listos para cualquiera contingencia durante los juegos. El hecho de que no esten incluidos en el equipo permanente no refleja en su capacidad, puesto que son los mejores de su especie en Filipinas.

Casos y Cosas de la Olimpiada

Por ANTONIO V. OJEDA

Se abren hoy los juegos olímpicos del Oriente. Japón, China, Las Indias Orientales de Holanda y Filipinas se disputarán los lauros de los deportes sanos y limpios. Los atletas, que son la crema y nata de la juventud oriental irán al campo llevando los colores de sus pabellones respectivos.

Confiamos en que después del 19 de mayo, último día de la Olimpiada, los pueblos representados en los juegos se conviertan en un grupo internacional más compacto, más homogéneo, más estrecho.

* * *

Un estupendo descubrimiento.

El Sr. Ryozo Hiranuma, miembro de la Cámara de los Pares de Tokio y jefe de la delegación japonesa a la Olimpiada luce con orgullo un par de zapatos nuevos, adquiridos de la tienda de "Ang Tibay".

El hecho de que un prominente hombre del Japón patrocine nuestros productos, prueba de que nuestros artículos gozan de simpatía entre extranjeros.

* * *

En vísperas de la apertura de la Olimpiada, vimos en el Estadio Conmemorativo de Rizal, que el tennis court está a medio terminar; que el camino al norte del estadio no está aun terminado; que el Dr. V. Buencamino sigue desconcertado sobre el problema del número de puertas en los estadios olímpicos.

* * *

Acudieron al Opera House anoche durante la presentación de la popular opereta de Strauss "El Sueño de un Vals", el jefe de la delegación japonesa con dos compañeros y el Sr. Abe, director de la JAAF con otro japonés.

"No sabía"—nos dijo ingenuamente un miembro del coro de la opereta al ver a los extranjeros, "que los japoneses entienden el español".

* * *

Ayer mañana sorprendimos a los atletas japoneses jugando billar en el Club Japonés, pero con la particularidad de que usaban cuatro bolas.

Ninguno de los presentes quiso explicarnos cómo se juega el billar entre ellos. Uno, más considerado que los otros, se contentó con explicarlo en su lenguaje. En final de cuentas, salimos sin saber cómo se juega el billar japonés.

Recorrio 200 metros breaststroke en 2 min. y 43.8 segundos, ayer

Nuestros nadadores logran tambien mejorar algunos records—Takahashi bate un record oriental

Un record mundial y dos records del Oriente fueron mejorados ayer en el tanque de natacion del Jose Rizal Field durante uno de los encuentros de prueba cuando Reizo Koike, esperanza del Japon en los 200 metros breakstroke recorrio la distancia en 2 minutos 43.8 segundos. Llego aventajando cinco metros de distancia a su compañero H. Osaki que negocio la distancia en 2 minutos 57.4 segundos. La marca mundial en este evento es de 2 44.6 segundos que posee Spence de Canada.

Los cuatro nadadores japoneses que recorrieron la distancia de 100 metros backstroke mejoraron todo ellos, las marcas orientales para este evento. T. Irie mejoro su propio record negociando la distancia en 1 minuto 13.6 segundos mientras que B. Ake lo consiguio en 1.14. Kawasu lo negocio en 1 minuto y 10.8 segundos mientras que M. Kiyokawa logro hacerlo en 1 minuto 8.11 segundos.

T. Takahashi batio el record oriental en los 50 metros negociando la distancia en 26.4 segundos. El record anterior que tenian el y Ulka Mongona de Filipinas era de 2-10 de segundos mas alto.

Los filipinos tambien prometen presentar buena lucha en estos eventos a juzgar por los buenos records obtenidos por ellos en los ensayos de ayer.

Abdurraham Ali y Nemesio Loteyro empataron en los 50 metros estilo libre. Consiguieron un tiempo de 26.3 segundos que mejora el tiempo obtenido ayer por el nadador japones Takahashi.

El jueves pasado, Nils Adolf Christiansen negocio su evento favorito en 1 minuto 10 segundos mentras que Teofilo Ildefono venco a Jikirum Adjaludin en los 200 metros breaststroke despues de una lucha reñida, negociando el primero la distancia en 2 minutos 45 segundos. Jikirum lo consiguio en 2 minutos 46 segundos.

ESTADO DE CUENTA FINANCIERO

En 30 de Abril de 1934

ACTIVO		PASIVO	
Efectivo en Caja y en Bancos	₱3,435,632.20	Capital Pagado	₱1,000,000.00
Bonos del Gobierno de Filipinas y EE.UU.	724,807.91	Superavit y Reserva.	286,989.19
Otros Bonos y Acciones	265,168.23	Ganancias No Repartidas	82,142.81
Préstamos y Descuentos	4,013,537.88	Reserva para Impuestos	19,180.96
Aceptaciones del Banco Cartas de Credito	565,631.31	Reserva para Intereses a Pagar	14,530.92
Cuentas Inter-Sucursales (Neto)	62,398.86	Depositos al Requerimiento	3,599,999.12
Bienes Raices Adquiridos	35,787.16	Depositos a Plazo	4,210,263.23
Edificios y Enseres del Banco	142,053.14	Cantidades Debidas a Bancos	150,169.71
Acreedores Varios	90,359.66	Deudores Varios	40,109.34
	₱9,353,376.35		₱9,353,376.35

WM. J. SHAW
Chairman de la Junte de Directores

DIGNATARIOS:
N. E. MULLEN, Presidente
WILLIAM DOUGLAS, Vice-Pres. y Tesorero
J. P. HEILBRONN, Vice-Presidente
CASTOR P. CRUZ, Secretario
ALLEN L. DWYRE, Tesorero Auxiliar y Oficial Fideicomisario
ISMAEL S. ZAPATA, Contralor

Capital ..... *₱1,000,000.0*
Superavit y Reserva 285,417.27
Ganancias No Repartidas 11,979.16

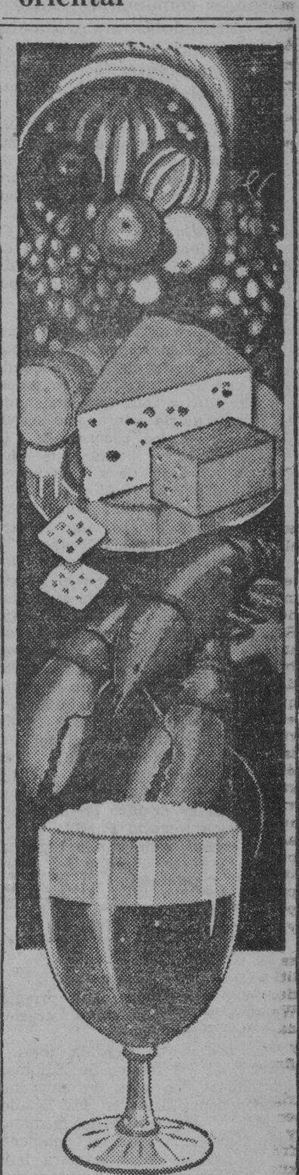
El Peoples Bank & Trust Company ofrece al publico y a sus depositantes toda clases de facilidades y conveniencias tal como se estilan hoy en los bancos mas modernos. Si usted no se ha aprovechado aún de las ventajas que ofrece esta Institución, nosotros tendriamos sumo gusto en abrirle una cuenta.

PEOPLES BANK AND TRUST CO.

No. 605 Calle Dasmariñas

4 Sucursales en Provincias A Su Servicio

N. E. MULLEN, *Presidente*



He aqui una bebida excelente!

Queso—galletas y otras golosinas sabrosas se saborean mejor con la

Mas superior de las Bebidas

Una Buena Cerveza

Ud. la conoce por su nombre—es famosa por su calidad y gusto—

San Miguel Pale Pilsen

Fabricación de

San Miguel Brewery

132 Aviles
MANILA

Abra su radio, estacion KZIB todos los Domingos por la noche a las 7:30 p. m. para oir el programa de Grand Opera patrocinado por la San Miguel Brewery.

M.E.C.D. 2016

COLORUMS DE SURIGAO OTRA VEZ AMENAZADORES

La Constabularia en el pueblo es reforzada con otros de la provincia

Malhechores disfrazados de constabularios matan a un anciano y roban en Cavite

Los "colorums" de Surigao, que fueron un tiempo la pesadilla de la Constabularia, y dieron lugar a un episodio sangriento cuando fuerzas del gobierno bajo el mando del entonces comandante Bowers, se vieron obligadas a atacarles, causándoles numerosas bajas, han vuelto a causar preocupación con sus actividades, según informes confidenciales del comandante provincial, T. R. Suarez, recibidos en la Constabularia.

Como primera medida, las autoridades de la Constabularia en Surigao, han sacado refuerzos de otros pueblos de la provincia, para toda posible contingencia, y mientras tando han dado parte de lo que está pasando a la jefatura de la institucion. La constabularia de Surigao está preparada para sofocar todo asomo de desorden publico por los "colurums".

Los "colorums" de Surigao suelen reunirse en numerosos grupos en sitios aislados del pueblo donde practican sus "ritos", y se muestran hostiles a toda indagacion de la constabularia sobre sus actividades. Segun los records de la constabularia, el numero de los "colurums" asciende a centenares.

Asesinato y robo

Fingiendo ser unos constabularios vestidos de paisano, cuatro malhechores se introdujeron en la casa de un viejo de 70 años, llamado Meliton Rodil, en el barrio de Amadeo, Cavite, el dia 4 de Mayo, matando al viejo de un tajo hiriendo a su hijo que fue en su auxilio. Los malhechores robaron P13.00 y se llevaron un capote avalorado en P12.00, segun el parte recibido hoy en la constabularia.

Otro informe dice que el 25 de Abril, Felicisima Detruz, del barrio de Iba, Silang, Cavite, fue muerta de una puñalada por un tal Agustin Partilla. Se alega que la victima se deshizo en improperios contra Agustin Partilla, cuando se encontraron, dando lugar al crimen. Agustin Partilla está acusado de asesinato.

LA CONFERENCIA DEL TRIGO HA FRACASADO

Argentina rechaza el plan para mantener precios mínimos en el mercado

(De la "Associated Press")

Londres, mayo 11.—La conferencia mundial del trigo ha fracasado este día aquí cuando los representantes de Argentina no quisieron aceptar un plan propuesto para mantener los precios mínimos para el grano.

La conferencia acordó volver a reunirse el 27 de junio, con pocas esperanzas de éxito. Se ha llegado a saber que algunos países importantes, incluso la Gran Bretaña, también han decidido suspender su sanción del proyecto.

La conferencia, a la que asistieron 30 delegados de 21 países, se ha inaugurado el lunes, y el plan internacional para los precios mínimos del trigo de exportación, con lo que los proponentes esperaban un efecto saludable en los mercados del grano, provocó la oposición de los ingleses y argentinos desde un principio.

La conferencia ha seguido a la del mes de agosto pasado, en que se aprobó un convenio de dos años para limitar las exportaciones, con vistas a elevar y estabilizar los precios y reducir los excedentes.

MUCHO PUBLICO ACUDIO A LOS HOSPITALES HOY

La celebración del día resulta mas animada y popular que en años pasados

Con mas publico que en los años anteriores, los diferentes hospitales de la ciudad, celebraron hoy el dia de hospitales, con demostraciones practicas de los tratamientos, operaciones, que diariamente se verifican en las diferentes instituciones medicas de la capital.

Engalanado para la ocasión, los pasillos del Hospital General estaba lleno de publico visitante, siendo el hospital donde acudio mas gente.

Tambien hubo numerosos visitantes al laboratorio y departamento de Rayos-X del Hospital de San Juan de Dios, en todo este dia.

Los doctores N. Jacinto, G. Vazquez, J. Genaro y medicos residentes del hospital de San Juan de Dios, demostraron al publico como se verifican las operaciones modernas.

Una de las atracciones principales del Hospital de San Pablo, fue la presentación de peliculas cinamatograficas al publico, demostrando como se verifican las operaciones importantes. El Dr. Eduardo Zaragoza, del mismo hospital, se encargo de la dirección de la demostración y explicación al publico.

Como se verifica el tratamiento de la lepra hoy dia, y los resultados obtenidos de ello, fue presentado por el Hospital de San Lazaro esta mañana. Las actividades cientificas del hospital y la manera de evitar las enfermedades contagiosas, fue demostrada tambien en el mismo hospital.

Huespedes de honor del dia de hospitales en Bilibid, fueron la Sra. del secretario Quirico Abeto y familia. Dn. Teodoro Yangco, medicos y enfermeras invitados de diferentes hospitales de la capital. Al publico invitado y a los huespedes de honor, se les demostro todos los adelantos modernos de la ciencia medica que reciben los reclusos de la penitenciaria.

El comico Brown ha llegado

Grupo de pasajeros que llegaron este dia a bordo del "President Coolidge." Arriba, de izquierda a derecha: Sr. M. M. Peyronet y Sra. y Joe E. Brown. Abajo, igual direccion, Srta. Ester Locsin, Sr. Jose Locsin, Jr., y Srta. Luz Borromeo.

VIGAN CELEBRA GRAN MITING POR QUIRINO

El Senador explica tantas idas de Quezon a N. Y. y ataca a Osrox y Osias

(Servicio Telegrafico) Exclusivo a La Vanguardia

Vigan, Ilocos Sur, 11 de mayo.—Un llamamiento hacia la unión entre los elementos políticos hoy en lucha fué lanzado por el *floorleader* senador Elpidio Quirino en el gran mitin celebrado en la Plaza de Salcedo a su llegada aquí. Se calcula que unas quince mil personas salieron a recibir al *floorleader*.

El senador Quirino en su discurso reveló que los frecuentes viajes del presidente Quezon a Nueva York cuando estaba en América eran para conseguir el apoyo de los periódicos metropolitanos a la causa de la independencia. Relató también las dificultades encontradas por la pasada misión por la oposición de Osrox .

"Es necesario", dijo, que los "antis" se mantengan en el poder con el fin de poder cooperar con el comité congresional de Estados Unidos que vendrá pronto."

El senador Quirino y el senador Melecio Arranz, fueron muy aclamados por todos los pueblos de Ilocos Sur por donde pasaron.

En el mitin también hablaron el gobernador Quirólgico, el representante Singson Reyes, el senador Arranzs, Alberto Reyes, el presidente Faypon de Vigan. Actuó de presentador el abogado Jesús Serrano. El senador Quirino estaba muy conmovido por la gran recepción tributada a él.

En todos los pueblos desde Tagudin hasta el puente de Banaoang, en Santa, se levantaron arcos de bienvenida en su honor. Después de la parada se celebró el mitin.

El exgobernador Reyes citó la labor del senador Quirino desde el comienzo de su carrera política hasta su ida a América como miembro de la última misión Quezon. Atacó también a la misión Osrox. Durante su discurso enumeró a ilocanos que se han destacado en la vida pública, como el secretario Singson Encarnación, el Dr. Ramos, Ricarte, el juez Anacleto Diaz y el senador Quirino.

El comediante Joe Brown saluda a Manila con un sonoro y alegre 'mabuhay'

Una multitud por poco le desviste. Agudezas de ingenio.-Teme romper algun "bat" olimpico

Recibido por centenares de entusiastas, que amenazaron hacer trizas el traje que llevaba encima, llegó al puerto esta mañana a bordo del "President Coolidge", el famoso comediante Joe E. Brown de Hollywood, en compañía de su señora. Muchos entusiastas del cine atestaron el Pier 7 para dar la bienvenida a Mr. Brown esta mañana y se abalanzaron hacia el cuando bajo de la pasarela.

Los amigos que iban con Mr. Brown, entre ellos el secretario ejecutivo James K. Steele de la Philippine Tourist Association y Mr. Spitzel, sacaron al comediante de entre la turba y le llevaron al Manila Hotel en donde se hospedará hasta el miércoles, día en que partirá en viaje de regreso a Estados Unidos.

Entrevistado a bordo del transoccanico, el comediante Brown, declaró que viene al Oriente supuestamente en viaje de vacaciones pero que hasta la fecha aun no ha gozado de un momento de reposo. Mr. Brown, entretuvo a los periodistas con muestras de su agudeza como comediante.

"Me han dicho que voy a lanzar la primera pelota en la Olimpiada esta tarde'—decía Mr. Brown.—"A ver si rompo algun bat. También me dice James King Steele que ha reservado seis asientos para mí en el juego inaugural. Yo puedo sentarme en uno solamente".

Mr. Brown dijo que había proyectado venir al Oriente de incógnito, y que en San Francisco le habían prometido de que no se divulgaría su venida. Cuando llegó a Yokohama sin embargo, encontró que una multitud le esperaba en el pantalán.

Como viajaba en el "President Hoover" esperábase que fuera a Shanghai a bordo del mismo barco. Un reporter, según Mr. Brown, estaba tan seguro de que viajaba él en el "President Hoover" que escribió por anticipado una entrevista larga que se publicó en Shanghai el día de la llegada del transoceánico. Brown, que estaba en Tokio entonces supo desde allí que un comediante Brown había llegado a Shanghai.

"Creí que fuera un impostor"—comenta el comediante.

Mr. Brown confiesa que la particularidad de su fisonomía, la boca demasiado dilatada, no ha sido heredada por sus hijos.

"Es una especialidad muy personal"—explicó sonriente.

Una de las primeras cosas que hizo Mr. Brown esta mañana fue ofrecer limonada y dulces a los que fueron a recibirle. Pocos minutos después, cuando bajaba del barco gritó a todo pulmón "Mabuhay!". Fué respondido con voces de la ingente muchedumbre.

El comediante Mr. Brown será huésped de honor en un banquete esta noche en el Manila Hotel, al cual se ha invitado al Gobernador General Frank Murphy.

Mañana será huésped del Sr. Jacobo Zobel en un partido de polo en el frontón del Casino Español.

El secretario ejecutivo Steele de la oficina de turismo aquí ha prometido demostrar a Mr. Brown todo lo que es digno de ver.

"¿Le han hablado del Cabaret de Santa Ana?"—le preguntó un reporter antes de despedirse.

"Ya lo creo"—contestó enseguida. "Era yo antes uno de sus amigos íntimos!"

Unson Y Singian..

(Continuación de la Pág. 1)

cido por el alto honor que se le ha conferido. Proyecta estudiar inmediatamente la situacion y emprender u progresivo plan de fomento nacional.

D. Miguel ha estado en las ultimas semanas en la colonia de Hongkong en viaje de vacaciones, acompañado de su hija Emma.

Segun las impresiones que ha recogido durante su breve estancia en la colonia, D. Miguel cree que Filipinas esta mucho mejor economicamente que muchos paises de Oriente.

Un grupo prominente de residentes de Manila fue a recibirle en el Pier 7 esta mañana.

Coincidiendo con el Dia de Hospitales, el Dr. Gregorio Singian, renombrado cirujano de Filipinas llego tambien esta mañana a bordo del mismo barco procedente de China.

El viaje del Dr. Singian se hizo por razones de salud. Regresa en compañia de su sobrino, el niño Gregorio Singian.

Muchos medicos y estudiantes del Hospital de San Juan de Dios, del cual es director el Dr. Singian, fueron a darle la bienvenida esta mañana. El Dr. Baldomero Roxas con su familia tambien recibio al Dr. Singian.

El primer representante consular de Estados Unidos en Filipinas, Mr. Henry B. Day, llego a bordo del 'President Coolidge' en compañia de su señora.

El vice-consul Day, que no ha querido declarar nada a su llegada, se limito a decir que viene a ocupar el puesto de representante diplomatico de America. Mr. Day relevara al colector de Aduanas, D. Vicente Aldanese en el trabajo de las visas de pasaportes a Estados Unidos.

Otro representante consular a bordo del 'President Coolidge' fue el vice-consul de Francia, M. M. Peyronnet, en compañia de su señora, que es de la acaudalada familia de Gonzales de Pangasinan. El consul Peyronnet viene de transito con rumbo a Chicago, donde sera el representante diplomatico de Francia.

Llego asimismo el Dr. M. N. Tuason, uno de los vecinos mas prominentes de Manila. El Dr. Tuason viene de un viaje de vacaciones por China. Es vice-presidente y tesorero de la Philippine Land Improvement Company, dedicada al negocio de bienes raices.

Uno de los conocidos pasajeros a bordo del 'President Coolidge' era el Dr. Frederick, Waller, diplomata y hombre de negocios que en viaje de vacaciones viene a pasar la temporada de la Olimpiada en Filipinas. El Dr. Waller tiene muchos amigos en Manila y en otros centros de Oriente.

Muchos prominentes filipinos llegaron a bordo del mismo barco. Entre ellos figuraban los siguientes: V. Araneta; A. Araneta; E. Araneta; Srta. Elena Araneta; Srta. Teresa Araneta; Srta. M. Baltazar; Rafael Carreon; el fiscal Oscar Castelo de Nueva Ecija; M. de Gracia Concepcion; Romulo David; el Dr. Crispin Mata, que ha terminado la medicina en Chicago; Antonio Gutierrez; la Srta. Concepcion Gil; Agapito Guanzon; las Srtas. Corazon y C. Genuino; la Srta. Ana Hocson; F. Javier; Jose Locsin con su Sra.; la Srta. Ester Locsin; Pedro Nacu; las Srtas. N. y P. Nacu; el Dr. Angel Reyes Perfecto, Presidente del Partido Demócrata.

Los candidatos oficiales pros son:

Senador: Hon. Rafael Palma,

Representante. (Norte): Hon. Francisco Varona.

Representante (Sur): Hon. Prudencio A. Remigio.

Concejales: Mariano Nable, Valeriano Fugoso, Hermenegildo Atienza, Pascual Santos, Antonio C. Torres, Manuel de la Fuente, Celestino Ramos, Mateo Herrera, Guillermo Ronquillo y José Advincula.

Antis Y Pros..

(Continuación de la Pág. 1)

2. Discurso del senador José G. Generoso.

3. Discurso por el speaker Quintín Paredes.

4. Discurso del Presidente Quezon para presentar a los candidatos de la coalición tripartita "anti" que son:

Para senador: Juan Sumulong.

Representante del Norte: Engracio F. Clemeña.

Representante del Sur: Alfonso Mendoza.

Concejales: Ruperto S. Cristóbal, Segundo Agustin, Teofilo Mendoza, Vicente Alindada, Eustaquio Balagtás, Benjamin Magsalin, Miguel T. Halili, Vicente Albo, Joaquin C. Yuseco e Isidro Fojas.

Por otra parte el programa general de la manifestación que la Coalición Demócrata Nacionalista Pro-Independencia celebrará mañana domingo 13 de mayo de 1934, a las 3:00 p.m., desde la Plaza Lawton hasta la Plaza Moriones, Tondo, Manila, con motivo de la presentación oficial de los candidatos oficiales en los próximos comicios, es el siguiente:

En la Plaza Moriones: 1.—Solemne jura de banderas, por el Hon. Alberto Barretto, ex-secretario de Hacienda.

2.—Presentación de los candidatos a cargos insulares por el ex-Representante Dr. Pedro Gil, Jefe de Campaña de los "pros", en el Distrito Sur de Manila.

3.—Presentación de los candidatos a la concejalía de Manila por el Dr. Agatón Cecilio, Presidente del Comité Provincial del Partido Nacionalista Pro-Independencia de Manila.

4.—Discursos por los oradores siguientes:

Hon. Rafael Palma,
Hon. Francisco Varona,
Hon. Prudencio Remigio,
Hon. Manuel de la Fuente,
Sr. Pascual Santos,
Será presentador el Hon. Gregorio Perfecto, Presidente del Partido Demócrata.

R. Alunan...

(Continuación de la Pág. 1)

El presidente estaba acompañado del Sr. Rafael Alunan, el exrepresentante Manuel Nieto y un "bodyguard". Antes de que el presidente fuera presentado, el general Servillano Aquino, padre del senador Aquino, como el general tambien estaba presente en la reunion, se levanto diciendo:

"Ruego a los oradores de este dia que procure no mezclar la politica en esta reunion que es puramente agricola y comercial. Tengo el honor de anunciar que esta actitud mia se debe a que aqui hay muchos pros."

El plantador Liongson, de Bacolor, se levanto, replicando: "Tambien hay algunos antis aqui". Y el general Aquino contesto: "Al decir que aqui hay muchos pros, queria decir que la mayoria de los que estan presentes son pros". Esta observacion del general fue acogida con aplausos por los presentes.

"Ningun fin politico me anima".—Quezon

Presentando inmediatamente despues, el presidente Quezon dijo entre otras cosas que no le animaba ningun fin politico al apersonarse en San Fernando. Solo deseaba, dijo, aclarar las leyes que afectan a la industria azucarera, como la ley Jones Costigan, que fue aprobada despues de ley Tydings-McDuffie y cuyas disposiciones sobre la cucota azucarera estan en pugna con la ley Tydings-McDuffie. La ley Jones-Costigan, dijo el presidente, fue aprobada con vistas a proteger a los productores de Estados Unidos y Cuba. Todos saben que la mayor parte del capital de las centrales azucareras de Cuba es de americanos y estos capitalistas, actuando conjuntamente con productores de remolacha de los Estados Unidos, entablaron una campaña de limitacion del azucar filipino que entra en Estados Unidos, alegando que el azucar filipino compite y trata de matar la industria azucarera de Cuba y la industria de la remolacha. Esta fue la causa de la aprobacicon de la ley Jones-Costigan y no el retraso en la aceptacion de la ley HHC.

Posibles enmiendas

Agrego que no esta seguro de si las condiciones economicas en la ley Tydings-McDuffie podrian ser enmendadas pero pudiera ser mas tarde. No hay ninguna seguridad sobre esto, sin embargo. Hay el consuelo de que el, antes de salir de Estados Unidos, leyo una carta del presidente Roosevelt al Congreso, en que el presidente propone que despues de aceptada la ley y comenzado el gobierno de la Mancomunidad, se nombre un comite del congreso para estudiar como se pueden aminorar las limitaciones economicas dispuestas en la ley Tydings-McDuffie. Esto, dijo el presidente, puede resultar en una enmienda pero tambien puede ser que no de ese resultado.

Cooperacion de todos

Agrego que el exito del pais en vencer la dificultades que se presenten a su paso, depende de la cooperacion que el gobierno filipino a la colocación de la base de nuestra estructura económica nacional".

El ex-representante José P. Melencio, que formó parte de la Misión Quezon a los Estados Unidos ha regresado también hoy a bordo del "President Coolidge". En una declaración por escrito declaró que la Misión ha tenido éxitos en su labor y que terminada la jornada en la metrópoli, la situación demanda plena cooperación de todos. Dice el Sr. Melencio:

"Nos alegramos de haber formado parte de la última delegación a Washington. Ello nos ha dado otra oportunidad de contribuir con nuestra parte a la campaña de la libertad, labor esta a que hemos estado consagrados durante catorce años.

"Fuera de toda duda, la delegación ha sido un éxito. A pesar de las tremendas fuerzas que maniobraron en contra suya, a pesar de los ataques de gran alcance que se formularon contra ella, la delegación ha podido cumplir con las explícitas instrucciones de nuestra legislatura. Si su camino no hubiera sido obstruído a cada paso, hubiera traído al país una ley aun mejor, logros todavía mayores.

"Sin embargo, tales como están las cosas, ha alcanzado un logro sin paralelo, gracias a su orientación superior, tacto, estadismo y la personalidad conquistadora de su jefe.

"Por primera vez en la historia de las relaciones americano-filipinas, un Presidente de los Estados Unidos ha enviado un mensaje especial al Congreso, en respuesta a una petición de los representantes del pueblo filipino. Aquel mensaje redefinía la política de América hacia Filipinas e indicaba un deseo de resolver la cuestión filipina de una vez y para siempre durante la vida de la presente administración. El mensaje, además, era un reconocimiento de que la ley Hare-Hawes-Cutting tenía defectos fundamentales que, en justicia a los filipinos, debían ser corregidos. Encarecía que el principal de aquellos defectos fuera eliminado inmediatamente, y así fue eliminado.

"El mensaje tambien contenia una seguridad de que, despues de las debidas audiencias, se remediarian otras desigualdades e imperfecciones. No habia absolutamente ningun tiempo para considerar aquellas otras desigualdades e imperfecciones. Es probable que las audiencias esperadas sean llevadas afecto por el comite congresional que ha de venir pronto a las islas. En tal caso, la nacion debera presentar un frente unido en dichas audiencias, para que podamos tener, a la postre, la mejor medida posible de independencia.

"Digo la mejor medida final, porque la ley Tydings-McDuffie no es la ley final de independencia que vamos a tener. Es a lo sumo una legislacion temporal destinada a desenredar una situacion embrollada. Aun ahora, sus clausulas ya estan virtualmente alteradas por leyes posteriores, principalmente la ley Jones-Costigan y la ley de rentas internas.

"El periodo de transicion prescrito en la ley tambien podra ser alterado. El senador Tydings ha anunciado que él y varios otros miembros del congreso estan confeccionando un plan que habra de acortar el periodo considerablemente. En esto consiste el mayor exito de la delegacion que acaba de volver de su tarea.

"Como resultado, esta al alcance nuestro una independencia pronta la independencia en tres, cuatro o cinco años, dependiendo por cierto de que nosotros insistamos en ella. Insistamos o no, sin embargo, una cosa parece cierta: las restricciones y limitaciones comerciales de varias guisas vendrán de cuando en cuando hará que nosotros practicamente seamos un país extranjero a los Estados Unidos aun cuando todavía debamos lealtad a su bandera.

"Ha llegado el timpo, por tanto, de tomar una decision inequivoca, una decision que tenemos que hacer presente de un modo muy claro al comite congresional que ha de venir pronto.

"Ha llegado tambien el tiempo de la organizacion consciente, una organizacion muy comprensiva para la nueva republica filipina independiente que ha de surgir. Es una tarea cuya magnitud demanda la cooperacion decisiva de todos y cada uno de nosotros."

Singson Llega..

(Continuación de la pág. 1)

han sido convenientemente arreglados con la presente administración de Washington.

"El peligro de perdida total o parcial, de los fondos de Filipinas, guardados en mas de cincuenta bancos depositarios en los Estados Unidos, era conjurado mediante una legislación especial pendiente de aprobación en la cámara baja del Congreso de los Estados Unidos. Este peligro surgio a causa de una reciente decisión de la Corte Suprema Federal al efecto de que las garantias concedidas por un banco a un depositario que no sea el gobierno federal o un gobierno del estado, son ilegales y nulos, invalidando por tanto las seguridades que se nos han dado por nuestros depositos.

"Despues de discusiones y negociaciones, se prepararon varias piezas de legislación para aclarar y definir el status del actual peso filipino, en vista de sus intimas relaciones con el dollar americano que ultimamente quedo desvalorizado. Todo lo que queda por hacer es promulgar finalmente las medidas necesarias acordadas antes de mi partida de Washington. Entonces se creía que tales medidas eran mas de interes para la administración de Washington que para el gobierno de Filipinas.

"Por lo que atañe a los asuntos relativos a la agricultura, el propuesto impuesto de sisa al aceite de coco estaba aun pendiente de decision en el comité de conferencia de ambas cámaras del congreso cuando sali de Washington. Con el presidente Quezon, el senador Quirino y el comisionado Guevara, comparecí ante el comite de hacienda del senado para defender nuestros productos cocaleros. Creo que el Presidente ya ha firmado el bill de rentas, que incluye el impuesto de sisa de tres centimos sobre el aceite de coco. Todavia espero sin embargo, que se podra obtener una enmienda de tal suerte que la ley que se apruebe finalmente no vaya a derogar las disposiciones de la ley Tydings-McDuffie.

"Me han dicho, mientras estaba en Washington, que en España ha habido un descontento no encubierto sobre ciertas enmiendas a nuestra ley arancelaria, y por consiguiente, el gobierno español trato de introducir algunas medidas vindicatorias. Entonces conferencie con el embajador español y, por su conducto, abogue ante el gobierno español por la conveniencia de continuar, y aun mejorar, las relaciones comerciales entre España y Filipinas. Le expuse nuestra situación detalladamente y endosó el asunto favorablemente a su gobierno. Confio en que nuestras relaciones con España mejoraran, especialmente despues de la derogación de las clausulas combatidas.

"Con la aceptación por la Legislatura de la ley Tydings-McDuffie, si queremos ir al exito como gobierno independiente, economica y politicamente debemos consagrar todas nuestras energias y nuestro

Un Ajuste En..

(Continuación de la Pág. 1)

cuota que se fije para Filipinas pueda aplicarse a los embarques desde la fecha de la proclamacion de la cuota al final del año fiscal 1934 sin tener en cuenta los embarques con anterioridad a dicha fecha. Esto no excederia de 400,000 toneladas. No parece existir una manera practica de ajustar los embarques de cuota de 1934 contra 1935 debido a la gran dificultad en identificar a los plantadores del azucar que ha pasado por conducto de corredores y exportadores. Nuestro problema en Filipinas queda complicado por el hecho de que la cuota filipina tiene que ser subdividida a 45 centrales y por ellas a miles de plantadores relativamente pequeños y cualquier ajuste administrativo tendria que incluir a los plantadores.

"Con respecto al azucar refinado, danos filipinos. Aclaro que dirigia particularmente estas palabras a los que estan afectados directamente por las disposiciones economicas. Aconsejo que tuvieran paciencia y que cooperen para que todos triunfen hasta el fin, salvando las dificultadas que han de sobrevenir. Explico parte de sus trabajos en Estados Unidos para lograr enmiendas a la ley HHC y hablo de sus conferencias con el presidente Roosevelt, a quien expuso, el peligro de desordenes publicos en Filipinas si las disposiciones de la ley HHC no se mejoraban.

El Sr. Rafael Alunan, que fue el siguiente orador, aconsejo prudencia y cooperacion, diciendo en parte que el celebra que se haya aprobado la ley Jones-Costigan porque tal como estaban las cosas, nosotros pidiendo independencia de America y esta, deseosa de darnosla, cualquiera de las dos leyes, la Jones-Costigan o la ley Tydings-McDuffie se hubiera aprobado. Ambas limitan la entrada del azucar en Estados Unidos. Una de las leyes, limita nuestro azucar, pero no el de Hawaii y el de Cuba, y es mejor que se haya aprobado la ley Jones-Costigan que si impone la limitacion a nosotros, tambien la impone a los demas.

El presidente Quezon, inmediatamente despues de su discurso, volvio a Manila.

Pesimismo de los primeros oradores

Un profundo pesimismo fue expresado por los primeros oradores. El presidente de la "Pasudeco", D. Jose de Leon presidió la reunión y presento al gerente general Wenceslao Trinidad, como primer orador. Entre los plantadores presentes estaban D. Luis Dizon, D. Ramon Hizon, D. Candido Hizon, D. Honorio Ventura, el general Jose Alejandrino y otros.

D. Jose de Leon expuso llanamente en un breve discurso la situación que afronta la central. El futuro es muy obscuro, dijo. No se sabe lo que va a ocurrir y que puede afectar a la central. Es posible que la Pasudeco no desaparezca pero se puede decir con certeza que no volvera a sus antiguas actividades por las limitaciones impuestas en la ley Jones-Costigan y en la ley Tydings-McDuffie.

Desaparicion de la industria casi segura

El gerente Trinidad, en su discurso, se expreso con un pesimismo mas profundo aun. "Debemos afrontar la situación", dijo, "tal como se presente. El futuro del azucar es muy problematico. Por las limitaciones de la ley Jones-Costigan y la ley Tydings-McDuffie, es casi segura la desaparición de la industria azucarera del pais".

Probablemente, dijo, estos efectos perjudiciales no se hagan sentir inmediatamente pero aseguro que despues del periodo de transicion o antes, la industria azucarera no podra sobrevivir a menos que surjan condiciones imprevistas muy favorables. La industria esta, pues, abocada a desaparecer. La unica salvación es que despues de la transicion los Estados Unidos se avengan a concedernos parte de su cuota domestica. Pero de esto no se puede esperar mucho porque los Estados Unidos tambien tienen grandes problemas que resolver.

Es vano buscar nuevos mercados

No se debe confiar en la posibilidad de encontrar nuevos mercados fuera de los Estados Unidos, agregó. La experiencia ha demostrado que el azucar que entra libre de derechos en Estados Unidos no prospera. Citó el ejemplo de Java que produce el azucar mas barato del mundo pero como no entra libremente en Estados Unidos, no ha progresado. Además, con las barreras arancelarias levantadas en todas las partes del mundo, para proteger la industria de cada pais, se hacen mas remotas las esperanzas de encontrar otros mercados. Expreso la esperanza de que estas restricciones se levantaran cuando las condiciones mejoren, pero dijo que esto es problematico.

El gerente sugirio la formacion de una nueva corporacion, desde ahora, entre los actuales plantadores de la "Pasudeco" para aportar capital con el objeto de aprovechar la primera oportunidad que se presente de dedicarse a otra industria que no sea la azucarera. "Comencemos desde ahora", dijo

Se nota un descontento entre los plantadores que han asistido a la reunion. Dicen que esperaban alguna solución a sus actuales problemas pero no han oido mas que discursos. Uno de los plantadores preguntó que es lo que se va a hacer del excedente de la cuota, y dijo que deseaba averiguar si la central molería o no dicho excedente, pero los dirigentes no le contestaron. Otras preguntas tampoco fueron contestadas. Los dirigentes por su parte, dicen que no han contestado a estas preguntas por que no se sabe aun que cuota sera asignada y han dicho a los plantadores que esperen unos quince dias, en que se espera que la cuota sea anunciada. Es probable que haya otra reunion de plantadores mas tarde.

Palma Desmiente,

(Continuación de la Pág. 1)

dos los demás funcionarios y empleados de la Universidad en la proporción acordada por la ley.

"Lo que pasa es que el presidente Quezon tiene una débil memoria, no sabe muchas veces lo que dice. Le importa poco faltar a la verdad si con ello puede producir impresión en su auditorio. De manera que cuando dijo que "la Legislatura no hizo ningún corte en el presupuesto de la Universidad en vista de la promesa de la Universidad de hacer cortes en su presupuesto; pero pasó un año y ninguna reducción se hizo y el presidente continuó recibiendo su anterior salario". Todo esto es falso a la luz de los hechos ocurridos. El siguiente año, o sea 1933-34 la Legislatura concedió el mismo presupuesto de ochocientos noventa y ocho mil, y rigió la misma reducción en cuanto a los salarios.

"También insinuó el presidente Quezon en su discurso que pedí retiro para mi retiro y por eso muchos profesores han sido eliminados. Sabe muy bien el presidente Quezon que si pedí mi retiro este ha sido concedido, en virtud de dictamen del Secretario de Justicia de modo que ningún profesor ha sido eliminado por razón de mi retiro. Lo que la Junta de Regentes concedió es el salario de un año en forma de licencia con paga en relación a mis largos años de servicio en la Universidad y la cantidad que representa dicho salario, con la reducción de un quince por ciento no ha podido ser causa de la eliminación de profesores.

"El presidente Quezon siempre menciona las economías para justificar cualquiera reducción en el gasto de otras oficinas; pero todo el mundo sabe que esas economías son ficticias, pues cuando se quiere, se reemplazan los puestos vacantes por funcionarios y empleados que no son de su devoción por otros que le prometen ciega adhesión y fidelidad. Y esto es especialmente verdad con respecto a las economías dentro de la Legislatura.

"Lo que hay es una insinceridad absoluta entre lo que se dice y lo que se hace y esta es la característica más fea de la actual política del presidente Quezon."

Además de esta declaración, el ex-presidente Palma en los dos mitines que celebrará esta noche en Tarlac y Pililla, Rizal, contestará punto por punto los ataques a él del presidente Quezon.

En algunos círculos hay el comentario de que el hecho de que el presidente Quezon se haya ocupado en particular del Dr. Palma es un indicio de que el candidato a senador de los "pros" es considerado como un grave peligro para los "antis".

es preferible que Vd. determine la cuota definitiva para Filipinas para el azucar refinado que ha de ser manufacturado en Filipinas del azucar centrifugado. Las cifras actuales de Filipinas indican que la exportacion anual mas elevada de azucar refinado a los Estados Unidos era de 63,000 toneladas cortas en el año fiscal de 1932. Sugiero y recomiendo esta cifra para la cuota del refinado".—MURPHY

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

12 DE MAYO, 1934

LOS DEPOSITOS DE LA VOLUNTAD POPULAR

¿Donde buscar 23,200 cerraduras?--Como se hacen y como se "deshacen" las urnas.-No hay ninguna caja que sea segura para las artimañas de los defraudadores

Para ser depositarios de la voluntad popular, del fallo del público frente a los grandes "issues" nacionales que hoy se dirimen en el campo de la política electorera, el departamento del Interior ha firmado recientemente un pedido de 11,600 urnas electorales nuevas a la oficina de Suministros, para ser utilizadas en la elección de los delegados a la Convención Constituyente, según se dispone en la ley de independencia Tydings-McDuffie, para redactar la futura constitución del gobierno independiente de las Islas Filipinas.

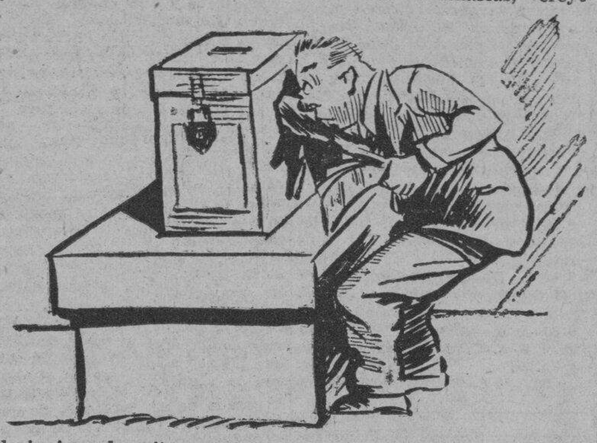
Costarán al gobierno ₱84,912.00

Estas urnas electorales que hasta cierto punto representarán el primer paso práctico tendente al establecimiento del gobierno independiente de Filipinas, costarán al gobierno a razón de ₱2.50 cada una, más ₱4.82 por las dos cerraduras que cada urna debe llevar, segun se ha dispuesto en la ley aprobada por la Legislatura Filipina en su reciente mente período de sesiones extraordinarias. En total todos estos preparativos para la celebración de la elección de delegados a la Asamblea Constituyente, costarían al tesoro público la suma de ₱84,912.00.

Para ser buenos depositarios de la voluntad popular, para la libre selección de los delegados que el pueblo cree más aptos para ocupar un asiento en el que va a ser histórico salón donde representantes de las varias regiones de las Islas van a reunirse para deliberar y consagrarse al estudio de las provisiones que debe contener la Ley Constitucional de una futura república independiente, de una nueva nación que el altruismo de los Estados Unidos hace surgir a la vida, estas urnas estarán hechas de planchas lisas de hierro galvanizado, de la clase mejor y más gruesa que hay en el mercado, de igual tamaño y de la misma forma que las actuales urnas que se utilizan en nuestras elecciones generales ordinarias.

Se necesitarán 23,200 candados

La construcción de estas nuevas 11,600 urnas se ha ordenado no porque es el deseo de nuestras autoridades emplear o utilizar urnas nuevas en la elección de los delegados, sino porque las antiguas urnas, las que se usan actualmente en las elecciones ordinarias, no estarán aun disponibles para cuando el pueblo se reuna el día 26 del mes



de junio y deposite su voto para elegir a los delegados a la Convención Constituyente.

Debido a la construcción de estas urnas y teniendo en cuenta el escaso tiempo de que se dispone desde esta fecha hasta el día señalado para las elecciones, apenas queda un poco más de un mes, posiblemente se recomiende la trasferencia de la fecha de las elecciones. Las urnas, segun cálculos hechos por la oficina de Suministros, no podrán estar construídas hasta el 20 de junio, 6 días antes de las elecciones. Luego viene la dificultad de que faltan candados o cerraduras en Manila, reunir las 23,200 cerraduras que se necesitan, dos para cada una de las 11,600.

Habrá menos fraude

Estas urnas nuevas para la elección de delegados a la convención, deberían tener tres candados cada una, pero la Legislatura considerando quizás que los puestos que se tratan de llenar son simples cargos honoríficos, y que la campaña no va a ser tan reñida como en las elecciones generales ordinarias, creyó que habrá menos probabilidades de que se intente tergiversar la voluntad popular y que para garantizar el voto del pueblo, dos candados ofrecen suficiente seguridad. Además esta la consideración de que en la gran mayoría de los fraudes cometidos en las urnas electorales, los candados siempre se han dejado intactos y que los defraudadores solían buscar otro lugar de las urnas para cometer el fraude.

Primeras remesas a provincias lejanas

Pero volviendo a la posibilidad de que se recomiende la transferencia de la fecha de la elección de los delegados constitucionales, el secretario León G. Guinto, manifestó que hará todo lo que está de su parte para hacer que las elecciones se celebren en la fecha más temprana que la ley señala, 26 de junio. Para esto tiene el proyecto de que tan pronto como la oficina de suministros le avise que hay algunas urnas ya hechas, dispondra el envío de las remesas con los candados que hay en Manila, a las provincias lejanas y que disponen de menos facilidades de comunicación, como Batanes, Palawan, Sulú, Montañosa, Nueva Vizcaya y otras, a fin de que dichas provincias puedan disponer de suficiente tiempo para hacer la distribución a sus respectivos municipios.

Costarán un poco mas caras

Las urnas serán construídas aquí en Manila, por contrata, que se adjudicará en una subasta pública que la oficina de Suministros convocará muy pronto, pero los candados, que son el sello que garantiza la inviolabilidad de las urnas, vendrán del extranjero, encargados posiblemente por conducto de la Pacific Commercial Company, la misma casa que en ocasiones anteriores proporcionó al gobierno los candados para las urnas ahora usadas en las elecciones generales. Posiblemente, en vista de la premura del tiempo, las urnas para los delegados constituyentes cuesten un poco más que las urnas para las elecciones ordinarias y es también probable que se requiera el empleo de mayor número de hojalateros.

Pero es condición esencial para la celebración de las elecciones el 26 de junio, que todas las urnas estén preparadas el día 20 ó antes y que también haya candados disponibles en Manila antes de finalizar el mes en curso para el envío de urnas a las provincias lejanas, de lo contrario el secretario Guinto dice que recomendará al Gobernador General la transferencia de la fecha de las elecciones hacia mediados del mes siguiente, julio.

Habrá pocos fraudes

En cuanto a la posibilidad de fraudes o tergiversaciones de la voluntad popular en las elecciones de delegados, el secretario Guinto expresó su creencia de que, solo en aquellas regiones donde las campañas se lleven con mucho amor propio se pueden temer fraudes. Hay la confianza de que en la gran mayoría de las regiones de las islas, las elecciones se efectuarán ordenadamente, limpias y genuinas, y que los que verdaderamente cuentan con el apoyo de mayor número de electores, serán los elegidos, sin temor a sucias sustituciones y engaños en los escrutinios.

Los puestos que se tratan de llenar, delegados a la Asamblea Constituyente, solo tienen derecho a muy pequeños emolumentos, casi son cargos honoríficos que el pueblo posiblemente reservara para las personas capacitadas a la difícil labor que le espera en la asamblea.

Las urnas ofrecen poca seguridad

Luego el secretario, pasando a recordar los fraudes electorales que se han cometido en Filipinas, y los que ha investigado personalmente, expresó su convicción de que tal como están construídas las urnas en Filipinas y el apasionamiento con que se llevan las campañas en estas islas, estás cajas de hoja de lata, depositarias del voto popular, ofrecen menos seguridades y garantías a la libre emisión del voto.

Los candados que guarnecen las urnas solo hacen inamovibles las tapas, las cubiertas, pero las bases hechas a fuerza de soldadura son tan fáciles de abrirse. Un simple pedazo de acero es suficiente para rajar la lata y extraer el contenido de las urnas. Por la apertura de la tapadera se puede verter cierta cantidad de ácido nítrico y destruir todos los votos encerrados dentro, la base se puede abrir con solo derretir el estaño de la soldadura, como se ha hecho en muchas ocasiones en ciertas regiones de provincias. Algo parecido a estas violaciones se cometieron en ciertos precintos del pueblo de Kawayan, Leyte. También en otras provincias se ha seguido el sistema de verter ácido nítrico en las urnas, después de falsificar las actas de elección, de suerte que aun cuando los funcionarios del gobierno central quieran efectuar investigaciones para depurar responsabilidad, no encontraran pruebas que demuestran de que la voluntad del electorado ha sido tergiversada.

El ácido nitirco en la bicolandia

Este sistema de emplear ácido nítrico para destruir las balotas dentro de las urnas es muy corriente en las regiones bicolanas, en el famoso sexto distrito, donde siempre se abriga duda de que las actas electorales no representen el verdadero resultado de las votaciones. Rumores de que estos mismos procedimientos se han de seguir en ciertos pueblos bicolanos para asegurar la elección de determinados candidatos ya han llegado a Manila y son del conocimiento de las autoridades.

Esto demuestra, según el secretario Guinto, de que aun cuando el gobierno adopte infinitas precauciones para evitar los engaños y los fraudes en las elecciones, las violaciones serán inevitables. Cuando se quiere realmente cometer fraudes, nada valen las urnas por muy bien construídas que estén y aun cuando se utilicen verdaderas cajas de seguridad, se cometerán los mismos fraudes. Ya encontrarán la manera de abrir la caja sin necesidad de conocer los secretos de su combinación.

Como los santuarios de las iglesias

Estas urnas electorales, desde el punto de vista de las ceremonias que suelen tener lugar en su apertura o en su clausura, tienen algo del santuario donde se guardan las preciadas reliquias de las iglesias. Salen de Manila para

(Continua en la Pág. 12)

BOWERS HABLA DE LA DEFENSA NACIONAL

Que mejoras se pueden introducir en la constabularia.--Episodios de su carrera militar.-De cornetin a general.-Tributo a Valdes

La Constabularia de Filipinas, en su estado actual con sus equipos anticuados, es tan inadecuada que ni siquiera podrá servir para mantener el orden del Archipiélago en caso de disturbios simultáneos en las Islas. Solamente cambios radicales, difíciles de realizar por ahora en vista de la aproximación de la independencia, podrán remediar su lamentable estado.

Este es el triste cuadro que nos pinta el general C. H. Bowers, jefe saliente de la Constabularia de Filipinas, en una entrevista concedida a La Vanguardia algunos días después de su retiro. El general Bowers, que figura entre las figuras salientes de nuestra historia militar durante la soberanía americana fundamenta su crítica en un conocimiento extenso de la materia, adquirido mediante íntima asociación con la organización nacional desde los primeros días de su existencia.

Sola, estaría completamente indefensa

"Dudo mucho si Filipinas podrá resistir una invasión del Extranjero"—nos decía el general Bowers. "Para hacer esto necesitamos una fuerza terrestre de bastante solidez, que esté bien equipada y entrenada. Necesitamos tropas que puedan ser movilizadas con prontitud, que puedan transportarse de un lado a otro del Archipiélago con rapidez. Necesitamos una artillería de gran calibre, miles y miles de hombres y una fuerza naval de recio tonelaje.

"Por ahora, y creo que muchos lo saben, las Islas están completamente indefensas, si se las dejan solas.

"La constabularia de las Islas tampoco puede hacer mucho. No tiene siquiera facilidades para dominar una situación de disturbios simultáneos en todas las partes del Archipiélago".

Gran interés en la defensa nacional

Si admiramos la franqueza del general Bowers, al exponer ante nosotros esta verdad desnuda, admiramos aun más su gran interés en el futuro de nuestras defensas nacionales. Este "soldado de la fortuna", cuyos ojos claros y benignos y rostro que revela un espiritu serenamente despierto, ha afrontado ya la vida militar en todos sus matices, desde los momentos de vacilación previos al ingreso en las filas hasta los segundos que parecen siglos cuando retumban en los oídos del que ve frente a frente la faz implacable de la muerte, se cree todavía con obligación de dar sugestiones valiosas para mejorar la organización a que ha pertenecido.

Las mejoras que se deben introducir

"Lo primero que se debe hacer es aumentar las tropas para que puedan abarcar el trabajo inmenso que llevan en sus hombros. Desde que la política de economía se inauguró aquí, no menos

General C. H. Bowers

de 1,400 soldados se han retirado de las filas, mientras el trabajo va en continuo crecimiento.

"Después, se debe establecer la concentración de las tropas en un lugar donde puedan recibir instrucción eficaz y rápida. En caso de contingencia, sería fácil movilizar estas tropas concentradas en sitios estratégicos en el Archipiélago.

Más tropas de reserva se necesitan

"Tercero, hay necesidad de organizar un cuerpo de Reserva, en vista del peligro de disturbios imprevistos. Las únicas tropas de reserva que existen ahora son la de Manila que consiste de 200 unidades, y la de Lanao.

"El equipo de la Constabularia tendrá que cambiarse si se aspira a mejorarla. Los fusiles, y las municiones que se usan aquí son tan viejos que cuesta más conservarlos que comprar otros nuevos.

"El establecimiento de la Fuerza Aérea sería un detalle esencial para la modernización de la Constabularia. No solo serviría como un medio eficaz para cubrir los grandes territorios divididos por agua, sino que también ayudaría a otras oficinas del gobierno.

Protección para la vejez

"Una seguridad absoluta de protección cuando el soldado sea viejo sería un gran aliciente para los soldados. Uno que no espera nada de un empleo lo usará como un medio para alcanzar otros puestos y no como un fin. Al comienzo de la organización de la Constabularia, estos fondos de retiro se sacaban de contribuciones por las tropas, pero hace doce años el gobierno tomó interés en el asunto y desde entonces ha estado ayudando a los que se acogen al retiro.

Envío de oficiales a Fort Benning

"El envio de oficiales a Fort Benning, es otro detalle esencial. No importa que se gaste un tanto, porque los beneficios que se derivan son mucho más de que lo que se invierte. Hace algunos años recomendé el envío de dos oficiales todos los años, pero en vista de los fondos inadecuados del gobierno, uno solo se envía cada año".

Los largos años de asociación con la Constabularia le ha brindado al general Bowers amplia ocasión de apreciarla en sus actividades importantes.

La mejor de su clase

"Dadas las circunstancias que la rodean nuestra Constabularia es la mejor de su clase en el mundo"—nos dice con tesón el general Bowers. "Nuestro número de muertes en el campo de acción, es mayor que el de cualquiera otra organización idéntica en el mundo. Lo que antes era un grupo desorganizado que apenas tenía un uniforme común para todas las tropas, se ha convertido en un cuerpo de recios y leales soldados de batalla".

"Tanto se ha expandido la Constabularia que ahora se considera como la espina dorsal del gobierno filipino. La fase militar de la Constabularia es solo una parte de su extenso trabajo, que incluye entre otras cosas el de poner en vigor las leyes del país".

Comenzó como cornetín

La carrera del general Bowers, llena de episodios de heroismo y gran devoción al servicio comenzó el año 1898, cuando, atraído por el esplendor de la aventura ingresó a la edad de 18 años en el Cuerpo de Caballería de Fort Logan, que según rumores se decía que iba a ser enviado a Filipinas.

El joven americano, oriundo de Cleveland, Ohio, vió por primera vez la luz del día el 20 de enero de 1880; parecía tan joven que fué asignado a ser cornetín del Cuerpo.

Antes de ir a Denver, ciudad, en donde se alistó en el ejército, el general Bowers, tenía aspiraciones a ser algun día un buen médico. En sus años mozos, especialmente cuando había terminado ya el preparatorio de medicina, creyó que si iba a Denver encontraría un buen colegio de medicina, y que después de algunos años podría establecerse en un sitio prominente de la capital, luciendo un cartel vistoso de joven galeno.

Dictó otra cosa la suerte, al parecer, puesto que al pisar Fort Logan, olvidó completamente sus ideas sobre la medicina y sintió

que para él solo existía aquella aventura que le imantaba con fuerza irresistible.

Destinado a China en la guerra "Boxer"

Al año de alistado, el Cuerpo de Caballería fué destinado a China.

Rugía entonces en la atmósfera de Oriente el estruendo de las balas de seis naciones aliadas para aplastar a los "Boxers", quienes creyéndose engañados por los concesionarios de Occidente habían declarado la guerra contra los forasteros. A los 18,000 soldados extranjeros se sumaron los que integraban el Cuerpo de Caballería de Fort Logan. Era en 1900.

El servicio del general Bowers fué como miembro de la escolta del general Wilson, que en los días de la Guerra Civil de Estados Unidos, figuró como uno de los mejores jinetes militares del Ejército Americano. Estaba estacionado en Yang-tsun.

Ante las balas enemigas

La primera vez que se vió realmente ante balas enemigas fué cuando al acercarse a las puertas de Tientsin, las primeras seis tropas de la Caballeria se adelantaron en el camino, y dejaron atrás a un contingente de soldados en espera de los caballos que con dificultad se transportaban desde la ensenada de Taku hasta el interior difícil de penetrar.

Creyendo que Tientsin no estaba defendida, los chinos organizaron un cuerpo de ataque y asestaron un golpe contra la ciudad, el cual fué en vano porque los extranjeros estaban estacionados allá. El choque entre los 1000 y pico de extranjeros y los 10,000 chinos fué encarnizado. Derramóse la sangre copiosamente; brillaron actos de heroismo. Después del fiero encuentro se batieron en retirada los chinos, dejando atrás una estela de miles de muertos.

Se apodera de la bandera china

El joven militar de Cleveland, precipitóse en persecución de los chinos que huían en desbandada. En medio del campo sembrado de cadáveres, el general Bowers, encontró el Pabellón Imperial de China, símbolo del odio contra los extranjeros. Llevaba la bandera la figura del Dragón de la Dinastía de Manchú, con las faucees ignívomas abiertas de par en par.

Recogió con fruición el joven cadete el premio de su arrojo, si bien no lo tuvo por mucho tiempo porque los superiores ordenaron la pronta devolución de los trofeos.

Pisó por primera vez tierra filipina el general Bowers hacia mediados de noviembre de 1900. Su primer destino fue en Pasay, despues en Laguna, donde permaneció hasta la captura del general Malvar.

Hacia aquel tiempo, declaróse la epidemia de colera en la provincia, que reclamó no menos de 1800 vidas dentro de un plazo brevisimo. El general Bowers fue asignado a dominar la situación escandalosa, cuyas bajas llegaban hasta 70 vidas al día.

En compañia de ocho hombres, el joven soldado que sabia algunos principios de la medicina dispuso limpiar todo el pueblo de Biñang, el que era mas afectado. Ordenó la limpieza de las huertas, de las casas, la quema de basuras. Dentró de dos meses tenía controlada la epidemia. La mortandad de 70 al día se redujo a 7 a la semana.

Terminada la labor pidió le dieran de baja en las filas. Esto fué en 1902, año en que surgió de nuevo en su animo el deseo vehemente de estudiar la medicina, o dedicarse a un negocio donde poder ganar mas dinero. Dejó el Ejercito con cartas de recomendación para el General Allen de la Constabularia, y también para los jefes de los "scouts".

Promulgaronse entonces los reglamentos del servicio civil y entre los que se sometieron a los examenes se encontraba el general Bowers. Consiguió aprobarse y fue destinado en la oficina de contramaestre del Ejército.

Servía el general Bowers en capacidad de escribiente cuando un dia fué a San Felipe Neri para ver a los soldados de la Constabularia que se entrenaban para la Exposición de San Luis y para hablar a su amigo, el general Allen. Al salir de San Felipe Neri el general Bowers se habia convertido de nuevo en militar, gracias al general Allen, que hizo los medios para que le nombraran 3er. teniente, destinado en la división de provisiones, que se llamaba tambien "el peloton de Bilibid", porque muchos de los que ocupaban el puesto llegaban a parar en Bilibid por irregularidades en la administración de los fondos.

Su siguiente destino fué en Lucena, como oficial auxiliar de provisiones del distrito. En octubre de aquel año, 1904, o sea seis meses despues de su ingreso en la Constabularia, fue destinado como inspector y oficial de provisiones de Romblon. Mas tarde fue nombrado inspector mayor (ahora corresponde a comandante provincial) de Antique.

Cuando la Guerra Mundial estalló en Europa, el general Harrison de la Constabularia le pidió que sirviera temporalmente como instructor del Campamento de Entrenamiento de los milicianos, donde ocupó el puesto de capitan, comandante y ayudante de brigada. Despues de las actividades del Campamento pasó a ser cuartelmaestre o jefe auxiliar de la comisaria y ayudante auxiliar de guardia.

En el dia 31 de diciembre, 1918, dimitió del Campamento e ingresó de nuevo en la Constabularia con destino en Visayas. Después pasó a Baguio para ser superintendente de la Academia Militar, por espacio de tres años.

Fué mas tarde cuartelmaestre, puesto que ocupó por nueve años. Después fue nombrado superintendente auxiliar de la división de informaciones. En los años 1927, 1928 y 1929 ocupó los puestos de cuartelmaestre y superintendente de la división del servicio secreto, simultaneamente.

Cuando habia dejado el cargo de cuartelmaestre y actuaba de superintendente ocupaba tambien el puesto del coronel Sweet, que era jefe de estado mayor, cuando éste se ausentó para irse a Estados Unidos. Cuando el general Nathorst se acogió al retiro, el general Bowers fue nombrado jefe auxiliar de la Constabularia. Varios meses mas tarde fue nombrado Jefe Propietario de la Constabularia.

La campaña mas importante en la vida militar del general Bowers es la que encabezo en 1924 para disolver a los "colorums" de Surigao que amenazaban establecer su propio reinado en la parte oriental de Visayas y Mindanao.

El general Bowers con la ayuda de unos 500 soldados, dentro de dos meses consiguió dominar a los "colorums", entre los cuales 200 fueron enviados a Bilibid. Muchas centenas perecieron en las llanuras de Surigao.

El general Bowers cree que el movimiento de los "colorums" en Surigao se organizó por los mismos elementos que figuraran en los alzamientos de los "pulahanes" de Samar y Leyte, y que si no hubiese asestado un golpe certero hubiesen propagado por todas las provincias de Leyte (desde Ormoc), Samar, Misamis, Agusan y Surigao.

Por su brillante ejecutoria en esta campaña, el general Bowers recibió un ascenso al rango de coronel, por el Gobernador General Leonard Wood y cartas de elogio de sus jefes. El general Bowers atribuye su éxito en la campaña a la valiosa ayuda que prestaron sus superiores, el general Crame y el general Nathorst.

Otra campaña relacionada con la carrera militar del general Bowers es la de Tayug, Pangasinan, en donde los "colorums" se levantaron contra las autoridades. El general Bowers recibio las nuevas de la revuelta a las 6:00 a. m. de aquel dia y a las 6:00 p. m. la Constabularia tenia dominada la situación.

El general Bowers esta casado con Dña. Constancia Madrilejos y tiene dos hijas Elizabeth y Maud.

Pedimos un mensaje del general para los jovenes cadetes de Filipinas.

"Creo que todo cadete que aspira a ser alguien en la Constabularia"—nos dijo—"debe olvidar todo lo que sea de su propia persona y dedicarse completamente al servicio y al pueblo".

El general Bowers, es uno de los grandes admiradores del general Basilio Valdes, su digno sucesor.

"El general Valdes"—declara el general Bowers—"es uno de los mejores soldados que jamas ha tenido la Constabularia de Filipinas. Es joven, es activo, es inteligente y tiene mucha experiencia no solo aqui sino tambien en el Extranjero. Le colocaria en primer termino en la larga lista de nuestros oficiales.

"Si el general Valdes estuviese inclinado a preferir el interes economico, ganaria tres veces mas de lo que recibira aqui, puesto que es uno de los mejores medicos de Filipinas.

"Este espiritu de sacrificio en aras del servicio, es un detalle que todos deben reconocer en la persona del Dr. Valdes".

M.E.C.D. 2016

NOTICIERO RELIGIOSO

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

SANTORAL

Calendario de hoy: Ntra. Sra. de los Desamparados. Ss. Domingo y Juana de Portugal. Calendario de mañana: Ss. Pedro Regalado c. y Gliceria v. Calendario del lunes: Ss. Pascual p.c. y Justa y Justina mm.

Deberes del elector catolico

Una de las resoluciones aprobadas sin discrepancia en la tercera convención magna de los Caballeros de Colón celebrada en Febrero pasado es de este tenor, "Recordar y recomendar a todos los miembros de la Orden, hoy que las elecciones nacionales se avecinan, que no dejen de tomar parte en las mismas, demostrando de esa manera que el amor a Jesucristo y su Iglesia no solo no es obice al amor de la patria, sino que es su mejor fundamento e incentivo; y que, al emitir el voto, no pierdan de vista la doctrina católica sobre el particular segun la cual los 'intereses de banderia y de partido deben ceder a los supremos intereses de la patria y a los inalienables derechos y sacratísimos intereses de Dios y de su Iglesia."

La norma y doctrina contenidas en esta resolución no son exclusivas de los Caballeros de Colón, ni mandatorias solamente para los mismos. 'Es norma de todo caballero católico' y la doctrina de la Iglesia sobre materia político-electoral A ellos, pues, deben atenerse los católicos, y ajustar su conducta al hacer la elección entre los candidatos que presentan los diversos bandos políticos. En nuestro país no es dif'cil realizar este programa y seguir la pauta ortodoxa, por cuanto que, hablando en general, los partidos politicos militantes no expresan ni propugnan en su manifiesto o programa principios antireligiosos, ni determinación alguna abiertamente anticatólica. Por consiguiente, es indiferente y permitido al católico suscribir y profesar uno u otro programa. Y, más si ha de tenerse en cuenta que los actuales partidos políticos, mutatis mutandis, defienden y aspiran a un común propósito, la libertad, y solo discrepan en cuanto a los procedimientos preconizados, y tambien los miembros que los integran, algunos de los cuales se significan por sus tendencias mas o menos liberales o mas o menos radicales.

Eliminando el programa de los partidos que en lo sustancial es indistinto al católico por ser único e indivisible, y los partidos solo tienen alguna importancia para este por la simpatia que inspiran sus caudillos y por la atracción que engendran sus gestas, aparece sencillo y de fácil cumplimiento el deber comicial del ciudadano católico: escoger y votar al candidato, que, a su juicio, dotado de 'mejores cualidades morales e intelectuales, puede digna y honrosamente' dar cima al meritorio y delicado cometido de legislar y gobernar la nacion, y, ser, por consiguiente, prenda y garantia de un gobierno de paz y de orden.

El celebrado apotegma de un insigne politico, "mi lealtad al partido termina donde comienzo mi lealtad a la patria", viene muy oportuno, como anillo al dedo, al caso de un no menos renombrado político de una de las islas del sur, quien, en un manifiesto recaba lealtad y disciplina de todos los afiliados al partido, recordándoles su deber ineludible de votar integra la lista de los candidatos del partido, del cual es él miembro conspicuo. Y al invocar este deber lo hace sin miramiento alguno, sin la menor consideracion a otros deberes de orden superior y sin siquiera parar mientes en las circunstancias personales de algunos candidatos que figuran en la lista oficial (ticket) que los hacen indeseables, indignos, moralmente incapaces de ostentar ningun cargo y menos representación popular en ningun gobierno o parlamento en cualquier pais del mundo.

La lealtad, la disciplina y el deber a un partido son solo exigibles cuando los mismos están de acuerdo con los que se deben a la patria, y éstos en tanto son licitos y obligatorios en cuanto no están en conflicto con los sagrados de Dios y su Iglesia.

Los candidatos moralmente incapacitados son miembros igualmente funestos, detractores y nihilistas de la patria y de la Religión. En interés, pues, de la Religión y para conveniencia pública, la razón y la conciencia dictan que estos candidatos no sean votados y no es ningún desleal e indisciplinado el elector que no vote a éstos. Y el partido que los lanza a la arena de la lucha, como sus postaestandartes en los comicios, no le asiste derecho legitimo a reclamar que el pueblo les otorgue su sufragio aun en contra de su conciencia y de sus sentimientos de hombría de bien.

O mucho nos equivocamos o que algunos de nuestros políticos en esta lucha electoral, que está a la vista, y en la cual se pondrá a prueba la consistencia y el prestigio de los partidos políticos y la influencia de sus dirigentes, obran bajo el influjo de un 'ciego partidismo,' o hacen 'dejacion de ineludibles preceptos' éticos que regulan la vida individual y social.

J. M. D.

Conversión de judios de E. U. al catolicismo

Marzo 8, 1934.—Una revista catolica americana ha publicado un articulo de un ilustre judio convertido al catolicismo, Mr. David Goldstein, en el que hace un llamamiento a los catolicos americanos para que trabajen en la conversion de los judios. Las diversas iglesias protestantes de los Estados Unidos se glorian de contar en su seno con 20,000 israelitas convertidos al protestantismo; 80,000 están afiliados a la Iglesia llamada de la Ciencia cristiana; en cambio, son en numero muy reducido los judios convertidos al catolicismo.

Con esta campaña podemos relacionar el ciclo de conferencias sobre "La tierra del Mesias" que ha dado en Nueva York Mis Levy, judia convertida al catolicismo, autora de varias obras apologeticas, entre las cuales una que se titula "Porque los judios se hacen catolicos".

Los bandidos impiden la Evangelización

Funing (Fukien, China).—La region de Kukien, donde se halla enclavado el Vicariato Apostolico de Funing, regentado por los dominicos españoles, ha sido muy castigada, durante estos ultimos años, por los excesos de bandidos y comunistas. No obstante, los misioneros han arrostrado todos los peligros con valor admirable. En la imposibilidad de extender su campo de accion, tuvieron que limitarse a conservar las posiciones conquistadas. En efecto, el aumento de la poblacion catolica no ha sido considerable. Sin embargo durante el primer decenio de su existencia, se han ido construyendo nuevos centros de apostolado: 1 seminario, capaz para 200 alumnos; 1 convento-noviciado para religiosas indigenas; 3 casas de formacion para catequistas; 6 residencias misioneras; 4 iglesias; 1 catedral y 2 dispensarios. El Vicariato Apostolico de Funing fue creado en 1923 con 2.000 catolicos que ascienden actualmente a 29.242.

La acción Catolica en San Andres, Colombia

San Andres (Colombia).—En el presente año de 1934, la Accion Catolica iniciara su apostolado en estas islas de una manera eficaz y organizada, a fin de secundar los deseos del Pontifice reinante.

Los miembros elegidos para la constitucion de Juntas directivas son hombres de entusiasmo y de gran valia. Todos ellos laboran bajo la vigilancia y con el beneplacito de los misioneros. El doctor Philip A. Francis, propagandista benemerito, ha sido nombrado presidente del Consejo directivo de la A.C. en esta Mision. En cada parroquia se constituirá un nucleo de cinco propagandistas de los mas decididos, quienes, debidamente instruidos, desplegarán su actividad en los campos respectivos.

Los festejos en el distrito de Sta. Ana terminan

Hoy festividad de la Virgen de los Desamparados patrona del distrito de Santa Ana, terminan también los festejos que se han estado celebrando en dicho arrabal.

Esta mañana a las 6 hubo Misa de Comunión general y a las 8 una misa solemne a toda orquesta habiéndose encargado del Panegírico el R. P. Justo Villalba, Vicario del Convento de San Francisco.

Esta tarde a las 6 saldrá la procesión de la Virgen de los Desamparados que recorrerá las calles Herrán, Tejeron, Syquia, Medel, Suter, Calderon, Revellín, Havana, P. Hugo, Lamayan y Panaderos.

POR EL 5.o CENTENARIO DE LA VIRGEN DE PEÑA FRANCIA

Un solemne Novenario por el Quinto Centenario del Hallazgo de la Imagen de Nuestra Señora de la Peña de Francia, Excelsa Patrona del Barrio de Peñafrancia, Paco, se célebra desde el viernes, 11 de mayo hasta el domingo 20 del mismo mes.

Todos los dias a las 7 p. m. se reza el Sto. Rosario, Letania Cantada. Novena con cánticos apropiados, Sermón Ofrecimiento de Flores, Salve y la tradicional y tierna despedida a la Virgen de Nuestra Señora de la Peña de Francia.

El lunes, 14 de Mayo, Festividad de la Excelsa Virgen de Nuestra Señora de la Peña de Francia, a las 6 a. m. Misa Cantada, oficiada por el R. P. Godofredo Aldenhuijsen, cura párroco de Paco.

El domingo, 20 de Mayo, último día de la Novena, a las 6. a. m. Misa Rezada, oficiada por el canónigo Dr. Simeon Gutierrez. A las 8 Misa Solemne a toda orquesta. Predicará el sermón en tagalo el R. P. Vicente Catapang.

Por la tarde a las 6. Procesión de la Virgen de Nuestra Señora de la Peña de Francia que recorrerá las calles acostumbradas de la población en la que tomarán parte las Cofradias y Asociaciones Religiosas de la Parroquia y varias bandas de musica.

Orden de predicadores que dirán los sermones durante dicho Novenario:

12 sabado, R. P. Godofredo Aldenhuijsen; 13 domingo, R. P. José Jovellanos: 14 lunes, R. P. Celestino Noriega; 15 martes, R. P. Godofredo Aldenhuijsen; 16 miercoles, R. P. Godofredo Aldenhuijsen; 17 jueves, R. P. Vicente Catapang; 18 viernes, R. P. Jose Jovellanos; 19 sabado. R. P. Juan de Jesus; 20 domingo a. m., R. P. Vicente Catapang.

EN STO DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santisimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santisimo después de la misa de ocho.

EN GAGALANGIN

Todos los domingos en la iglesia de Gagalangin hay misas de 6:30 y 8.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas.

Los domingos a las 5 de la tarde: Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados: Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 22 de cada mes, a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes: a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón.

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes: Devoción al S. Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes: Ejercicio mensual a Sta. Rita.

Cuarto domingo de mes: Id. id. a la Virgen de la Correa.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 6:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 6:00 y 6:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos. Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José.

Los primeros viernes del mes la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A las 10:30 se expone solemnemente el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús, Conmemoración mensual de María Auxiliadora, Procesión del Santísimo por el interior del templo, Bendición y Reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santisimo y consagración al Sdo Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

V. O. TERCERA DE SAMPALOC

Todos los días ordinarios, Misa a las 6 a. m. con exposición de S.D.M. y cánticos sagrados; quedando S. D. M. expuesto todo el día hasta las 4:30 p. m., excepto los sábados que se reserva a las 11 a. m.—Los domingos y fiestas de guardar Misa a las 7 y 8:30 con exposición de S. D. M. y plática en español y en Misa con cánticos en el altar de inglés, respectivamente.—Los martes San Antonio.

LA SANTA MISA

En la Santa Misa renueva Jesucristo su Vida

Lo que mas atrae la vista y el oido son los espectaculos donde se nos representan con vivos colores los hechos pasados. El mundo encuentra en ellos tal placer, que les consagra los dias y las noches sin omitir sacrificios para gozar de ellos. Si dedicasemos nuestra atencion a los sublimes Misterios de la Misa, si comprendiesemos algo de ese drama maravilloso donde Cristo se nos muestra en traje de fiesta para renovar ante nosotros todas las escenas de su admirable vida, nos apresurariamos a ir a la iglesia al primer toque de las campanas para asistir a representacion tan interesante. Sin embargo, por una sorprendente contradiccion, nosotros, que pagamos tan caro un asiento en el teatro o cine, que acudimos con tanto ahinco a los espectaculos, o por mejor decir, a las locuras de los comicos, sin preocuparnos de nuestro tiempo y dinero, desertamos de la Santa Misa, donde lejos de empobrecernos, nos enriqueceriamos con los meritos del Salvador; con una sola condicion, la de asistir a ella como espectadores devotos.

Acaso me direis: ¿Por que os admirais de que las personas frivolas acudan mas presurosas a la comedia que a la Misa? La comedia es divertida mientras que en el Santo Sacrificio no hay nada que halague al oido, ni que deslumbre la vista. ¡Que ciegos, os dire a mi vez, los que no ven mas que con los ojos del cuerpo y cuya vista intelectual está de tal modo obscurecidad! Si tuviesen los ojos de la fe, encontrarian en este augusto Espectaculo goces intimos y variados, porque la Misa es un resumen de la Vida entera de Nuestro Señor y la reproduccion de todos sus Misterios. No es una representacion poetica de los acontecimientos, como sucede en los dramas, sino que es una repeticion exacta y fiel de todo lo que Jesus sufrio en el Calvario.

En efecto, en la Santa Misa, tenemos delante de nosotros al Niño que encontraron los pastores, que adoraron los Reyes Magos, que Simeon tuvo en sus brazos. Esta allí vivo sobre el altar, para recibir el homenaje de nuestra devocion y de nuestro amor. En el Evangelio, es Jesus el que nos repite sus doctrinas por boca del sacerdote, y la gracia y el provecho que obtiene el alma creyente, no es menos que si Nuestro Señor Jesucristo mismo nos predicase.

Al convertir el vino en su Sangre, el milagro es aun mayor que el de Cana; al convertir el pan en su Cuerpo renueva el inefable Misterio de la Cena.

En el altar no es inmolado por manos de los verdugos, pero si el sacerdote lo ofrece como Victima expiatoria al Padre Eterno. El que sabe sacar provecho de la Santa Misa, puede obtener el perdon de sus pecados y la abundancia de las gracias divinas, lo mismo que si hubiese asistido a todos esos Misterios, en tiempo del Salvador. Toda la Vida de Cristo, no ha sido sino una celebracion continua de la Santa Misa, en la cual. El mismo fue el Altar el Templo, el Sacerdote y la Victima.

Jesucristo se revistió del traje sacerdotal en el Santuario del Seno Maternal, donde al tomar nuestra carne, con ella se revistió de nuestra mortalidad. En la noche bendita de Navidad, salio de este santuario, y, al entrar en el mundo, empezó el Introito. Entono el Kyrie Eleison, cuando extendio sus manecitas en el pesebre, como para pedir socorro.

El Gloria fue cantado por los angeles cuando se aparecieron a los pastores conduciendolos hacia donde estaba el Niño recien nacido. Jesus dijo la Colecta, cuando pasaba las vigilias en oracion, implorando para nosotros la divina misericordia. Leyo la Epistola cuando hizo las explicaciones de Moises y los profetas. Anunció el Evangelio, al recorrer la Judea, predicando la buena nueva. Hizo el Ofertorio, cuando se ofrecio a Dios Padre por la salvacion de los hombres, el cual aceptó todos sus sufrimientos. Canto el Prefacio, alabando a Dios sin cesar en lugar nuestro y dandole gracias por sus beneficios. El Sanctus fue celebrado por los hebreos, a la entrada de Jesus en Jerusalen, el domingo de Ramos, cuando exclamaron: ¡Bendito sea el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna al hijo de David! El Salvador efectuo la consagracion en la ultima Cena, por la Transubstanciacion del pan y del vino, en su Cuerpo y en su Sangre. La elevacion tuvo lugar, cuando fue clavado en la Cruz y levantado en el aire para servir de espectaculo al mundo. Recito el Pater al pronunciar las siete palabras en la Cruz. La Fraccion de la hostia la efectuo cuando su Alma Santisima se separó de su Cuerpo Adorable. Reconocereis en el Agnus Dei, la confesion del Centurion dandose golpes de pecho y exclamando: "Verdaderamente este hombre era el Hijo de Dios." La Comunion es el embalsamamiento y la sepultura. La Bendicion fue cuando Jesus bendijo al pueblo antes de dejar al mundo, extendiendo las manos sobre sus Discipulos, en la cima del Monte de los Olivos, en el momento de su Ascension. ¡Cuan hermosa y solemne es esta Misa celebrada por el Salvador en esta tierra! Es la misma que los sacerdotes dicen todos los dias, aunque mas brevemente. Nosotros somos mas favorecidos que aquellos que vivieron en tiempo de Jesucristo. Ellos oyeron una Misa muy larga, pero unica, en tanto que nosotros podemos asistir todos los dias a varias, y recoger con poco trabajo los frutos de toda la Vida del Salvador. Para ayudaros a comprender mejor esta verdad, he aqui un hecho notable.

Tomas de Cantimprato, obispo holandes, de la orden de Santo Domingo cuenta que en la pascua del año de 1267, en la iglesia de San Amando en Doual, al estar distribuyendo la comunion durante la misa, se le cayo una hostia. Asustando con este accidente, sin poder darse cuenta como habia sucedido, se arrodillo para repararlo y recoger la Santa Hostia; pero se le escapa de las manos y la ve elevarse y cernerse en los aires, no teniendo mas que un corporal sobre el que estaba el copon, cogio el purificador y lo extendio debajo de la hostia, que por si sola vino a colocarse alli. La llevo al altar y prosternado humildemente suplico a nuestro señor le perdonase su irreverencia. En ese mismo instante, teniendo los ojos fijos en las santas especies que acababa de recoger, vio con gran sorpresa que se convertian en un gracioso niño, profundamente conmovido al presenciar un milagro tan grande, no pudo contener sus sollozos. Los canonigos acudieron a socorrerlo, y ellos tambien vieron al divino niño. El pueblo, a su vez, se acerca para contemplar la maravilla, pero ¡oh nuevo prodigio! Los canonigos lo veian bajo la forma de un niño, y los demas fieles lo veian bajo la forma de un hombre, y con todo el esplendor de su majestad divina. La impresion que esto produjo en las almas de unos y otros, jamas pudo borrarse de su memoria. A veces bajaban los ojos con respeto y otras los levantaban para mirar de nuevo. La aparicion duro una hora entera. ¡Quien pudiera expresar las delicias que experimentaron aquellos corazones! Tan pronto como el sacerdote guardo el Santisimo Sacramento en el tabernaculo, la multitud que habia aumentado considerablemente, salio de la iglesia publicando el gran suceso extraordinario que habia presenciado. Prescindo de describir las emociones que debieron evidentemente de experimentar aquellos felices cristianos, y dejo a las almas piadosas que se lo imaginen.

Jesucristo renueva en cada Sacrificio su Vida laboriosa, meritoria hasta el infinito, la vuelve a trazar ante los Ojos de su Padre, para obtener nuestro perdon la ofrece para pagar nuestras deudas, nos da con ella un medio de escapar a los castigos que nos amenazan.

Peregrinacion y Adoracion este dia en Antipolo

La Gran Peregrinación al Santuario de la Virgen de la Paz y Buen Viaje bajo los Auspicios de la Congregación de Marias de la iglesia de San Ignacio y de la Adoración Nocturna de Filipinas, tendrá lugar hoy sabado, 12 de mayo.

A las 5:30 de la mañana reunion de las Marias en la Sala de la Congregacion en la calle Arzobispo, Intramuros.

A las 6:00 a. m. Salida de las peregrinas en autobuses.

A las 7:30 a. m. Misa de Comunión para las Peregrinas en el Santuario.

A las 5:00 de la tarde, Función de las Marias.

A las 6:00 p. m. Procesión de la Virgen, a la que asistirán también las Adoradores Nocturnos, Congregantes y miembros de otras asociaciones cívico-religiosas.

A las 8 p. m. Vuelta a Manila.

Por su parte la Adoración Nocturna de Filipinas ha preparado el siguiente programa para este día.

6:00 p. m.—Procesion de la Virgen de Antipolo con el Rosario de Faroles de la Congregacion de Marias.

Adoracion Nocturna:

9:00 p. m.—Reunion de todos los adoradores en los bajos del Convento.

9:15 p. m.—Solemne entrada de la Guardia por la puerta principal. "Vexilla Regis"—"Sacris Solemniis".

9:30 p. m.—Alocucion eucaristica por el Rdo. Cura Parroco interino de Antipolo.

10:00 p. m.—Exposicion del Santisimo.

Los bautizos rumbosos

—IV—

T.—Me has dejado preocupado con lo que me dijiste el otro dia, que los niños no bautizados no pueden entrar en el cielo. ¿Cómo puede conciliarse eso con la justicia de Dios?

M.—Pues precisamente porque es justo, tiene que ser así. Ya te he dicho que en el cielo no puede entrar nada manchado. Eso repugna a la Santidad Infinita de Dios. Pero, como tampoco han cometido esos niños ninguna culpa personal, no puede Dios castigarlos con el infierno. Por eso ha creado un lugar especial para ellos, que es lo que llamamos el limbo de los niños.

T.—Y, ¿qué pena sufren allí los pobrecitos?

M.—Pena actual, ninguna; disfrutan de una felicidad natural, como la que podemos disfrutar en este mundo; pero están para siempre privados de la dicha sobrenatural, de la vision y posesión de Dios, que es lo que constituye la felicidad indescriptible de los bienaventurados en el cielo; una dicha que nosotros no podemos comprender ni imaginar en esta vida, y que solo podremos comprender si tenemos la dicha de poseerla algun día.

T.—Pues entonces no es tanto el riesgo a que expongo a mis hijos con demorarles el Bautismo.

M.—No digas eso, porque, como te he dicho, no podemos en esta vida comprender el bien infinito de que disfrutan los Bienaventurados con la vista clara de Dios; pero el día que llegues a comprender lo que es el Bien Infinito, verás claramente la crueldad de que has usado para con tus hijos exponiéndoles a perder para siempre esa dicha inenarrable; y tanto peor si por culpa tuya han llegado a morir sin el Bautismo y han perdido eternamnete esa incomparable felicidad.

T.—Tú eres demasiado idealista, y hablas de esas cosas como si las estuvieras palpando.

M.—Y tu eres demasiado materialista, y no te dejas mover mas que por las cosas materiales y sensibles. Ya que eres tan materialista, voy a ponerte otra comparacion que exite tu codicia de bienes materiales. Figúrate que hay un señor inmensamente rico, un multi-millonario de esos que casi son dueños de medio mundo, y que desea adoptar a tus hijos y hacerlos herederos de sus fabulosas riquezas, imponiéndote por única condición que los bautices cuanto antes, y que tú, por desidia o por lo que sea, te haces la siguiente reflexion: "al fin y al cabo, todo lo que ofrece ese buen señor, es hacer ricos a mis hijos; pero, si no los adopta, tampoco se les ha de seguir ningún mal. No por eso se han de quedar locos, ni paralíticos, ni en medio de la mayor miseria. Si no le complazco, perderán esa herencia, pero no les sobrevendrá ningún mal positivo. Dejemos, pues, correr el tiempo, y ya veremos lo que haremos mas tarde." ¿Que te parece? ¿Seria propio de un hombre sensato el reflexionar de esa manera?

T.—Claro que no.

M.—Pues este es exactamente el caso. Dios, inmnsamente rico, infinitamente mas rico que todos los multimillonarios del mundo, quiere adoptar por hijos a tus hijos, y darles la herencia del cielo, que vale mas que todos los tesoros de la tierra, con la única condición de que los bautices; y tu, por la niñería de querer dar una espléndida fiesta el día del Bautizo y no hallarte ahora en condiciones para ello, no haces caso de esa amorosa invitacion de Dios, exponiendo a tus hijos a perder para siempre esa oportunidad de ser mas ricos y mas poderosos que todos los reyes de la tierra; y te consuelas con el pensamiento de que, si mueren sin el Bautismo y no van al cielo, tampoco irán al infierno. ¿¿Te parece que debe portarse así un buen padre, que ama como se debe a sus hijos?

T.—Casi estoy por darte la razon.

M.—Ahí tienes, pues, otro de los inconvenientes de diferir el Bautismo: el riesgo tan grande en que pones a tus hijos de perder para siempre la oportunidad de ser más que reyes y emperadores del mundo; el riesgo de perder para siempre la eterna felicidad del cielo, en comparacion de la cual todas las riquezas de la tierra son basura y estiercol, y todas las delicias de la tierra no son más que tormentos y sufrimientos imposibles de describir.

Conquistas apostólicas de un gran misionero

El reverendo padre Andres Vila, de los Hijos del Corazon Inmaculado de Maria, que trabajaba en la mision de Choco (Colocbia), desde hace 23 años, ha tenido que abandonarla, por razon de enfermedad. Son ya cuatro las veces que se ha salvado milagrosamente de caer en el sepulcro. Este misionero español posee una brillante hoja de servicios. Ha recorrido, palmo a palmo, y repetidas veces, el extenso territorio del Choco, sus rios, sus costas y sus selvas. Su abnegacion y bondad ha puesto en los labios de los naturales del pais el apelativo de "Padre Santo" con que de ellos es conocido. Ha administrado alli mas de 15,000 bautismos, cerca de 2,000 matrimonios y mas de 8.000 confirmaciones. La ausencia obligada de tan valiente evangelizador ha causado gran dolor en tantisimos indios que le amaban entrañablemente.

La Afrentosa Derrota De Don Quijote Por El Gigante!

(El grabado siguiente nos presentará al Caballero de la Triste Figura cortejando a su Dulcinea del Toboso)

Por qué mantiene su sabor popular la historia de Don Quijote aun despues de tres siglos de publicarse? Porque en realidad es una exposicion permanente de la prudencia y de las locuras de cada generacion.

En el grabado presente vemos la tragedia que causó la loca batalla de Don Quijote contra los molinos de viento.

Tambien alrededor nuestro vemos las tragedias provocadas por exposiciones inevitables o negligentes a los gérmenes infecciosos.

Destruid tales gérmenes de enfermedades con **NEKO**, el Jabon Germicida Genuino. Es 30 veces mas potente que el Acido Fénico Puro segun las pruebas del Laboratorio de Higiene demuestran. Contiene 1% de Biyoduro de Mercurio en combinacion especial y no produce irritaciones.

De Venta en todas las Boticas

PARKE, DAVIS & CO., Detroit y Nueva York

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIP PINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

Case No. 39913
JUSTINA BORBON and
BATANGAS TRANSPORTATION CO.,
Applicants.

Application for the approval of the sale and transfer of the automobile business of the former in favor of the latter.

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) section 16 of Act No. 3108, as amended, Justina Borbon (applicant-vendor and Batangas Transportation Co. (applicant-vendee) have filed with this Commission an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck service of the former in favor of the latter together with all the rights and privileges acquired by the vendor under the certificates of public convenience issued in Cases Nos. 13988 and 28265, covering the operation of an auto-truck service between Playa de Bauang and Manila, including in the said sale one (1) auto-truck "Federal," (TPU-1963), in consideration of the sum of FIFTEEN THOUSAND (P15,000.00) PESOS.

After due consideration, the Commission believes that the sale and transfer above mentioned may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to any action which the Commission may take in case any protest is filed against the same on or before June 3, 1934, and on the understanding that the transferee, Batangas Transportation Co., assumes the responsibility in the operation of the said auto-truck service in accordance with the conditions of the certificates of public convenience granted in Case Nos. 13988 and 28265.

The applicants are hereby ordered to publish this order, twice in either "The Tribune" or "La Vanguardia," at least vfteen (15) days prior to June 3, 1934, and to submit to this Commission not later than the same date the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published as evidence of such publication. The applicant-vendor Justina Borbon, is hereby required to submit to this Commission, not later than June 3, 1934, a statement of her capital investment accomplished in the form hereto attached. Failure to comply with any requirement provided in this order will be sufficient ground for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, bring this case up anew for final determination.

This order takes effect on the date hereof.

Entered, Manila, May 2, 1934.

FELICIANO OCAMPO,
(Judge, Court of First Instance)
Acting Commissioner

Certified Correct:
ROBERTO REGALA
Secretary

ERNESTO A. ALCALA
Secretary, P. S. C.

Copies furnished:
Batangas Trans. Co.,
c|o Attys. Harvey & O'Brien, Manila
Mrs. Justina Borbon,
c|o Atty. V. Sian Melliza, Manila
Cases Nos. 13988 and 28265.

(5-12-mayo-34)

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
OF THE
STOTSENBURG INSTITUTE

Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at Margot, Angeles, Pampanga, P. I.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK P6,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
Real Estate . . .	P1,400.00	CAPITAL	
Personal Property. .	150.00	PAID-UP	P2,102.00
Cash on Banks . .	552.00		
TOTAL. . . .	P2,102.00	TOTAL. . . .	P2,102.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 7th. day of May, 1934.

JOSE N. LLANERA,
Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 7th day of may, 1934, in Angeles, Pampanga, affiant exhibiting his cedula No. F-1595584 issued at Cabiao, Nueva Ecija, on Feb. 21, 1934.

Doc No. 68
Page 22
Series of 1934

RICARDO A. CANLAS,
Notary Public.
My Commission expires on December 31, 1934.

(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

Si Vd. combina el placer con el negocio
INSISTA EN
ISUAN
como el "mezclador"

El
AGUA MINERAL ISUAN
Contiene
15 veces mas de magnesia
5 veces mas de alkalina
5 veces mas de calcio
que cualesquier llamadas aguas minerales locales
Dígalo con Isuan... y al dia siguiente no experimentara disgustos
ISUAN, INC.
Tel. 5-73-06 o 5-65-62 SERVIMOS A DOMICILIO

EMULSION BOIE

50%
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO
Poderoso Reconstituyente del organismo
De venta en las Boticas

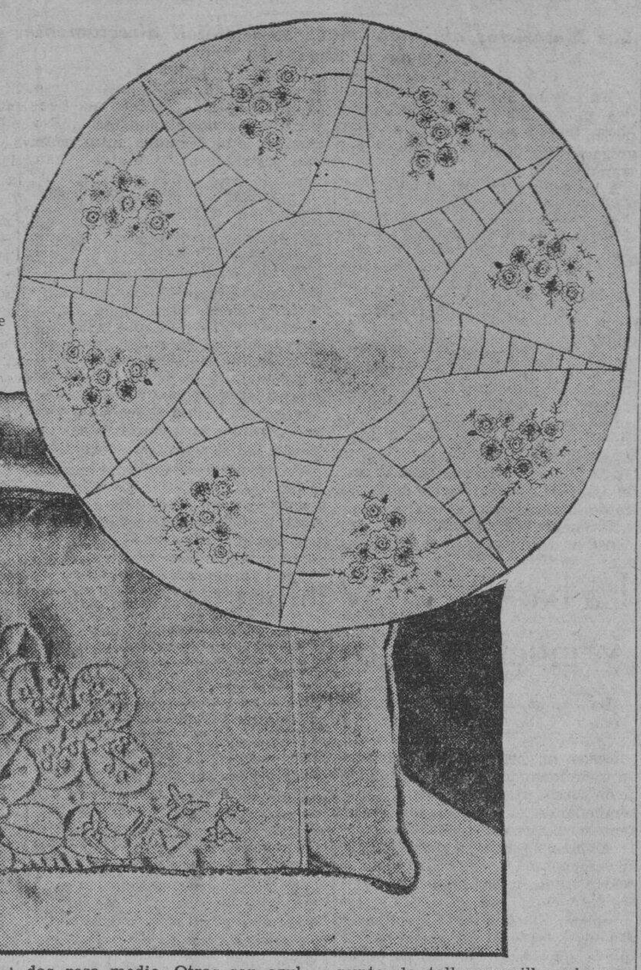
M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

Dos cosas necesarias en el hogar

Almohadon rectangular. — No se trata de ningun trabajo de bordado complicado, sino, sencillamente, de un trabajo a pespunte de un efecto encantador. La seda del almohadon, que es azul, se hilvana sobre un trozo de guatina del mismo tamaño, hilvanando no solo alrededor, sino cerca de los trazos del adorno. Despues, se perfilan todos los motivos a pespunte, cogiendo juntos la seda y la guatina. Los estambres de la flor grande se hacen a punto de tallo.

El otro dibujo es un centro de mesa. Una estrella grande adorna el centro. Todo el trabajo de esta labor esta bordado a punto de tallo con almohadon amarillo oro. Entre los picos de la



estrella hay grupos de flores, unas bordadas a punto de tallo con rosa claro y rosa oscuro sombredas con puntadas lanzadas rosa medio. Otras son azul, con lineas bordadas tambien a punto de tallo con azul porcelana. El corazon, con un nudo y punto de tallo amarillo; el corazon en las demas flores es negro bordado al pasado, perfilado a punto de tallo con verde.

EL ARTE COREOGRAFICO

Por PILAR S. GRAMONTE

Nos hablamos del baile de parejas, del salon, sino de los bailes clásicos—de las danzas caracteristicas—del arte que dio renombre a Anna Pavlowa y a otras tantas. Aunque es un arte de lo cual somos aficionados poco sabemos de él opuesto al de la pintura y la música que no obstante nuestro conocimiento no muy vasto de ellas sabemos lo suficiente para darlas la apreciacion debida.

Nos extasiamos de ver una danza clásica bien bailada, pero sabemos acaso que significan aquellos saltos graciosos, aquellas vueltas peligrosas, y aquellos movimientos ritmicos y dificiles? Sabemos acaso que encierra cada sompás de un baile? No! Porque? Porque no hemos tomado la pena de ver mas allá del escenario que nos presenta una bailarina. Una bailarina! Una mera bailarina! Nos deleitamos de su arte no bien conocido pero no tomamos cuenta de ella. Porque es despreciada la bailarina? El mundo la acoge por su arte y nada mas. Si se supiesen que nos traia la bailarina con sus procedimentos que excitan el desprecio de los moralizadores exagerados y el entusiasmo de los no muy escrupulosos, recibiria la bailarina mejor acogimiento? Puede ser que si; tambien puede ser que sea el contrario. Pero dejemos a un lado lo que la gente experimentaria y veamos que es el baile.

Se dice que Marcel, un celebre maestro de baile, viendo en una ocasion las diestras evoluciones de una discipula suya, dejose arrastrar por la admiracion y dijo: Cuantas cosas en un minue!

En verdad, que sabemos de un minue a excepcion de que era una danza favorecida y de moda durante el tiempo de Luis XV.

En realidad el baile, que, para un cualquier observador, es probablemente el más poco apreciado de los pasatiempos (de aqui viene seguramente el poco aprecio tambien que reciben las bailarinas), demuestra y revela al hombre docto en dicha materia el conjunto de calidades y habitos que forman el carácter dispositivo de un pueblo. De manera que el baile, lo mismo que nuestro uso de palabra es la expresion material y eficaz de un estado espiritual manifestado en una variacion de movimientos y ademanes fisonomicos.

Como se vé la historia del Baile puede ser considerada como la historia de una nacion, una conclusion, por cierto, muy determinada y extensa! El hombre primitivo y desordenado se sometio gradualmente a la civilizacion y cultura. El baile dejo ser el acto de inconciencia del hombre de saltar desordenadamente como un animal salvaje en espontanea demostracion de contento para convertirse en ejercicio de destreza donde se halla el ideal del arte—la combinacion de la belleza y el movimiento.

Asi es como se perfecciono el arte en los paises modernos, segun sus coreografos. Hay, sin embargo, una civilizacion muy antigua donde la indicada evolucion aparece en sentido contrario. Es la de la china. Los bailes chinos revelan hasta en sus mas insignificantes detalles el caracter digno de una filosofia profunda; sin embargo, transcurrido el tiempo a pesar de los sabios filosófos chinos cayeron al grado de ser meramente diversiones libertinas.

Cuando el hombre estaba todavia en su completo estado de barbarie expresaba su alegria sobre sus triunfos de guerrerias y cazas abundantes por medio de pasos primitivos y zafios que pueden ser denominados como los primeros pasos hacia el arte de bailar. Mas tarde, durante la epoca pastoril, el hombre nomada reconociendo un poder superior a su fuerza fisica dio manifestaciones de compasion y gratitud celebrandolas por medio de narraciones y bailes.

El principal objeto de su veneracion es el planeta Jupiter que se supone ser el que da luz y calor. Miraba hacia la direccion de este astro; se postraba ante él; y empezaba su muda invocacion siendo incapaz todavia de expresar en una oracion articulada su fé y amor divino. De esta manera se explica porque en todas las civilizaciones se encuentran en sus origenes las danzas religiosas.

A. Barón, un francés que se interesó en el estudio de este arte hace la siguiente observacion:

«Casi siempre que hallamos la palabra "baile" (o danza) en la antiguedad, hay necesidad de traducir gesto, declamacion, pantomima, bien asi como por musica ha de entenderse muy a menudo Filosofia, Teologia, Poesia. Se dicen que una histrionisa "bailaba" bien su papel en la tragedia "Medea"; que el mozo de comedor trinchaba las aves "bailando"; que Heliogabalo y Caligula bailaban un discurso o una audiencia, quieren decir que la comedianta, el domestico o los emperadores declamaban, gesticulaban se hacian comprender empleando un lenguaje no articulado.»

En la India primitiva encontramos otra vez las manifestaciones de gratitud y piedad hacia sus dioses en las ceremonias celebradas con el objeto de honrar a Vichnou. En estas ceremonias forman parte las danzas religiosas que vieron sus primeros luces en los templos de Jagernath.

Los hebreos conservaron parcialmente en sus bailes ese carácter religioso pero consagraron enteramente el arte, como una forma de demostraciones publicas, o acontecimientos festivos, teniendo por objeto el celebrar una victoria o cualquier evento importante.

Por mucho tiempo los egipcios no ejecutaron y conocieron mas danzas que las religiosas que las hacian en alabanza del Sol y de la Luna. Pasado mucho tiempo, cuando la influencia griega se sintio en las orillas del Nilo adquirieron los bailes egipcios caracteres y tonos menos restringentes.

Ruth St. Denis, una de las sacerdotizas de la danza clasica.

Pero la nacion donde se presenta el baile en todo su grandeza y brillantez es Grecia, el pais de las maravillas artisticas. Danzas liturgicas, danzas guerreras, danzas profanas, danzas de todas clases llevan la estampa de un arte inimitable y grandioso al mismo tiempo con un tinte exquisito y delicado.

En Roma el baile griego sufrio una marcada modificacion. La perfeccion de la belleza plastica, el objetivo unico de los griegos, la consideraron como una excusa los romanos. Lo que deseaban estos ultimos era el desenfreno moral del aspecto del baile, asi es que muy pronto las danzas griegas, especialmente las Bacanales de gran celebridad, tomaron tal grado de relajamiento que fue una necesidad restringirlas con leyes hechas en tiempo y sazón para impedir el entero decaimento del arte.

Cuando los romanos efectuaron la invasion de la Galia, los galos tenian por su baile tipico y nacional el formar grandes corros, dando vueltas con balanceos al mismo tiempo. Las danzas sagradas fueron ejecutadas solamente por los druidas y las druidesas durante el tiempo de la cosecha de unas plantas parasiticas, durante las fiestas de "Heso", dios de la guerra, y de Benelo que era del Sol y de la musica.

La Edad Media es un periodo tan interesante que la sola mencion de ella produce en nuestra imaginacion vividas reproducciones de los castillos famosos donde se encontraban hermosas princesas secuestradas por gigantes o dragones enormes, y de los caballeros andantes que iban en busca de ella, y otras cosas mas. Los brillantes torneos de lanza, las fiestas suntuosas y esplendidas, la indumentaria extraña y caprichosa, y la literatura fecunda y original contribuyen a hacer de la epoca una que es imposible considerar sin interes. Pero que se dice del baile durante esta era? La danza que fue muy en boga durante la Edad Media es la "danza de los muertos", o sea, "la danza macabra." Es una danza aunque de caracter alegorico y religioso, de una naturaleza algo contradictoria de la atmosfera prevaleciente que era muy distante de ser funesta y lugubre.

Con el Renacimiento vino los bailes magnificos y costosos, y con estos las danzas graciosas introducidas por los Medicis en la corte de Francia. En esta epoca comenzo la invencion de los grandes bailes de espectaculos donde la imaginacion de los artistas tomó gran vuelo. Frecuentemente las funciones requerian un gasto muy considerable que no fue reparado porque tan entusiasmado estaba el publico.

Durante el regimen de Luis XIV el baile llego a ser la diversion favorita de la corte. Pero no fue hasta que su sucesor Luis XV subio al trono cuando el arte experimento una transformacion progresiva. El ideal artistico se habia trasladado. No se deseaba mas el caracter majestuoso y grandioso del siglo, sino la gracia y el convencionalismo. El arte en el reinado anterior era grave, pero se transformó en ligero; tal vez un poco vicioso pero hay mas gracia en su misma negligencia.

El traje de la bailarina sufrio con esta influencia revolucionaria gran cambio. Las amplias y largas faldas que cuadran tan bien con los bailes majestuosos obligados por la dignidad real del reinado precedente fueron subsituidas con la gracia del zagalejo ligero y de telas con florecillas.

El baile teatral o de espectaculo, tal como lo vemos hoy, es la creacion de Noverre. Antes que él concibiera este modo de pasatiempo los bailes teatrales eran solamente representaciones con acompañamiento de musica y de canto donde los nobles y el rey mismo tomaban parte. Fue Noverre quien ha hecho del baile una representacion dramatica, y perfecciono la reforma efectuada cuando ultimamente suprimio las caretas con las cuales, comunmente, desde el tiempo de Luis XIV, sirvieron para ocultar del publico las caras de los actores siempre que personificaban los animales feroces y demonios.

El regimen empirico de Napoleon fue el periodo más interesante del baile de espectaculos. El baile de opera se hizo de moda, ya en el genero pastoril, que fue en mucha estima de los antiguos monarcas, ya sea clasico, erroneo concepto del publico de la antiguedad.

Despues de la vuelta de los Borbones, fue hecho un intento de resucitar las pasadas tradiciones en la cuestion del baile. Fueron dispuestos bailes de teatro a la antigua usanza en los cuales habian de tomar parte los personajes más importantes de la corte.

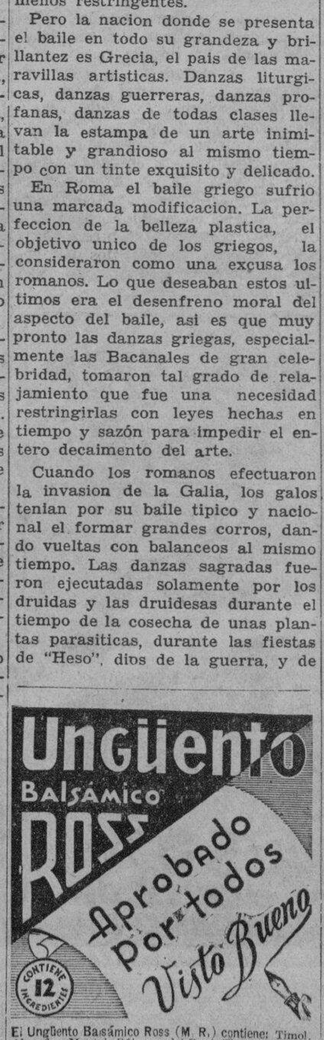
Los aristocratas siguieron el ejemplo de la corte haciendo ejecutar en sus salones bailes historicos basados sobre temas a proposito a las circunstancias. Pero esta tentiva no duro mucho más de lo que pudo la Restauracion. De aquel tiempo acá la historia del baile va unida a la del teatro porque el baile teatral se mantuvo a un encerramiento exclusivo y estrecho de la escena.

Y ahora en entreactos yendo entre bastidores del teatro para curiosear todo lo que concierne a la bailarina encantadora que acababa de ejecutar admirablemente el 'Dying Swan", la entenderiamos mejor? La dariamos más que nuestra admiracion?

Hemos de tener presente siempre el verdadero "role" de la bailarina sabiendo que su arte esta intimamente relacionado a la civilizacion y que casi sirve para caracterizar una epoca, y revelar el estado moral de un pueblo. No es una observacion exagerada el considerar al baile como uno de los mas perfectos ejemplos de la manifestacion genial de una nacion porque el baile logra traducir ciertos estados del alma que ni la prosa ni el verso conseguirian expresar. Tal es la potencia de este arte!

La Cera Mercolizada Simboliza la Hermosura del Cutis

Cera Mercolizada significa un cutis hermoso y juvenil para miles de mujeres que usan esta adorable crema blanca, y será para usted un sinónimo de belleza cuando le dé la oportunidad de descubrir la hermosa juventud de su piel. La Cera Mercolizada gradualmente blanquea el cutis y hace desaparecer la grasa, amarillez y empañamiento. La cutícula interior aparece hermosamente clara, aterciopelada y suave y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas y otros signos de vejez** use diariamente una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.



El Ungüento Balsámico Ross (M. R.) contiene: Timol, Alcanfor, Mentol, Bálsamo del Perú, Tintura de Benjuí, Acido Benzoico y los Aceites esenciales de trementina, cedro, enebro, pino, eucaliptus y nuez moscada.

Pinceladas

Por MIGUEL F. REPOLL

DESDE MI VENTANA

Todos los dias muy de mañana, apenas abro los ojos, me dirijo a mi ventana, la unica que tiene mi aposento y que mira frente al campo. Desde alli, como en un prolongado sueño, contemplo toda la soberbia naturaleza que se presenta ante mis ojos. Es una hondonada extensa que hace mas pronunciada la altura en que se encuentra mi observatorio y que me permite distinguir hasta el mas insignificante detalle de cuanto se graba en mi retina.

Los arboles, los matorrales apretados por entre los cuales serpentean dos o tres carreteras provinciales sobre las que se levanta una nube de polvo cada vez que pasa sobre ellas con rapidez vertiginosa, casi rozando su superficie un vehiculo de motor. A la derecha, menos pretenciosos, se arrastran penosamente algunos caminos zigzaguentes que abrieron alli las continuas pisadas de los caminantes. Hacia el centro de la hondonada, casi enterrado bajo un grupo apiñado de arbustos, duerme, bajo el reflejo mate de sus aguas un estanco.

Aqui y alla, separadas unas de otras por considerable distancia, se distingue el caserio, con sus techados blancos, que aqui, desde mi observatorio, simula bandada de palomas, agasapadas entre hiervas. En estas viviendas, algunas de ellas de irreprochable lujo, han ido a buscar paz y solaz aquellos que huyen del ruido y el trajin de la gran ciudad.

Desde mi venana, todo esto parece diminuto, algo asi como una ciudad de enanitos, creada por algunas de aquellas hadas de los cuentos de Calleja y que allá, en los dias de mi niñez, tanto me deleitaban con sus proezas.

Y apesar de que, todos los dias, hago lo mismo no hallo fastidio ni cansancio al asomarme a la ventana, cada vez que por algunas hendijas de la pared, entran en mi habitacion en forma de ravitos muy delgados, los primeros albores del nuevo dia.

Me he acostumbrado a llenarme los ojos de cuanto de hermoso y exquisitamente artístico ofrecen para mi estos parajes, que yo no sé que sera de mi si algun dia me veo obligado a abandonar esta mi ventana y alejarme para siempre de estos queridos contornos.

COCINA

DULCE DE TOMATE.—Para cuatro kilos de tomates se necesitan otros cuatro de azucar, un pedazo de vainilla y la carne blanca de medio limón.

Se escogen los tomates muy carnosos, se ponen en una cacerola y se les echa agua hirviendo para mondarlos, después se van echando en agua fria, se cortan luego en dos al través para quitarles las simientes con el mango de una cucharita (operación que se debe hacer con sumo cuidado) y se vuelve a meterlos en agua fria. Se pone a fundir azúcar en una cacerola con poca cantidad de agua, y cuando empieza a cocer se ehan los tomates, la vainilla y el limón, estas dos últimas cosas cortadas en pedacitos pequeños; se deja cocer durante dos o tres horas, moviéndolo casi constantemente, pues se quema con facilidad, y cuando el gusto del tomate ha desaparecido por completo, se aparta y se guarda en frascos.

FLAN DE NARANJA.—A docena y media de huevos se añade el zumo de ocho naranjas y una libra de azúcar, todo muy batido; se echa en el molde y se cuece al baño de Naria. El molde quedará con dos dedos menos y el agua donde se ponga también otros dos o tres dedos menos del borde del molde. Por fuera, si le hace falta, se le añadirá agua caliente pero procurando que no salpique el agua dentro, porque lo echaria a perder. A la tapadera del molde se le ponen unas ascuas cuando esté a medio cocer; luego se deja enfriar en el molde y se vuelca de modo que quede lo de abajo arriba.

Dolor en las Rodillas, Mareos, Estreñimiento

Isabela (Basilan.) "Mis padecimientos eran mareos, dolores en los rodillas, en la cintura y en el costado derecho asi como estreñimiento. Tomé la Anticalculina Ebrey y me he curado de todos estos males."

El ácido urico es causante de gran número de enfermedades: reumatismos, gota, ciática, lumbago (dolor de espalda y de lomos), hinchazones, piedras en el riñon y el higado, enfermedades de la piel, eczema, erupciones, etc. Para eliminar rapidamente el exceso de acido úrico está reconocida la gran efectividad de la Anticalculina Ebrey a causa de su gran poder disolvente y acción tonica y limpiadora sobre el riñón, cuya capacidad de filtracion aumenta.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los órganos interiores, dándoles nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos.

En todas las farmacias.

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal. 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 3.25 c.c. Ext. Fl. Est de Maiz, 3.25. Alcohol de Caña, 27.70 c.c

DECALOGO DE UNA MADRE

Por la union de todas las mujeres catolicas del pais

Dña. Concepcion Rodriguez y Miss Dwyer hablan ante las bulaqueñas

Da. Concepcion Felix de Rodrigues, juntamente con los miembros de su Comité de Propaganda Archidiocesana de la Liga de Mujeres Católicas pasaron un dia entero en la provincia de Bulacan organizando Secciones de la Liga Católica. Por la mañana en Bulacan, Bulacan, y por la tarde en Bigaa fueron recibidas por organizaciones católicas de mujeres ávidas de ser admitidas en esta asociación. Otras que formaron su comité son las Sra. de Arsaldo, Miss Bessie A. Dwyer, la Sra. Teodora Lopez Lubelza, la Sra. del que fué Presidente del Concejo Municipal de Manila, Sra. Felicidad de Panis, la Secretaria de la Asociacion Srta. Mercedes Arroyo, y la Srta. Maria Angela Ansaldo.

En los dos pueblos hablaron brillantemente la Sra. de Rodriguez sobre los fines elevados de la Liga, y sobre la necesidad de la union de todas las mujeres Católicas de Filipinas con el fin de promover el interes religioso e intelectual al mismo tiempo que la labor social, y Miss Dwyer sobre la fundacion de la religion apostolica romana, sobre el mal que produce el ateismo. Las dos oradoras invitaron a todas las presentes se unan a la asociacion para poder presentar un frente unido a los enemigos de la religion que tratan de quebrantar la fe firme que España dejó legada a estas islas del Oriente.

En Bulacan el Rev. P. Jose de Fiesta ofreció a las delegadas una suculenta comida por la siesta, y el Padre Lucio Garcia de Bigaa una merienda no menos esplendida.

Salieron elegidas para dirigir la Sección de la Liga en Bulacan las siguiente señoras:

Presidenta, Srta. Estefania del Pilar; la Vice Presidenta, Da. Cipriana Baltazar; 2a Vice Presidenta, Da. Paula Escueta de Ramos; Secretaria, Srta. Soledad Ayran; Tesorera, Srta. Natalia Icasiano; Sub Tesorera, Srta. Gliceria Tansinsin; Miembros del Concejo: las señoras; Marcelina Lopez, Emilia de Jesus, Amparo Bautista, Estefania Salapong, Celeste Morelos, Felisa Guevarra, Maria Sablay, Mercedes Hernandez, Angelina Navarro, Angelina Manalaysay, Elena Mateo, Maria Luis, Josefa Sunod, Andrea Teodoro, Angelina Rodrigo, Rufina Wenceslao, Corazon Catindig, Mercedes Catindig, Natividad Icasiano, Constancia Santos, Rosario Sava, Mrs. Pilar Pineda de Sava, y Asuncion Icacsiano. Director Espiritual el Rev. J. José de Fiesta.

La Sección de Bigaa cuenta con la siguiente Junta Directiva:

Presidenta, Da. Paz Constantino de Mendoza; la Vice Presidenta, Da. Concepción V. de Mariano; 2a Vice Presidenta, Da. Magdalena de Lopez; Secretaria, Srta. Anatolia Halili; Sub Secretaria, Sta. Paz Galvez; Tesorera, Da. Leona Lorenzo; Sub Tesorera, Srta. Teodora Zafra; Vocales: las Sras. Juana Lopez, Candida de Fuentes, Francisca Constantino, Alejandra de Baltazar, y Crecencia y las Srtas; Marta Galvez, Teofila Mariano, Carmen Silva, Carmen Geronimo, Cristina Fuentes, Catalina Mendoza y Basilisa Fuentes.

Maquillaje de los ojos

Siempre se ha dicho que teniendo buenos ojos no hay mujer fea. Por muy incorrectas que sean las líneas y por mucha desproporción que haya entre las facciones, los mas severos censores dirán "No es bonita, pero tiene hermosos ojos. En la actualidad gran parte de la belleza de los ojos es artificial; es decir, es el resultado de un habil maquillaje y de una acertada elección de colores.

Ante todo, las que ya tengan edad para que esta no se delate en la horrible 'pata de gallo' deben hacer uso de cremas y astringentes para borrar esa huella del tiempo, a fin de que los ojos recobren su juvenil aspecto. Es inutil intentar el maquillaje en ojos

(Continua en la pagina 11)

Nodriza dia y noche

Una madre de familia ha escrito el siguiente decalogo que debe ser grabado en letras de oro:

1. Procurare que mi hijo venga al mundo dentro de las mejores condiciones de salud física y moral.

2. Desde que él exista, le rodearé del mejor ambiente espiritual y le procuraré aire puro en todo momento y alimentación sana, de acuerdo con sus necesidades orgánicas.

3. Seré su nodriza día y noche; conmigo aprenderá a hablar y a pensar.

4. Le enseñaré a alabar a Dios, admirando su obra aun en las cosas más insignificantes de esta vida, lo persuadiré que un hombre sin religion es como un viajero sin brújula, un carro sin timón, un río sin cauce, un espiritu que se abandona a la aventura, a la desgracia.

5. Arraigaré en su espíritu el amor a la humanidad, sin egoísmos; le habituaré a juzgar bien de sus semejantes; procurare formarle espiritu crítico justiciero; le hare comprender la relatividad de las cosas.

6. Le enseñaré a amar y le convenceré diariamente que en el mundo hay crisis de verdadero amor.

7. Le haré moral cuando piense, entusiasta cuando estudie atento cuando escuche, comedido cuando hable, justo cuando reclame, pródigo cuando favorezca, digno cuando se le ofenda, modesto cuando piense de si mismo y héroe contra el vicio.

8. Haré que se instruya adaptandose a la época en que viva y de acuerdo con sus facultades colocándose siempre en su verdadero sitio, sin mareos de ostentacion que le hacen al hombre necio y sin modestia exagerada que le hacen al hombre tonto.

9. Procuraré habituarle a salir victorioso de toda empresa, defendiéndose siempre con sus propias fuerzas morales, valiendo por si mismo y procurando hacer valer a los demás en vez de sentirse orgulloso porque otros más poderosos lo sostengan como débil arbusto que necesita del apoyo para no rastrear.

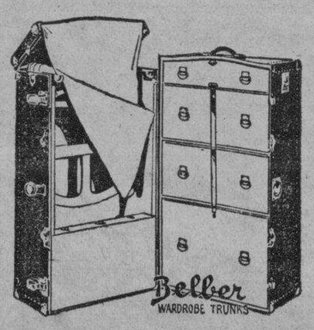
10. Le haré economico con su salud y con sus recursos, enseñándole a reservar cuidadosamente ambas cosas, para disfrutar de una vejez sana y tranquila.

Y. S. S.

"BELBER"

Una nueva remesa de estos acreditados baules armarios, acaba de recibirse.

Los más resistentes y cómodos para viajes de larga duración.



Para bodega y camarote.

Precios Reducidos.

H. E. HEACOCK CO.

Manila — Iloilo — Cebú — Davao — Baguio

Incomodidades de las Medias que pocas mujeres eluden . . .

Ahora Han Desaparecido

● ¿Quién niega que, por perfecta que sea una pierna, no pocas veces la afean los defectos de medias que no ajustan bien? ¡Pero eso se acabó ya! La Nueva Media Phoenix de Custom-Fit Top por su método especial de fabricación, no estrangula los muslos, ni se tuerce por las rodillas, ni resulta demasiado corta o excesivamente larga. Se estira en ambos sentidos y, por eso mismo, envuelve a la pierna como si estuviera hecha exclusivamente a la medida de su poseedora.

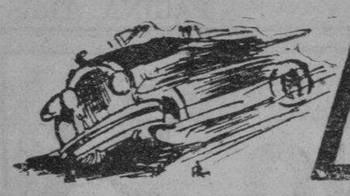
● La comodidad no es, además, la única característica que explica la popularidad de las Medias Phoenix de Custom-Fit Top. Aparte de las ventajas que aquí se enumeran, usted descubrirá, si compra un par, lo duraderas que son, lo atractivo de sus colores — hay gran variedad de matices—y lo útiles que son en cualquiera época del año.

MEDIAS PHOENIX de CUSTOM-FIT TOP

(Ajuste a su Medida)

Representantes: Muller & Phipps (Manila) Ltd. National City Bank Bldg., Manila

M.E.C.D. 2016



AUTOMOVILISMO-AVIACION

EL BUICK DE HOY INSPIRA MAS CONFIANZA

En 25 minutos de prueba uno podra distinguir la superioridad de este coche

Con la satisfacción cada vez mayor que causan las ruedas de efecto de "rodillas" en Manila, el Buick de 1934 es ahora, uno de los coches en el mercado que mas atraen por su magnificencia.

Vd. tendra una idea bastante clara del diseño de las "rodillas" si se fija atentamente en el cliché del extremo delantero y chasis del Buick de 1934. Sin embargo, es preciso que Vd. pruebe este coche para poder apreciar la suavidad de su marcha. Al parecer, no es posible que este automovil pueda brindar una comodidad mayor y al mismo tiempo mantener una velocidad como la que puede desarrollar. Pero montándolo, Vd. se convencerá.

Buick ha escogido 25 puntos de superioridad en los modelos 1934 que pueden ser probados en 25 minutos por cualquiera que está interesado en saber el verdadero valor comparativo de este gran coche.

En la construcción de la suspensión de la rueda delantera, cada rueda está sostenida por una ensambladura con dos brazos, superior e inferior, diseñada en forma de una "A" y con las dos "piernas" ancladas en el bastidor. El brazo superior es parte integrante de los amortiguadores, y el inferior, está montado en el refuerzo del travesaño delantero por medio de tornillos con rosca y casquillos. Las extremidades de los brazos, o las puntas de la "A", estan unidas entre si por el sosten de los muñones de dirección que a su vez lleva la rueda.

Esta construcción proporciona goznes en las extremidades de las "Piernas" y encima de la "A", permite los movimientos verticales aunque sean imposibles los movimientos horizontales, y asegura un sosten rigido de los muñones de dirección. Por tanto, la rueda delantera puede subir y bajar, segun sean las irregularidades del camino, pero sin movimiento lateral, y las ruedas pueden mantenerse en perfecto alineamiento.

Los muelles en espiral en el chasis delantero estan montados entre el bastidor y los brazos de control. El asiento de los muelles superiores están asegurados en el bastidor, mientras que el asiento de los muelles inferiores estan remachados en el brazo inferior cerca de la cruceta en la letra "A".

Dentro de los resortes en espiral se han colocado aisladores de caucho que estan ligados al asiento superior de los muelles, para suavizar los movimientos violentos y asegurar la comodidad adecuada en la marcha. Con la suspensión de las ruedas delanteras, los muelles delanteros en el Buick de 1934 no tienen otra función mas que sostener la mitad delantera del coche. Esta mejora elimina una de las causas de los vaivenes del coche.

El estabilizador de marcha que es otro detalle del nuevo Buick, consiste en una barra transversal montada en la parte trasera del bastidor y con las extremidades sostenidas por bloques de caucho anclados en los miembros laterales del bastidor. Dos palancas estan soldadas a la barra, una en cada extremo y dentro de los sostenes. Estas palancas estan unidas por ligazones de metal-semejantes a los ligazones de los amortiguadores—a las láminas de los amortiguadores.

La acción del estabilizador es tal, que cuando un lado del coche tiende a subir mas que el otro causando una oscilación, los muelles de la barra del estabilizador reaccionan para mantener el equilibrio de la carroceria y evitar la oscilación.

La importancia del nuevo mecanismo de dirección no debe pasar desapercebida. Con el uso de dos barras de acoplamiento, cada una obrando desde el centro, se obtiene una suavidad mayor en los movimientos y se minimizan las sacudidas que se transmitan al mecanismo de dirección. Esto se llama dirección que obra desde un punto central. Este mecanismo se ha construido de acuerdo con el tren delantero.

La ventilación indirecta de Fisher es otro adelanto que contribuye a la comodidad.

Las carrocerías de los Buicks de 1934 tienen un acabado de bonitos colores de Duco.

Muchas mejoras al automovil se deben a los ingenieros de la General Motors

Estas mejoras fueron introducidas años tras año en los coches fabricados por la compañia

De acuerdo con los resultados de una reciente investigación, las veintiseis mejores importantes de automovil se deben a los ingenieros del General Motors, durante sus veinticinco años como fabricantes de automoviles.

El primer adelanto importante era el arranque automático, usado en el Cadillac e inventado por C. F. Kettering. Esta invención fué el primer paso radical reconocido en el mundo automovilista.

Las siguientes mejores son los resultados de las investigaciones:

Arranque Automático —inventado por C. F. Kettering y usado por primera vez en el Cadillac.

Barnizado de Laca — mejorada por los laboratorios de General Motors y usados por primera vez en los coches Oakland. Desde entonces, los labortorios han ido mejorando el barnisado exterior.

Gasolina Etílica—mejorada por de GM.

Ventilacion Indirecta de Fisher los laboratorios de investigación —usada por primera vez en todos los coches GM.

Cromo-Plateado—usado por primera vez en el Oldsmovile.

Regulador de la temperatura del Aceite—usado por primera vez en el Buick.

Faroles Delanteros Inclinables—usados por primera vez en el Buick y en el Oakland.

Faroles Delanteros Super-seguros—usados por primera vez en el Cadillac.

Compensador Harmónico—usado por primera vez en el Buick y en el Oakland.

Suspensión en Caucho — usado por primera vez en los coches GM.

Ventilación del Cárter—usada por primera vez en el Cadillac—1925.

"Silent Poppet Valve Mechanism"—usado por primera vez en el Cadillac.

Toma de Aire con Silenciador—Mejorada por GM.

Cambio de Marcha Sincrónico—mejorado por GM.

Transmisión Silenciosa—usada por primera vez en el Cadillac.

Estrangulador Automático—usado por primera vez en el Oldsmobile.

Cigueñales Contrapesados — la GM fué la primera en contrapesar todos los cigueñales en producción de gran escala.

Correas en Forma V del Ventilador — los trabajos de laboratorio de GM dieron lugar a que las correas que frecuentemente se rompían fuesen cambiadas por las actuales, más fuertes y eficientes.

Bujía de Una Sola Pieza.

Bomba de Agua Movida a Maquina — mejorada por General Motors y usada por primera vez en el Oakland.

Regulador Termostático de la Circulación del Agua de Enfriamiento.

GM elevó la calidad de los materiales (especialmente el acero), herramientos y piezas pequeñas, como tuercas y pernos.

Frente Estabilizado.

Cojinetes de Rodillos Tipo Hyatt.

Motor en V con Cigueñal de Noventa Grados.

Bocina Tipo Klaxon.

N AND B USA CAMIONES FORD V-3

Con estos coches espera mantener su eficiencia en el servicio

La N and B Trucking Co. acaba de organizar un departamento del N and B Stables Co. una organización que data desde hace 30 años, poniendo al servicio del publico un buen numero de camiones Ford para el transporte de muebles, cargamento y otras cosas dentro y fuera de la ciudad de Manila. Se han escogido los camiones Ford por su resistencia, economica y durabilidad.

Con los camiones Ford la N and B Trucking Co. esta en condiciones de ofrecer un servicio bueno, con menos costo, y todo por la poca depreciacion y operación barata de los camiones Ford.

La mayor parte de los camiones puestos en uso por la N and B Trucking Co. son del tipoV-8 que pueden llevar un cargamento de seis toneladas metricas.

E. J. Darras, gerente de la N and B organization y R. H. Patterson, gerente del departamento por el rendimiento de los camiones Ford que han adquirido.

El continuo y eficiente servicio que se presta por una compañia hace que obtenga la confianza de los comerciantes, sobre todo cuando se trata de transportar mercancias delicadas y de mucho valor que se deterioran por la poca eficiencia del servicio. La selección hecha del camión Ford hará que esta confianza que ha ganado esta compañia crezca y permanezca por mucho tiempo.

de cargamento han expresado en varias ocasiones su satisfaccion

CUIDADO DEL ENGRANAJE PRINCIPAL

Consejos que da el cuerpo de ingenieros de la Associated Oil

El engranaje o ensambladura principal del automovil es la parte del mismo que es objeto de constantes abusos, y el mas abandonado. Casi mas de la mitad de los automoviles que circulan por las calles hoy dia tienen esta parte defectuosa debido a la falta de una debida lubrificación.

En general hay dos clases de engranajes principales. Uno requiere un lubricante fluido de engranaje igual que el que se usa en las transmisiones y diferenciales. Otra clase requiere una especial de grasa fibrosa y medio espesa con bastante consistencia para poder soportar una acción centrifuga.

El engranaje principal soporta toda la fuerza del motor. Es imposible trasmitir esta acción al eje trasero en linea recta. A demas, el eje trasero se mueve para arriba o para abajo segun sean las condiciones del camino y esto requiere que el eje de trasmisión esté sujeta por medio de un muelle flexible. Por esto la posición del eje de trasmision esta continuamente cambiando. Es por el engranaje principal que se hace posible la trasmisión de la fuerza en posicion casi oblicua y cambiandose de posicion continuamente.

Las partes movibles de esta ensambladura son varias, pero regularmente son sencillas, y dandoselas un cuidado adecuado, y proporcionandoles de la lubricación necesaria continuaran desempeñando su papel sin ningun entorpecimiento.

Ademas de la ensambladura principal el "split Joint" que es parte de la misma tambien necesita atencion, pues constituye un problema diferente. El llamado "spine joint" es generalmente la parte que está en la parte anterior de la ensambladura principal.

Las recomendaciones de los fabricantes de automoviles varian, segun sean los casos, en la manera de lubrificar esta parte del automovil. Tambien varian en cuanto a la clase de lubrificantes que se tienen que usar. Hay que necesitar grasa especial, otros aceites espesos, y generalmente se inserta al traves de un agujero por medio de una bomba.

El envase "Anti-fraude" elimina el triumvirato PSD

Los Motoristas obtienen ahora su Mobiloil directamente de la Refineria

En la lubrificación de sus coches, los motoristas en todo el mundo han tenido que combatir, hasta hace poco, con tres enemigos perniciosos: el Polvo, la Suciedad y la Dilución. Millones de pesos se han perdido, vehiculos de motor se han vuelto inservibles prematuramente, a causa de materias extrañas que se han introducido y mezclado en el aceite de la maquina.

Los ingenieros de automovil convienen en el hecho de que el empleo de un aceite fresco de grado superior es esencial para prolongar la vida de una maquina. Minuciosas investigaciones ha capacitado a la Socony-Vacuum Corporation a rendir un servicio mas al publico motorista. Ha hallado al fin un medio de vaciar su Mobiloil directamente, digamoslo asi, desde la Refineria a la caja cigueñal. Con el nuevo Envase "Anti-Faude," los motoristas quedan asegurados positivamente de una completa protección a la calidad del Mobiloil que usan para sus motores. Este envase especial elimina por completo toda posibilidad de que el Mobiloil se contamine por el triumvirato PSD.

El Mobiloil en este envase de tipo de conserva queda completamente protegido, aun de la claridad, desde el tiempo que sale de la Refineria que se vacia en la caja cigueñal de un coche o camion—la protección es tan completa y eficaz como la de los alimentos en conserva que la ama de casa sirve en la mesa. Ademas, el nuevo envase "Anti-Fraude" es a prueba de substituciones. No puede ser entrometido. Una vez que la lata sea agujereada se vuelve absolutamente inservible y no puede ser llenada de nuevo.

De las agencias y estaciones de Servicio en todas las Islas los motoristas pueden ahora comprar Mobiloil en Envases "Anti-Fraude" por 75c el litro y P3 el galon.

La banda All-Weather permanece veinticinco años sin ser cambiada

La banda de rodamiento "All-Weather" de Goodyear posee la distinción de ser la banda de neumático mas vieja del mundo, pues virtualmente ha permanecido sin ser cambiada desde que fué perfeccionada en el 1908.

En este año la mencionada banda antipatinadora fué la "Bailey," perfeccionada alrededor del 1905, la que tenía una superficie irregular llena de pequeños círculos para así resistir al patinaje. Al principio esos neumáticos antipatinadores eran solo montados en las ruedas traseras de los automóviles.

En el perfeccionamiento de la banda de rodamiento "All-Weather" de Goodyear, el presidente de la compañia, Sr. P. W. Litchfield, quien en aquel entonces era el superintendente de la fábrica de la compañia Goodyear, queria una banda que resistiese al patinaje en cualquier dirección, que tuviese mas tracción o agarre en el lodo y al mismo tiempo suministrase un neumatico que mantuviese el diseño de su banda limpio; es decir, que el lodo o basura no se adheriesen a las hendeduras del diseño de la banda y dejasen al neumático completamente liso.

Las grietas o hendeduras en el diseño de la banda "All-Weather" automaticamente arrojan

(Continua en la pagina 5)

STUDEBAKER HA AUMENTADO SUS VENTAS

El mes de Marzo de 1934 ha sido el mes mejor desde el año 1929

South Bend, 5 de Abril.—El aumento sustancial en las ventas del Studebaker desde que se introdujeron los nuevos modelos ha llegado a su maximum durante el pasado mes de Marzo, cuando se hizo una comparación de las ventas de la compañia durante los 56 meses que han pasado, segun se ha anunciado aqui hoy por Arvid L. Frank, vice-presidente y gerente general de la Studebaker Pierce Arrow Export Corporation.

"Nuestras ventas de coches para pasajeros durante el mes de Marzo han sido las mas grandes que se han hecho desde el mes de Junio de 1929", declaro Mr. Frank. "Esto se debe, continué, a los nuevos modelos introducidos desde el mes de Octubre de 1933. Nuestras ventas durante el mes de Narzo de 1934 han sido 54 por ciento mayores que en todos los cuatro meses del año 1933.

"Nuestro negocio durante el primero cuarto del año de 1934 ha sido 38 por ciento mayor que el que corresponde al primer cuarto del año de 1933, y el mayor desde el año 1929."

"Este aumento se ha notado en todas las clases de automoviles que fabrica la Studebaker."

"Las exportaciones del Pierce Arrow durante el mes de Marzo de 1934 han sido mayores que cualquiera de las ventas hechas desde el enero de 1929."

"También aumentaron las ventas de los camiones White y camiones Indiana."

M.E.C.D. 2016

El Chevrolet le convencerá con solo unas 5 millas de recorrida

Este coche está ahora en exhibición en los salones de la Automotive Sales

"Pruebelo en un paseo de solo cinco millas y nunca quedara satisfecho con ningun otro automovil de bajo precio".

Decirle de que automovil se trata, sería un insulto para su inteligencia, porque por radio, en los periodicos, en las revistas y en las cartas se ha hecho este anuncio y con el ruego de que esperasemos la llegada del coche. Pero por fin, la oportunidad de probar este automovil ha llegado. Escoja el modelo que guste, y se convencerá de que es de funcionamiento tan suave que es casi increible para el tamaño que tiene que es grande para el bajo precio a que se vende.

La flexibilidad de las ruedas delanteras de efecto de "rodillas" es un detalle sorprendente. En los coches pesados como el Buick la suspension de las ruedas parece que es un adelanto conveniente para un coche grande, pero para un automovil ligero, este adelanto parece ser mera palabreria.

El paseo de solo cinco millas está justificado, porque se quedará convencido de que las ruedas delanteras de efecto de "rodillas" contribuyen mucho a la suavidad de la marcha. En ese paseo se convencerá Vd. de que el de que Vd. desee pasear mas de cinco minutos, en la carretera podrá Vd. probar su velocidad, suavidad, potencia, aceleración y funcionamiento. Y Vd. podra disfrutar de una marcha diferente por su suavidad, porque Chevrolet ha hecho una cosa que nunca ha oido, y que es el haber construido, un coche de bajo precio que funciona como los automoviles de precio elevado.

Cuando Vd. coja el volante del Chevrolet de 1934 por primera vez, puede Vd. tener la seguridad de que la marcha es totalmente diferente de la que Vd. se ha acostumbrado. Conduzca el coche por un camino escabroso y sienta como las ruedas delanteras de efecto de "rodillas" nivelen los obstaculos. Los muelles y ejes convencionales no podrian suavizar tales obstaculos y evitar los brincos y sacudidas. Pero el nuevo Chevrolet marcha suave y facilmente por cualquier clase de caminos. Cada rueda delantera, que obra como una rodilla, se eleva y baja en linea recta evitando a que las sacudidas y vibraciones se comuniquen a la carroceria. Y con la flexibilidad de los muelles traseros, el asiento posterior es tan comodo como el delantero.

Mientras el coche está corriendo, fijese en la tapa del radiador. En el coche de modelo anterior, el radiador vibraba en las grandes velocidades y especialmente cuando el automovil pasaba sobre obstaculos o caminos desiguales. El extremo delantero del nuevo Chevrolet está estabilizado, y las ruedas de efecto de "rodillas" contribuye a su estabilidad.

Si generalmente se aumenta el numero de cilindros y se hace un motor mas grande para obtener mas potencia, el Chevrolet de 1934 de seis cilindros no es grande, ni tiene mayor numero de cilindros para producir 80 caballos de fuerza, porque los ingenieros de Chevrolet han hallado una forma de aumentar la potencia del motor.

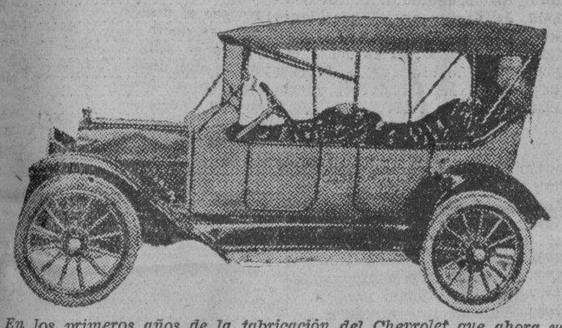
La pendiente más empinada en la famosa carretera de Pikes Peak es de diez y medio por ciento y la del camino montañoso a la ciudad de Mejico es menos de siete por ciento, pero el nuevo Chevrolet de 1934 sube colinas pendientes de 14 por ciento en segunda. Esto esta probado.

La comodidad del tapizado del nuevo Chevrolet se debe al diseño moderno de Fisher. El coche tiene un largor total de 14 pies, y con espacio mayor para los pasajeros del asiento posterior y delantero.

Se dice que el nuevo Chevrolet es extraordinariamente economico en el consumo de gasolina, costo de aceite, etc. Tiene un bastidor de 15 por ciento mas robusto que el del modelo anterior. Su motor es capaz de desarrollar una velocidad de 80 millas por hora.

Las caracteristicas siguientes dan una descripción breve de los detalles mecanicos del coche. Un examen minucioso puede hacerse en el salon de exhibición de la Pacific Commercial Co., distribuidora de Chevrolet, 2 Isla de Romero.

El Chevrolet en el año 1913



En los primeros años de la fabricación del Chevrolet que ahora ya ha alcanzado todos los adelantos de la mecanica y del arte, el año 1913, este coche tenia este aspecto. Tal como era constituia el mejor coche de su clase y precio de entonces. Cualquiera diria entonces que el Chevrolet llegaria al punto a que ha llegado hoy en que está casi al pinaculo de la perfección.

Cuando necesite un transporte barato busque el Chevrolet

Cuando el público o cuando un comprador de automovil en perspectiva busca un transporte económico, solo hay un coche que puede rendir lo que pretende, y es el Chevrolet. Por siete años este coche fué el que estuvo a la cabeza de todos los automoviles del mundo, y por siete años fué el que ocupó el puesto de honor en la Exhibición Nacional de Automoviles de Nueva York.

Este año, con sus ruedas delanteras de efecto de "rodillas", el Chevrolet Seis de 1934 brinda una marcha suave que parece que se desliza en vez de rodar, eliminando todas las sacudidas y vaivenes causados por el camino. Los tres años de experimentos, desarrollo y perfeccionamiento de la suspensión de las ruedas delanteras antes de ofrecerla al público, solo significan una cosa—que la suspensión es conveniente al Chevrolet. Y sobre esto, no hay ninguna objeción porque el principio de la suspensión es uno de los adelantos automovilistas mas principales de los tiempos recientes. Su adaptación envuelve una mejora en la construcción del chasis, bastidor y en el mecanismo de dirección.

El Chevrolet de 1934 ha aumentado la distancia entre ejes a 112 pulgadas y con un chasis de mayor largor, ofreciendo por consiguiente, un espacio mayor para la comodidad de los pasajeros y del conductor. La ventilación indirecta de Fisher asegura una ventilación adecuada del coche en todo tiempo. La carroceria es de diseño distinguido y con lineas perfiladas.

Propulsado por un motor de 80 caballos, el Chevrolet Seis de 1934 desarrolla una velocidad de 80 millas por hora. El principio empleado en este motor aumenta la economía a 12 por ciento mas que la del Chevrolet de 1933, que era el mas economico de los automoviles de la categoria de su precio.

El coche tiene una aceleración mas rapida que lo hace mas facil de manejar por calles de mayor trafico. Su silencio es aun mayor debido a las mejores hechas en el motor y en el chasis, como tambien a la carroceria mejorada.

La transmisión sincronizada del Chevrolet pone a su disposición la comodidad de un funcionamiento excelente. Los cambios desde tercera a segunda y de segunda a primera puede hacerse tan rapidamente como se desee, y cualquier conductor lo puede hacer sin el choque de los piñones. Vd. puede cambiar de primera a segunda, y de segunda a tercera con la rapidez que Vd. desee. Y cualquier conductor puede hacer estos cambios sin el choque de los piñones. También puede Vd. hacer el cambio de tercera a segunda con la misma facilidad. Muchos coches de alto precio usan el piñon de segunda porque es increiblemente silencioso, pero el Chevrolet es el único de su precio que usa la transmisión sincronizada con segunda silenciosa.

"Este año presenta el mejor coche en la historia de Buick", dijo recientemente H. H. Curtice, presidente de la Buick Motor Company.

"Y esta manifestación—continua—se hace con el conocimiento mas completo de la historia de los grandes coches que en ella se incluyen. Más que nunca, hemos ido mas alla en la construcción de coches de valor real y de mayor belleza, y el numero y alcance de los adelantos mecanicos superan a los de los años anteriores".

"Nuestras ruedas de efecto de "rodillas" es un adelanto que se considera como una ejecutoria importante en la producción de nuevas normas de comodidad de caracter radical. Pero se debe tener en cuenta que este adelanto no es mas que uno de los importantes que contribuyen en el gran progreso que se ha hecho en la construcción y diseño de coches. Existen en el Buick de 1934 muchos detalles importantes".

"Tenemos plena confianza de que este año la venta del Buick se colocará a un nivel mas alto. El deseo de poseer un coche Buick no es menos grande que antes; y ahora, muchos de los que pueden seguir su gusto, podrán sin duda alguna, adquirir este coche, porque hay mayor cantidad de dinero en circulación por la reasunción de los trabajos del gobierno y de las empresas privadas, por la liberación de los depositos del banco, y por el hecho de que la nación ha perdido su gran temor al futuro. Las compras se hacen con mayor incremento, y esto no dejará de aumentar la venta de los buenos automoviles".

Y Mr. Curtice continua:

"Los precios del Buick vienen como una grata sorpresa. El público considera que el gasto de la manufactura se eleva, y el costo del material y del trabajo se estan elevando. En justo decir que, generalmente, en la industria automovilista, el cambio de las condiciones significa un aumento de costo tan elevado como 15 por ciento. Pero aun hemos podido hacer que el aumento de nuestros precios está al alcance de todos".

"Buick tiene una ejecutoria excelente por treinta años, y no estaré contento hasta que los altos niveles a que hemos llegado en la venta de coches en el pasado, sean alcanzados de nuevo. Esto puede hacerse armonizando los planes de operación del Buick con las condiciones favorables a medida que vayan desarrollando, pero siempre construyendo coches con el mismo standard elevado de la calidad del Buick. El espiritu de la organización nunca ha sido tan elevado, ni normalmente mejor como ahora. Tenemos un personal que trabaja en Flint cuyos planes y decisiones se extienden por toda nuestra organización. La lealtad de los trabajadores en todos los ramos del Buick es insuperable. Entramos, pues, en el año, con un nivel elevado de ventas por meta. Tengo la confianza absoluta de que lo alcanzaremos"—concluyó Mr. Curtice.

El Buick de 1934 está expuesto en el salon de exhibición de la Automotive Sales Co., 2 Isla de Romero.

LA BANDA ALL...

(Continuacion de la pagina 4)

hacia afuera cuelquier cuerpo extraño que penetre en ellas.

Todos los anuncios de Goodyear publicados hace años, algunos de ellos en el 1911, mostraban una ilustracion de neumático con una banda de rodamiento muy parecida a la "All-Weather" de hoy dia, lo que es muy interesante, tomando en consideración los grandes adelantos que desde ese entonces han habido en la construccion de automoviles, y lo que muestra que desde un principio la banda "All-Weather" poseía el diseño que verdaderamente podía desempeñar el papel para que habia sido dedicado, evitar el patinaje.

La banda de rodamiento "All-Weather" de Goodyear se usa tanto en neumáticos para automoviles, camiones y ómnibus como en tractores y otros instrumentos agricolas, bicicletas, y hasta en carretillas. En ensayos que se han hecho ultimamente la banda de rodamiento de Goodyear ha mostrado que posee de un 14 a un 19 por ciento de mas resistencia al patinaje que 15 neumáticos de marcas distintas.

BUICK ATRAE A NUMEROSO PUBLICO

El publico está mas interesado en sus ruedas de efecto de rodillas

La creciente popularidad de las ruedas de efecto de "rodillas" del Buick de 1934 se manifiesta con el numero cada vez mayor de visitantes al salon de exhibicion de la Automotive Sales Co. que compran coches enseguida o hacen un pedido que se atendera con la remesa que esta por llegar.

El Buick de 1934 introduce un nuevo concepto de comodidad con la suspension independiente de las ruedas delanteras, que obran ahora como si estuvieran dotadas de rodillas. Semejante adelanto en la construccion del chasis hara anticuados los automoviles de suspension convencional. Todas las partes del chasis se han reformado en armonia con la nueva suspension delantera y otros detalles que contribuyen a suavizar la marcha y a dar al vehiculo increible comodidad.

Se ha suprimido el vaiven y oscilaciones delanteras de la carroceria, y el asiento posterior resulta ahora tan comodo el del frente cuya suavidad en marcha es sumamente agradable. La distribucion mas adecuada del peso entre el frente y la parte trasera del coche hace obrar una carga mas aproximadmente igual sobre cada muelle, y asi el vehiculo corre como si flotara en el aire.

Cada rueda delantera se lleva independientemente en un resorte espiral sin friccion, que forma parte integrante del nuevo tren delantero de Buick. Se ha suprimido el eje delantero convencional, asi como los muelles de hojas rigidas. En lugar de la vigueta del eje se emplea ahora un robusto travesaño en cuyas extremidades estan los resortes espirales entre brazos que afectan la forma de una "V," arriba y abajo, de los cuales estan suspendidas las ruedas.

Cuando una rueda delantera pisa un obstaculo en el camino, su suspension hace las veces de una rodilla, y el movimiento vertical no es comunicado a la otra rueda. En consecuencia, el bastidor y la carroceria no sufren reaccion alguna y nada altera la serenidad del movimiento. El estabilizador de la marcha que consiste en una barra transversal montada en la parte trasera del bastido, sirve para impedir el vaiven de la carroceria en las curvas. Esta barra es de acero de resorte y sus brazos estan anclados en las mismas planchas de los amortiguadores posteriores.

El embrague de los nuevos modelos es aun mas suave y exige una presion muy leve sobre el pedal. El nuevo cambio de marcha sincronico se ha reformado con la adopcion de piñones helicoidales, silenciosos a todas las velocidades, inclusive la de marcha atras. Los cambios se hacen ahora con un recorrido muy corto de la palanca.

La manecilla para graduar el selector Octane del encendido esta a la izquierda del tablero para que se pueda aprovechar con mayor facilidad la gran ventaja de este adelanto. Con este selector se puede usar gasolina ordinaria o gasolina de alta graduacion sin que el motor produzca los llamados golpes del encendido. Graduando este selector con arreglo a las clases de gasolina que se este usando, automaticamente dispone el encendido con el avance mas conveniente. Hay, ademas, un mecanismo de avance automatico por vacio que ayuda a obtener del motor el mayor rendimiento con notable economia.

Todos los Buicks de las nuevas series, como los del año pasado, tienen los ventiladores indirectos de Fisher, muy mejorados para 1934. Sobre las puntas de los ventiladores delanteros se han puesto "desviadores" que impiden la entrada del viento y la lluvia cuando estan abiertos los ventiladores. Al cerralos quedan herméticos contra una tira de caucho blando que no deja entrar el agua ni el viento. Se ha reducido la saliente de los goznes de las puertas para suprimir el ruido que hacian contra el viento.

Para la mayor seguridad en la marcha de noche se ha aumentado en 20 por ciento la luz de los faroles, y se ha adoptado un interruptor de pie para variar la posicion del foco en marcha.

Los Buicks de 1934 estan expuestos en el salon de exhibicion de la Automotive Sales Co., 2 Isla de Romero.

El campo de pruebas de la G. M. C. es de los mas completos que hay

"No hay que admitir un supuesto", era la instruccion dada hace años por la General Motors a los ingenieros cuando se establecio el campo de pruebas.

La conclusion a que han llegado los funcionarios e ingenieros de General Motors es que el mayor progreso en el diseño de automoviles lo conseguiran aquellos que tienen en su posesion los datos mas autenticos y completos de lo que se puede hacer con los materiales que se emplean en la manufactura de automoviles, y lo que puede hacer el producto manufacturado al prestar servicio. Esta conclusion motivo el establecimiento de laboratorios de investigacion para el descubrimiento de hechos basicos sobre la composicion de los materiales, que es lo que se puede hacer con ellos, y el campo de pruebas, para determinar de una manera cientifica el resultado que darian los coches que se fabriquen.

La mejor prueba a que se somete cualquier diseño de automovil es el funcionamiento que darian millares de ellos cuando esten en manos de sus futuros dueños. Pero la General Motors quiso saber por anticipado el funcionamiento que se puede esperar del coche antes de ponerlo en manos de su dueño.

El establecimiento de un campo de pruebas de 1,268 acres (500 hectareas) era el primer paso definitivo que se dió para hallar por anticipado lo que habria de resultar en el futuro. La necesidad cada vez mas creciente de informaciones cientificas correctas sobre el funcionamiento de todos los automoviles, no solo suyos sino de sus competidores en este pais, como en todas partes del mundo, ha sido por fin satisfachca. Este campo de pruebas de la General Motors tiene todas las condiciones bajo las cuales prestan servicicos los coches del publico. Estan todas las clases de caminos. Hay colinas, caminos rectos, curvas pronunciadas, curvas largas, buenos y malos caminos, calles empedradas y calles sucias, colinas de laderas suaves o empinadas, caminos secos, y una piscina de concreto que sirve para representar un riachuelo henchido. En este campo esta la pista mas larga del mundo, que tiene una forma oval irregular de tres por ocho millas. Hay un total 22.8 millas de caminos dentro del campo de pruebas.

Para hacer la comparacion correcta de las datos cientificos, el campo de pruebas tiene su propio observatorio que esta reconocido como uno de ls copoerantes oficiales de los observatorios del gobierno de los Estados Unidos.

Los ingenieros no se preocupan tanto en hacer rodar o dejar caer los coches en los precipios como el hacerlos funcionar dia y noche como lo harian los mismos dueños.

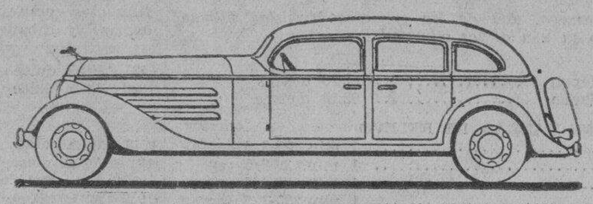
Los ensayos que se hacen en el campo de pruebas son muy importantes para los futuros dueños de coches, pues cuando la General Motors plenea introducir algun cambio fundamental en el diseño de sus coches, lo hace aqui. El detalle de la rueda de efecto de "rodillas", la nueva suspensión de las ruedas que se había anunciado en sus coches de 1934, es un buen ejemplo como el campo de pruebas beneficia a los dueños de coches de General Motors.

La mejora de las ruedas de efecto de 'rodillas' que aparece como una mejora estupenda en los periodicos, y que al parecer hace que las ruedas pasen sobre un obstaculo sin 'evantar la carrocería es una cosa admirable. Pero ¿sirve? Y para probarlo, se tuvo que someterla a prueba por dos años continuos hasta su adopcion final en los coches de la General.

La General Motor tiene un archivo de records que se han hecho en el campo de pruebas.

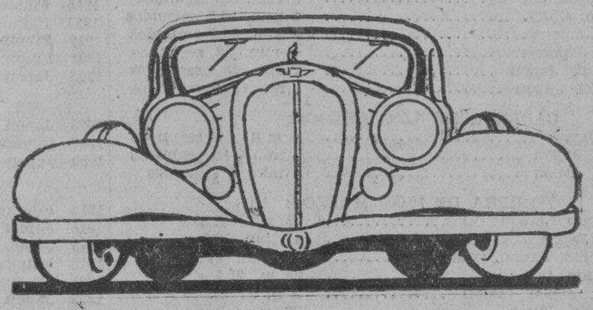
Todo Chevrolet, Buick y Pontiac que se vendieron, solo fueron vendidos despues de que se haya probado que el modelo ya esta listo para afrontar las pruebas a que lo ha de someter el servicio del pueblo.

CHEVROLET DE 1934

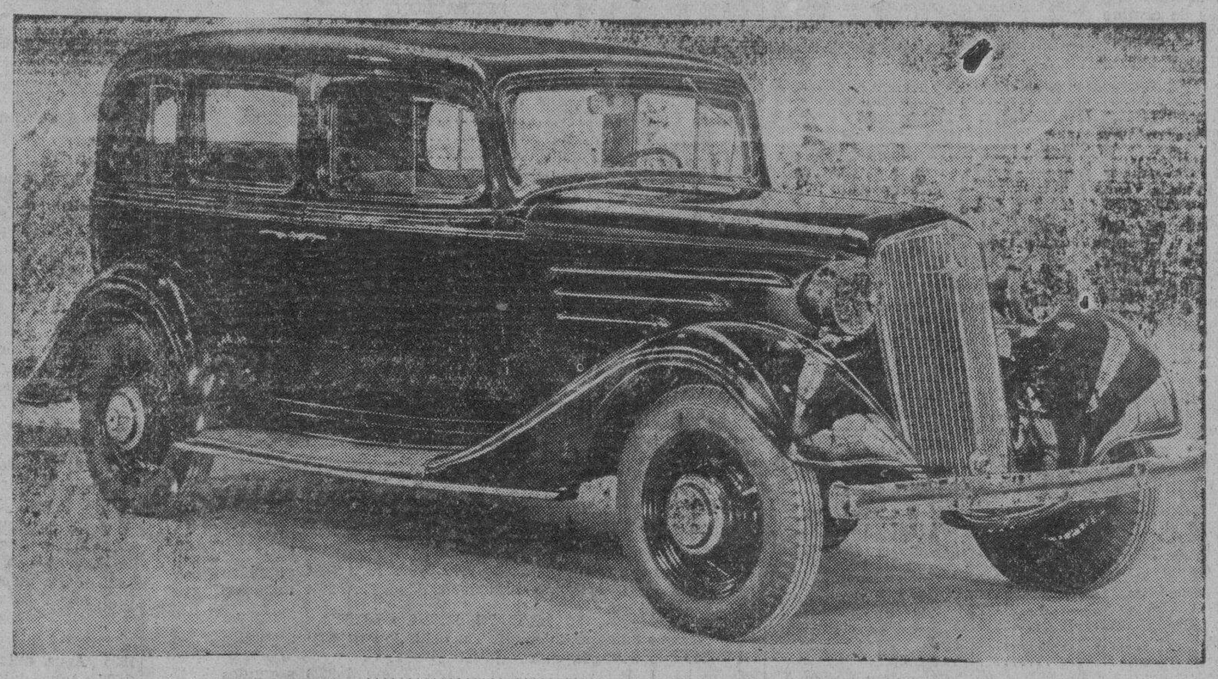


Mas Largo!

Más Ancho!



¡¡Más Lujoso!!



...Y mas Económico que Nunca!

Conduzcalo por el camino más escabroso que Vd. conozca, y vea como las ruedas delanteras de "efecto de rodillas" suavizan los obstáculos.

El Chevrolet de 1934 marcha suave y facilmente por cualquier clase de camino. Cada rueda delantera, obra como una "rodilla", sube y baja en linea recta, y evita a que las sacudidas se comuniquen al coche. La elegancia de los asientos delantero y posterior realza más la belleza y comodidad de este nuevo coche. La economía del Chevrolet de 1934 es 12% mayor que la de los modelos anteriores.

Pruebelo en un paseo de solo 5 millas y nunca quedara satisfecho con ningun otro automovil de bajo precio

Hoy en Exhibición

Entrega Inmediata

Pacific Commercial Company

2 Isla de Romero

Iloilo Manila Cebu

M.E.C.D. 2016

RECORDS DE LAS OLIMPIADAS DEL EXTREMO ORIENTE

Desde 1913 a 1930
Pista y campo

CARRERA DE VELOCIDAD DE 100 YARDAS:

Año	Tenedor	Record
1913	P. Robillos, I. F.	10-4/5 segundos
1915	G. Saavedra, I. F.	10-3/5 segundos
1917	F. Catalon, I. F.	10 segundos
1919	F. Catalon, I. F.	10 segundos
1921	F. Catalon, I. F.	10 segundos
1923	F. Catalon, I. F.	10-4/10

CARRERA DE VELOCIDAD DE 100 METROS:

1927	D. Nepomuceno, I. F. (carrera de prueba)	10.8 segundos
1927	D. Nepomuceno, I. F. (carrera de prueba)	10.7 segundos
1930	T. Yoshioka, Japon	10.8 segundos

CARRERA DE VELOCIDAD DE 220 YARDAS:

1913	P. Robillos, I. F.	23-3/5 segundos
1915	N. Llaneta, I. F.	24-1/5 segundos
1917	F. Catalon	23-4/5 segundos
1919	S. Madomo, Japon (carrera de prueba)	22-4/5 segundos
1921	F. Catalon, I. F.	23-1/5 segundos
1923	F. Catalon, I. F.	22-2/10 segundos

CARRERA DE VELOCIDAD DE 200 METROS:

1925	D. Nepomuceno, I. F.	22.5 segundos
1927	I. Aizawa, Japon (carrera de prueba)	22 segundos
1930	T. Yoshioka, Japon	21.8 segundos

CARRERA DE 440 YARDAS:

1913	V. Macairan, I. F.	56-1/5 segundos
1915	J. S. Lee, China	54 segundos
1917	D. Yamanouchi, Japon	55 segundos
1919	F. Danao, I. F.	51-3/5 segundos
1921	V. Lopez, I. F.	52-4/5segundos
1923	T. Noto, Japón	52 segundos

CARRERA DE 400 METROS:

1925	C. Garcia, I. F. (carrera de prueba)	51 segundos
1927	S. Estrada, I. F.	50.6 segundos
1930	I. Nakajima, Japon	49.2 segundos

CARRERA DE 880 YARDAS:

1913	P. Summariñas, I. F.	2 min. 16-1/5 segundos
1915	Y. P. Kuo, China	2 min. 6-3/5 segundos
1917	J. Taku, Japon	2 min. 12-1/5 segundos
1919	Y. Sayeki, Japon	2 min. 5 segundos
1921	K. Toda, Japon	2 min. 3-4/5 segundos
1923	K. Okazaki, Japon	2 min. 2-2/10 segundos

CARRERA DE 800 METROS:

1925	Y. Kiwata, Japon	2 min. 1.7 segundos
1927	Y. Kuwata, Japon	2 min. 1.3 segundos
1930	S. Hisatomi, Japon	1 min. 58.8 segundos

CARRERA DE 1 MILLA:

1913	Z. Inakagata, Japon	5 min. 5.2 segundos
1915	Y. P. Kuo, China	4 min. 50.8 segundos
1917	J. Taku, Japon	4 min. 56.8 segundos
1919	K. Ikuta, Japon	4 min. 52 segundos
1921	K. Okazaki, Japon	4 min. 40.2 segundos
1923	K. Okazaki, Japon	4 min. 39.8 segundos

CARRERA DE 1,500 METROS:

1925	Nawata, Japon	4 min. 7.8 segundos
1927	S. Tsuda, Japon	4 min. 14.1 segundos
1930	S. Tsuda, Japon	4 min. 6 segundos

CARRERA DE 10,000 METROS:

1913	Z. Inakagata, Japon (x)	29 min. 41.8 s.
1915	G. Taku, Japon (xx)	47 min. 16.0 s.
1917	J. Hashimoto, Japon (xxx)	55 min. 57.2 s.
1919	Ikuta, Japon (x)	29 m. 25.1 s.
1921	Hazagawa, Japon (xxxx)	2 h. 57 m. 16.4 s.
1923	N. Yoshioka, Japon	27 min. 7 s.
1925	J. Musne, I. F.	36 min. 7.5 s.
1927	M. Michikawa, Japon	34 min. 56.5 s.
1930	Y. Kudo, Japon	32 min. 42.6 s.

(x) Cinco millas
(xx) 8 millas de camino
(xxx) 10 millas de camino
(xxxx) Veinticinco millas de camino

OBSTACULOS ALTOS DE 120 YARDAS:

1913	W. H. Tsang, China	18 segundos
1915	Z. D. Wong, China	17.4 segundos
1917	G. Rabaya, I. F.	17 segundos
1919	G. Rabaya, I. F.	16.2 segundos
1921	Amad, I. F.	16.6 segundos
1923	P. Fernandez (carrera de prueba) y P. Abiera, I. F.	16.8 segundos

CARRERA DE OBSTACULOS ALTOS DE 110 METROS:

1925	G. Rabaya, I. F.	15.8 segundos
1927	G. Rabaya, I. F.	16 segundos
1930	Y. Miki, Japon	15.4 segundos

CARRERA DE OBSTACULOS BAJOS DE 220 YARDAS:

1913	J. Lozada, I. F.	28.8 segundos
1915	J. Lozada, I. F.	28.2 segundos
1917	I. Astraquillo y Sapno, I. F.	28 segundos
1919	C. Bello, I. F.	26.4 segundos
1921	J. Escamos, I. F.	26.4 segundos
1923	P. Abiera, I. F.	26 segundos

CARRERA DE OBSTACULOS BAJOS DE 220 METROS:

1925	P. Abiera, I. F. (carrera de prueba)	25.6 segundos
1927	P. Fernandez, I. F. y Fukui, Japon	25.1 segundos
1930	F. Casia, I. F.	25.6 segundos

SALTO DE ALTURA:

1913	W. S. Tsang, China	5 p. 5-5/8 pulgadas
1915	G. Saavedra, I. F.	5 p. 6-7/8 pulgadas
1917	C. H. Yuan, China	5 p. 6 pulgadas
1919	R. Ico, I. F.	5 p. 6-3/4 pulgadas
1921	Y. C. Hsiang, China	5 p. 7-3/8 pulgadas
1923	Yui Hooi An, China	5 p. 9 pulgadas
1925	E. Raso, I. F.	1.835 metros
1927	S. Toribio, I. F.	1.93 metros
1930	S. Toribio, I. F.	2.00 metros

SALTO A LA PERTIGA:

1913	R. Abad, I. F.	10 p. 6-7/8 pulgadas
1915	G. Saavedra, I. F.	10 p. 3-5/8 pulgadas
1917	S. C. Ting, China	10 p. 4-1/8 pulgadas
1919	A. Alo, I. F.	10 p. 10-3/8 pulgadas
1921	A. Alo, I. F.	11 p. 6-1/5 pulgadas
1923	Y. Nakazawa, Japon	11 p. 2-1/2 pulgadas
1925	A. Alo y M. Tagavilla, I. F.	11 p. 2-1/2 pulgadas
1930	Y. Nakazawa, Japon	3.675 metros
1930	S. Nishida, Japon	4.00 metros

SALTO AL VUELO:

1913	Chan Yiou, China	19 p. 11-1/8 pulgadas
1915	C. Cardiñas, I. F.	21 p. 9-3/4 pulgadas
1917	C. Cardiñas, I. F.	21 p. 9 pulgadas
1919	N. Machan, I. F.	21 p. 6-3/4 pulgadas
1921	S. Santos, I. F.	22 p. 2-1/2 pulgadas
1923	M. Oda, Japon	22 p. 7-3/4 pulgadas
1925	G. Rivera, I. F.	6.89 metros
1927	M. Oda, Japon	7.09 metros
1930	C. Nambu, Japon	7.59 metros

LANZAMIENTO DE PESO (16 lbs.)

1913	R. R. Ylanan, I. F.	37 p. 2-3/4 pulgadas
1915	R. R. Ylanan, I. F.	35 p. 9-3/4 pulgadas
1917	A. Alvares, I. F.	35 p. 1-1/4 pulgadas
1919	A. Alvares, I. F.	37 p. 4-1/4 pulgadas
1921	M. Nakamura, Japon	43 p. 1 pulgada
1923	T. Futamura, Japon	45 p.
1925	G. Rabaya, I. F.	14.23 metros
1927	A. Roa, I. F.	14.225 metros
1930	S. Takata, Japon	15.80

LANZAMIENTO DEL DISCO

1913	R. R. Ylanan, I. F.	92 p. 5-1/2 pulgadas
1915	E. Samson, I. F.	104 p. 5 pulgadas
1917	R. Montes, I. F.	109 p. 5-3/4 pulgadas
1919	A. Alvares, I. F.	105 p. 8 pulgadas
1921	T. J. Tsang, China	106 p. 2-1/3 pulgadas
1923	R. Birtulfo, I. F.	119 p. 7-1/2 pulgadas
1925	R. Birtulfo, I. F.	38.70 metros
1927	Y. Okita, Japon	37.40 metros
1930	M. Saito, Japon	40.27 metros

HOP, STEP AND JUMP

1923	M. Oda, Japon	46 p. 10-1/8 pulgadas
1925	M. Oda, Japon	14.08 metros
1927	M. Oda, Japon	15.355 metros
1930	M. Oda, Japon	14.74 metros

LANZAMIENTO DE LA JAVALINA

1917	K. Saito, Japon	143 p. 6 pulgadas
1919	J. Gumbay, I. F.	152 p. 4-1/2 pulgadas
1921	N. Asaoka, Japon	155 p. 2 pulgadas
1923	K. Iwai, Japon	166 p. 7 pulgadas
1925	R. Ico, I. F.	51.71 metros

La Srta. Petra Careaga, una de las primeras tennistas filipinas que se han distinguido en una de las olimpiadas pasadas.

1927	K. Sumiyoshi, Japon	56.90 metros
1930	K. Sumiyoshi, Japon	62.19 metros

880 YARDAS, DE RELEVO

1913	Filipinas	1 min. 38-3/5 seg.
1915	Filipinas	1 min. 36-3/5 seg.
1917	Filipinas	1 min. 38-1/5 seg.
1919	Filipinas	1 min. 33-1/5 seg.
1921	Filipinas	1 min. 34-4/5 seg.
1923	Japon	1 min. 33-2/10 seg.

800 METROS, DE RELEVO

1925	Japon	1 min. 30.3 seg,
1927	Filipinas	1 min. 31.2 seg,
1930	Japon	1 min. 29.6 seg,

UNA MILLA, DE RELEVO

1913	Filipinas	3 min. 50 seg.
1915	Japon	3 min. 42.2 seg.
1917	Japon	3 min. 41 seg.
1919	Filipinas	3 min. 36 seg.
1921	Filipinas	3 min. 38.7 seg.
1923	Japon	3 min. 32.8 seg.

1,600 DE RELEVO

1925	Japon	3 min. 25.8 seg.
1927	Filipinas	3 min. 25.8 seg.
1930	Japon	3 min. 24.2 seg.

PENTATLON

1913	R. R. Ylanan, I. F.	266 puntos
1915	T. Y. Chi, China	341 puntos
1917	M. Sagiyama, Japon	359 puntos
1919	Chu Ente, China	295 puntos
1921	Tu Jung-tan, China	410 puntos
1923	S. Ueda, Japon	415 puntos
1925	Wu, China	2430 puntos
1927	Y. Hoshina, Japon	2542 puntos
1930	K. Sumiyoshi	2838 puntos

DECATLON

1913	Pan Wen-ping, China	588 puntos
1915	G. Saavedra, I. F.	711 puntos
1917	G. Noguchi, Japon	653 puntos
1919	Chu En-te, China	753 puntos
1921	J. K. Taduran, I. F.	755 puntos
1923	J. K. Taduran, I. F.	5211 puntos
1925	J. K. Taduran, I. F.	5038 puntos
1927	M. Oda, Japon	5504 puntos
1930	T. Toki, Japon	5786 puntos

Natación

40 YARDAS

1913	Agua salada—C. Benitez, I. F.	22.8 segundos

Año	Tenedor	Record
1915	Baño de agua dulce—Y. Ukai, Japon	32.4 segundos
1917	Agua con corriente—K. Saito, Japon	26.6 segundos
1919	Baño de agua dulce..S. Uchida, Japon	27 segundos
1921	Baño de agua dulce (pruebas)—S. Abreo, Islas Filipinas	27.4 segundos
1923	Baño de agua dulce—K. Onoda, Japon	25.4 segundos

50 YARDAS

50 METROS, ESTILO LIBRE

1925	Tanque de agua dulce—K. Takaishi, Japon	27.6 segundos
1927	Tanque de agua dulce (pruebas)—M. Ulka, I. F.	26.8 segundos
1930	Tanque de agua dulce—S. Takahasi, Japon	26.8 segundos

100 YARDAS, NATACION

1913	Agua salada—C. Aenlle, I. F.	1 min. 25.4 segundos
1915	Agua dulce—Y. Ukai, Japon	1 min. 9.6 segundos
1917	Agua con corriente—K. Saito, Japon	1 min. 5 segundos
1919	Agua dulce—Enga, I. F.	1 min. 4.4 segundos
1921	Agua dulce (pruebas)—K. Onoda, Japon	1 min. 6 segundos
1923	Agua dulce—K. Onoda, Japon	1 min. 58.4 segundos

100 METROS, ESTILO LIBRE

1925	Agua dulce—K. Takaishi, Japon	1 min. 2.2 segundos
1927	Agua dulce (pruebas)—M. Ulka, I. F.	1 min. 3.6 segundos
1930	Agua dulce—K. Takaishi, Japon	1 min. 8/10 segundos

100 YARDAS, BACK STROKE

1913	Agua salada—C. Benitez, I. F.	1 min. 38-3/5 seg.
1915	Agua dulce—L. B. Lee, China	1 min. 38-2/5 seg.
1917	Agua con corriente—Y. Miyoshi, Japon	1 min. 23-2/5 seg.
1919	Agua dulce—Gaddi, I. F.	1 min. 21-1/5 seg.
1921	Agua dulce (pruebas) T. Iritani, Japon	1 min. 19-2/5 seg.
1923	Agua dulce—T. Saito, Japon	1 min. 12 segundos

100 METROS, BACK STROKE

1925	Agua dulce (pruebas)—O. Ueda, Japon	1 min. 19-2/5 seg.

BACHRACH MOTOR COMPANY
Port Area, Manila.

Bienvenida a los atletas

Por el Alcalde TOMAS EARNSHAW

ALCALDE EARNSHAW

Es un placer y un privilegio de mi parte, como alcalde de Manila, extender cordiales saludos y la bienvenida sincera a los miembros individuales que forman las delegaciones atléticas que han venido a esta ciudad para participar en la Olimpiada Oriental de este año. Los que han sido testigos del desarrollo de las federaciones atléticas que toman parte en estas periódicas olimpiadas no pueden menos de sentirse complacidos al saber que la celebración de estos torneos atléticos, ha sido la causa no solo del desenvolvimiento del atletismo y las actividades atleticas, sino que tambien ha servido como una de la mas eficaz agencia para el fomento de los relaciones amistosas y la armonia entre los pueblos del Extremo Oriente.

Indudablemente, durante su breve estancia en esta ciudad los atletas extrangeros harán todos los esfuerzos con el fin de salir victoriosos en los diferentes eventos atléticos en que ellos participaran, y defender sus banderas en los Juegos Olimpicos donde la resistencia fisica, la proeza y la limpia caballerosidad serán los factores decisivos. Yo confio, no obstante, que nuestros huespedes extrangeros tampoco dejaran de participar en la serie de agasajos y fiestas sociales que los funcionarios de la Philippine Amateur Athletic Federation, y los diferentes comités compuestos de damas y caballeros en la vida oficial y privada, han preparado para ellos.

Yo pido a los atletas extrangeros que alternen no solo con los atletas filipinos sino tambien con el pueblo filipino en general y la población cosmopolita de Manila, en particular, porque de este modo ellos podrán experimentar para si mismos los sentimientos cariñosos que toda Manila siente por ellos, la espontaneidad de su bienvenida y el calor y la sinceridad de su hospitalidad.

1927	Agua dulce (pruebas)—T. Irie, Japon	1 min. 16.8 segundos
1930	Agua dulce (pruebas)—T. Irie, Japon	1 min. 14.2 segundos

220 YARDAS, BREAST STROKE

1913	Agua salada—J. del Pan, I. F.	1 min. 19-5/10 seg.
1915	Agua dulce—L. B. Lee, China	4 min. 3/5 seg.
1917	Agua con corriente—Y. Takahama, Japon	3 min. 29 seg.
1919	Agua dulce—P. Fernandez, I. F.	3 min. 16-2/5 seg.
1921	Agua dulce—P. Fernandez, I. F.	3 min. 19-2/5 seg.
1923	Agua dulce—H. Fujimoto, Japon	3 min. 12-6/5 seg.

220 METROS, BREAST STROKE

1925	Agua dulce—T. Yldefonso, I. F.	2 min. 58-6/10 seg.
1927	Agua dulce—T. Yldefonso, I. F.	2 min. 52-9/10 seg.
1930	Agua dulce—T. Yldefonso, I. F.	2 min. 57 seg.

220 YARDAS, ESTILO LIBRE

1913	Agua salada—J. del Pan, I. F.	3 min. 40-2/5 seg,
1915	Agua dulce—L. B. Lee, China	3 min. 27-2/5 seg.
1917	Agua con corriente—S. Uchida, Japon	3 min. 45-1/5 seg.

440 YARDAS, ESTILO LIBRE

1913	Agua salada—L. Cristobal, I. F.	9 min. 32-3/5 seg.
1915	Agua dulce—Y. Ukai, Japon	7 min. 21 seg.
1917	Agua con corriente—M. Nojiu, Japon	6 min. 41-1/5 seg.
1919	Agua dulce—S. Uchida, Japon	6 min. 38-3/5 seg.
1921	Agua dulce—I. Matzusawa, Japon	6 min. 16 seg.
1923	Agua dulce—K. Takaisha, Japon	5 min. 39-6/10 seg.

400 METROS, ESTILO LIBRE

1925	Agua dulce—K. Takaishi, Japon	5 min. 16 seg.
1927	Agua dulce (pruebas)—S. Murakani, Japon	5 min. 32.3 seg.
1930	Agua dulce—T. Takemura, Japon	5 min. 2.4 seg.

880 YARDAS, ESTILO LIBRE

1917	Agua con corriente—S. Uchida, Japon	13 min. 45-3/5 seg.

1 MILLA, ESTILO LIBRE

1913	Agua salada—L. Cristobal, I. F.	42 min. 51-4/5 seg.
1915	Agua dulce—Y. Ukai, Japon	31 min. 59-2/5 seg.
1917	Agua con corriente—Y. Imamura, Japon	29 min. 43 seg.
1919	Agua dulce—S. Uchida, Japon	29 min. 36-4/5 seg.
1921	Agua dulce—C. Haneda, Japon	27 min. 26-4/5 seg.
1923	Agua dulce—K. Takaishi, Japon	24 min. 50-2/10 seg.

1,500 METROS, ESTILO LIBRE

1925	Agua dulce (pruebas)—K. Noyori, Japon.	22 min. 9 seg.
1927	Agua dulce (pruebas)—H. Yoneyama, Japon	21 min. 25.3 seg.
1930	Agua dulce (pruebas)—R. Yokoyama, Japon	20 min. 3/5 seg.

160 YARDAS, DE RELEVO

1913	Agua salada—Filipinas	1 min. 55-4/5 seg.
1919	Agua dulce—Filipinas	1 min. 30-2/5 seg.

200 YARDAS, DE RELEVO

1915	Agua dulce—China	2 min. 25-4/5 seg.
1917	Agua con corriente—Japon	1 min. 51-3/5 seg.
1921	Agua dulce—Filipinas	1 min. 52-3/5 seg.
1923	Agua dulce—Japon	1 min. 41-6/10 seg.

200 METROS, DE RELEVO

1925	Agua dulce—Japon	1 min. 51.6 seg.
1927	Agua dulce—Filipinas	1 min. 51-3/5 seg.
1930	Agua dulce—Japon	1 min. 46.8 seg.

SALTO DE DISTANCIA

1913	Agua salada—L. Brias, I. F.	48 pies
1915	Agua dulce—L. B. Lee, China	46 pies

CARRERAS DE BICICLETAS

1913	10 millas—J. Carreon, I. F.	30 min. 25-3/5 seg.
1915	15 millas—Fujiwara, Japon	50 min. 13 seg.
1917	20 millas—S. Ikeda, Japon	1 hora, 2 min. 52-2/5 s.

CAMPEONATOS DE PISTA Y CAMPO

Año	Pais Ganador
1913	Filipinas
1915	Filipinas
1917	Filipinas
1919	Filipinas
1921	Filipinas
1923	Japon
1925	Filipinas
1927	Japon
1930	Japon

CAMPEONATOS DE NATACION

1913	Filipinas
1915	China
1917	Japon
1919	Filipinas
1921	Filipinas
1923	Japon
1919	Filipinas
1921	Filipinas
1923	Japon
1925	Japon
1927	Filipinas
1930	Japon

CAMPEONATOS DE BASEBALL

1913	Japon
1915	Filipinas
1917	Japon
1919	Filipinas
1921	Filipinas
1923	Japon
1925	Filipinas
1927	Japon
1930	Japon

CAMPEONATOS DE VOLLEYBALL

1913	Filipinas
1915	China
1917	China
1919	Filipinas
1921	China
1923	Filipinas
1925	Filipinas
1927	China
1930	China

CAMPEONATOS DE FOOTBALL

1913	Filipinas
1915	China
1917	China
1919	China
1921	China
1923	China
1925	China
1927	China
1930	China

CAMPEONATOS DE BASKETBALL

1913	Filipinas
1915	Filipinas
1917	Filipinas
1919	Filipinas
1921	China
1923	Filipinas
1925	Filipinas
1927	Filipinas
1930	Filipinas

CAMPEONATOS DE TENNIS SINGLES

1913	Suarez Filipinas
1915	Kumagae Japon
1917	Kumagae Japon
1919	Mikami Japon
1921	G. Fargas Filipinas
1923	Toba Japon
1925	Toba Japon
1927	Khoo China
1930	Japon

CAMPEONATOS DE TENNIS DOUBLES

1913	Suarez y Fargas Filipinas
1915	Kumagae y Kashio Japon
1917	Kumagae y Mikami Japon
1919	G. Fargas y Bolaños Filipinas
1921	G. Fargas y Suarez Filipinas
1923	T. Abe y R. Kawasuma Japon
1925	Kobayashi y Yoshida Japon
1927	Khoo y Lum China
1930	Yamagishi y Shimura Japon

CAMPEONATOS DE TENNIS

1921	Filipinas
1923	Japon
1925	Japon
1927	China
1930	Japon

CAMPEONATOS GENERALES

1927	Japon
1930	Japon

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES
OF THE
COMMONWEALTH PRESS, INC., MANILA
Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at 670 Dasmariñas, Manila, P. I.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK ₱20,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
		CAPITAL	
Personal Property.	₱11,600.00	CAPITAL PAID-UP	₱ 4,600.00
		FIXED	
Cash on Hand . .	1,000.00	LIABILITIES	
		Bonded Indebtedness . .	8,000.00
TOTAL . . .	₱12,600.00	TOTAL . . .	₱12,600.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 7th. day of May, 1934.

(Miss) CONCEPCION CAMEÑA,
Secretary-Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 7th. day of May, 1934, in Manila, P. I. affiant is exempt from cedula tax because of her sex.

Doc. No. 155
Page 80
Book VI
Series of 1934.

J. V. CLARAVALL, Notary Public.
Notary Public.
My Commission expires on Dec. 31, 1935.

(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

Afeítese con comodidad —use Williams

Cutis sensible y barba dura. Una calamidad—es verdad—pero no para quien usa la Crema de Afeitar Williams pues su maravillosa espuma, sumamente húmeda, ablanda perfectamente la barba proporcionando el medio de afeitarse bien, rápida y cómodamente.

Observe, además, lo suave que le deja el cutis y la deliciosa sensación de frescura que le imparte. Y esa sensación dura el día entero. Todo ésto está a su alcance con la Crema de Afeitar Williams. ¡Pruébela y convénzase!

Después de afeitarse, y antes de secarse, aplíquese unas gotas de Aqua Velva, que ayuda a cicatrizar cualquier rasguño de la navaja y a calmar la irritación. Deja el cutis fresco y lozano—un exquisito toque final.

CREMA DE AFEITAR
Williams
MARCA REGISTRADA
Distribuida por F. H. STEVENS & CO. 519 Dasmariñas, Manila

M.E.C.D. 2016

Episodio tragico de la conquista de los manobos

LIGCUBAN, *HEROE Y MARTIR*

Escrito por Simeon B. Trillo

Al día siguiente, el P. Urios bajó por el río Agusan con el resto de la comitiva, en dirección á Pinanaan, lugar del bagani, Gumbabahan, y después de bautizar a muchos que estaban ya catequizados, hizo el trazado del nuevo pueblo de Las Nieves, asistido por dicho bagani y los principales de dicha aldea; después de lo cual, bajó al sitio donde actualmente se encuentra el pueblo de Amparo; celebró muchos bautismos y fundó el referido pueblo integrado por los moradores de dicho sitio y los próximos de Bugabus y Danquias.

Después de algunos días de permanencia en Butuan, emprendió de nuevo la marcha río arriba para fines de exploracion, recorriendo los sitios poblados escalonados a lo largo de ambas orillas del caudaloso río, con el fin de conocerlos y familiarizarse con sus costumbres é idiosincrasia. Llegó al alto Agusan hasta donde se encuentra actualmente el pueblo de Patrocinio fundado por él mismo posteriormente, y se internó en el rio Simulao, donde en estos días florecen los pueblos de Bunawan, Mambalili, Libertad, Baza, Trento, Cuevas, Tudela y San Isidro, conquistados y fundados por él mismo y otros misioneros de la Compañía de Jesus.

En este rápido viaje de exploración, pudo estar al tanto del carácter y la idiosincrasia de los paganos que habitaban los lugares visitados; conoció que éstos diferían mucho de los pueblos con quienes estuvo en contacto hasta entonces, en cuanto erán mas simples, más asequibles á la labor evangélica y aunque casi todos reconocian la superioridad de Ligcuban, y su genio, valor y sagacidad en el manejo de sus negocios, no le rendían vasallaje y estaban fuera de su jurisdicción; todo lo cual, no poco sirvió de lenitivo al profundo pesar que le había causado la terquedad de aquél en negarse á aceptar el bautismo.

A su bajada á Butuan, recibió una carta del maestro, Calixto Bustillo, de Uhut, en que le daba cuenta del completo fracaso de su misión, debido a la general indiferencia con que fué tomada la enseñanza de la doctrina cristiana, por Ligcuban y sus súbditos. Profundo pesar causó en el ánimo de este abnegado misionero, tan inesperada noticia. La grata sensación de un triunfo en perspectiva en esta campaña de Uhut, unida al brillante optimismo que le produjo su rápido viaje al Alto Agusan, había llenado su mente de encantadores ensueños de una futura Agusan, ostentando de extremo a extremo de su largo, caudaloso río, la cruz, como emblema del cristianismo y de la civilizacion; todo lo cual, puesto en contraste con la ruda realidad actual, produjole el primer desengaño más cruel de su vida de apóstol.

Fué por este tiempo cuando él debió de haber escrito al Gobernador P. M. (Politico Militar) de Surigao, Don Alberto Racaj, dándole cuenta de sus trabajos evangélicos y de las dificultades con que había tropezado en la conquista de Uhut; por cuanto pocos días después, corrió el rumor de que dicha autoridad venía á girar una visita a Butuan y tomar a su cargo la reduccion de Uhut.

Efectivamente, el 2 de Agosto de 1879, llegó á Butuan el referido Gobernador Racaj, y sin perder tiempo, se organizó otra comitiva para Uhut, compuesta del mismo gobernador, del P. Urios, capitán Diego, Sr. Corvera y de varios comerciantes butuanos que tenían conocimiento y experiencia de la region.

Era el Gobernador Racaj un Coronel de Infantería del Ejército español, y desempeñaba á la sazón, a la vez que el cargo de gobernador P. M., las funciones de Juez de Primera Instancia del citado Distrito. Era de estatura regular, de complexión robusta, algo barrigudo, de voz y andar imponentes, aunque se notaba en toda la expresión de su ser, cierta impresión de nobleza en los sentimientos, rectitud en los procedimientos y ausencia de toda vanagloria militar. De ideas liberales, era tolerante en su trato con el pueblo, y como Juez, aunque recto y justiciero, se inclinaba más bien á la benignidad que al rigoroso tecnicismo de la Ley.

En contraste con estas buenas cualidades, era su excesivo celo por el prestigio de la autoridad, que le hacía tomar resoluciones violentas aunque después se arrepentía de ellas. Le gustaba la sumisión y obediencia, antes de escuchar la observación ó protesta.

Al conjuro del lema "la Cruz y la espada," se propuso por el P. Urios, el plan de obligarle a Ligcuban y á su pueblo, de grado ó por la fuerza, á recibir el bautismo y trasladar su aldea, del interior del río Uhut, fuera, á la margen derecha de Agusan, en el sitió denominado "Hawiian," en donde se levantaría un nuevo pueblo, más populoso y pintoresco, integrado por los habitantes de Uhut y Wawa, debiendo ser Ligcuban, el jefe ó capitán de esta amalgama de pueblos.

Este plan del traslado, ya madurado desde un principio por el citado misionero y puesto ya en práctica al comienzo de su misión por el Bajo Agusan, fué discutido ampliamente durante el trayecto del viaje á Uhut, entre los miembros de la comitiva, abundando todos en la necesidad de su adopción para los fines de policía, facilidad de comunicación y conveniencia de los misoneros en sus trabajos ministeriales, demás de su efecto moral tendente á destruir la aureola de prestigio que con la existencia de dicha aldea y su historia, parecia circundar la figura del bagani, Ligcuban; pero, a excepción del P. Urios, todos eran de parecer que la adopción de la medida en aquella sazón era prematura, radical y contraproducente; que tratándose de pueblo hostil al bautismo, era simplemente amontonar dificultades, si al abrumo del problema de la fe, se añadieran las pérdidas, los sacrificios y dificultades, y sobre todo el despacho y abatimiento moral que produce una traslación así impuesta; que debía llevarse a efecto en otra ocasión más favorable, y de una manera lenta y paulatina. Mas el P. Urios se mostró impaciente su fervor de apostol no sufría dilaciones; que el desengaño por él sufrido después de haberle tratado a dicho Ligcuban tan amable y cortésmente, hablándole en tono paternal y persuadiéndole con razones claras y sencillas de la necesidad del bautismo para su propia salvación y la de sus súbditos; que todo esto le convenció que dicho cacique se hallaba pagado de sí mismo, y que un espíritu de falsa libertad y suficiencia pedantesca, animaba toda su conductaá que tratar ahora de contemplaciones con él, sería tiempo perdido.

Que además, aquella ocasión era la más propicia para resolver de una vez para siempre aquel problema de Uhut que tanto retraso ha causado ya á la buena marcha de la conquista de Agusan, dado que el Gobernador Racaj, abrumado como estaba de tantos trabajos perentorios de su gobierno y administración, dificilmente podría distraer otra ocasión para tal objetivo y sufrir de nuevo, las molestias de un viaje, tan prosaico como peligroso.

Estas y otras razones expuestas con energía y persuasión, movieron el sentimiento de condescencia del Gobernador Racaj, y la opinión del P. Urios prevaleció.

Entretanto, en la aldea de Uhut circularon rumores vagos de que una numerosa comitiva iba a llegar de un momento á otro con el Gobernador de la Provincia, acompañado de muchos soldados. La noticia produjo gran excitación en el pueblo. Los hermanos de Ligcuban, Ingag y Lidtuban, y los principales y ancianos, temorosos de que dicha autoridad traía siniestros designios contra aquél, le urgieron a que saliera de la población, encargándose ellos de excusar su ausencia con algún pretexto que creyeron factible; pero Ligcuban se negó rotundamente diciéndoles que era indigno de su nombre y de la dignidad de su cargo, cometer tal cobardía; que si era verdad la noticia de la venida del Gobernador con sus soldados, no podía creer que trajera malos propósitos contra su persona que no habia hecho ningun mal a él ni á nadie; que á lo más, el objeto de la comitiva, si fuere cierta la noticia, sería forzarse a aceptar el bautismo, cosa que debía tratarse, no con armas, sino con la persuacion.

—"Entonces", dijeron aquéllos, aceptemos de una vez el bautismo ya que el P. Urios así se empeña; de esta manera saldremos de estas dudas e incertidumbres".

—"Nunca os he prevenido hasta ahora de que no aceptéis el bautismo del P. Urios", observó Ligcuban;" si lo queréis, decidselo á él cuando venga, que había prometido volver; en cuanto á mí, dejádmelo hacer después, cuando hubiere sido convencido de su bondad y necesidad". Y añadió:" No se trata del acto material del bautismo, sinó de lo que podría traer escondido detráis de sí. No habéis notado los actos y procedimientos de los cristianos en Butuan?", aludiendo, sin duda, a los trazajos comunales y azotes públicos.

Estas palabras de su jefe, tan sencillas como convincentes en su ruda filosofía, dejaron atónitos a sus interlocutores, quienes habiendo venido en són de consejo, trocáronse en instrumentos firmes de su actitud de protesta contra el bautismo.

Después de una navegación larga y penosa, llegó por fin, la comitiva á su destino, á las primeras horas de la mañana, y enseguida se notó en el pueblo una extraña agitación y movimiento. Muchos salieron de sus casas para alejarse a sitios convenientes; otros mas curiosos bajaron a la orilla situándose á prudente distancia con esa expresión medrosa de quien teme algún peligro en ciernes; pero cuando vieron al Gobernador y al P. Urios, desembarcarse con la comitiva de butuanos muy conocidos por ellos y sin acompañamiento de ningún soldado (pues los cuatro soldados del Tercio que llevaba el Gobernador para su custodia personal, estaban de incógnito con sus fusiles ocultos debajo de la camareta), recobraron la confianza y tranquilidad, y en grupos compactos presididos por Ligcuban y sus lugartenientes, bajaron a la orilla del río, y saludaron respetuosamente a los recien llegados.

Sin embargo, la actitud del Gobernador Racaj, con su imponente voz de mando y su riguroso uniforme de Coronel de Infantería del Ejercito español, no pudo menos de causar ideas perturbadoras en la mente de los manobos. Ellos no podían ignorar el motivo de su venida como efecto inmediato de la resistencia que por boca de su jefe, Ligcuban, opusieron al bautismo. Si ellos supieran algo de las instituciones políticas entonces en boga; si ellos hubiesen comprendido que las relaciones entre gobernantes y gobernados, eran de mando de parte de los primeros, y de obediencia ciega, de parte de los segundos, aquella situación se hubiese simplificado en ua declaración explícita de sumision. Pero no; ellos estaban regidos por convenciones de carácter comunista y la religión para ellos, era de especie secundaria, un asunto indiferente, que no entraba para nada en su vida de relación cuotidiana. Por estos motivos, la persistencia del P. Urios en querer forzarles el bautismo, secundada ahora por la actitud del Gobernador Racaj, fué considerada por ello scomo una invasión, un prurito de intervenir en sus asuntos propios. Tales eran las ideas que preocupabas la mente de Ligcuban y los suyos.

El Gobernador Racaj, por cosducto de capitan Diego, ordenó inmediatamente la marcha de la comitiva en dirección a la casa de Ligcuban, que servía al mismo tiempo de casa Tribunal del pueblo, después de requerir que la concurrencia se disolviera y que cada cual se retirase á su hogar, con excepción de Ligcuban y los principales y ancianos del pueblo.

Interpretado por el capitan Diego, al Gobernador hizo saber a la concurrencia que él había venido por haber recibido quejas de parte del P. Urios, de que Ligcuban, no solamente se había negado a bautizarse, sino que había inducido al pueblo a no recibir el bautismo. Que si de la investigacion que inmediatamente iba a practicar, resultaran probados tales hechos, el acusado sería culpable de dos delitos graves, contra el Gobierno de Su Majestad y contra la Religión, los cuales se castigan con la pena capital en esta vida, y con el fuego eterno en la otra.

Los manobos quedaron al principio asustados, pero al instante reaccionaron, leyesdose en sus semplantes, la sorpresa y la duda. Parecían intrigados, no acertando a compresder el violento contraste entre la suma severidad del castigo y la pequeñez de la causa, como así consideraban el bautismo.

El gobernador continuó hablando y anuncio que traia su plan aprobado ya por el Gobierno, sobre la traslación de la aldea de Uhut á un sitio de la orilla de Agusan. el más próximo posible exponiendo los motivos y beneficios que dicha remocion podría reportar a la causa de la civilización y progreso de Agusan. tal como hemos descrito anteriormente que la necesidad de la pronta realización de dicho plan se imponía como paso necesario para el desarrollo de otro más general y comprensivo del cual formaba parte integraste.

Ligcuban se alarmó al oir esto; abrió los ojos desmesuradamente y frunció el ceño sonriendo irónicamente; visto lo cual por el Gobernador Racaj, se imaginó que Ligcuban estaba ridiculizando la idea. Recordó, entonces lo que el P. Urios había dicho aludiendo al carácter presuntuoso de este cacique, y parte para humillarle, ó para ahogar en su raiz todo asomo de oposición, le pregustó con sorna: "¿Por qué te ríes tú?" y luego, dirigiéndose al público, exclamó: "Quiequiera que se atreva a embarazar la realización de este proyecto será perseguido con todo el rigor de la Ley".

Aquel mortificó mucho a Ligcuban en su amor propio; creyóse humillado en presencia de sus súbditos que le idolatraban como a un héroe, y perdio todo el resto de simpatía que pudiera sestir en favor del cristianismo.

Inmediatamente se dió comienzo a la investigación sirviendo el capitán Diego de intérprete y actuario a la vez. Dicha investigación se hizo constar en una acta redactada en castellano por el referido capitan Diego.

Cuando a "las generales de la Ley" Ligcuban contestó citando su nombre y sus títulos de Bagani, Dato y Jefe de la region de Uhut y de la Liga de que hemos hecho mención anteriormente, el Gobernador Racaj le preguntó: "¿Y quién te ha conferido esos títulos tan rimbombantes?;—"La voluntad del pueblo," contestó francamente Ligcuban. —"No", replicó el Gobernador con énfasis; "aquí nadie tiene autoridad para conceder títulos más que yo o el P. Urios, en representacion del Gobierno de S. M., el Rey de España;" y te advierto que de hoy en adelante, hasta que tú te bautices, quedas prohibido terminantemente de hacer uso de dichos títulos, desempeñar función alguna de autoridad sobre tus súbditos."

Cuando Ligcuban explicó las creencias y prácticas religiosas de los manobos, tal como las había descrito en la primera entrevista con el P. Urios, el gobernador le preguntó con marcada intención:" crees en la Religión Católica, Apostólica y Romana, y aceptas el bautismo? Contesta categricamente: sí o nó".

Ligcuban rogó humildemente que se le concediese un plazo razonable para contestar. pero en vano; aquél quería saberlo inmediatamente, sospechoso de que Ligcuban no hacia más que dar largas al asunto.

Puesto en esta dura alternativa de perderlo todo hasta su vida tal vez, o renunciar a sus propias convicciones, recordando la humillación hace un momento sufrida; en medio de esta lucha entre el miedo y los dictados de su propia conciencia, la voz imperiosa y abnegada de ésta prevaleció contra los impulsos de la cobardía y pusilanimidad, y sin vacilar contestó: "No, Señor".

Todos los presentes quedaron pasmados y aterrorizados ante el valor y la audacia de esta declaración. Todos estaban seguros de que ella sellaba para siempre la perdición total de este hombr heróico al par que temerario.

El gobernador Racaj se irguió de su asiento sorprendido. Pero reflexionó que fuera más prudente no emplear medios violentos que hasta entonces no sirvieron otra cosa sino para hacerle mas resuelto y decidido a Ligcuban, y asi, en un tono más conciliador, le preguntó qué motivos tenía para no aceptar el bautismo, a lo que aquél contestó: que su oposición al bautismo no era por sistema, ni por capricho, sino por ignorancia de su significado y necesidad; que a su juicio el cambio de unas creencias há tiempo arraigadas en nuestra alma, en otras, nuevas y desconocidas, no debía efectuarse bruscamente, ni con violencia, sino gradual y paulatinamente; que así se lo habia manifestado al P. Urios, y que para probar que él obraba con sinceridad, se comprometía allí mismo, delante del gobernador y de su distinguida comitiva, a construir una capilla, para que el P. Urios pudiese predicar en ella y celebrar sus ministerios, y que aquel que se convirtiese a su Religión, fuera bautizado.

Este que estaba sentado a la derecha del Gobernador Racaj, y que hasta entonces se mantuvo callado, sin meter baza en la investigación; temeroso, sin duda, de que el argumento que acababa de aducir Ligcuban pudiese influir algo en el ánimo del gobernador, se inclinó hacia éste y le dijo al oido algunas palabras; entonces aquél replicó: que todo cuanto acababa de exponer Ligcuban, no merecía la menor atención por puro sofisma; que el ser cristiano no era potestativo de parte de nadie sino obligatorio para todos los súbditos de España, la cual profesa la Religión Católica; y que, por tanto, si él, Ligcuban, y los suyos no se bautizaban serían perseguidos y condenados a muerte.

Luego trató de la proyectada traslación del pueblo, y preguntó si Ligcuban prometía cooperar con el P. Urios en los trabajos del traslado.

Ligcuban estuvo largo rato en silencio, sin poder contestar, sumido en una profunda meditación. Su rostro quedó oscurecido, como si el cielo radiante de luz, se hundiese de repente entre negros celajes y nubarrones. Aquella proposición le parecía un sueño; pasaba de los límites de lo increíble. ¡Destruir un pueblo cuya historia data de muchos centurias y trasladarlo a otro sitio, así en una frase, porque sí, porque se le encaprichaba a uno la idea, dejando toda otra consideración que avaloran un cúmulo de hechos históricos y tradicionales y mil otras circunstancias que se escapan a la imaginación más despierta, era para él simplemente, una crueldad! Prefería mil veces el bautismo con todos sus defectos imaginables, que aquel endiablado proyecto. Así, pues, con todo respeto y dignidad, habló así al Gobernador:

"Perdonadme, Señor, si me permito oponerme con toda la energía de que soy capaz, a dicha traslación, por los graves perjuicios que ha de ocasionar a los habitantes de esta aldea, de llevarse a cabo. La existencia de esta data ya desde tiempo inmemorial. Fué fundada por nuestros antepasados y ha sido mejorando y progresando al correr de los años hasta alcanzar su estado actual, con sus casas de grotesca apariencia sí, pero suficientes para dar albergues a la populosa población que la habita, y rodeada de campos bien cultivados, con otras comodidades que hacen la vida mas llevadera, si no abundante y espléndida. En ella, estan sepultados los restos de nuestros seres más queridos, y todo lo que hay dentro de ella y a su alrededor, se halla asociado con los recuerdos más intimos de nuestra alma. ¿Cómo podemos alejarnos de ella con todos sus beneficios y ventajas adquiridos a costa de tantos años de fatigas y sudores? Como podemos destruir nuestras casas y abandonar nuestras sementeras, para, en vez de avanzar, retroceder en todo el camino recorrido, y volver de nuevo a construir lo destruído, y sufrir nuevos gastos y nuevos sacrificios?"

"Ademas, Señor, este pueblo que á los comienzos era solamente una pequeña aglomeración de casas, ha ido creciendo de día en dia, con las aportaciones de varios grupos fragmentarios procedentes de otras aldeas, que atraidos por la simpatía de su gobierno benevolente, se habían anexionado voluntariamente y continuado viviendo en el hasta la fecha, en perfecta armonia y amistad con los primitivos habitantes. Pues bien; al momento que se destruya el pueblo, la cohesión que ahora existe entre sus varios elementos ,se quebrantaría, y cada grupo se irá por su lado para incorporarse a otras aldeas o internarse en los montes fuera del alcance de la persecución."

"Y luego, Señor, este pueblo no se halla tan distante de la orilla de Agusan, ni ofrece tantos peligros la navegación por el rio Uhut, que pueda alegarse que la comunicación con él sea dificil y costosa'" Y luego terminó diciendo que, si á él se le diera a escoger entre el bautismo y dicha traslación, preferiría mil veces el primero que la segunda.

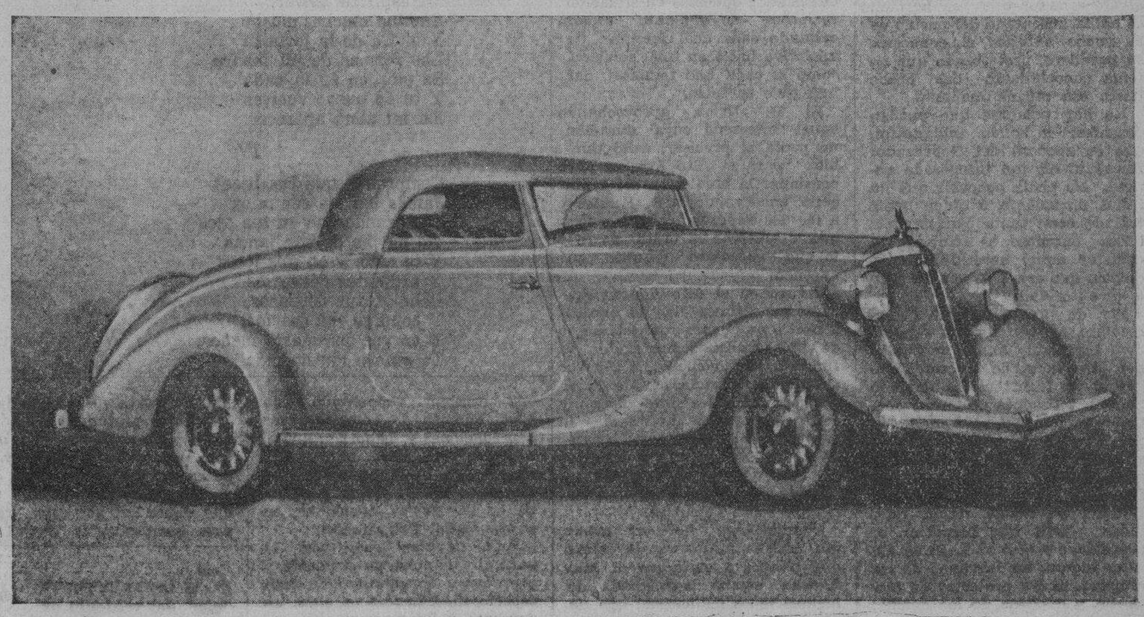
Pero el Gobernador, Racaj, se mantuvo firme en su decisión exclamando; "Nó, las dos cosas: el bautismo y el traslado". Y luego, notando la tristeza y desesperación pintadas en las facciones de Ligcuban y los suyos, suspendió el acto diciendo; "Mañana, por la mañana, a las ocho en punto, quiero saber definitivamente tu decisión: sí o nó". Y él y la comitiva se retiraron á

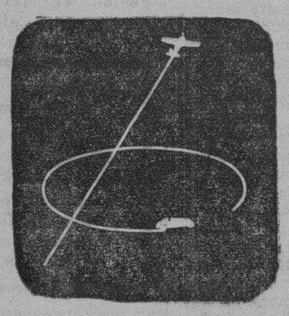
(Continua en la Pág. 8)

Como los Monarcas del Aire,

~ *Los* **STUDEBAKERS** de 1934

SON VELOCES-POTENTES-HERMOSOS-RESISTENTES!





Siente Ud. la potencia y supremacia de estos nuevos Studebakers desde el momento en que admira los contornos de las líneas de su hermosa carroceria. Poseen la belleza, la velocidad, la potencia y la resistencia de los grandes monarcas del aire, los modernos aeroplanos veloces!

Nota Ud. una firmeza que nunca ha experimentado en otros coches cuando maneja uno de estos Studebakers de estilo aerodinamico guiándolo aúnque sea en dirección contraria al viento o haciendo frente a fuertes ventarrones. Vera Ud. que aún en días de calma no levantan tanto polvo en el camino.

Este soberbio diseño aerodinamico tiene un objetivo mucho más practico que su belleza cautivadora. Hace posible que estos nuevos Studebakers se deslicen a traves de corrientes de aire a una suavidad que aumenta la comodidad en la marcha asi como en la velocidad. *En realidad de verdad reduce la resistencia del viento al grado que reporta una marcada economía en el funcionamiento.*

Permitamos demostrarle la veracidad de todo cuanto decimos aquí.

MANILA MOTOR CO., INC.

937 ONGPIN — — *MANILA* — — TEL. 2-22-95

M.E.C.D. 2016

LIGCUBAN, HEROE Y MARTIR

(Continuacion de la pagina 7)

sus respecitvas embarcaciones.

En todo el resto del día, el hormigueo de la gente no cesaba, yendo y viniendo de la casa de Ligcuban, con esa expresion de ansiedad de quien se halla en frente de una dificultad que no puede resolver. Muchos estaban intrigados de la actitud de tira y afloja con que el gobernador Racaj procedia en aquel asunto. Si la traslación de marras era ya una cosa decidida en su magín, tal como se reflejaba en sus declaraciones, por qué motivo se les daba plazo para contestar definitivamente? Y esto reanimó un poco la amortiguada lámpara de la esperanza en sus abatidos corazones; mas esta ilusión fué solo pasajera, porque el capitán Diego, deseoso de evitarles las fatales consecuencias de una actitud hostil é intransigente, hizo grandes esfuerzos para persuadir a Ligcuban que si él persistia en sostener su propia criterio contra el del gobernador y el P. Urios, había el temor de que fuese perseguido por desobediencia; que lo mejor que había hacerse, en su opinión, era someterse implícitamente a la voluntad de aquéllos, pues una vez bautizados, estaba seguro de que aquella tensión de ánimo producida por el choque de opiniones, se ablandaría, y cuando la exaltación de las ocasiones se hubiese calmado ya, entonces sería tiempo de trabajar porque la tan disctuida remoción del pueblo, no se llevase a efecto. Y él mismo prometió emplear toda su influencia para conseguirlo.

Ligcuban agradeció sus buenos deseos, pero se mantuvo en una profunda reserva.

Y á fe que capitán Diego tenia razón, porque en la conversación que hubo entre el Gobernador y el P. Urios, durante la cual, se hicieron comentarios solos dos interlocutores. Ni el cau un momento de exaltación de ánimo, el primero exclamó;" Si mañana, él-Ligcuban-persiste en su ciega pertinencia, le llevo a Butuan. Allí, alejando de su pueblo, será más fácil curarle de su terquedad."

Esta amenaza se mantuvo en secreto, sin salir del círculo de los dos interlocutores. Ni el capitán Diego tuvo conocimiento de ella. ¿Cómo se explica el desgraciado incidente ocurrido al día siguiente, y que precipitó el rompimiento de las negociaciones pendientes? Y es que la sensacion de un mal grave que amenaza nuestro porvenir, produce en nuestra mente, presentimientos de algo fronterizo a la realidad? O bien, que Ligcuban, perdida toda esperanza e incapaz de hacer traición a su propia conciencia, cometió el acto, movido por esa heroica pavura que el miedo nos hace precipitarnos hacia el peligro?

Sea cual fuere la explicación de tan extraño fenomeno, es lo cierto que al día siguiente, muy temprano, Ligtuban, el hermano de Ligcuban, bajó a la orilla, asustado y jadeante, y comunicó al Gobernador que su hermano se había ausentado del pueblo en la noche anterior sin conocerse su paradero, protestando que no tenía conocimiento del hecho hasta esa misma mañana.

No hay palabras que puedan descubrir la honda indignacion que se apoderó del Gobernador Racaj, al oir tan inesperada noticia. No podía concebir que un infiel, un salvaje, a quien había tratado con tanta condescencia hasta entonces, se atreviese a cometer aquel acto de desobediencia que era, a la vez, un reto a su autoridad

Por de pronto, ordenó el inmediato arresto de las esposas de Ligcuban, Anong y Equia; del otro hermano de este, Yngag, y un lugarteniente llamado Sag-ud, y después de lanzar contra ellos una fuerte admonicion por su presunta complicidad en el complot, les ordenó a que se embarcaran juntamente con Ligtuban, para seguirle hasta Butuan, en donde serian retenidos, hasta que Ligcuban, se presentase a el o al P. Urios. En vano fueron, las lagrimas de las mujeres, ni las protestas de inocencia y suplicas de los demás; todos tuvieron que rendirse a la situacion viendo la presencia de los cuatro soldados del Tercio, con sus uniformes y fusiles, prontos a cumplir el menor mandato de su Jefe superior.

Después de explicar al pueblo, por conducto del capitán Diego, que la retención de los referidos individuos era solamente temporal, que no se les haría ningún daño, y que no tenía más alcance que forzar a Ligcuban a volver al pueblo, aconsejándoles que vivieran en paz y tranquilidad, la comitiva salió con los retenidos en dirección a Butuan.

Así que el pueblo hubo perdido de vista a la comitiva, sus principales vecinos, entre ellos, el bagani, Mankahimlay, otro lugarteniente de Ligcuban, se apresuraron a ir en busca de éste, para comunicarle los últimos incidentes ocurridos después de su ausencia, y recibir ordenes. Encontráronle en un campo solitario, hace tiempo abandonado, distante de la poblacin unos cinco kilometros, en una casucha destartalada, que á la sazón, él mismo estaba recomponiendo. La distancia estaba interceptada por bosques cpesos, colinas y barrancos.

Al enterarse de todo lo ocurrido, se agitó como un hombre que siente la picadura de una ofensa que es incapaz de repeler, y exclamó: "Pero ellos no se atreverán a hacer ningún daño a mi familia y mis allegados, que son inocentes y si ellos lo hicieron, sordos a la voz de su propia conciencia, juro que no tardarán en arrepentirse de ello, porque las represalias de la venganza salvaje son terribles y horrorosas".

Y luego les contó que sin decírselo a nadie, ni siquiera a sus esposas, él se había escapado, porque no podia estar tranquilo en el pueblo; algo en su interior le decia, que el gobernador Racaj abrigaba siniestras intenciones con él; que su propósito era continuar viviendo en el silencio del campo, alejado del tumulto de las pasiones, para evitar toda sospecha de que estaba ejerciendo presion sobre el pueblo para no aceptar las condiciones impuestas por el P. Urios y el Gobernador.

"Continuad, pues, en el pueblo", les dijo," viviendo en paz y tranquilidad con todo el mundo. Y si el P. Urios vuelve y estais conformes con el, bautizaos con toda libertad, sin tener ningún recelo de que tal paso pueda causarme la menor contrariedad."

Lo único que les encargó, era que no aceptasen ningun compromiso en cuanto a la traslacion del pueblo. Encargo despues a Mancahimlay que enviase frecuentemente espías para averiguar el paradero de los retenidos así como todo acto y movimiento que observasen en Butuán que tuviese relación con la aldea de Uhut, y encareció que se le pusiese al tanto de todo lo que ocurriese.

Entre tanto, la comitiva llegó a Butuan, y los retenidos fueron hospedados en los altos de la Casa Tribu al, bajo el cuidado del alcalde, no como presos o detenidos, sino como huéspedes de honor, quedando libres de pasear y hacer visitas cuando y como se les daba en talante, sin más prohibición que la de salir fuera del radio de la localidad sin permiso del gobernadorcillo, D. Diego Rosales, quien se encargó también de su alimentacin y de que fueran tratados como cumple a personas de distinción.

El Gobernador Racaj, antes de volver a Surigao, su residencia oficial, celebró una conferencia con los dos Padres, Urios y Pamies, a la cual asistieron tambien los dos miembros de la comitiva, capitán Diego y D. Jose Corvera. En ella, se acordó dejar tranquilo, por entonces, á Ligcuban, sin molestarle ni mentar para nada, el tema de la traslacion, objeto de su tenaz oposición, en la esperanza de que, una vez pasadas las primeras impresiones, él se pondría en buenos terminos con el Gobernador; que se procurase, por medio de emisarios secretos, averiguar la actitud y movimientos de aquél y sus subditos, y que se le comunicase á el (el gobernador Racaj) cualquier especie ó información de que se tuviese conocimiento, relativa al negocio que tenían entre manos, prometiendo obrar de acuerdo con dichas informaciones.

Así pues, estas negociaciones quedaron en el mismo status quo de indefinición de antes, con los dos bandos opuestos en situación recíproca de vigilante espera, evitando cada cual intentar la iniciativa hacia su final solucion, como si cada uno temiese dar una paso en falso.

El P. Urios, aprovechando aquel interreno cuya duracion no podia el precisar, salió también para el Alto Agusan para continuar la prediccion del evangelio, encargando al P. Pamies y a los dos Señores arriba citados, que le pusieran al tanto de todo lo que sucediere durante su ausencia.

Estuvo en el Alto Agusan durante los últimos días de Agosto y casi todo el mes de Septiempo de 1879, habiendo bautizado y fundado los pueblos de Nuevos Cristianos ó rancherías, de Guadalupe, Martires San Jose y Patrocinio. Aquí tuvo que interrumpir su ministerio, bajando precipitadamente á ultimos del referido mes de Septiembre, por haber recibido noticias alarmantes sobre Ligcuban.

Cuando llego, notó en efecto, que aquella atmósfera de calma que reinaba a su salida al Alto Agusan, estaba impregnada de insinuaciones maliciosas que la suspicacia y la chismografia suelen levantar con el maligno propósito de tener algo en que cebarse su lengua viperina, sin tener en cuenta, las consecuencias fatales que tales chachullos podian producir. Se decia, por ejemplo, que dicho Bagani, Ligcuban, se habia enterado de que sus esposas y los demas retenidos, habian sido atropellados en Butuan, y despues, enviados a Bilibid, por el Gobernador en conivencia con el P. Urios y los otros miembros de la comitiva; que dicho Gobernador Racaj, estaba preparando una expedicion militar contra Ligcuban, la cual estaba movilizandose para subir el rio Uhut y atacarle y poner a su pueblo a sangre y fuego; que por estos motivos, dichos baganis estaba armandose, habiendose pedido el auxilio de sus coaligados para repeler el ataque; que estaba construyendo dos 'elihanes'—casas elevadas—con capacidad para quinientos ccombatientes, ademas de contar con doscientos flecheros catelanos, famosos en el manejo del arco; que todas las sendas que daban acceso al campo de Ligcuban, se hallaban sembradas despues de puas de caña puntiadas y envenenadas, y de trampas del mismo material, los cuales harían difícil y peligroso al enemigo penetrar en él; que finalmente, Ligcuban había amenazado que si el Gobernador, Racaj, no se decidía a atacarle en Uhut, el bajaría con sus guerreros a invadir el pueblo de Butuan, matando al Gobernador, al P. Urios y a los principales que estaban cooperando con ellos, además de cometer otras depredaciones y fechorías; que al retirarse victorioso, almorzaría en Amparo, bebiendo el agua en el cráneo del P. Urios, y comería en las Nieves, bebiéndola en el cráneo del Gobernador.

Estas noticias produjeron la natural excitación en el pueblo, y provocaron comentarios de toda especie, mezclándose en ellos, los nombres de las personas que intervinieron directamente en aquellos sucesos; pero para la comitiva y demás gente sensata del pueblo, tales noticias, basadas solamente en meros rumores, no debían atenderse ya que la realidad las desmentía, pues ni se cometieron abusos contra los detenidos, ni el Gobernador había pensado nunca en usar de la fuerza para reducir a Ligcuban a buenos terminos; mas, para Ligcuban y sus secuaces, quien podia entonces asegurar que tales especies no hubiesen podido afectar a su estado de ánimo dada la dificultad de comprobar su falsedad por el aislamiento mutuo de ambas partes? Pero ¿quien era el autor de tales patrañas? Eran acaso obra de algún complot tramado por algunos caciques manobos, enemigos de Ligcuban, los cuales, celosos de su prestigio y preponderancia en los asuntos del manobismo, habían propalado las mismas, por medios secretos, para indisponerle contra el Gobernador Racaj y el P. Urios, y obligar á éstos a adoptar medidas coercitivas contra él?

Tales eran las pregunats que se formularon entonces entre los varios elementos de la población interesados en aclarar el misterio de aquellas falsas invenciones.

Nosotros, alejados ya por el tiempo, del ardor de aquella pugna de ideas e intereses, podemos apuntar ahora ciertas consideraciones que explican a nuestro juicio el origen de tales falsedades. Una de ellas es que, como hemos dicho ya en su lugar, había de parte de ambos bandos, el interes mutuo de conocer los actos y movimientos de uno y otro por medio del unico recurso de enviar espias emisarios de cuya comunicacion verbal tenian que depender, sin otro recurso para comprobar la verdad mas que su propia discrecion y la sagacidad de su ingenio. Generalmente estos espias enviados para mezclarse en la sociedad con el fin de descubrir los secretos del enemigo, si no consiguen ningun dato, lo inventan; la propia malignidad y el deseo de congraciarse con el amo para ser considerado util si no indispensable, o para gozar de alguna recompensa debida al exito de la informacion, les hace excesivamente vigilantes y charlatanes.

Podria haber sucedido tambien que tales espias no hubiesen llegado al sitio de su destino en vista de la gran distancia que habia entre Butuan y Uhut y teniendo que salvarla simplemente a pie. Habiendo aldeas manobas en el intermedio de esta distancia, lo mas probable es que dichos espias se contentaran con preguntar e inquirir del primer transeunte que hubiesen encontrado a su paso, el cual, indiferente al alcance de su embuste, o movido por refinada malicia o por el simple afan de fastidiar al projimo, les hubiesen suministrado aquellos absurdos informes inventados en el acto dentro de su picara fantasia.

Los sucesos posteriores prueban la consistencia de estas conjeturas y que ninguno de los bandos opuestos tomaron parte en la manupulacion de tan absurdos como funestos rumores.

Entre tante, la gravedad de estos llego a oidos del gobernador Racaj, ya por comunicaciones oficiales, ya por vias particulares, y produjeron su desastroso efecto. Fueron como chispa para el genio inflamable de aquel. Ademas, habia de promedio el prestigio de autoridad que quedaria vulnerado dejando las cosas asi, bajo las garras de la maledicencia y la chismografia. Tomo, pues, la unica resolucion que le quedaba: cortar por lo sano el mal; quitar de por medio el origen de el, Ligcuban.

Con veinticinco soldados del Tercio de la provincia, se trasladó a Butuan, e incorporando a dicha fuerza quince cuadrilleros y cincuenta voluntarios de este pueblo, subio el rio Uhut llevandose consigo a Sagud, uno de los detenidos. Llegaron y fondearon, al anochecer, en un sitio distante de la aldea unos dos kilometros, y alli acamparon. Una vez terminando el rancho y aprovechando la noche de luna, llamo aparte a Sag-ud, y le ordeno que con dos voluntarios butuanos, se internara en el bosque, y sigilosamente espiase la situacion de Ligcuban y sus coaligados. Tenia la intencion de atacar a estos por sorpresa antes de despuntar el alba; pero ¡cual no fue su desencanto a la vez que su mortificacion, al ser informado por dichos espias de que en el campo de Ligcuban, no habian visto mas que la casucha solitaria en que este se ocultaba, rodeada de silencio y soledad...! De modo que todo aquello de los elihanes y setecientos combatientes fueron una burda invencion, pura patraña..! Y fuera una insensatez, si no, una cobardia, movilizar ahora toda aquella fuerza expedicionaria para atacar a un solo hombre..! ni fuera Ligcuban un lerdo, que se dejase atrapar vivo, siendo ya entonces de dia..!

Poco despues, Sag-ud, solo y sin armas, como para indicar que iba en son de paz, y despues de una o dos horas de caminar, llego y subio a la casa de su conocido jefe, y ambos se saludaron a su propio estilo.

Serena era la mañana, y reinaba un silencio misterioso, casi lugubre, como esos que preceben los grandes cataclismos.

Se entablo entre ellos una conversacion familiar, tranquila, franca, sin ansiedad ni impaciencias, como si ambos fueran agenos a los sucesos del dia, siendo asi que estos eran el tema de su coloquio intimo.

Ligcuban estaba sentado al suelo, sin interrumpir su trabajo de limpiar y pulir unas tiras de bejuco para amarrar, aunque levantando alguna que otra vez, la vista hacia su interlocutor, que estaba sentado en un banco de caña, con los dos pies colgando y jugueteando distraidamente con una barra de madera fuerte y maciza, de las que el pueblo usa para pilar palay, llamadas "aho".

Ligcuban le pregunto a Sagud con que venia y como estaban su familia y sus hermanos. Sagud le informo que estaban bien de salud y tratados a cuerpo de rey; que su objeto era decirle, de parte del gobernador Racaj, que bajara a Butuan donde este le esperaba, para ultimar con el el interrumpido negocio de Uhut; que ya no se insistia en la traslacion del pueblo, sino solamente en el bautismo.

"Y ¿que necesidad hay de que yo me presente todavia en Butuan? Para ponerme bajo su poder y enviarnos a todos a Bilibid?

En este punto de la conversacion, Sag-ud, sin hacer caso de la anterior observacion, como dandose cuenta de algo olvidado, exclamo: "¡Ah! Ligcuban; tu no me has ofrecido nada de mascar "buyo?"—"Oh! si, es verdad!" contesto aquel.

Y girandose en torno hacia un "mam-anan" (receptaculo de buyo), que estaba algo lejos de el, para alcanzarlo, de tal forma que su espalda quedo hacia Sag-ud; este, aprovechando ese rapido momento, cual una exhalacion, echo mano de la barra de madera antes mencionada, y con ella dio un golpe tremendo contra la cabeza de su jefe, quien cayo desplomado al suelo. Un momento paso y pudo aquel reaccionar exclamando: "Sag...", pero no pudo terminar la frase, porque otro golpe aun mas fatal y depiadado le dejo agarrotado en unas horribles cosvulsiones de agonia...

¡Ah! que mundo de pensamientos tragicos no despierta en la mente aquel monosilabo "Sag..."! Si el brazo aleve, traidor y mercenario de este "Sag-ud"-no hubiese truncado aquella frase, la imprecacion que encerraba, hubiera sido mas patetica y terrible en su sentido de protesta y reivindicacion, que aquella otra, famosa, que prorrumpiera Cesar, antes de caer acribillado de puñaladas cabe la estatua de Pompeyo: "Tu tambien, Brutus..!"

Aquel grito de angustia debia traducirse asi: "Sag-ud, ¿porque me matas?. Que interes tienes o que venganza quieres satisfacer con la comision de este crimen? Desde niños, hemos sido compañeros y amigos mas que eso, hermanos, compartiendo conmigo en las alegrias y pasares de la vida salvaje; ya jovenes y sedientos de aventuras, hemos ido a la guerra, afrontando juntos sus peligros y juntos apurando el sabroso licor de las victorias; tu has sido siempre mi amada sombra, y adonde he ido, has seguido siempre mis pasos hasta alcanzar adonde hemos llegado, gozando de los honores y del respeto y consideracion de nuestro pueblo. Asi hemos sido los dos, siempre inseparables, viviendo bajo un solo techo y comiendo en una mesa. Y ahora ¿por que me matas y de una manera tan brutal..?"

Sag-ud, una vez ejecutado aquel crimen sin nombre, completo su satanica tarea cortando la cabeza de su infeliz jefe, y metiendola en un saco que llevaba al efecto escondido, se echo a correr hacia la orilla de Uhut como perseguido por su loco desvario, e hizo entrega al gobernador Racaj, del ignominioso tesoro, ignominioso para cuantos tuvieron parte en aquella tragica escena de refinado vandalismo...

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

CARICIAS
(Tango)

Música del Prof. Gerardo Enrquez

Letra de Jesus Balmori

I

El alma mia buscando está
Tus adoradas caricias de amor;
Mi corazon mariposa será
Para tu boca gentil de flor;
Dulce suspiro será mi querer,
Que como flor a tus pies morirá,
Y al penetrar dentro de tu ser
Tu carne aromará

CORO

Por un querer todo rosal es flor,
Por un querer la vida es ideal;
Vano es luchar por alejar amor.
Amor no puede morir si se sabe amar,
Por el amor, caricia es la mujer,
Por el amor la estrella tiene luz,
Por el amor, morir es renacer,
La vida es todo amor, unicamente amor.

(Nota: Este tango fué estrenado con éxito por la Srta. Amanda Conde, en el programa del miercoles pasado de la "Manila Radiolites" en KZRM, Radio Manila).

NOCTURNO

(Dedicado a la Srta. Lourdes Suzara por Salvador C. M.)

Pues bien yo necesito decirte que te adoro
Decirte que te quiero con todo el corazón.
Que es mucho lo que sufro
Que es mucho lo que lloro
Que ya no puedo tanto
Y al grito que le imploro
Te imploro y te hablo en nombre
De mi última ilusión.

II

Yo quiero que tu sepas
Que ya hace muchos días
Estoy enfermo y pálido
De tanto no dormir.
Que ya se han muerto todas
Las esperanzas mías
Que están mis noches negras
Tan negras y sombrías
Que yo no sé ni donde
Me alza el porvenir.

III

De noche cuando pongo
Mis sienes en la almohada
Y hacia otros mundos quiero
Mi espíritu volver,
Camino mucho, mucho
Y al fin de la jornada
Las formas de mi madre
Se pierden en la nada
Y tu de nuevo vuelves
En mi alma aparecer.

IV

Comprendo que tus besos
Jamás han de ser míos
Comprendo que en tus ojos
No me he de ver jamás
Y te amo, y en mis locos
Y ardientes desvarios
Bendigo tus desdenes,
Y bendigo tus desvíos,
Y en vez de amarte menos,
Te quiero mucho más.

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio modico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

Irritaciones del cutis y granitos — se van pronto dejando la piel sana y suave use con frecuencia

MENTHOLATUM

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boris Acid 8.0 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

ZMA

ZINC META ARSENITE

para

PUENTES de CARRETERAS

- La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.
- No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.
- Las propiedades y apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.
- Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.
- En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia asi como para cualquier otro servicio en las carreteras.
- Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION

Ingenieros en Conservación de Maderas

Nueva York, N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC, GULF & PACIFIC CO. OF MANILA

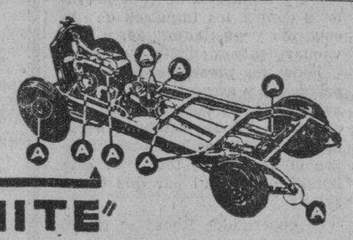
Unica Licenciada, Islas Filipinas

71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA

MANILA

EVITE el DETERIORO... *con* ZMA

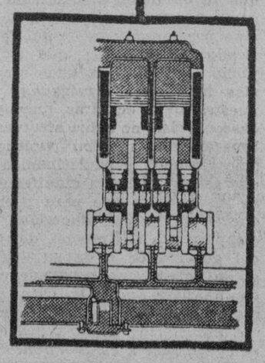
A Indica los puntos del vehículo de motor que están sujetos a "engrasamiento" accidental. "ALEMITICE" *siempre* estas piezas



"ALEMITE" *no grasa!*

Alemite es el sistema de lubrificación a gran presión. Mediante éste sistema los lubrificantes *Alemite* especializados se aplican para prolongar la vida de los vehículos de motor en todas las partes del mundo.

La máquina el corazón del motor necesita grados de aceite adecuados para hacer frente a todas las condiciones climatológicas y cambios. El mejor aceite es, al fin y al cabo, el más económico. Deje que la estación ALEMITE de servicio examine todas las piezas de su máquina y las lubrifique debidamente con lubrificante ALEMITE para máquina.



Alemite Corporation
CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.
Direccion cablegráfico ALMIT Chicago

Para informes adicionales escribase a
MOTOR SERVICE CO.
MANILA, P. I.

ECONOMICE EL LUBRIFICANTE - DETERIORE EL MOTOR

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LOS MESTIZOS Y LOS QUE SE CREEN NO MESTIZOS

Por ANDRE LESCALI

Diariamente, en nuestra vida pública o privada siempre y continuamente se suscita la interminable y estúpida cuestión del mestizo en Filipinas. Ya es hora de que acabemos de una vez con esas memadas que no conduce a nada en absoluto.

Hace cuatrocientos años, cuando Filipinas estaba poblada de chinos, sus habitantes, creemos nosotros, vivían más felizmente que ahora con nuestros automóviles, radios, teléfonos, barcos de guerra y cabaret. Más tarde vinieron los españoles a civilizar a sus habitantes y esa civilización lo hemos abrazado con devoción y amor. No hay un poeta ni un artista filipino en cuyas obras no esté reflejada el alma española. Nuestro gran Rizal escribió su último adiós a su patria en el idioma de Castilla y aun los mismos enemigos de los que llevan en sus venas gotas de sangre extranjera, tienen algo de español en su ser...

Pero ahora, por no se sabe qué motivos, muchos de esos llamados filipinos de 100 por 100 y filipinos de cara y corazón comienzan a sembrar el odio hacia los que, por desgracia o por fortuna tienen la nariz más alta que la suya o que no tienen los ojos tan bonitos como los suyos. En la misma prensa de esta localidad se ha leído en más de una ocasión artículos que desdicen de la buena crianza del individuo cuando hacen preguntas al lector del tenor siguiente: "¿Por qué razón vamos a aceptar el caudillaje de un mestizo español como el Presidente Quezon?"

¿Por qué muchos odian al mestizo español y llaman hermano al mestizo chino? ¿Y por qué ahora solamente se despiertan los enemigos de Quezon y aceptaron, aprobaron y aplaudieron su caudillaje durante más de 20 años? ¿Quién es el que podrá levantar su mano para afirmar que tiene en sus venas 100 por 100 de sangre filipina? ¿Nos hemos olvidado el hecho de que el 80 por ciento de los filipinos llevan sangre china en sus venas? Pero, ¿qué tiene que ver todo esto? ¿No todos hemos nacido bajo un cielo, tan puro y tan hermoso como otro cualquiera? ¿Para qué hablar en estos momentos del 100 por 100 y del filipino de cara y corazón? Y si alguien grita: "¡quiero para Presidente de la República Filipina un chino de cara y corazón"! ¿Qué diríamos? ¿No hay muchos filipinos que tienen cara de chino o japonés?...

Cuando el Presidente Quezon trajo la Ley Jones, Filipinas entero le recibió, le cargaron como un Dios y hasta se abrió la Puerta Quezon para honrarle. Cuando se inauguró el Senado Filipino, Quezon fué elegido unánimemente Presidente del mismo cuerpo.

Debemos pensar en cosas más serias. No hay tiempo para perder. La carta está echada. La suerte del país está decidida. Vamos a trabajar unidos todos olvidando que somos todos mestizos. Si no español, chino; y si no chino pues americano, alemán, francés y bombay...

Espiritu dinamico del caudillo nacional

Por P. J. V.

La ley Tydings-McDuffie que concede al pueblo de las Islas Filipinas su completa independencia inmediata despues del decimo año del gobierno de mancomunidad, se ha aceptado unanimemente por la Legislatura Filipina, ante una solemnidad digna de la ocasion, que se inmortalizará en la historia.

TODOS UNIDOS POR LA LIBERTAD

Filipinas una vez mas acaba de demostrar ante el mundo entero, que por encima de las convulsiones politicas, gravisimas como fueron, cuando la aurora anuncia el sol de la libertad, sus hijos con el animo viril, frente al mas escabroso sacrificio, se levantan resueltos como un solo hombre, sin el menor motivo capaz de estorbar la unidad, porque por encima de las pasiones del partidismo, anteponen el corazon noble del ciudadano amante a la disciplina que es la piedra angular del patriotismo, cualidad indispensable de un pueblo digno de su libertad.

OLAS DE SANGRE, LAGRIMAS Y RUINA

No en vano fueron los cruentos sacrificios que han tenido lugar desde aquella ola de horror del año 1896, cuando por designios de la epoca entonces, en que solo se conocia el unico medio para conquistar la libertad, que es la horrenda carniceria en los campos de batalla porque asi era la maxima perfeccion de la conciencia de la humanidad heredada por los siglos y es cuando Filipinas en aras de la sacrosanta libertad, deshecha de dolor, sufrida y valerosa, porque por la lealtad sin precio, ofrecieron sus vidas y el calvario de sus seres queridos, por la dignidad de la patria libre, asi consagraron el patriotismo y consiguieron aquella efimera independencia, tesoro, aunque fue solo un recuerdo, nos legaron nuestro Rizal, Bonifacio, Burgos, Luna, Mabini, y otros muchos que con la sangre, lagrimas y ruina completa fueron el penetrante acicate del heroismo de aquellos valientes que sacudieron el yugo de la esclavitud.

FARO LUMINOSO DEL ALTRUISMO

La providencia compadecida del pueblo por aquella oligarquia, y en recompensa del imperecedero y innato deseo de tener una existencia independiente, ha traido en nuestros lares la bandera de las franjas y estrellas que es el simbolo de la libertad—America extendio aqui su soberania, pero lejos de convertirla en instrumento de opresion contra el mas debil, lo transformo en faro luminoso del altruismo para todo el archipielago, que irradiaba sin cesar como el brillo cosmico que enaltecia cada vez la democracia, y procuró el progreso intelectual y material para los Filipinos.

"AMERICA" HIMNO POPULAR EN FILIPINAS

America consecuente con las sabias declaraciones de sus grandes hombres que han tenido que actuar directa o indirectamente en los asuntos insulares para el porvenir de Filipinas, sin escatimar medios, hizo lo mejor que se podia dentro de lo humano en preparar el pueblo para afrontar las mas serias obligaciones de una nacion, donde corre en la vena de los suyos la sangre saturada con el ardiente deseo de poseer la propia soberania, por lo cual, la gran nacion, cuna de la libertad, viendo satisfecha las postrimerias de su gran obra de creaciones, porque fue ella la fiel instructora que indujo a preservar y robustecer al pueblo Filipino el mas puro genuino sentimiento por la libertad, que de hecho el pueblo lo tenia, se apresura con cautela a responder al clamor por la independencia. De niños no nos enseñó con emocion el canto inspirador que se titula "AMERICA"? No es ella la que nos inculcó en la conciencia, y en la intuicion de los niños la historia de Washington y de los trece estados libres? Luego, la grandeza espiritual de America que es la preciosa joya de su inmortal historia, se obliga a darnos la libertad, porque esta convencida de que Filipinas clama vehemente su independencia.

VENCER O PERECER POR LA CAUSA

Filipinas pronto será libre, gracias por la energia constante de sus caudillos que han tenido que bregar navegando en todos los mares de la adversidad, en busca del puerto de destino, resueltos a vencer o perecer con la sagrada causa que sin cesar han estado luchando por ella, sin mas vasallos que la creciente cultura del pueblo que ambiciona su prosperidad, para que sea él mismo el administrador y mentor de su propio destino.

LA INFLUENCIA MORAL Y ESPIRITUAL...

En el mundo social y politico, quien no conoce la importancia del caudillo en la vida publica? En los anales de la historia han trasmitido en las diferentes etapas de evolucion de la cultura de los pueblos la influencia moral y espiritual de los grandes caudillos, que habian sido las palancas incontrovertibles del progreso y en la conquista de la soberania de las naciones, porque el pueblo sin caudillo es como la canoa sin timon, o el transatlantico sin capitan.

EL CAUDILLO NACIONAL HON. MANUEL L. QUEZON

Tamben Filipinas ha tenido en cada epoca sus hombres, que tanto en la paz como en la guerra han sabido enaltecer el pueblo por el acendrado patriotismo, asi como hoy, ante la situacion quizas la mas grave desde la implantacion de la dominacion Americana en estas Islas, tenemos puesto nuestra fé en el hombre sobre cuyos hombros gravita la pesada mole de responsabilidad por ser el postaestandarte de nuestros caudillos que luchan por la sagrada causa que es el Presidente del Senado Hon. Manuel L. Quezon nuestro distinguido caudillo nacional.

CONMOCION POLITICA POR LA LEY H-H-C.

Hace exactamente mas de un año en que la ley del congreso H-H-C revolucionó el estado politico del pueblo Filipino, y por aquella conmocion politica se presentaron en la palestra los mas ilustres pensadores, que trataron de desenmañar aquella red de un mundo del saber mal comprendido, a la vez que otros conscientemente por endeblez moral ó por el delirio en ia politica en su grado superlativo, permitieron que se diera lugar a la formacion de una brecha, que podia debilitar la fuerza intrinseca de nuesrta aspiracion nacional. Todos estuvieron envueltos en una lucha fratricida, que de ella y por ella, se hizo aun potante y evidente ante la atencion de los Estados Unidos sobre la existencia de la legitima aspiracion del pueblo por su ansiada indepenrencia.

EL ALTRUISMO DE AMERICA

Ahora que los animos se han vuelto en su estado normal, en que todos pueden reflexionar serenos frente a la realidad, en tiempo para enaltecer al menos la justicia por el merito de los mismos hechos, y no de simples vaticinios de voluntades recelosas, productos del impetu de una lucha de adalides, si quien es quien el mas patriota; tan grande fue la concusion moral y politica, que el hombre mas responsable de la suerte del pueblo Hon. Manuel L. Quezon se convirtió en vortice borroso de la curiosidad humana—como es natural en esta clase de contiendas, algunos han puesto en tela de juicio como una interrogacion mas colosal ante la opinion publica su indiscutible patriotismo, hasta tal punto, que solo un caracter fortalecido por la diamantina de los rudos sacrificios en el ejercicio noble del deber publico, podia soportar con la conciencia serena, que no podia ser otro sino el mismo Presidente Quezon aquella ruinosa descarga de la rivalidad.

REDENCION DE LA PALABRA EMPEÑADA

Herido el mas puro sentimiento del que hace poco era el compañero insustituible por su lealtad, de los recientemente resentidos, abandonados por ellos, porque les comprendiera incondicionalmente, ni tampoco podia ser vencido su determinada criterio en defensa de la legitima aspiracion del pueblo—resueito y sin vacilacion, emprendio su ultimo viaje en la metropoli con sus leales concejeros, y con la fé puesta en la ultima gota de la abnegacion, bajo el amparo de la Providencia, franqueo la muralla de dificultades entre los suyos y extraños, con el mejor arma de que se apoderó su espiritu dinamico, que es el alegato de la justicia, por la redencion de la palabra empeñada de una nacion poderosa porque bien sabia la magnitud del altruismo del primer magistrado de la nacion soberana y de los otros no menos altruistas paladines de la equidad en el Congreso Americano, que no podrian sino acojer el valor de la sinceridad del raciocinio de los representantes del pueblo Filipino encabezado por su fiel caudillo Hon. Manuel L. Quezon.

LA DEBILIDAD HUMANA ES INEVITABLE

No es cosa de esta generacion simplemente, ni de este pedazo de la tierra, la debilidad humana de hostilizar hasta el empleo de medios disgregantes contra las empresas de mucha magnitud, porque queda un recurso facil de desviar los motivos por la elasticidad academica de los llamados principios. La historia es el mejor testigo de hechos semejantes, y cuando el mismo Creador del universo dijo: "No hay profeta deshonrado sino en su tierra, y entre sus parientes, y en su casa".

PAREDES AFRONTO CONMOCIONES POLITICAS SERIAS

Aún cuando el Presidente Quezon fue el primero en protestar de aquella ley H-H-C, contaba sin embargo con la valiosa cooperacion y los concejos de sus modestos camaradas, como Paredes, Quirino, Recto, Bocobo, Sumulong, General Aguinaldo, Diokno, el plantel de la mayoria, y otros muchos elementos que tambien son verdaderas autoridades en sus respectivas lineas, entre los industriales, de la banca, del comercio y de la agricultura, en que todos le sostuvieron sin que por ello se erigio en dictador, contrario de lo que se le atribuye injustamente en las tribunas; y como una mencion particular, de entre los mas valientes factores intelectuales, que cuenta muy de cerca el Presidente Quezon, porque se le considera como un recurso vital de su estado mayor, no ya por el cargo que desempeña, sino por su personal diligencia, por sus cualidades propias de orientar los escogidos medios, que para otros son inescrutables, es él, el Speaker Paredes que sin ser arrogante ni politico espectacular, desempeñó un papel de lo mas dificil y delicado durante la deliberacion del rechazamiento por la Legislatura de la ley H-H-C, no obstante su reciente nombramiento del cargo tan delicidisimo que se le ha conferido en aquellos dias, demostró en cambio lo que se podia hacer silenciosamente con el mayor alcance de la mesura de un caudillo, a la par que la amplitud de la inteligencia en el desempeño del deber nacional, en medio de las revueltas de la democracia, que es un problema repleto de serias responsabilidades, y en medio de las mil y tantas sacudidas politicas, que jamás han afrontado los mas ingeniosos y afortunados politicos ilustres de nuestras Legislaturas, con todo, guiado por la propia experiencia y serenidad, el modesto caudillo supo llevar su barco sin novedad, porque sus oficiales dignos sucesores al mando, el dia de mañana del mismo barco, con él obraron prudentemente a base de mutuo respeto y disciplina que les dan el alto honor por el cargo que ostentan—Otros no obstante, no se han portado de igual manera porque se han cegado de un espectro potente, hasta que se apostaron detras del magico cristal de Espronceda.

ULTRA-PATRIOTISMO Y PUSILANIMES

Hasta que me temo herir susceptibilidades del ultra-patriotismo para decir tan solo que los 'hechos son las mejores pruebas,' antes que la emocion y las pusilanimes predicciones prematuras, que no podian ser mas utiles que para aseverar, sino la rebeldia que por las propias actitudes daban por si mismas la exacta y clara definicion, o la prominencia del deseo mal madurado de desligar en la parte alicuota del ciudadano que tiene el deber por la abnegacion y el sacrificio por la libertad de su pueblo.

OBEDIENCIA Y DISCIPLINA DE LOS MISIONEROS, QUEZON Y COMPAÑIA

Mas el triunfo de tantos sacrificios del pueblo ha llegado por fin en su penultima etapa, pero aunque no se quiere que se diga, aquellos que se creian menos patriotas y miedosos por la independencia, 'solemnemente' han traido sin ostentacion alguna la 'gloria para todos,' cumpliendo estrictamente las formas y cualidades necesarias en obediencia al unico mando que la Legislatura les delegó; porque solo por aquel medio (que se creia reto a la soberania) el Presdiente y el Congreso de los Estados Unidos reconocieron finalmente hasta donde el pueblo Filipino esta en sus plenas facultades y, muy concienete supo señalar con determinacion para que se remediaran con justicia y a tiempo sus graves dudas del tratado que tenia que firmar, y que le concedieran el mejor trato de equidad de la nacion soberana y amiga al pueblo mas debil pero agradecido.

NOBLEZA Y VIRILIDAD INFUNDEN CONFIANZA

Toda aquella naturalidad y soltura del breve pero palpitante alegato de los genuinos representantes del pueblo que se siente capaz de gozar su felicidad sin tutela, simbolizó en alto el caudal del alma viril y noble del Filipino, que probó expresar sin vacilacion lo que el cree que será motivo de serios desacuerdos e inoportunidades, que practicamente destruirá las garantias de la estabilidad y el progreso, para una independencia real y feliz.

Manila, Abril 4, 1934.

UN DEFENSOR DE...OFICIO

Por GREGORIO H. SANCIANGCO

Con estas sagradas palabras del Evangelio, nos permitimos en estos modestos renglones dirigir a las honradas conciencias de los queridos compatriotas, como buenos cristianos que observan tan divinas y amorosas palabras dirigidas a la humanidad por el advenimiento del Redentor, Gloria en las Alturas por la venida de la soñada libertad y redención de nuestro pueblo, la Ley del Congreso de los Estados Unidos, que concede nuestra emancipación en un tiempo determinado, despejando la sombra de la incertidumbre del estado politico de nuestro pueblo y paz a los hombres de buena voluntad en nuestro pueblo, cesando toda malquerencia, acusaciones, incriminaciones e intrigas, que motivaron la lucha de las ideas por el ideal patrio, y juntos libre de pasiones y egoismos, podamos acometer una labor comun, que acaso sea la mas laboriosa y problematica, para la conservación de esa libertad e independencia, como la flor de los inmensos sacrificios y esfuerzos por todo un pueblo sediento de su libertad como el nuestro.

No malogremos tan feliz acontecimiento por bajas y mezquinas pasiones, esta obra casi providencial, que sin sacrificio de sangre y vidas, en esta segunda etapa de nuestra conquista libertaria obtenida por nuestro pueblo, bajo la egida del espiritu liberal del soberano gobierno americano, ya nuestro gran e inmortal patricio Rizal predijo, que tarde o temprano obtendremos nuestra independencia, porque las pasiones humanas velan por ella, y hénos ahora cumplida dicha profecia, puesta en nuestras manos para conservarla y defenderla, caso de que las pasiones de otros hombres pensaren en malograrla, acaudillese al pueblo hacia ese fin por el camino de la tolerancia y unidad, orientándole hacia su engrandecimiento y felicidad, como base fundamental para la conservación de dicha libertad.

Las discusiones y argumentaciones con recriminaciones e intrigas, que desde hace mas de un año se ha entretenido al pueblo, con exposiciones de los hechos mas o menos velados e inciertos, solo fomenta la desunión ya hondamente sentida y desorienta mas y mas la opinión de nuestro pueblo. ¿A que perder mas tiempo en discutir cuestiones y hechos del pasado, estando ya como cosa juzgada, de la cual ya no es posible retrotraernos? La ley que concede nuestra independencia, base fundamental de nuestros anhelos esta promulgada. ¿A que discutir mas? ¿No es acaso, un triunfo comun de todo el pueblo, en la culminación de sus sacrificios, privaciones y esfuerzos en la lucha, que ha estado sosteniendo con las armas y con la diplomacia de que hemos sido capaz, para la obtencion de esa soñada libertad?

Las luchas presentes y futuras, debemos encaminar con nuestros esfuerzos aunados, hacia el cumplimiento impuesto en la presente ley de nuestra independencia, para llegar a la meta de nuestra jornada, y con la cruz a cuestas, como el Redentor de la Humanidad, lleguemos a la cumbre del calvario, donde hallaremos la redención final, con la paz en los hombres de buena voluntad.

LIBERTADORES VALIENTES Y LIBERTADORES DE BIRO-BIRO

Por KULAS MALINAW

De niño me había contado la abuela cuentos tan estupendos y tan absurdos de libertadores y conquistadores romanos, que todavía tengo grabados en la imaginación los hechos de armas que han realizado, y las grandes batallas que han librado que, yo los tenía por hombres sobrenaturales, hombres excepcionales y tan valientes que jamás conocieron la derrota ni el miedo. Llevaban en sus escudos la siguiente leyenda: "No ha nacido todavía el hombre que va a humillarme!"

Pero ya en la plenitud de la vida, en pleno Siglo XX, me parece que los libertadores y salvadores de pueblos son unos adocenados y fatuos, mas llenos de condecoraciones y medallas que heridas, mas cobardes que unas lagartijas y tiemblan como un azogado, no ya ante un enemigo real sino hasta del enemigo imaginario. Es porque nuestros libertadores de hoy son de melodrama o de *biro-biro*.

A los libertadores de verdad lo protejen su pueblo y tienen por escudo su amor. Tienen la conciencia tranquila y no necesitan mas guardias que el cielo azul y el aire puro de su patria. Pero los libertadores de nuevo cuño, alias caudillos, tienen miedo a su sombra y hasta del aire que respiran. ¿Qué libertador es ese que tiene miedo de su pueblo, tiembla ante él y se hace guardar por una fuerte escolta de soldados y policías? El caudillo que tal hace demuestra que no tiene confianza en su pueblo, revela que no tiene la conciencia tranquila o que no tiene pueblo. Prueba tambien que su poder bambolea y es ficticio y que sus días están contados.

No digo tanto del libertador Quezon, a quien le tengo por el valiente de los valientes, pero su valor se puso a prueba en La Unión, cuando para atacar a Osias ha tenido que cobijarse bajo la protección de un ejército y de una escolta de policías. ¿A qué tanto alarde de fuerza y valor? ¿Qué se habrá creido de los "pros" "hombre escogido por Dios"? ¿Que son una cáfila de criminales y bandidos? No tienen los "pros" esa fama, señor Presidente. Los "pros" no son camorristas ni asesinos de profesión, *Admajorem Deim Gloriam.* Hay que buscar los asesinos en sus propias filas, cuya brillante hoja de servicios guardan sus regimientos de Cebú, Capiz y Leyte y de quienes hay que temer porque pueden resultar unos "frankenstaines".

Los "pros" no tienen un arsenal de revolveres y escopetas, ni tienen para repeler las agresiones de los "antis" mas que la valentía del corazón, la fuerza de sus convicciones y sus siete vidas de gato, como la de Rafols.

Donde haya un "pro", os aseguro, que tendrán los "antis" en ellos un *bodyguard,* porque son respetuosos a la autoridad, amigos del orden y de la paz. Los "pros" no necesitan matar a nadie para ganar las próximas elecciones, como lo hacen sus adversarios, ni mucho menos atentar contra la preciosa vida del libertador de Filipinas. Puedo certificar que los "pros" no quieren matar físicamente a Quezon, sino políticamente, del mismo modo que quiso matar a Osmeña y Roxas. Quieren cogerle vivo y no muerto. La vida de Quezon la quieren conservar en una vitrina, a ser posible, para que pueda presenciar el desenvolvimiento de las consecuencias funestas del abandono de su deber en Estados Unidos, de haberse rendido sin luchar, contra la fuerza de Costigan y del autor del impuesto de sisa. Quieren que contemple su propia obra, el drama conmovedor y trágico que se va a representar dentro de poco en el escenario de nuestro país, con un fondo lóbrego y desolador, con actores hambrientos, macilentos y agonizantes, pero con un director de escena rebosante de salud, rosadas las mejillas y con los mofletes llenos.

DE QUE MODO TRATAN DE GANAR EN CAPIZ LOS LLAMADOS ANTIS

Por el Hon. J. A. DORADO
Representante por el 2.o Distrito de Capiz.

Por virtud de una decision de los Tribunales, en la provincia de Capiz durante las elecciones venideras habra, en mas de veinte municipios de los 27 que tiene, un Inspector para el Partido Nacionalista Consolidado, otro para el Partido Nacionalista Pro-Independencia y otro para el llamado Partido Nacionalista Guerra Patriotica. Este es el mismo partido que lo fundo y lo encabezo y sigue encabezandolo hasta la fecha practicamente, el ex-senador Jose Altavas, ahora titulado Presidente del Comite Provincial del Partido Nacionalista Consolidado, pero que, en apariencia, lo esta por el representante Rafael Tumbukon. En realidad, pues, ambos partidos el Nacionalista Consolidado y el Nacionalista Guerra Patriotica, no forman mas que un solo partido y encabezados por dicho ex-senador Altavas que dicho sea de paso, encabezo igualmente en el pasado el llamado Partido Nacionalista Unipersonalista cuyo Jefe fue el actual senador por Cebu, Hon. Osmeña. De tal suerte que, en realidad en la provincia de Capiz, el partido encabezado por el Sr. Altavas tiene dos inspectores en cada Colegio electoral, y el partido Pro-Independencia, uno.

Inmediatamente despues de que fue conocida la decision de los Tribunales de justicia sobre la cuestion de Inspectores, varios rumores circularon de un modo insistente en el sentido de que los antis, mal o bien, ganarian las elecciones. Nadie, sin embargo, los tomo en serio teniendo en cuenta que, si era facil hablar, no lo era llevarlo a la practica. Además, la actuacion honrada, firme e imparcial del actual Gobernador General en la aplicacion de las leyes, lo tenian en la mente no solo los pros sino especialmente los antis, y esa actuacion se esperaba que daria coto a cualquiera intentona de alguien de pasar por encima de las leyes de este pais.

Con todo, fuerza es confesarlo, cuando vinieron las inscripciones pasadas, los rumores que no pasaban de tales, se convirtieron en realidad dando fin a la esperanza de que todos los filipinos se comportaran correctamente en el ejercicio del derecho del sufragio ahora que apenas estamos comenzando una nueva vida de mayor responsabilidad en el manejo de nuestro gobierno. Que hicieron los antis por medio de su mayoria en los Colegios electorales, he aqui algunos ejemplos tipicos:

1.o Rechazando sin ton ni son muchos nuevos electores que trataban de cualificarse, poniendoles trabas injustificadas, pidiendoles por ejemplo, sus cedulas anteriores aunque tenian las del 34; les examinaban a su modo y manera en cuanto a sus residencias aun cuando esos electores eran sus propios vecinos desde la niñez, y si no encontraban ningun fundamento siquiera baladi para rechazarles, suspendian sus inscripciones y se les citaba para que volviesen para otra fecha porterior, causandoles la molestia consiguiente y al candidato contrario que necesariamente tenia que esforzarse en hacer comparecer esos nuevos electores, para rechazarles de nuevo de todos modos. Con esto, conseguian no solo eliminar a otros que ya no volvian por uno u otro motivo, sino que tambien molestaban a los electores y al candidato interesado a quien indirectamente se le obligaba a gastar mas.

2.o Permitiendo que electores nuevos de ellos sin la edad competente, otros importados de otros municipios, y centenares sin cedula personal correspondiente ni para el año 33 o 34, y otros con cedulas ficticias y falsificadas, se inscribieran como tales en el Censo electoral;

3.o Dejando de tomar del censo antiguo que los tesoreros municipales les facilitaba para transcribirles en el censo nuevo, los nombres de centenares de electores antiguos eliminandoles de este modo o del censo permanente en donde han estado como tales durante las pasadas elecciones.

4.o Cambiando las cualificaciones de muchos electores por educacion en vez de que lo fuesen por propiedad, de tal modo que en el dia de la votacion fueran inutilizados por no saber escribir.

5.o Copiando erroneamente a proposito, tanto los nombres como los apellidos de muchos electores antiguos a fin de negarles el derecho de votar en el dia de la eleccion;

6.o Apoderandose los Presidente de la Junta de todos los papeles y documentos, incluyendo los affidavits de los nuevos electores, papeles y documentos que debian quedarse en poder del secretario de la Junta, con el fin de encubrir el fraude de la falta de cedulas, asi como para continuar recibiendo juramentos a los electores nuevos aun despues del dia señalado por la ley, todo bajo la direccion de personas extrañas a la junta y en sitios diferentes señalados por la ley y, en algunos casos, tales actos incluyendo la reduccion de actas, se hicieron en una casa de un politico prominente en la cabecera de Capiz.

7.o Dejando de presentar los censos y demas papeles a los tesoreros municipales y al Registrador de Titulos dentro del plazo señalado por la ley (en algunos casos hasta despues de una semana), bajo el pretexto de que aun no los han terminado, pero evidentemente con el proposito de alterarlo para amoldarlos a hechos posteriores por ellos ejecutados en contravencion de la ley.

8.o No permitiendo que personas debidamente nombradas como in-

(Continua en la pagina 11)

GLORIA IN EXCELSIS...

Por ANDRES DE LEON

Leyendo la prensa local del dia 4 de los corrientes, me hé encontrado de buenas a primeras, con una publicacion del ex-jefe ejecutivo de la provincia pampangueña, D. Olimpio Guanzon, que ahora, y sin que nadie se lo pida, se nos descuelga, y como queriendo poner una pica en Flandes empieza por lanzar sus saetas al ilustre hijo de Filipinas, D. Manuel L. Quezon.

Nuestro querido D. Olimpio, para no ser menos que los otros, 'ejusdem furfuris,' después de la victoria alcanzada por el Presidente de nuestro Senado en la Metrópoli, sin encomendar su anima al diablo, dice 'que ha llegado el momento de pensar en el cambio de lider nacional, porque el Presidente Quezon está enfermo y necesita de un descanso, mas o menos largo.'

Encuentro de mi parte, inoportuna la primera aserción del Hon. Olimpio Guanzon, y, digo inoportuna, porque según confesion de propios y extraños, amigos y enemigos, precisamente, en esta última batalla ganada en America por el Sr. Quezon, ha demostrado, no solamente talento y perspicacia, sinó, también su verdadera habilidad para obtener lo qu él ha conseguido, después de que el tristemente célebre Hon. Osias, cumpliendo ordenes, hiciera todos los medios por obstaculizarle. Y es de esta manera como se quiere pagar los meritorios servicicos, prestados hasta aquí por el Presidente Quezon? Que manera de pensar! Y, sobre todo, que sindéresis nos gasta D. Olimpio... Sin querer, se nos viene a la memoria aquello de las castañas de que nos habla el Dr. Rizal... Pero, por otra parte, que culpa tiene nuestro inclito amigo D. Olimpio que, creyendo que ya cala mucho, nos resulta una progresion descendente?

Pero, vayamosle espigando al Sr. Guanzon, en su manera de razonar. Dice él:

"Porque el Presidente del Senado Filipino está enfermo y necesita un descanso mas o menos largo". Su afirmación, nos resulta de las mas gratuitas, pues, mientras eminencias médicas, uno de ellos, el Dr. Gavino que acompañó al Presidente Quezon en este su ultimo viaje a America afirma que el Pres. Quezon ha vuelto sano y rejuvenecido, D. Olimpio, sin haber sido un mediano herbolario, por decir algo, sin que nadie se lo haya pedido, ha soltado el trapo! Por el estilo de lo que suelen aconsejar ciertos mediquillos de barrio de: Pakanin pu ninyo ng 'pugad' ng 'nido'. Lo cual viene a resultar una ignorancia supina!

Afirma el Sr. Guanzon, de que el Presidente Quezon es voluble; que cambia de opinion de la noche á la mañana. Esta aserción de nuestro inclito D. Olimpo, nos viene á demostrar a las claras, que él insiste en querer explicar una cosa que no lo entiende, por eso, tampoco es de extrañar que el ex-gobernador, se haya olvidado tambien de aquel aforismo de: "Es propio de sabios" cambiar de opinion. Ademas, solo los fanaticos, insisten en sus ideas burdas y desequilibradas!

Dice también Don Olimpio que el Presidente Quezon, es un déspota, vengativo y peligroso, y como prueba de esta su aserción, cita lo que ha ocurrido a los honorables Osmeña, Roxas, Sabido, Aquino, Varona y Palma, a quienes se les ha privado de sus puestos en la Legislatura, a los cinco y al último, en la U.P. Esta aserción del Sr. Guanzon, es un solemnisimo embuste, pues si los tales honorables han perdido sus puestos, es porque así lo ha dispuesto la mayoria. Ademas, se ha olvidado tambien don Olimpio, de aquello de:

'Cuando sube Sagasta, suben los sagastinos!'

Ademas, si como es verdad, de que las personas citadas por el Sr. Guanzon, no eran de la opinión del lider de la mayoria; si nó coincidian con él en sus apreciaciones, á que seguir en sus puestos? Es que D. Olimpio cree que se debe dar alimentos a sus propios enemigos? La sana razon aconseja siempre que debemos huir de los reptiles; que las manzanas buenas debemos separarlas de las malas. Que una cosa es ser amigo, y otro el ser enemigo.

El ilustre D. Olimpio, nos dice a renglon seguido por decir cualquier cosa, de que no debemos seguirle al Presidente Quezon con los ojos cerrados, como ocurre a algunos. Y, nosotros decimos a fuer de caballero, que los que militamos con el partido de los antis, tenemos los ojos muy bien abiertos, y que por tenerlo así sabemos distinguir, quienes dicen la verdad y quienes no; quienes tergiversan los hechos, los que se aferran en decir que lo blanco es negro y viceversa.

Nos dice, asi mismo, el Sr. Guanzon, lo que de: 'El puesto es el que debe buscar al hombre, pero si es así como piensa D. Olimpio, como se explica el que él, en todas las convenciones de su partido, siempre ha aspirado a algun puesto? Es esto ser consecuente con sus actos? Hombre, D. Olimpio, hagame V. el favor de hablar, siquiera con un poco de sindéresis.

D. Olimpio, que en esto de razonar sin sindéresis, nadie le aventaja, mientras sus compinches pros dicen a boca llena, que el Bill Tydings-McDuffie es el mismo Bill H.H.C., él a su vez afirma que el último bill está muerto. Nada, un verdadero 'imbroglio'!

Para terminar su tan 'enjundioso articulo, dice:

"A Quezon hay que cortarle las alas, pues de lo contrario, sería un futuro dictador, y con seguridad que nos dará mayores disgustos".

"Manos a la obra compatriotas, no votemos el 5 de Junio venidero a los "antis", para que se escarmienten y no den un paso en falso, como así estan haciendo ahora."

No le parece a D. Olimpio Guanzon, que a quien hay que cortar las alas, es a Vd. que todo lo vé alreves? Por que no se hace examinar su visual por si acaso es miope de nacimiento?

UNA LECCION PARA TODOS

Por ANGEL A. ANSALDO

Hace unos meses, poco menos de un año, se registró en nuestra Bahía de Manila un trágico suceso: el choque de dos barcos de nuestra marina mercante, el **Cebú** y el **Corregidor.** Como consecuencia del siniestro, se perdieron algunas vidas y varios miles de pesos, hundiéndose uno de los dos barcos—el **Corregidor**—con todo el cargamento que en él había.

La Bahía estaba en calma, y con un cielo despejado de nubes en grandes trechos, el viento aleteaba cariciosa en el espacio invitando a todos a contemplar y admirar las profundas hermosuras de la inmensidad. Todo contribuía a que el viaje de los dos barcos terminara felizmente.

Pero ocurrió lo que hoy todos lamentamos. Al que tenía la dirección de la marcha de una de las dos embarciones se le ocurrió el capricho de jugar con la suerte de ambas lo mismo que con la seguridad y la vida de la gente que en ellas iba, tal vez confiado en su propia pericia en el momento de peligro que surgiese; y el capricho consistió en cambiar, a cada paso, de rumbo al propio barco y cambiar, así, el rumbo del otro, no obstante estar los dos barcos muy cerca el uno del otro, frente a frente, en línea de chocar con sus respectivas proas y con la violencia de la velocidad que uno y otro llevaban.

El culpable realizó los cambios de rumbo por medio del timón que tenía bajo su control; y los fué indicando ofreciendo al barco que se le acercaba, en unos instantes, una luz, y, en otros otra distinta, amagando de perplejidad el timón del propio barco, sino de los que dirigían la marcha del otro.

El desastre, por tal motivo, tenía que venir; y sobrevino, no sólamente con el resultado apuntado, sino con la probabilidad de que los tribunales competentes dicten un fallo inhabilitando en su carrera tanto al verdadero culpable como al que no lo es, con la circunstancia de que dicho fallo no ha remediar sin embargo, el mal causado que es, sin duda alguna, irreparable.

A un desastre, no sólo semejante, sino todavía más grave, nos hallamos abocados los filipinos. El Presidente de nuestro Senado, Don Manuel L. Quezon, que tiene la presunción de considerarse el más patriota entre nuestros patriotas, el más filipino entre todos los filipinos y el más inteligente entre todos nuestros intelectuales, nos está conduciendo por el camino que venimos siguiendo hacia la conquista de nuestra independencia, haciéndonos cambiar de dirección o de rumbo a cada paso, plantándonos 'issues' con que nos distrae la atención que deberíamos tener reconcentrada en el gran problema y con que él logra satisfacer su prurito de que le aplaudan como un hombre listo y de recursos, sobre todo cómo el caudillo imprescindible de nuestro Pueblo.

Díganlo, si no, sus varias actitudes de un tiempo a esta parte. Cuando, con motivo de la promesa de independencia contenida en el preámbulo de la Ley Jones, llegamos a creer que, efectivamente, podríamos tener la independencia y, con ella, tener un Presidente de nuestra república y como tal al que lo fué de nuestra República de Malolos, Don Emilio Aguinaldo, nos arrastró a la iconoclasta labor de descrédito del que era el símbolo de nuestras luchas por la Libertad, presentándolo como un instrumento de los intereses imperialistas representados por el aceitero mister Hamilton.

Cuando destruído el prestigio de Don Emilio Aguinaldo, surgió la figura de Don Sergio Osmeña sostenida por el Partido Nacionalista, entonces sólido y compacto y con gran predicamento entre nuestras masas populares, planteó el colectivismo y con él el fraccionamiento del mencionado Partido.

Cuando, desbaratado el prestigio de Don Sergio Osmeña y él, dueño de la situación, vió que el Gobernador General Wood podría dar al traste con su ventajosa posición, ya sosteniendo al señor Osmeña, ya sosteniendo a los caudillos de la Oposición como Don Juan Sumulong y Don Ruperto Montinola, no tuvo reparo en desorganizar el Gobierno del país; y, primero, creó la crisis forzando a los miembros del Gabinete de entonces a que dejaran sus puestos en los que rendían al país servicios de que éste necesitaba en aquellas circunstancias, y, segundo, formando la llamada Coalición con que destrozó el Partido de la Oposición y, desorganizando éste, consiguió que el Gobernador Wood tuviera la impresión, al menos, de que tenia que entenderse con él, por la razón de que los hombres con quienes se proponía atender los asuntos públicos no contaban ya ni con el apoyo del Pueblo, ni con el sostén de un respetable Partido.

Cuando, notando que el Pueblo se iba poniendo descontento de su caudillaje, porque, bajo él, con todos los millones que se han gastado tanto del Erario público como de las recaudaciones hechas entre los particulares, la promesa de independencia contenida en el preámbulo de la Ley Jones parecía completamente irrealizable y, en su opinión, el Congreso no parecía estar dispuesto a aprobar una ley de independencia, empujó a otros para que fueran a Estados Unidos a trabajar por lo que él debía trabajar, alegando estar impedido a hacer el trabajo por su mal estado de salud, realmente, al parecer, porque él ha creído que, después del Bill Jones, nadie, ni el 'Sursum corda,' podría traer una ley mejor para el país.

Cuando la Legislatura Filipina, celosa de la conservación de los terrenos públicos para la presente generación y para las generaciones por venir, se mostró adicta a la política de no permitir que las grandes corporaciones adquirieran más de 1.024 hectáreas de esos terrenos, él sorprendió a todo el mundo con su actitud en favor del abandono de esa politica, después de algunas conferencias con algunos capitalistas americanos interesados en la industria de la goma.

Cuando nosotros, por los informes que nos han venido dando los periódicos en el sentido de que los intereses azucareros capitalizados no con dinero del pais eran los que se oponían a nuestra independencia, comenzamos a mirar con prevención a esos intereses, al Presidente Quezon le encontramos, quebrantado y todo de salud, con fuertes golpes de tos, recibiendo en el Muelle No. 7, en una mañana decembral, a un prominente azucarero y jefe de una gran central, a quien llevó a su casa de Pasay tratándole allí a cuerpo de rey.

Cuando, por ser Hoover, Stimson y Hurley unos ultra-imperialistas, los encontramos combatiendo la Ley de Independencia patrocinada por Hare, Hawes, Cutting y otros, esperando que nuestro caudillo se pusiera de nuestro lado frente a frente de los que han estado trabajando siempre en contra de nuestra pronta libertad, nos encontramos con que el Presidente Quezon se ha puesto del lado de nuestros adversarios, poniendo todos sus esfuerzos y todos los medios a su alcance para que éstos tengan la satisfacción de vernos sin esa libertad?

Y, en estos momentos, cuando, por razón de su propia actitud y de sus trabajos para dividirnos, nos encuentra desastrosamente divididos, pretende hacernos un favor brindándonos una fórmula de unión a base de su caudillaje, no a base de los mejores intereses del país, cual si pretendiera tenernos a todos amarrados a su carroza de conquistador, de la misma manera que lo eran los que, derrotados o vencidos por las armas, el dinero o el engaño de sus enemigos, eran reducidos en la antiguedad a la abyecta condición de parias y, en esa condición, ofrendados, en el circo, a las fieras insaciables o, en el altar de los dioses vengadores, a la concupiscencia o a la superstición de los idólatras.

Un caudillo de la veleidosa actuación del Presidente Quezon es como el oficial que causó el desastre del "Corregidor". Y un pueblo con tal caudillo tiene forzasamente que perecer. ¡Dios no permita que perezcamos como pereció la ciudad de Roma en cierta ocasión, en que, atacadas por el fuego, caían por los suelos las suntuosas residencias de los ricos de la misma manera que las chozas de los pobres, y en que Nerón, contento de su propia obra, se puso a cantarla con versos compuestos por él mismo para recordar las ruinas de la ciudad de Trova!

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

POR ₱300.—Solamente y para venta inmediata, un hermoso lote de terreno residencial, cerca del Grace Park Subdivision. Tiene 108 m. c., sitio alto y hace esquina a dos calles. Razón: "Hermoso Lote", c|o La Vanguardia.
(12-mayo-34)

SE VENDE.—Un chalet excepcionalmente bonito con dos cuartos, frente de concreto, interiores con entrepaños, libreria, instalacion de plomeria de primera clase, cocina y baño de baldosines, garage y cuarto para muchachos doble, camino de salida de concreto y muro de piedra. El lote tiene 2571 m. c. en una localidad excelente cerca de los limites de la ciudad. Servicio de transportacion a 90 metros de distancia. La propiedad costo P21,680. Se vendera por solo P10,697. P740 al contado y P124 mensuales, o solamente P70 el primer año. Una oportunidad que raras veces se presenta de poseer una hermosa casa de la que se enorgullecera Ud. P. O. Box 2261.
(11-mayo-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268.
Tel. 2-2767
(3-mzo.-sabs.)

CHALET DE LUXE

₱17,000—PACO—Un chalet de luxe de concreto de 224 m. c. levantado en un hermoso solar de 1,100 m. c. cerca de la Calle Peñafrancia. Tiene un balcon grande, sala, 3 habitaciones grandes, comedor, cocina de primera, 2 baños también de primera, despensa, y otro balcon detrás. Garage y cuartos para muchachos; hermoso jardín y cerco. Precio ₱17,000, pagadero ₱6,500 al contado y ₱10,500 en hipoteca al 10%. C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas, 185 David. Teléfono 2-22-16. (539)
(12-mayo-34)

BIENES RAICES EN VENTA
Un hermoso lote en Baguio, frente al Burnham Park, area de 1,500 m. c. con Título Torrens. Razón: P. O. Box 480, Manila.
(7-abr.-sabs.-mier.)

SE VENDEN.—Dos chalets recien pintados en la calle Sto. Sepulcro Nos. 411-413; con 4 cuartos, sala, comedor, veranda, jardín, garage, cuarto de criados. Se venden juntos o por separado. Razón: 749 Lepanto. Teléfono 2-21-66.
(12-mayo-34)

SE VENDE.—Dos casas de materiales fuertes con una tienda y sus accesorios, un camarin con sus mesas de "Bowling", y con sus árboles frutales. Todas situadas en un solar que mide 1126 m. c. No. 93 Lucban, Pasay. Una lancha de Motor 4 años de uso, 58 pies de largo, y 72 c. f. Razón: en la misma. Teléfono 5-12-97.
(12-mayo-34)

SE VENDEN. — Varios lotes desde 300 hasta 750 m. c. a ₱9.50 m. c. Se pueden arreglar condiciones de pago. Situado en 1154 Pennsylvania, interior E. Buena oportunidad para familia con hijos que estudian en los Colegios La Salle y Sta. Escolástica. Razón: A. Maio, 1154 Pennsylvania, int. E.
(12-mayo-34)

SE VENDEN.—378 m. c.—Blumentritt, cerca del mercado y hospital, con camarín. 180 m. c. —Samson Sub-Division. 78,997 m. c.—Guinayangan, Tayabas—con mejoras. 309 m. c.—Velasquez, Tondo, con casa. Se venden a cualquier precio razonable. El dueño se marcha de la ciudad. Tel. 2-82-74 ó 5-45-47.
(28-abr.-sabs.-lun.)

GANGA EN CASAS!
Por P475. solamente hermosa casa ventilada, mat. mixtos. calle Trabajo, 180 m. c. terreno. alq. P10. mens., tiene 3 cuartos, 1 sala-comedor, 1 sala visita, baño, inodoro, jardin. Ha costado en esta epoca de crisis P2,500.! Otra Casa veraniega aire mar, Pasay, P1,750. solamente. Aseg. en P3,000. Tambien Chalet con trrno. de 500 m. c. Torrens, Ave. Taft Ext. cerca Juegos Olimpicos, La Salle, Sta. Escolastica, 2 mercados, muchos arb. frut. P7550. slmnte. Aseg. en P5,000. Tel. 51571. (12-mayo-34)

SE VENDE.—Un bonito chalet (Bungalow) y garage en un lote elevado de 497 m. c. en la mejor localidad a doce minutos de distancia de la Escolta. No hay anticipo, ₱35.00 mensuales solamente. Una ganga excepcional. Tel. 2-25-93.
(11-mayo-h.n.a.)

Ya Viene...
El Gobierno de "Commonwealth"

COMIENCE por hacer todo ahorro que pueda. Ahorrese, por ejemplo, los pagos en alquileres que ha estado soportando, sin devolverle nada mas que recibos. Tenemos pequeños lotes cuyos pagos A PLAZOS MENSUALES son quizas mucho mas bajos que el alquiler del terreno que ocupa ahora.

Hay pequeños lotes de a 300 m. c. que no requieren mas que

₱4.57 MENSUAL

Y si quiere lotes mas grandes, los hay de 400 m. c., ₱6.09 mensual—600 m. c., ₱9.14 mensual—800 m. c., ₱20.30 mensual —y 1,000 m. c., ₱25.38 mensual..

HA llegado el tiempo de DECIDIR por la posesion de UN HOGAR PROPIO. Escoja uno de los lotes enumerados arriba; y, SIN ANTICIPO, puede Vd. comenzar por hacerse construir su casa—pequeña, primero, si quiere. Aprovechese de los precios bajos de los materiales de construccion que rigen ahora.

ESPAÑA SUBDIVISION goza de todas las conveniencias modernas de Manila—Luz Electrica, Telefono, Agua Potable, autobuses y otras. Ya hay arboles y plantas en abundancia... porque la tierra es muy buena, fertil, donde toda clase de plantas crece muy bien.

ACTUE AHORA MISMO, MIENTRAS NUESTROS BAJOS PRECIOS DE INAUGURACION AUN RIGEN. VENGA A VERNOS O LLAMENOS POR TELEFONO.

20% DE DESCUENTO AL CONTADO

España Subdivision
Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y después de las 6 de la tarde. Tel. 6-87-25.

SE DESEA

SE DESEA: COLOCACION.—Una señora inglesa (maestra de experiencia) desea ofrecer sus servicios como institutriz o tutora privada. Dirijanse por carta a "Señora Inglesa", c|o La Vanguardia.
(12-mayo-34)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Una casa chalet recien pintada con 2 cuartos dormitorios, sala, comedor y galeria, en la calle Dakota No. 1119, Malate, cerca del mercado, iglesia y boulevard. Razón: Regina Building, cuarto No. 210. Tel. 2-36-51.
(11-12-14-mayo-34)

SE ALQUILA.—Residencia moderna, fresca y ventilada, con 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño de primera, azotea y garage, por ₱45.00 al mes. Razón: 4 Simoun. Teléfono 2-77-64.
(12-mayo-34)

SE ALQUILA PARA EL 1.º DE JUNIO—Una casa de dos pisos con rejas de hierro las ventanas en la Calle San Andres No. 170, entre Calles Carolina y Mabini, Malate. Primer piso, sala y comedor grande, cocina y retrete. Segundo piso, 4 cuartos dormitorios, sala, veranda, baño y retrete de primera. Cerca de la Iglesia, Mercado, Boulevard y Escuelas. Razon: 1185 A. Mabini, Malate Tel. 56822. (12-14-16-mayo-34)

SE ALQUILA O SE VENDE UNA CASA.—Cerca a la Far Eastern University, apropiada para Casa de Pupilos o Dormitorios. Razón: Aguado Hermanos, 103 Balmes, Tel. 2-13-14.
(12-14-16-19-21-mayo-34)

SE ALQUILA.—Una casa de hierro muy cómoda y bien ventilada en New Manila, 1 Calle Alfonso XIII. Tiene dos grandes cuartos, una combinación de sala y comedor, baño, cocina y veranda. Un garage con posaderos para muchachos. Es muy barato. Razón: 68 Libertad, Pasay.
(12-mayo-34)

MISCELANEA

SE VENDE.—Por ausentarse su dueño en ₱200. una refrigeradora de Macondray que ha costado ₱750. Dirijase a Calle San Luis 61, Pasay.
(12-mayo-34)

GANGAS
Para Señoras
TRAJES DE BAÑO DE LANA PURA P3.50—BATAS DE SEDA P2.95—CORSES DE GOMA PARA "REDUCIR" P3.75—BLOOMERS DE SEDA 0.95—FAJAS DE SEDA a P1.65 para arriba y otras muchas cosas.
VENGAN CUANTO ANTES!!
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal
Al lado del Cine Fox
(3-mzo.-sabs.)

SE VENDEN.—Letreros iluminados con apariencia de Neon fijos y centelleantes. AGUADO HERMANOS, 103 Balmes, Manila, I. F. P. O. Box 2105.
(12-16-mayo-34)

SE VENDEN. — Cocinas de petróleo sin mecha desde la mas pequeña de un hornillo hasta la cocina mas cara con horno y termometro. AGUADO HERMANOS, 103 Balmes, Manila, I. F. P. O. Box 2105.
(12-16-mayo-34)

SE VENDEN. — Perritos policías de pura raza en 1108 Ave. Taft. Tel. 5-71-59.
(12-14-mayo-34)

AUTOMOVILES

SE VENDE. — Por marcharse el dueño, un Packard Coupe 1931, como nuevo, costo ₱8,400. Se vende por ₱2,000. Razón: 548 Ave. Rizal. Tel. 2-21-22.
(10-12-14-16-18-mayo-34)

SE VENDE.—Un Packard Limousine de 7 pasajeros ha corrido solamente 30,000 millas y esta casi nuevo. Costo P8500. Poseo otro coche y puedo vender este bonito Packard a un precio excepcionalmente bajo por solo P2,200. Esta es una real oportunidad para el que busca un coche grande y lujoso que le proporcionara muchos años de servicio, comodidad y orgullo. Dirigirse al P. O. Box 2261.
(11-mayo-h.n.a.)

SE VENDE.—Un auto Dodge touring por ₱200.00, pintura nueva con Duco, tapiceria nueva, máquina en excelente condición, con nuevas gomas y tres ruedas extras. Razón: 2474 Leonor Rivera, Manila.
(12-15-mayo-34)

AVISOS

Manila, Mayo 8, 1934
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 16 de Mayo, 1934, para solicitar permiso para instalar 2 bowling alleys en el local situado en la Calle G. Tuason No. 815, Sampaloc, Manila.
Ramona de los Santos Vda. de Garcia
(8 al 14 mayo-34)

NOTICE

P. S. C. CASE NO. 40372

Notice is hereby given that Achurra & Jereza Transportation, c/o Atty. Jose J. Roy, De los Reyes Building, Manila, an automobile service operator under PU denomination within the province of Occidental Negros, has filed an application requesting authority to increase its present equipment by the addition of five automobiles (2 Chevrolets, 1 Plymouth and 2 Fords). Any person opposing the granting of the said authority is hereby required to file his opposition in writing with the Commission not later than June 3, 1934, on the understanding that failure to do so will be considered a waiver of action.
Manila, May 3, 1934.
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission.
(4-11-mayo-34)

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs, lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.
(20-mzo.-h.n.a.)

Pasajeros que llegan y salen

Por el *Sorsogon*, de Davao, Jolo, Zamboanga y Cebu:

Manuel Spalding, Domingo de Gracia, Sra. Maria de Gracia, Eligio Viñas, Condrado de Gracia, Srta. Teodora Alarba, Maximiano Rivera, E. B. Helpern, Joseph Arcache, Mrs. Mary Arcache, Rev. Jose Garcia, Perfecto Gotaoco, Victoriano Manibay, Co To, Jose Go Kopping, M. S. Rosaldo, T. R. Rosaldo, Srta. Agapita Bautista, Julian Dacalaes, Vivencio Adlao, We Ting, Srta. Emilia Bacon, Srta. Urbana Garcia, Se Hua y otros.

Por el *Negros*, para Iloilo:

I. Garcia, V. Cudilla, R. S. Horilleno, S. C. Mascoso, J. Fanillos, Sres. Shander y Ramchard, A. Avanceña, A. Celis, E. Celis, J. E. Desiderio, E. Zulueta, J. Zulueta, E. Magalona, H. Bismar, E. Lim, R. Gallarza, R. Gallarza, P. Galzote, J. Tolentino, S. de Tolentino, C. Vargas, Liang Sing, A. Carzolin, T. Valderrama, G. D. Seng, Ng Cho Chan, Uy Gong Co, Yu Jo Co, Chin Hua, Tong Ar, Seng Tay, Din Din, Tan Tec Bi, Y. Karitomi, S. Salti, R. N. Orbe, B. Flores, A. Flores, L. Y. M. Farroba, S. Ariña, A. Panza, Mrs. Kawahara, S. Kawahara, A. Gonzales, F. Aquino, R. Aquino, A. de la Cruz, A. Sanz, S. Aniña, R. Imamura, M. Halili y M. Sotelo.

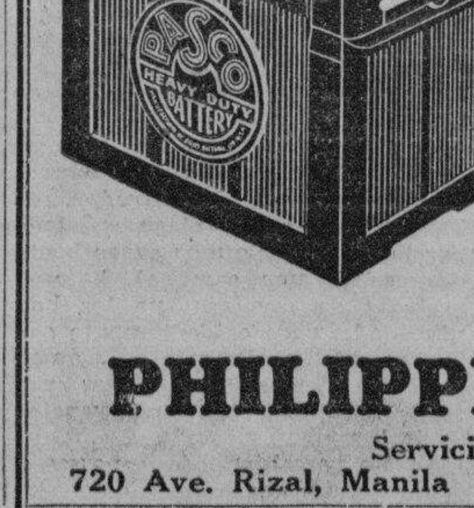
LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a TRIESTE, VENECIA y FIUME
via Singapur, Colombo, Bombay, Suez y Brindisi
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £63; 2.a Econ. £42
CONTE ROOSO .. .. sale de Hongkong Junio 10
"GANGE" .. .. sale de Hongkong el Julio 15
Smith Bell & Co., Ltd.
Agentes
Hongkong Bank Bldg
Tel 2-31-31

MAQUINAS DE ESCRIBIR
para venderse en
ALMONEDA
en el 199 Magallanes, Intramuros, Manila
el 15, 16 y 17 de Mayo, 1934, a las 2:30 p. m. hasta 4:00 p. m.
CONDICIONES: AL CONTADO al rematar. La venta se adjudicara al mejor postor, indiferentemente del precio.
Las MAQUINAS DE ESCRIBIR son UNDERWOOD, REMINGTON, ROYAL y L. C. SMITH (reconstruida)
BENJAMIN POSADAS

NOTIFICACION:
Habiéndose presentado por el Sindico de la Insolvencia de Rafael Fernández, un juramento, manifestando la pérdida del Certificado No. 616, por 160 acciones, expedido por esta Compañía en Junio 11 de 1927, a favor de Rafael Fernández, y no apareciendo en nuestros Libros algún gravamen o derecho de un tercero sobre dichas acciones, por la presente se avisa a quienes concierna, que después del transcurso de 30 días, se dará por cancelado dicho Certificado No. 616, y se librará uno nuevo en su lugar a nombre del Sindico de la Insolvencia de Rafael Fernández, a menos que se presente otro con mejor derecho.
San Fernando, Pampanga, 23 de Abril de 1934.
PAMPANGA SUGAR DEVELOPMENT CO., INC.
(26-28-mayo-2-5-9-12)

EL MEDIO RECONOCIDO
—para vender cualquier cosa que tenga que vender es la PAGINA DE ANUNCIOS CLASIFICADOS del—
MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
BASTA CON LLAMAR AL TEL. 2-11-02
(6)

DURACION EXTRA y POTENCIA EXTRA PARA DISPARAR
Usando las **BATERIAS PASCO o STATES**



HEAVY DUTY
18 Meses de Garantia 12 Meses de Garantia

Garantizamos positivamente que cada Bateria "PASCO" o "STATES" rendira el maximo de servicio y la mayor duración en todas las condiciones razonables y que resistira el servicio normal mas rudo, pudiendo compararse favorablemente con cualquiera otra bateria fabricada, indiferentemente del nombre, marca o precio. Queda Ud. asegurado positivamente de un valor supremo por su dinero.

Tenemos una existencia completa de piezas de repuesto para coches y camiones CHEVROLET, FORD y G. M. C. También piezas de repuesto para coches de otras marcas. Ademas tenemos APARATOS DE VULCANIZACION para gomas de todos los tamados para coches y camiones.

Importadores Directos
PHILIPPINE AUTO SUPPLY
Servicio de Accesorios Electricos y Baterias
720 Ave. Rizal, Manila — Tel. 2-10-17

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor SILVERTEAK es esperado este dia de Hongkong y saldrá el dia 17 para Boston y Nueva York via Java y Europa.

Procedente de San Francisco via Honolulu y otros puertos, el transpacifico PRESIDENT COOLIDGE arribo esta mañana. Saldrá a las 3 p. m. del dia 16 para los mismos puertos.

Al mediodia de hoy era esperado en el puerto el EMPRESS OF RUSSIA que viene de Vancouver y Victoria via puertos usuales de escala. Saldrá el proximo lunes.

El vapor TARAKAN arribara mañana de Calcuta y saldrá al dia siguiente para San Francisco, Portland y otros puertos.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor BISAYAS saldra a las 7 a. m. de mañana con rumbo a Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Mañana es esperado aqui el vapor CATHERINE T procedente de Sorsogon, Casiguran y Magallanes.

El vapor MASBATE saldra esta tarde para Masbate, Bulan y Laoang, aceptando pasajeros y cargamento.

Esta tarde levará anclas el vapor SORSOGON para Cebú, Zamboanga, Jolo y Davao, con pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

BARCOS DE ALTURA

ESTE DIA

Llegadas de—

San Pedro—NINA BORTHEN.
Europe via Suez y Singapore—TANCRED.
South Philippine ports—FALSTRIA.
San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES COOLIDGE.
Vancouver y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF RUSSIA.
Calcutta via Singapore—TARAKAN.

MAYO 13
Japon y China—SAARBRUCKEN.
South Philippine ports—TAI PING YANG.

MAYO 14
Europe via Singapore—ETHA RICKMERS
Hongkong—SILVERTEAK.
Davao, Cebu p Legaspi—GANGES MARU.
Europa via Port Said, Suez, Colombo y Singapore—SAALE.
Australia via Davao—ATSUTA MARU.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. ADAMS.

MAYO 15
Japon y China—GLENIFFER.
China—BERTRAM RICKMERS.

MAYO 16
Antwerp, Rotterdam, Hamburg y Genoa via Singapore—JAVA.
Japan—KOMAKI MARU.
Taku, Dairen, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—BURGENLAND.

ESTE DIA
las para—

Marsella, Amberes, Rotterdam, Nordenham, Hamburg y Leith via Legaspi y Singapore—BENAVON.
Hongkong, Shanghai, Japon y North China ports—TANCRED.
Capetown via Saigon, Bangkok, Batavia, Reunion, Mauritius, Tamatave, Lourenzo Marquez, Durban, East London, Port Elizabeth y Mossel Bay—HOUTMAN
Los Angeles, San Francisco, Seattle y Vancouver—TARAKAN.

MAYO 14
Europa via Singapore y Suez—SAARBRUCKEN.
Japon via Takao y Keelung—GANGES MARU.
Vancouver y Victoria via Hongkong, aShnghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama—EMP. OF RUSSIA.
China y Japon—SAALE.
Japon y Hongkong—ATSUTA MARU
New York y Boston via Singapore, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. ADAMS.

MAYO 15
Los Angeles, San Francisco, Portland y Vancouver via Hongkong—FALSTRIA.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Nagoya, Yokohama, San Francisco y Los Angeles—TAI PING YANG.

BARCOS DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Calapan, Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Romblon, Iloilo y Pulupandan—ILOILO.
Bulan, Naga, Daet, Nato, Paracale y Mambulao—PERLA.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Catabangan, Naga, San Pascual, Aroroy, Ragay, Guinayangan and way ports—ROSARITO.
Mangarin, Coron, Culion y Bacuit—GRAVINA.
Guinayangan, Ragay y Catabangan—STA. RITA.

MAYO 13
Sorsogon, Casiguran y Magallanes—CATHERINE T.
Iloilo, Zamboanga, Cebu y Iloilo—MAYON.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—ROMBLON.

ESTE DIA
salidas para—

Masbate, Bulan y Laoang—MASBATE.
Cebu, Cagayan de Misamis y Jugo—LUZON.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño y Hinigaran—SAMAL.
eCbu, Zamboanga, Jolo y Davao—SORSOGON.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO

MAYO 13
Iloilo—BISAYAS.

MAYO 14
Romblon, Iloilo y Pulupandan—ILOILO.
Bulan, Naga, Daet, Nato y Paracale—PERLA.
Cebu, Zamboanga, Davao, Dallao y Talomo—MACTAN
Calavite, Naga, San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan, Aroroy and way ports—ROSARITO.
Guinayangan, Ragay y Catabangan—STA. RITA.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 12 de Mayo de 1934

COPRA	Precio por 1000 K.
Corriente	P2.50—
Buen Corriente	3.10—
Semi-resecado	3.30—
Resecado	3.50—

ABACA: Precio por pico

Grado		
Grado	AB	14.00
"	CD	12.50
"	E	10.25
"	F	9.25
"	G	5.75
"	H	4.75
"	I	6.75
"	J-1	6.00
"	S-2	7.00
"	S-3	6.25
As —	J-2	5.00
"	K	4.25
"	L-1	3.50
"	L-2	3.25
"	M-1	3.50
"	M-2	3.00
"	DL	3.00
"	DM	2.75

Precio por fardo

Ovile	1	8.00—
"	2	7.00—
"	3	5.00—
Damage	1	9.50—
"	2	8.25—
"	3	6.00—
"	4	4.50—
Tow	1	5.50—
"	2	4.50—
"	3	4.00—
Canton No.	1	6.00—
"	2	5.50—
"	3	5.50—
"	4	4.50—
Manila Maguey No.	1	P
"	2	3.25—
"	3	3.00—
"	4	2.75—
Surtido		3.25—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Quieto, sostenido.
Id. de Abaca—id.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Maguey—id.
Id de Mauey—id.

PRECIOS DEL AZUCAR

Mayo 12
El centrifugado de exportacion de Manila, sin cotizacion exportacion de Iloilo sin cotizacion.
Consumo local—P4.50.

PRECIOS DE LA CARNE

Mayo 12
Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo, primera P0.55—P0.60; segunda P0.45;P0.50, carne nativa primera P0.60—P0.70; segunda P0.50—0.55; tercera P0.40—P0.50.
Carne importada: primera P0.80—P0.90; segunda P0.60—P0.70; tercera P0.50—P0.60

BANCO NACIONAL

Sabado, 12 de Mayo de 1934

Nueva York		G.T.	¼% pr.
Nueva York	A la vista		Par.
Londres		G.T.	1/11⅛
Londres	A la vista		1/11-3/16
Amsterdam		G.T.	71¼
Berne		G.T.	150
Milan		G.T.	560
Paris		G.T.	740
Madrid		G.T.	139¼
Singapore		G.T.	121½
Japon		G.T.	61¾
Shanghai		G.T.	67¾

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 12 DE MAYO, 1934

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23449
Sabado, 12 de Mayo de 1934

ACCIONES	Vendedores		Ventas
MINAS:			
Antamok	.44	.41	—
Atok Gold	.08	.07	—
Baguio Gold Mining Co.	.25½	.24	—
Balatoc Mining Company	25.50	24.00	—
Benguet Consolidated Mining	23.50	.22	—
Benguet Exploration Company	.15	.13	—
Big Wedge	.08	.07	—
Equitable	.07½	—	—
Gold Creek	7.10	—	—
Gold River	17½	—	—
Ipo	2.70	2.50	—
Itogon	4.10	3.90	—
Suyoc	.41	.39	—
Philippine Syndicate	—	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	P95.00
North Negros Sugar Co.	—	—	100.00
Pilar Sugar Central	—	—	100.00
Central Azucarera de Bais	500.00	—	505.00
Central Azucarera La Carlota	—	—	100.00
Central Azucarera Sara-Ajuy	100	—	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	100	—	80.00
Pampanga Sugar Dev.	—	.40	82.00
Victorias Milling Pref.	100.00	—	80.00
Hawaiian Philippine	—	—	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	130.00	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co. Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Company	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	40	40
Bacolod Murcia Milling Company	—	40	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE
Sabado, 12 de Mayo de 1934

MINAS				
Ambassador	.05 V	—	—	—
Antamok G.M.C.	.45 V	.42	—	—
Atok Central	.10 V	—	—	—
Atok G. M. C.	.08 V	.07½	.07½	—
Baguio G. M. C.	.26 V	.24½	—	—
Balatoc M. C.	25.50 V	24.00	25.00	—
Benguet Consol.	23.00 V	22.50	23.00	—
Benguet Ex. Syn.	.15½ V	.14	—	—
Benguet Gold.	.09 V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.08½	.07	—	—
Demonstration	.09 V	—	—	—
Equitable Ex. Co.	—	.04	—	—
Fortuna G. M. C.	.08 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	1.00 V	.90	1.00	.90
Golden Ea M. C.	.80 V	—	—	—
Gold River M. C.	.17½ V	.17	.17½	—
Goldwave E. C.	.09 V	—	—	—
Ipo Gold M. C.	2.70 V	2.50	2.50	—
Itogon Mg. Co.	4.15 V	3.80	—	—
Midas Gold M. C.	—	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.14 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10 V	—	—	—
Padcal Mines	.95 V	—	—	—
Phil. Chromite	.08 V	—	—	—
Placer Operating	1.25 V	—	—	—
Prosperity Placer	1.10 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.10 V	.09	.09½	—
S. Mauricio M. C.	.08½ V	—	.08	—
Shevlin G. M. C.	1.90 V	—	—	—
Southern Cross	.30 V	—	—	—
States Gr. M. C.	.09 V	—	—	—
Suyoc Consol.	.41 V	.39	.39	.40
United Paracale	.10½ V	.10	.10½	.10½
Universal Ex.	.10 V	—	.08	—
Virac Explo.	.13 V	—	—	—
Zamboanga M. E.	.10 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
96,885
VALOR APROXIMADO
P22,955

BANCOS:				
Bank of the P. I.	80.00 V	—	—	—
Chartered Bank	—	£16	—	—
China Bank	—	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1860	—
Do. (Londres)	—	£131	—	—
Peoples Bank	—	—	—	—
AZUCAR				
Bacolod-Murcia	—	—	—	—
Bogo-Medellin Co.	15.00 V	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	22.00 V	—	—	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—	—
Cebu Sugar Co.	—	—	—	—
Central Azu. Bais	520 V	—	—	—
Cent. Azu. La Carlota	110 V	100	—	—
Central Azu. Tarlac	—	95.00	—	—

Central Luzon Mil. Co.	—	—	—
Hawaiian-Phil. Co.	25.00 V	—	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sug. Central Co.	20.00 V	—	—
Mount Arayat Sug. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nva. Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga S. D. C.	—	—	—
Pilar Sugar Central	120 V	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay M. C.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	110 V	—	—
Do. Mil. Co. (9% Prf.)	100 V	—	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	1.78	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	50.00 V	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. "A"	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	5.75 N
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	17.50	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	40.00 V	—	—
Philippine Int. Corp.	85.00 V	—	—
S. Miguel Brewery	135 V	—	—
Heacock (Ord.)	—	—	—
COCONUTS			
Visayan Electric	—	—	—
Christensen Plt. (Com.)	—	—	—
Pamplona Plt. Co. Inc.	60 V	—	—
Polo Coconut Plant Inc.	100 V	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucar. de Tarlac 8%	1000 V	1000	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 6%	—	—	$950 N
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	1000 N
University Building	—	—	100 N
SEGUROS			
Filipinas	—	$300	—
Insular Life	—	320	—
Philippine Guaranty	—	320	—
Union of Canton	—	$595	—

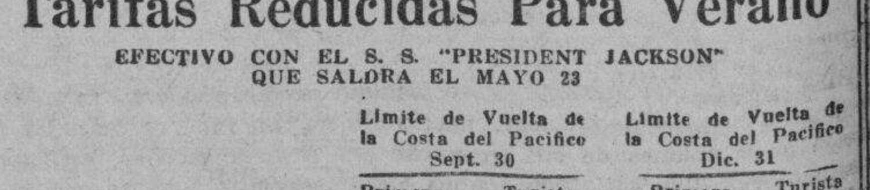
CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS
Sabado, 12 de Mayo de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.75
España Provincias	A la vista	139.25
España Pueblos	A la vista	139.75
Londres	A la vista	23-3/16
Londres	G.T.	23⅛
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.00
Amoy	G.T.	66⅞
Amsterdam	G.T.	71.75
Amberes	G.T.	208.50
Bangkok	G.T.	104.75
Batavia	G.T.	71⅝
Bombay	G.T.	127.75
Hamburgo	G.T.	123.00
Hongkong	G.T.	74.50
Kobe	G.T.	61.75
Milan	G.T.	570.00
Paris	G.T.	735.00
Peiping y Tientsin	G.T.	67.75
Saigon	G.T.	136.00
Shanghai	G.T.	67.00
Singapore	G.T.	122.50
Sidney	G.T.	28¼
Vancouver	G.T.	205.25
Wellington	G.T.	28¼
Zurich	G.T.	150.00
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	134.75
Kobe	60 d/s L/C	59.25
Londres	A la vista	23-13/16
Londres	90 d/s L/C	24-1/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	199.00
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	197.75
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	511.50
Londres	G.T.	512.15
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	35.00
Londres	1 Oz.	19¼
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.45
Londres	1 Oz.	19-3/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE
Sabado, 12 de Mayo de 1934

PLATA:		
Londres	19¼	19⅜
Nueva York	44¼	
LONDRES—Teleg.	1/11-5/16	P10.2949
a la vista	1/11-5/16	10.2949
Hongkong	G.T.	75
India	G.T.	128
Java	G.T.	71¼
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		⅞% pr.
G. T.		1½% pr.
Plata, Londres, Al Contado		19¼
Plata, Londres, Remision		19⅜
Plata, Nueva York		44¼
Descuento del Banco de Inglaterra:		2%
Plata en barra:		
Nueva York, Londres		5.12
Londres, Nueva York		5.11½

N. YORK—Teleg.	⅜% pr.
a la vista	⅜% pr.
FRANCIA—Teleg.	7.50
a la vista	40
ESPAÑA—Teleg.	138¼
a la vista	138¼
Provincias	138¼
HONGKONG	74-15/16
SINGAPORE	121
SHANGHAI	67¼
INDIA	128⅜
JAVA	72¼
DOLLARS ESPAÑA	7.29
LIBRAS NUEVA YORK	511½
LIBRAS ESPAÑA	37.34
FRANCOS LONDRES	77.34
PESETAS NUEVA YORK	13.72
JAPON	61⅛
AMOY	67



Tarifas Reducidas Para Verano
EFECTIVO CON EL S. S. "PRESIDENT JACKSON" QUE SALDRA EL MAYO 23

	Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Sept. 30		Limite de Vuelta de la Costa del Pacifico Dic. 31	
	Primera	Turista	Primera	Turista
Manila a Seattle	$432	$240	$540	$300
Manila a San Francisco	$450	$240	$562	$300

Los Pres. Hoover y Pres. Coolidge tinen tarifas un poco elevadas.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu
*Pres. Coolidge .. Mayo 16
Pres. Wilson .. Junio 2
*Pres. Hoover .. Junio 13
Pres. Lincoln .. Junio 30

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. Jackson .. Mayo 28
Pres. Jefferson .. Junio 6
Pres. Grant .. Junio 20
Pres. McKinley .. Julio 4

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Adams .. Mayo 14
Pres. Harrison .. Mayo 28
Pres. Hayes .. Junio 11
Pres. Johnson .. Junio 25

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Excursion de Verano Especial
Sale de Manila el Mayo 15
Desde el Pier 3

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

UNA NIÑA APENADA PREGUNTA SI ES POSIBLE ENAMORARSE DE UN HOMBRE CASADO. CASESE CON UN VIEJO Y QUEDARA TOTALMENTE HASTIADA, DICE UNA ESPOSA QUE LO PROBO.

ESTIMADA MISS DIX: Vd. cree que es realmente posible para una soltera enamorarse de un hombre casado? Conozco a un hombre pero solo a la ligera, y cuanto más le veo, más lo deseo. Con solo mirarle me emociona. El es mi ideal. Por estar en compañía constante con él todos los días en la oficina, me quedo más intensamente enamorada. Creo que este sentimiento es mutuo, porque he sabido de otras personas que abriga el mismo sentimiento hacia mi. Este caballero particular me ha invitado varias veces a cenar, pero hasta el presente he declinado la invitación. Pero es muy difícil de negarme cuando que mucho me gusta estar en compañía de él. Qué debo hacer?

NIÑA APENADA.

RESPUESTA:

NO SOLO es posible para una soltera enamorarse de un hombre casado. Es una catástrofe que sucede todos los días. Nada hay en la ceremonia nupcial que aminora los atractivos de un hombre, o que impida al corazón loco de una mujer de quererle.

NO HAY nada extraño en una mujer que se enamora de un hombre casado con quien se pone en contacto diario en la oficina. Por el contrario, es algo que puede suceder con mucha probabilidad si él es un hombre de una personalidad agradable, o uno que sabe atraer a las mujeres. Es posible que él fuese un hermoso tipo de hombre cuyo talento, conquistas y éxitos hacen que la chica se convierta en adoradora de héroes. O es posible que él fuese un hombre amable y generoso cuya actitud caballeresca hacia ella y cuya generosidad y consideración para con ella, sin intención de parte de él, capten su simpatía.

ASI SIEMPRE él es más superior a los chicos rústicos y poco educados que ella ha conocido. El tiene más tacto, más suavidad, es más interesante. Y en ocasiones el hombre es un villano que con una habilidad diabólica se propone captar el amor de la niña tan solo para satisfacer sus instintos de tenorio y para demostrarse a si mismo que sigue siendo un diablo para con las mujeres.

OH, es bastante fácil para una chica enamorarse de un hombre casado, pero resulta casi siempre desastroso para ella. De cada mil veces no existe un caso que le produzca otra cosa más que penas, escándalo, esperanzas rotas y desengaños, y en la milésima vez, cuando el hombre casado se divorcia de su esposa y se casa con ella, su felicidad le viene a ella manchada por el recuerdo de las lágrimas de otra mujer, de un hogar destrozado y de unos niños que se han quedado medio huérfanos.

EN LA GRAN mayoria de los casos en que un hombre casado hace el amor a una chica, lo hace sencillamente para divertirse. El no tiene ninguna intención de divorciarse de su esposa, de destrozar su hogar, o de abandonar a sus hijos, y sobre todo, él no tiene ninguna intención de quedar envuelto en un escándalo que no le producirá ningún bien tanto social como financieramente.

PERO la chica es guapa y joven, y es una delicia pasearse con ella de vez en cuando. Le hace sentirse joven el tener una aventura romántica y le adula que una joven le prefiera a otros chicos de su propia edad. De ese modo, él pone todo su empeño por conquistar el corazón de la niña sin tener para nada en cuenta la suerte fatal a que le está conduciendo.

QUE LE IMPORTA a él que haya llenado el corazón de ella de un amor por él de modo que no deje sitio para ningún otro hombre? Qué le importa a él que le impida a ella casarse en su juventud, y que casi siempre antes que ella se de cuenta, quedará condenada a ser una soltera vieja, y cuando esto suceda, le dejará a ella a un lado tan descuidadamente como una niña abandonada, un juguete después de disiparse su novedad? Nada. Menos que nada.

DE CUALQUIER modo que fuese, la chica que se enamora de un hombre casado se causa a si misma la infelicidad porque tendrá que sufrir el más cruel de los celos que una mujer llega jamás a conocer—el que un hombre a quien ella ama pertenezca a otra mujer. Otra mujer llevando su nombre, poniéndose a su lado en todas las ocasiones públicas, gastando el dinero que ella quizás le ayuda a reunir. Y ella conoce la amargura de la esperanza demorada que pone el corazón enfermo de ansiedad, esperando que suceda algún milagro que nunca ocurre para que su amor se convierta en una realidad feliz.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Frecuentemente hemos oido hablar de la equivocación que cometen algunas mujeres que se casan con hombres de diez hasta quince años más jóvenes que ellas. Creame, esto es tan erróneo como cuando se casan con hombres de mucho más edad que ella. Yo sé de esto, porque soy una de las que se encuentran en tales casos, y estoy muy apenada de tener un marido que no puede separarse de su silla junto a la estufa y que se queda dormido cada vez que vamos juntos al cine. Me he casado con un hombre que me lleva quince años de edad, y llevo arrastrando esta vida conyugal desde hace diez años. Tengo tres amigas que se casaron casi a la vez que yo. Una se casó con un hombre que tiene nueve años menos que ella, la otra con otro a quien lleva cinco años, y la tercera con otro que tiene dos años más que ella. Las dos que encontraron maridos más jóvenes que ellas parecen ser felices mientras que nosotros dos, las que nos hemos casado con maridos de más edad que nosotras, los tenemos para seguridad de los niños.

FLOPS.

RESPUESTA:

BIEN, Flops, posiblemente, si se hubiese encontrado con un marido más joven que usted, le hubiera encontrado no tan fácil de manejar tal como usted lo hace ahora con su esposo que es de más edad que usted. Es muy posible que un joven esposo que desearía ir por las noches a alguna que otra parte, le dejaría constantemente con los nervios en tensión y le hubiera ocurrido igual que lo que la está pasando con un viejo esposo que prefiere permanecer quieto.

LA EDAD no es ninguna garantia contra la infelicidad en un matrimonio. Es cuestión de congenialidad entre gente que tiene inclinaciones iguales, que tienen las mismas preferencias, y esta afinidad con frecuencia se ve entre dos personas que tienen aproximadamente la misma edad. Los psicólogos que han efectuado un estudio de los efectos que el paso del tiempo deja en el carácter de los hombres y de las mujeres, dicen que aun en la inteligencia y en la habilidad de hacer las cosas, hay cierta igualdad de tendencias entre el hombre y la mujer que tienen aproximadamente el mismo número de años. Pero yo creo que en la vida del amor, y en placer del amor, los hombres envejecen mucho más temprano que las mujeres.

LOS HOMBRES se vuelven más pronto caseros que las mujeres. La gran mayoria de los hombres de mediana edad sienten más inclinaciones a la vida rutinaria y dedican muy poco interés en asuntos que no están dentro de sus negocios, y fuera de su hogar. Prefieren acudir a su trabajo a las nueve de la mañana, y estar en casa para cenar a las seis y pasar descansada la noche junto a la estufa, con su radio, su periódico y la pipa inseparable, mientras que las mujeres de igual edad, son más inclinadas a salir fuera de casa por las noches, emprender viajes, visitar algunos lugares y curiosear.

ESTO posiblemente tiene su explicación en el hecho de que los hombres en sus años mozos han estado más en contacto con el mundo y ya han tenido oportunidad de hacer y admirar todo lo interesante que está a su alcance, mientras que la gran mayoria de las mujeres jóvenes, están encerradas en sus casas, ocupadas en el cuidado del hogar y de los hijos, y que solamente, después que los hijos hayan crecido ve ella la oportunidad de buscar sus propias distracciones.

PERO si esto es un argumento que se puede aducir en favor de las mujeres que se casan con hombres mucho más jóvenes que ellas, yo no lo sé.

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

PROFESOR: Depositándolo en Calisto podria cubrir para siempre algunos terrenos valiosos, y aquellos jóvenes pillos de allí están riendose de mi dilema.

PROFESOR: Ah, qué corto de ingenio soy, Trobar. Lo he resuelto. Venga! Vamos a navegar en el espacio.

PROFESOR: Aquellos jovenzuelos pronto dejaran de reirse. Se acuerda de la montaña que yo proyecté a Io? Yo voy a reponer su pérdida.

CONNIE

Por Frank Godwin

STRONG: Pues, Miss Connie. Tengo una proposición que plantear a Vd. Pero primero, permítame hacerle esta pregunta. Desea Vd. permanecer en el negocio de periódicos?

CONNIE: Pues, este pequeño periódico es de mi propiedad. No es mucho, pero creo que podré ganarme modestamente la vida con él.

STRONG: Bien, aqui está mi proposición. Yo soy el principal accionista del "Clarion", el periódico mas grande de Milltown. Ahora bien, queremos a alguién tan progresiva como Vd. para encargarse de él y manejarlo en la debida manera.

CONNIE: Pero, Mr. Strong, en realidad no deseo un empleo. Me gusta manejar el "Bugle" por ser mío.

STRONG: Pero es que no le estoy ofreciendo un empleo. Le estoy ofreciendo el control del "Clarion" a cambio de esta propiedad.

CONNIE: Pero esta propiedad no vale mucho.

STRONG: Quizas, no como periódico, pero tiene su valor para mi. Aqui pondre un edificio para oficinas. Pero principalmente desearía que Vd. maneje el "Clarion".

CONNIE: Muy bien, Mr. Strong. Lo haré.

FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller

FRITZI: Oh, Nancy. Mirale a ese horrible bandido que está subiendo por la colina. Que vamos a hacer?

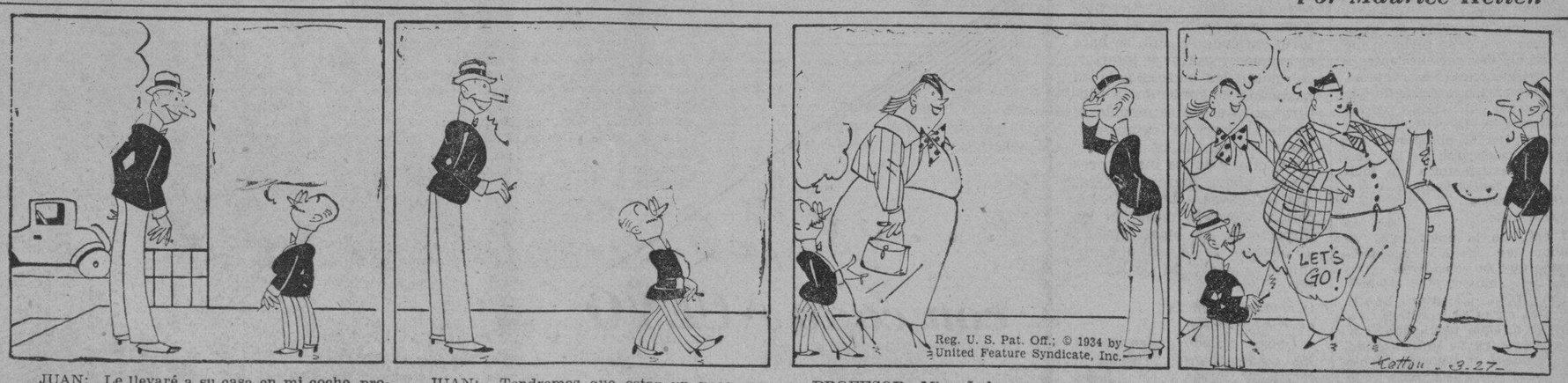
NANCY: Tio Miguel y Sheriff Santos. Vengan aqui un rato.

FRITZI: Caray, mírale correr.

NANCY: Apuesto que esa es una mentira por la que no se me dará una paliza.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



JUAN: Le llevaré a su casa en mi coche, profesor.

PROFESOR: Tiene algún inconveniente en que me lleve a mi cuñada?

JUAN: Tendremos que estar un poco apretados. Es solo un coche de dos asientos.

PROFESOR: A ella no le importará eso. Es buena sport.

PROFESOR: Mi cuñada.

LA CUÑADA: Tiene algún inconveniente en que me lleve a mi hermano

LA CUÑADA: Mi hermano.

EL HERMANO: Me permite que yo me lleve mi violoncello.

JUAN: Qué barbaridad.

Maquillaje De..

(Continuacion de la pagina 3)

fatigados o rodeados de arrugas. Pero aun esos podrán embellecerse un tanto si ostentan pestañas largas y pobladas, que pueden obtenerse facilmente con el empleo de algun producto que las obscurezca

Las pastas se aplican entre las pestañas y las cejas y su aplicación es tan sencilla, que es casi imposible hacerla mal. En lo que sclamente puede haber equivocación es en comprar un color demasiado fuerte, como suele ser el de los productos inferiores. Ese riesgo queda eliminado si se compra una pasta de primera calidad y como empleandola con prudencia, una caja suele durar un año por lo menos, vale la pena de que se compre buena.

Si los ojos son pardos cómprese tono entre marrón y dorado, y si los jos son grises un verde brillante les dara extraordinria animación. Si los ojos son azules, el problema es muy sencillo: escojase un azul que contraste con su matiz, sea azul grisáceo, azul obscuro o azul añil. Para los ojos verdes no hay nada como una habil graduacion de sombras grises para hacerlos resaltar. Desde luego esta clase de maquillaje solo aconsejamos que se emplee con luz artificial.

Durante el dia, una levísima sombra obscura alrededor de los ojos y una pomada que ennegrazca las pestañas es cuanto se necesita para que parezcan aquéllos más grandes y animados.

La que lo dude que lo ensaye.

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt Roscoe Fawcett

WILL ROGERS recibio el primer beso de su larga carrera en la pantalla de Louise Dresser en "David Harum."

JEANETTE MACDONALD es que experta en equitacion y usa una montura de lado exclusivamente para una escena en "Love me tonight." Ella salto de un caballo a un tren en movimiento y mas tarde se entero de que un 'doble' se habia negado a hacer este espectaculo peligroso.

Los expertos en ejercicios de destreza se vieron obligados por la competencia a reducir sus precios en todos sus espectaculos peligrosos. Los saltos en paracaidas que un tiempo les valian $250 hoy solo les producen $5.

De Que Modo..

(Continuacion de la pagina 9)

terventores de un candidato presencie las inscripciones, bajo el fundamento de que no conocian a tales candidatos ni siquiera sus firmas, haciendo caso omiso en ciertos casos de las instrucciones y de la presencia misma del Fiscal Provincial, alegando que nadie mas que ellos tenian absoluto control sobre sus actos y que su voluntad como mayoria era final e inapelable.

9.o Declarando nulas las actuaciones de la Junta de Inspectores correspondientes al 14 de Abril, primer dia de los juramentos, en que los antis no tenian aun la mayoria en dichas Juntas por no haberse aun ejecutado la decision del Tribunal Supremo concediendoles una mayoria en las mismas. Esto quiere decir, que quedaban eliminados de los Censos los nuevos electores que se inscribieron legalmente durante el mencionado dia 14 de Abril, a menos que volviesen a presentar el dia 21 en que ya tenian la mayoria para sufrir la suerte que ya se ha mencionado en los

Esos son, en pocas palabras, los medios por los cuales tratan de valerse los antis en Capiz para triunfar en las proximas elecciones y, tales hechos y fraudes ya estan en manos del Fiscal Provincial que, dicho sea de paso, no obstante estar enterado de algunos de ellos personalmente, por haber recorrido muchos municipios que solicitaron su presencia e intervencion, esta es la fecha en que segun las ultimas informaciones que se han recibido, no ha tomado carta en el asunto. Para las consecuencias que pueden venir por semejante dejadez, mejor es que conste que el Fiscal delegado Sr. Ibañez, ha cumplido con lealtad el deber que le corresponde.

Para el dia de las elecciones, se nos amenaza ademas con el rechazamiento de muchas balotas y con una lectura tergirversada de su contenido y con otros actos que serian largo enumerar. Con todo, no nos arredramos ni nos quitan el sueño con tales amenazas, pues que hasta ahora no hemos perdido la fé en la eficacia de nuestros leyes y en la firmeza y honradez de nuestras mas altas autoridades.

Manila, Mayo 4 de 1934.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

M.E.C.D. 2016

Una olimpiada armoniosa pero de las mas reñidas

En 1927. y despues de varias dudas sobre el lugar en que se debian celebrar los encuentros, se llevo a cabo por fin, en Shanghai, la octava olimpiada Oriental. Las experiencias de las pasadas olimpiadas lograron suplir la poca experiencia que al parecer tenian los entonces oficiales encargados de la organizacion de la misma, por ser todos ellos muy jovenes. Todos sin embargo se portaron con admirable buena voluntad e interes y la olimpiada, fue, sin duda alguna una de las mas exitosas de entre las celebradas hasta entonces.

Grandes delegaciones en competencia

La olimpiada se celebro del 27 de agosto al 3 de septiembre y en ella compitieron las mas grandes delegaciones atleticas de China, Japon y Filipinas, que jamas tomaron parte hasta entonces en estas competencias orientales.

Fue en esta olimpiada segun aparece en los records, cuando las competencias por el campeonato general, ahora eliminado de estos juegos olimpicos, fueron mas encarnizadas. Hasta el ultimo momento los atletas de los tres paises adversarios luchaban con verdadero ahinco hasta que finalmente Japon lo gano y con el campeonato la copa del emperador.

Compañerismo y sportmanship

Pero lo que mas contribuyo al exito de esta olimpiada de 1927 fue el espiritu de compañerismo y el "sportmanship" que reino, desde el comienzo de las competencias hasta el final, entre los atletas de los tres paises. La harmonia entre los competidores, y la mutua confianza fueron acaso las mejores hasta entonces en la historia de estas olimpiadas. Con excepcion de un pequeño incidente habido durante uno de los partidos de futbol entre el once chino y el de Filipinas, ningun otro se registró durante los encuentros.

Como apuntamos al principio de este articulo, las incertidumbres en general que reinaban en China, entonces, hizo que en un principio tanto Japon como Filipinas estuviesen dudando si enviar o no sus delegaciones atleticas. Primeramente se habia concebido el plan de celebrarlos en Pinging pero mas tarde, el comite de juegos de China decidio al fin celebrarlos en Shanghai.

Rotunto exito de Taquilla

En lo que se refiere a la taquilla se puede decir que los juegos olimpicos de 1927, resultaron tambien un totundo exito. No obstante las dificultades que hallaron las autoridades atleticas de China en la preparacion de los lugares en donde debian celebrarse los encuentros. miles de espectadores concurrian diariamente a presenciar las competencias. Los campos de basketball, y el tanque de natacion tuvieron que improvisarse en lugares publicos y aunque no eran bien apropiados para el caso, su capacidad sin embargo, para colocar a los miles de aficionados fue bastante satisfactoria.

No obstante los temores del Japon de que sucediesen incidentes desagrables, la asociación atletica de China decidio finalmente nombrar a oficiales chinos, con excepcion de algunos casos en que se tuvieron que nombrar algunos partenecientes, a las delegaciones extranjeras. Afortunamente, y a pesar de que la federacion china hallo varias dificultades en la seleccion de oficiales para la olimpiada, los juegos se celebraron de la manera mas satisfactoria sin incidentes ni contratiempos.

Desfile vistoso e impresionante

El acto de la apertura fue tambien uno de los acontecimientos que se consideran como de los mas importantes celebrados en China. El gran desfile inaugural en el que participaron todos los atletas participantes y sus oficiales fue de lo mas grandioso y llenos de colorido como muy pocas veces se habran visto en Shanghai. Se llevo a cabo en presencia de mas de 25 mil espectadores. Estos, muchas horas antes de comenzar las ceremonias se apiñaban ya en las ventanillas tratando de comprar cuanto antes sus billetes de entrada.

Entre la concurrencia que asistio al primer dia de juegos figuraban personas prominentes del Japon, China y Filipinas, entre ellos altos funcionarios atleticos, representantes consulares y demas personajes. Encabezaba el desfile una banda de musica seguido por los boy scouts. Cerrabalo otra banda de

Record oficial de la Olimpiada

Hablando, en general, sobre los juegos olimpicos celebrados en 1927 o sea la octava olimpiada Oriental, el record preparado en Shanghai por el comite de juegos de China, dice asi:

Por tercera vez China ha tenido el honor de ser anfitrion en los juegos de campeonato del extremo oriente cuando la octava olimpiada del Oriente tuvo lugar en Shanghai desde el 27 de agosto al 3 de septiembre de 1927. El numero de los delegados de los tres paises competidores fue mayor que antes aun cuando Filipinas no envio delegados en los juegos para mujeres.

Los juegos fueron originalmente planeados en Peking pero a vista del estado caotico de aquella parte del pais se tuvieron que transferir a Shanghai. Por primera vez todos los competiciones, excepto en natación, se llevaron a cabo en los campos de la Federacion Nacional Amateur Atletica de China.

El entero programa de los juegos se llevo a cabo sin ningun incidente con la excepcion de un incidente menor en el juego de football entre China y Filipinas.

Uno de los mas reñidos

En toda la historia de la Asociacion Atletica del Extremo Oriente nunca fue el campeonato tan reñido como en la octava olimpiada. No fue sino hasta el ultimo juego que Japon se ganara la copa del emperador. Japon ocupo tres primeros puestos. tres segundos puestos y dos tercer puestos. China lo seguia, con tres primeros puestos, dos segundos puestos y tres tercer puestos. Filipinas estuvo en tercer puestos.

Todos los oficiales de los diferentes juegos de esta Olimpiada fueron chinos. Esto demuestra el interes de los chinos de sobrellevar la responsabilidad de promover la educacion fisica de su pueblo. Aunque en la mayor parte de los casos los oficiales eran jovenes y faltos de experiencia, son dignos de enhorabuena por la manera que se portaron, siempre tratando de ser justos.

Desde el punto de vista de popularizar los movimientos de cultura fisica en China, la octava Olimpia en el Extremo Oriente, fue un grandioso exito. Nunca se vio un gran numero de espectadores como los que asistieron en esta olimpiada.

El "sportmanship" desplegado por todos los atletas fue el mayor exito de esta Octava Olimpiada. La armonia la confianza mutua, y el tono general eran de lo mejor en la historia de la Asociacion Atletica del Extremo Oriente.

aquella localidad.

Legislacion de la F.E.A.A.

Algunas de las nuevas regulaciones tuvieron efecto en la Octava Olimpiada del Extremo Oriente. Estas nuevas regulaciones juntamente con los resultados exitosos marcaron un paso mayor hacia el deseo de largo tiempo de la Asociacion Atletica del Extremo Oriente.

Algunos de los puntos importantes en la reciente legislacion son:

(a) La separacion fue hecha en los eventos de track and field con el pentathlon y decathlon y los juegos de carrera en dos campeonatos. El campeonato de track and field incluye todos los eventos de track and field, mientras que el campeonato "all-round" incluye el pentathlon y el decathlon y los dos juegos de carrera. (b) Un cambio radical en las reglas de volleyball fue introducido. El numero de jugadores fue reducido de doce a nueve y la longitud del campo fue reducido de 35 pies a 70. Estas cambios probaron ser satisfactorios. Mejoro e hizo el juego mas activo y rapido.

(c) Programas fijos en track y field en los primeros dos dias y pentathlon y decathlon en dos otros dias fueron aprobados.

(d) Programas fijos de natacion fueron adoptados.

(d) Programas fijos de natacion de los jugadores en cada deporte con la excepcion de los eventos de track y field y natacion probe ser satisfactorio.

(f) La adopcion de un programa permanente de basketbal, volleyball, baseball,, y football.

Algunos de estas reglas fueron aprobadas en las juntas de la F.E.A.A. en Manila y otras fueron adoptadas por votacion. La adopcion de estas nuevas regulaciones fueron llevadas a cabo por todos los paises con el espiritu de cooperacion, y esto hizo que se redujera cualquier base de imcomprension que pudiera haber entre los participantes, al minimo.

Llegada y hospedajo de los delegados visitantes.

El comite de China no fue previamente notificado de la llegada de la delegación Filipina a Shanghai, asi es que cuando la delegacion de Manila arribo abordo del s. s. Paz, casi ninguna preparacion se habia hecho para hospedarles. Los oficiales de Filipinas ciertamente hicieron un maravilloso trabajo en hospedar a su delegacion en 275 Rue de la Tour en la concesion Francesa con unas pocas horas de preparacion. Ninguna recepcion oficial fue dado a los oficiales de Filipinas cuando arribaron a Shanghai. Un programa rapidamente hecho se hizo al siguiente dia para dar la bienvenida a la delegacion entera. Fueron llevados en coche a traves de las calles principales de Shanghai. Un discurso formal de bienvenida fue hecho por el comisionado Quo Tai-Chi en la oficina de Relaciones Extranjeras. Despues los atletas fueron llevados a los campos de juego y en el futuro fueron utilizados para su entrenamiento. Con la excepcion del Sr. Yakushiji, que llego mas temprano, la delegacion de japoneses arribo en varias grupos. Los equipos de volleyball y basketball llegaron el 21 de agosto; el de baseball el 25 de agosto pasando por el norte de China. Despues, las mujeres atletas y el resto de la delegacion japonesa llegaron aqui dos dias despues del comienzo de los juegos. Esto hizo dificil que el comite de entretenimiento y recepcion fuera a recibirlos. Los delegados japoneses fueron hospedados en diferentes hoteles japoneses en el distrito de Honkew.

Johnny Taduran, estrella filipino de campo y pista que gano el trofeo de decathlon tres veces consecutivas en el pasado.

Este es el primer equipo de pista y campo de Filipinas. Fue organizada para competir en las Olimpiadas Orientales de 1913, en Manila. Son, primera fila, de derecha a izquierda: Nicanor Abillo; Quintano; V. Abrera; Vicente Macairan; Simeon Paz. Segunda fila, el mismo orden: (desconocido); Fidel Almodal; Lino Castillejo; A. Lizares; Lorenzo Enriquez; M. Torralba. Tercera fila: Jose Ebro; (desconocido); Numeriano Roxas; M. Leaño; M. Paruncialinan y Felix Rosado.

El campeonato de basketball

El basketball sin duda alguna se ha convertido en uno de los juegos mas populares en el extremo Oriente. Los tres equipos que participaron en la octava Olimpiada todos demostraron un mejoramiento marcado a los juegos previos. La especulacion acerca del equipo que se llevaria la victoria no fue segura hasta que el ultimo juego entre China y Filipinas se hubo jugado. Los arreglos en los que se refiere al campo, oficiales, luz, y acomodacion para los espectadores fueron todos satisfactorios. A fin de no entorpecer el juego se colocaba antes de cada juego un suelo de madera removible. En el ultimo juego entre China y Filipinas mas de 7,000 espectadores asistieron.

Filipinas ocupo el primer puesto, siguiendo China en segundo lugar y Japon, tercero. En el segundo juego contra China, Filipinas gano el campeonato de basketball en el ultimo minuto. China tuvo dos oportunidades de empatar o ganar el juego en los ultimos treinta segundos del juego pero perdieron. Como resultado de esto, China no solo perdio el campeonato de basketball sino tambien el campeonato general a Japon. El equipo de Japon compuesto de jugadores conocidos por "All Blacks" no era un equipo facil de derrotar. El basketball en Japon ha estado mejorando con suma rapidez.

Los Depositos..

(Continuacion de la pag. 1)

las provincias a donde van destinadas juntamente con los documentos y comprobantes de su construcción, número, tamaños y una infinidad de detalles. Las reciben los funcionarios de la tesorería que hacen una detenida comprobación de las especificaciones, anotan los defectos y devuelven los recibos al gobierno central, reservándose los duplicados para su resguardo. Luego en la entrega de estas urnas a los precintos electorales, tienen lugar nuevas formalidades. La junta de inspectores en pleno de cada precinto con su correspondiente secretario debe de estar presente para recibirlas, el secretario extiende el acta, se hace el examen exterior e interior, se anotan las marcas notadas hasta los rasguños en la pintura, se precede ceremoniosamente al cierre de las mismas, haciendo constar la hora, y los nombres de los inspectores a cuyo poder fueron entregadas las llaves. Luego se las coloca sobre la mesa de los inspectores, en lugar visible, al alcance de la mano de la junta y a la vista de los interventores.

Olvidadas después de cada elección

Luego cuando terminadas las votaciones se procede al escrutinio, otras formalidades tienen lugar. Cada uño de los inspectores abre con su llave el candado que le corresponde, el secretario extiende el acta de la apertura y lo somete inmediatamente a la firma de los inspectores. Pero cuando terminado el escrutinio, y conocido el resultado de las elecciones, las urnas vuelven a convertirse, por lo general en objetos inútiles. Son depositadas en las bodegas de las tesorerías donde se llenan de polvo. A veces el anay se introduce por la abertura de la tapadera y roe las balotas que contiene, inutilizándolas para toda identificación.

Entonces hasta después de tres años los funcionarios municipales no suelen prestarlas atención y quedan amontonados en algunos rincones. Cuando algunas se destruyen por alguno u otro motivo, los tesoreros expiden el certificado de destrucción y hacen el pedido para reemplazarlas.

Periódicamente, en cada temporada de elecciones el gobierno construye u ordena la construcción de unas mil urnas nuevas, para sustituir a las defectuosas, a las que han quedado destruídas o a los que fueron destruidas por mala voluntad de ciertos funcionarios, y esto ocasiona un promedio de 2,500 pesos de gastos adicionales a los fondos que se destinan para las elecciones

El doble significado de la X olimpiada

El campo de pista y campo costara P-80,000 cuando se termine. Ademas de la Tribuna, habra tambien bleachers abiertos alrededor del campo oval para acomodar a 20,000 personas. El campo de pista y campo tambien servira para los juegos de football.

El mas impresionante de los campos sera el de baseball, con la gran tribuna de concreto y metal que podra dar cabida a 10,000 personas. De la punta de una ala a la otra mide 170 metros. Este edificio costara P170,000.

El stadium de baseball sera completado hasta el ultimo detalle. Esae campo sera el mejor en todo Filipinas. La tribuna tendra siete escaleras, tres en cada ala y uno en el centro para las sillas de preferencia.

Debajo de las sillas de preferencia, habra dos cuartos de vestir cuatro en todo el edificio. El resto del espacio debajo de los tiers sera para las oficinas de la F.E.A.A. y bodegas.

Con el fin de acomodar a mayor numero de personas, "bleachers", abiertos se construiran alrededor del campo de baseball al campo principal, con ambas puntas del edificio principal, dando asi la forma de una gigantesca herradura.

El tanque de natacion ha sido aumentado en longitud. Al lado del tanque principal, esta el tanque para mujeres y niños. La tribuna que pide 70 metros en longitud y 15 en altitud se ha levantado en la parte extrema del tanque. Esta tribuna acomodara a 2,000 aficionados.

Los juegos de tennis y baseball seran jugados en el mismo campo. Ademas de las ocho canchas de tennis en el Rizal Field, otras dos estan bajo construccion. La ultima cancha sera rodeada de una tribuna que acomodara a 5,000.

Suelos de madera seran usados cuando se juegue basketball, que tendra lugar por la noche. Un pabellon de basketball separado se ha provisto en el campo stadium; pero los trabajos para este no se han empezado. El pabellon de basketball costara P350,000. Pero hasta ahora no hay dinero disponible para este pabellon. Los "sweepstakes" de Junio quizas consignan remediar esto.

Tenemos, pues, el Rizal Memorial Field—la escena de los juegos olimpicos del Oriente.

Varios cambios en las reglas de los juegos de F.E.A.A. se han efectuado en Tokyo en 1930 que seran puestos en efectivo por primera vez en los juegos en Mayo. Los cambios son las siguientes:

1. La adopcion del chart de recuento de la I.A.A.F. para decathlon y pentathlon.
2. La adopcion de las reglas de la I.A.A.F. de pista y cambio.
3. Sustitucion de la carrera de relay de 400 metros en pista por 800 metros.
4. Sustitucion del loy hurdles de 400 metros a 200 metros.
5. Sustitucion del disco de 16 libras al de 12.
6. Sustitucion de la carrera de 800 metros en natacion por 200 metros.
7. Ninguna copa de campeonato general.
8. 20 jugadores podran entrar en el campo de baseball en vez de 18.
9. Tres en vez de 5 sets en vollyball, con recuento continuo.
10. Los juegos olimpicos del Oriente se llevaran a cabo cada cuatro años en vez de tres.

Por PEDRO D. VILLANUEVA

Cuando el Rizal Memorial Field abra sus puertas al publico en las Olimpiadas del Extremo Oriente el 12 de mayo, una nueva hoja se habra vuelto en la historia de Filipinas. Con la aprobacion de la ley Tydings-McDuffie que nos concede la indepedencia, por el presidente Franklin D. Roosevelt, se dara este mes el primer paso para la conversion de Filipinas en una Mancomunidad.

Los juegos de las Olimpiadas adjuieren pues, doble significado. Por mas de una semana, del 12 de mayo al 19 inclusive, los ojos del mundo estaran sobre Filipinas. Los ojos del mundo atletico seran enfocados sobre Filipinas, en el campo de la competicion amistosa entre los mejores atletas de los paises orientales, Japon, China y Filipinas—miembros de la F.E.A.A. y de la Indochina francesa, y las Indias orientales de Holanda, que participarán por primera vez en estos juegos olimpicos.

Por la cuarta vez desde que los juegos olimpicos se inauguraron hace veinte años a la iniciativa de China y Filipinas, Manila sera la escena de estos juegos clasicos, segundo en importancia a los juegos olimpicos mundiales. Los juegos tuvieron lugar en Manila en 1913, cuando el primer juego tuvo lugar; despues en 1919 y 1925. Los juegos se celebraban cada dos años hasta el año 1927 cuando se hizo en cada tres años en vez de dos. Por otra parte, los oficiales de la F.E.A.A. en los ultimos juegos en Tokyo decidieron celebrarlos cada cuatro años.

Hasta dentro de ocho años, Filipinas no vera otro juego olimpico. Y en caso de que Indochina Francesa y las Indias Orientales de Holanda sean admitidas en la F.E.A.A., Filipinas vera los proximos juegos cuando se haya convertido en una nacion independiente, reconocida en el concierto de naciones libres.

Filipinas ha esperado estas Olimpiadas con ansiedad. Y los oficiales de Filipinas han hecho todo lo posible para que estas Olimpiadas sean no solo un exito sino tambien como un monumento a las preparaciones intensas atleticas que se han llevado a cabo en las Islas. Los juegos en Mayo determinaran si hemos salido airosos en el desarrollo del atletismo aqui.

La inauguracion del Rizal Memorial Field, que costara dos millones, el proximo mayo debe representar solo el comienzo del desarrollo del atletismo aqui. Debe augurar un mayor avance en el campo de la competicion atletica, donde los mayores enemigos quedan amigos durante los juegos.

El nuevo Rizal Memorial Field que esta ahora bajo construccion, y que estara terminado al comienzo de los juegos en Mayo, sera una cosa grandiosa. Cuando este terminado sera considerado como uno de los mejores stadiums atleticos en el Extremo Oriente. El nuevo stadium ofrecera mejores facilidades quizas que la de Tokyo, el año 1930, no en punto de modernismo sino en su accesibilidad y centralizacion. El stadium tiene la ventaja de estar concentarado en un solo campo. Previamente los juegos se llevaban a cabo en el Wallace Field, o en el antiguo parque Nozaleda que no tenia facilidades atleticas y acomodo adecuados para gran numero de personas.

Una de las ventajas del nuevo stadium, como hemos dicho, sera su accesibilidad al publico. Los aficionados no necesitaran caminar largas distancias para ver los juegos. El campo de pista y campo, de baseball, las canchas de tennis y basketball, y el pool de natacion estan todos concentrados en un solo campo, y accesible facilmente al Dakota Extension que esta ahora bajo reparacion.

La tribuna de pista y campo sera solo un poco menor que el campo de baseball en longitud y costo, pero sin embargo sera uno de los mas grandes edificios en el campo. Tiene una longitud de 150 metros. Veinte hileras estan bajo construccion para acomodar a 8,000 personas con sillas, con el rostrum en el centro para los oficiales y dignatarios.

El edificio esta casi terminado. Habra tres escaleras para la salida del publico que dan al Dakota Extension. Bajo la tribuna se estan construyendo ocho cuartos de vestir para los atletas, que pueden tambien ser convertidos en oficinas, tiendas o gimnasios. Para la comodidad de los atletas, se construira un tunel que conecte sus cuartos directamente al campo. Esto evitara que los atletas tengan que pasar entre el publico para llegar al campo.

Varias innovacciones, copiadas del Stadium de Amsterdam se han introducido en el campo de pista y campo. Los preliminares tendran lugar alrededor de ambas curvas del campo donde se ha limpiado el campo para los palos de salto y carrera.

ESTELA LOZADA

Una de las que componen el equipo femenino de natacion y que con toda probabilidad lograra destacarse en la proximo olimpiada a juzgar por su comportamiento en los ensayos.

las NUEVAS NOTICIAS del dia....

Acontecimiento tras acontecimiento, local, nacional, mundial . . . en el campo de los negocios, ciencia, gobierno, deportes, en la esfera de acción de la mujer y de los niños . . . cada fase interesante de las noticias son presentadas a Ud. inmediatamente después de conocidas.

Esté al tanto de las noticias del día suscribiéndose a

LA VANGUARDIA

Todas las Noticias-En Todo Tiempo

IMPORTANTE

Los suscritores que deseen aprovecharse de nuestra oferta deben de enviarnos con su pedido, dieciseis centavos en sellos de correo si desean que se les mande los billetes por correo certificado.

CUPON

Fecha .....

LA VANGUARDIA

P. O. Box 775, Manila.

Señores: Adjunto incluyo ..... para ..... meses de suscripción (nueva o renovada) a LA VANGUARDIA empezando en seguida. Se entiende que por esta suscripción me enviaran ..... BILLETES GRATIS del segundo sorteo de Sweepstakes de la P. A. A. F. que me daran derecho a participar en la adjudicación de los premios en metálico

NOMBRE .....

DIRECCION .....

M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

MANILA, LA VANGUARDIA MAYO 12, 1934

Suplemento SABATINO

OLIMPIADA

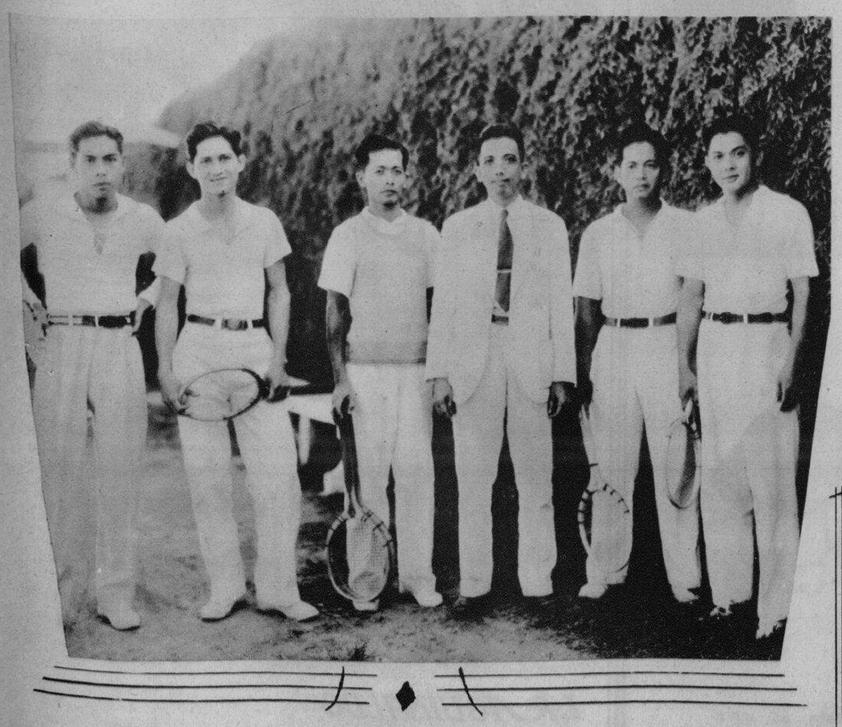
El equipo de baseball luciendo sus nuevos uniformes. Aparecen en primera fila, de izquierda a derecha: Ramon Ocinian, Ramon Echem, Juan Villalon, Aquilino Jacob, Andres Sales, Capitan Manuel del Villar (coach), Vicente Diser, Santiago Cruz, Norberto Raymundo, Filomeno Cordiñera, y Casimiro Francisco.

Segunda fila: Juan K. Taduran, Mariano Pilar Saberon, Juan Bernales, Juan Escamos, Regino Bertulfo, Atilano Rivera, Julio D. Tingson, Teofilo Santa Rosa, Vicente Diana, Jose Bautista, Armando Ocinian, Gervasio Estorba y Onofre Tiangco. Frente el Capitán del Villar aparece Escamos, hijo, la mascota.

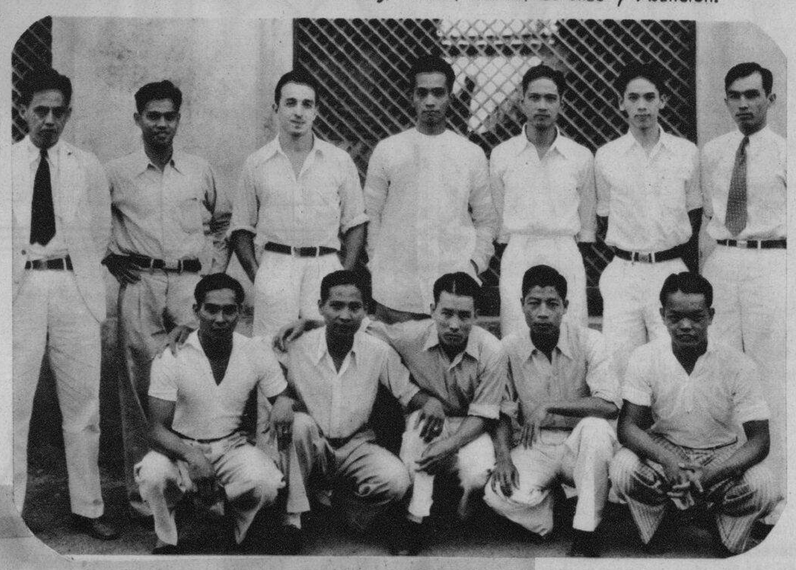
A la derecha: Miembros del equipo filipino de natación. Aparecen en la fotografía Calloway, Tuburan, Allan, Pacheco, Abreu, Nohi, Ali, Francisco, Bugarin, Munar, Leuferio, Ildefonso, Christiansen, Cabisa, Jikirum, Sandakan, Allan y Dindan.

Arriba: Los boxeadores. Aparecen de izquierda a derecha: Ernesto, José y Carlos Padilla, el coach Mañalac, Go, Sangle, Cunanan, Domingo, y Placibe.

Miembros del equipo de pista y campo. Aparecen entre ellos los siguientes: Yatar, Candari, Espinosa, Abaya, Antonio, Barte, Romero, Pascual, Razo, Soliba, Bucoy, Casia, Asuncion, Banzali, Alambra, White, Guzman, De Leon, Salcedo, Fontabella, Novallosca, Dummallang, Andes, Cosco, Lorenzo y Asunción.



Arriba: Los que componen el equipo olimpico de volleyball. Aparecen sentados de izquierda a derecha: Alcantara, Obispo, Racelis, Castro, Manzo, Noel, Mercado, y Lunpaga. De pie, en el mismo orden: Aquino, Reyes, Esbra, Degracia, Chico, el entrenador Belmonte, San Pedro, Pilar, Saberon, Yatco, Dumarquez y Tecson.



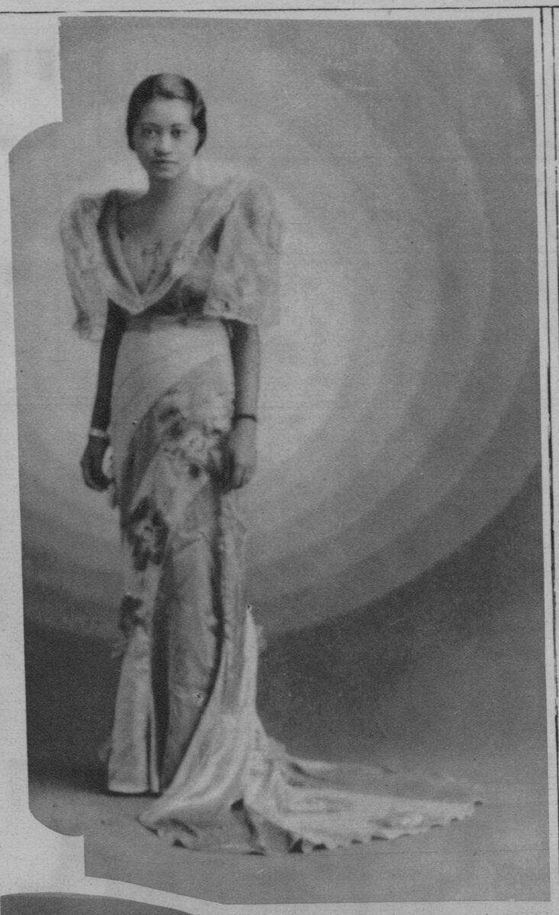
A la izquierda: El equipo de basketball. Estos son, Filomeno Cruz, Ouano, Reynoso, Martinez, Gonzaga, Obordo, Warren, Schlobohn, Marquicias, y A. Padilla (Capitan).

A la izquierda: El once de futbol. El equipo esta compuesto por los siguientes jugadores la mayor parte de los cuales aparecen en la fotografia: S. Bacsal, A. Villanueva, J. Suarez, C. de Guzman, J. M. Hernandez, E. Heredia, A. Pacheco, S. Ugarte, A. Lacson, W. Toehl, F. Gutierrez, L. Sotelo, J. Ortigas, Azaola, A. Sobral R. Alegre, C. Grdinskey, M. Ortigas, F .Beech, y Miranda.

Los que componen el equipo de tennis. De izquierda a derecha: Gavia, Diaz, Diy, Dr. Japson (entrenador) Zamora y Aragon.

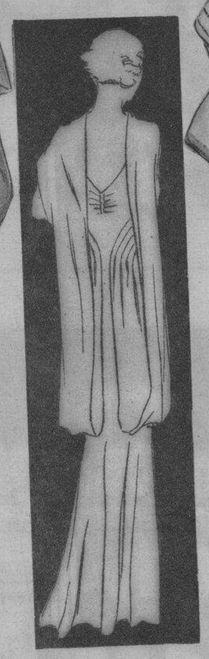
M.E.C.D. 2016

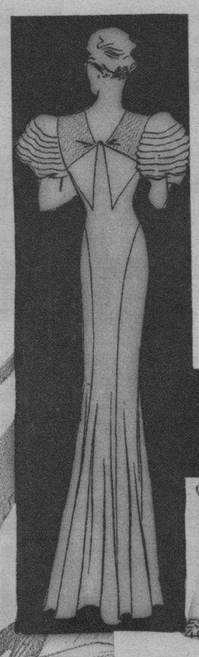
DEL MUNDO ELEGANTE



A la izquierda—El contraste es fuerte en ternos diseñados para la noche. Grandes flores bordadas en bandas—diagonales dividen en secciones la falda. **Carolina Dolendo.**

Arriba: Sencillez es la caracteristica de este diseño para ocasiones formales de ta tarde. **Paciencia Montalbo.**





Arriba, a la izquierda—Un diseño poco común con listones tanto en la falda como en la camisa. **María Luciano.**

Arriba—La popularidad de los calados en los trajes de mestiza continúa. Aquí hay un modelo exhibido por **Aida Zamora.**

Abajo—Aquí hay dos maneras de hacer nuevo un vestido viejo.

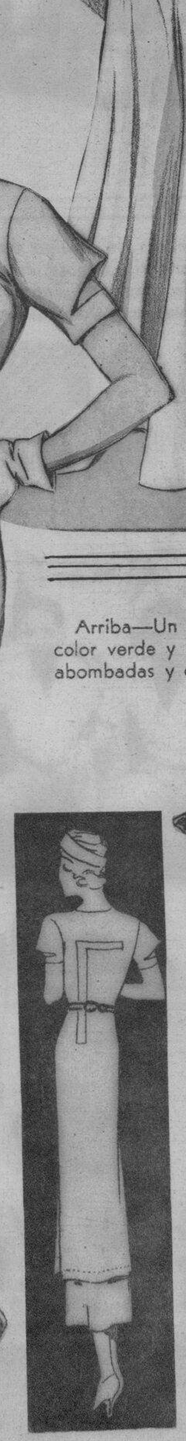
Un fleco ancho alrededor de la cola en forma de abanico es otra idea prestada del vestido europeo. **Luisa Valencia.**

Un hermoso modelo con tela impresa presenta aquí **María Luciano.**

A la izquierda: Otro uso de las plumas en las mangas. Este vestido es llevado por **Honorata Abella** de la "School of Household Industries."

Fotografias del **SUN STUDIO**

Arriba—Un efecto nada común se consigue con estas bandas colgantes de los hombros.



A la derecha—La larga túnica a la izquierda se lleva sobre una falda de color oscuro. Los botones y el cinturon son una novedad.

Arriba—Un vestido juvenil de color verde y blanco con mangas abombadas y con pliegues.

A la derecha—Un traje sastre con lineas finas y derechas, excelente para Baguio y dias lluviosos.

Esta es una blusa de rojo subido llevado bajo un jacket que se ve al extremo derecho.

SCHOOL OF HOUSEHOLD INDUSTRIES

801 Lepanto, esq. Azcarraga, Manila
Cursos que ofrecemos:

1. MODISTERIA—Su tecniciamo, secreto, teoria y practica. Metodo Standard eclectico perfeccionado. Duracion del curso, tres (3) meses.
2. ARTE CULINARIO—Cocina Europea, Americana, China y Filipina. Tres (3) meses.
3. ARTE DECORATIVO — Pintura, Flores Artificiales, Decorado Interior. Tres (3) meses.
4. MUSICA—Solfeo y Piano.

Tenemos nombre, reputacion y alumnas distinguidas.

Sra. PAZ W. AZARRAGA, Directora

L·R·AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila.

Adjunto envío 10¢ en sellos para que me manden 3 muestras diferentes de los productos de belleza OUTDOOR GIRL.

Nombre .....

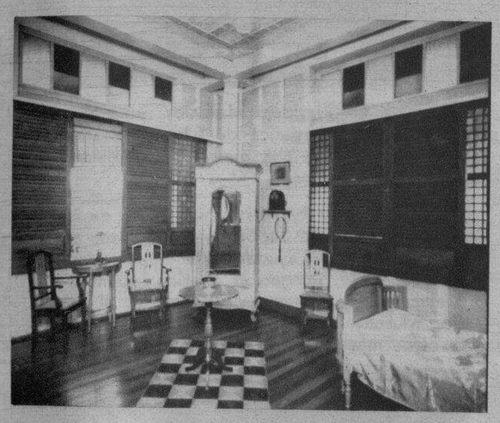
Dirección .....

M.E.C.D. 2016

HOGARES HERMOSOS

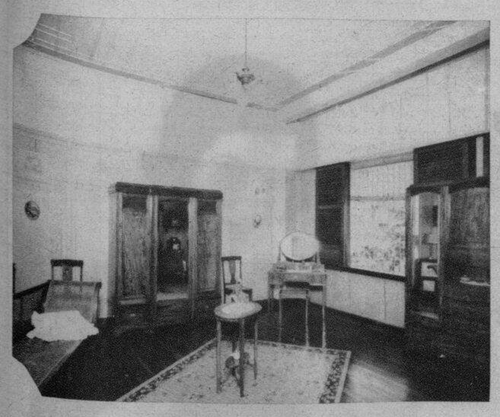
La sala de la casa de Mandelbaum.

La sala oriental o china en el segundo piso.



Habitación para un niño.

Otra sección de la sala, demostrando parte de la escalera.



Arriba—Sencillez en el diseño es la característica en este cuarto de vestir.

Abajo—Vista exterior de la Casa Mandelbaum.

Una casa particularmente apropiada para este clima es la de Cheri Mandelbaum el conocido arquitecto, diseñado para su familia. Esta casa se halla en la calle Pennsylvania cerca de San Andres, levantada en la parte trasera del terreno y esta rodeada de arboles y plantas.

Tiene dos pisos, con un portico abierto en el primer piso frente a la calle y otro largo en el segundo piso. Una de sus caracterísiticas es el garage debajo de una de las habitaciones, a la manera de algunas casas en el extranjero.

El suelo es de narra e ipil y el bonito contraste se ve en las adjuntas fotografías. Algunas de las habitaciones tienen un bonito artesonado de madera, sin clavos. El cielo raso, la escalera y el sistema de ventilación son también notables en esta casa.

El hermoso artesonado de madera da un aire de dignidad a este comedor.

Ahora llegamos a otro aspecto del lado serio de la cocina, algo diferente de confeccionar dulces, pasteles o bebidas refrescantes que nos hacen llevaderos los días calurosos. Nos referimos a la confección de salchichones, un período valioso en la iniciación en los misterios de la cocina. Las amas de casa que vieron la exhibición del departamento de economía doméstica del Colegio del Holy Ghost y se interesaron en la preparación de salchichones, se alegrarán saber que gracias a la amabilidad de la Directora Rev. M. Edelwina, las siguientes recetas se dan a publicidad.

Para confeccionar salchichones de hígado, siga las siguientes direcciones:

Salchichones de hígado

2 kg. de higado de cerdo
2 kg. de cerdo
1/4 kg. de carne con gordura
1 pie de cerdo
1/2 kg. de piel
1/2 kg. cebollas
2 c. gordura de carne
4 cucharaditas de polvo de tomillo
4 cucharaditas de species
8 cucharaditas de Majoran
2 cucharaditas de pimienta blanca
1/2 cucharaditas de polvo de clavo de comer
8 a 10 cucharadas de sal
5 metros de intestinos

Método: Corte el hígado en pedazos de 10 cm. de grosor, y lavelo 2 veces en agua hirviente. Páselo por el molino de carne juntamente con la carne, la piel y la carne del pie del cerdo. Por dos horas ponga al fuego la gordura de carne con las cebollas. Sazóneto. Agítelo por 14 minutos. Mezcle la carne con gordura cortada en pedazos cuadrados y llene con la mezcla los intestinos. Cierre los extremos con un cordelito. Ponga a hervir los salchichones a temperatura regular por media hora. Sáquelos de la cacerola, y remójelos por uno o dos días en agua salada y fría. Estos salchichones se pueden conservar en la nevera de 8 a 4 días. Para salchichones de higado fino, pique el higado en vez de cortarlo en cubos. Para salchichones de higado con pasas, añada por cada mixtura de 1/2 kg. 50 gramos de pasas y 10 g. de azúcar en cubos.

Cabeza de queso

2 kg. (los riñones, el corazón, la lengua, la boca y mejillas) de cerdo
1-1/2 kg. de piel, parte cortada en cubos y parte picada
1 cucharadita de clavo de comer
2 cucharaditas de especies
1/4 cucharadita de cinamomo
1 cucharadita de jugo de cebolla
pepinillos en conserva
1 cucharadita de pimienta blanca

SALCHICHONES

1 cucharadita de tomillo
1 cucharadita de macis
3/4 cucharada de sal
1/2 taza de leche
1 estomago de cerdo

Frote el estómago con sal fuera y dentro; lávelo con agua abundante. Deje el estomago vuelto al revés. Cúbralo hasta que se necesite. Enjuaguelo. Mezcle todos los ingredientes y sazónelo. Llene con la mezcla el estómago y ciérrelo con costura. Póngalo al fuego por una hora. Mientras se enfría, apriételo ligeramente, aumentando la presión gradualmente.

Cabeza de queso con sangre:

Añada 1 taza de sangre a los ingredientes de arriba y omita la leche y los pepinillos.

Cabeza de queso con lengua:

Prepare la receta No. 2. Mientras se hace el relleno, ponga pedazos de lengua hervida o en conserva entre la mixtura. Si se desea la lengua puede meter en el salchichón, entera sin cortala.

Salchichón de paprika para aderezo

1/2 kg. de cerdo crudo
1/2 kg. de tocino fresco
Pimenton
Paprika
Pimienta blanca
Sal

Pase tres veces por el molino la carne, y el tocino, y después de sazonado, páselo otra vez por el molino. Llene con la mezcla los intestinos y póngalos al humo por 4 ó 5 horas.

Salchichones picantes para freir

1 kg. de cerdo
1/4 kg. de tocino fresco
1 taza de agua
1 diente de ajo
1 cucharadita de cáscara picada de limón
2 ó 3 cucharadas de nuez moscada
vino
paprika
pimienta
sal

Pase por el almirez el ajo, y póngalo juntamente con las cáscaras de limón en el agua. Déjeles allí hasta que estén preparados los otros ingredientes. Pase dos veces por el molino la carne y el tocino. Añada el agua y el resto de los ingredientes. Meta la mezcla en los intestinos.

CERDO AHUMADO

Prepare salmuera, lo suficientemente fuerte que haga flotar un hueco. Frote el cerdo con salitre, átelo en forma y póngalo en la salmuera. Déjelo en un sitio frío por 2 ó 3 días. Saque el cerdo de la salmuera, séquelo y cuélguelo sobre el humo por 3 ó 4 días. Después cuélguelo en un sitio fresco hasta que sea necesario. Después hiérvalo hasta que se ablande; córtelo y sírvalo.

SALCHICHON DE CERDO FRESCO

1-1/2 kg. de cerdo, carne y gordura
40 g. de sal (2 cucharadas)
1 cucharadita de majoran y tomillo
1/2 cucharadita de pimienta blanca
1/2 cucharadita de especies y clavo de comer

Pase tres veces por el molino la carne cruda, sazónela, y métala en finos intestinos y fría el salchichón mientras esté fresco. Puede conservarse crudo en una nevera por una semana.

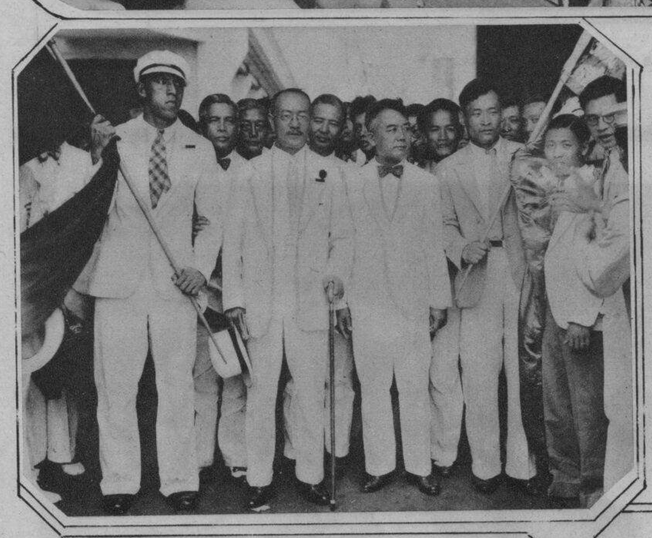
M.E.C.D. 2016

La Bienvenida a Delegaciones Atleticas

A la izquierda: varias vistas tomadas a la llegada de la delegación atletica de China, a bordo del "President McKinley". Arriba, a la izquierda: el "President McKinley" momentos antes de atracar junto al pantalán 7, mientras esperan muchos chinos de la localidad en el pier. A la derecha el Dr. C. T. Wang, ex-ministro del exterior de China que encabeza la delegación. Abajo, a la izquierda, la comitiva de chinas de Manila que presentó bouquets a los recién llegados. A la derecha, algunos delegados fotografiados a bordo del "President McKinley", entre ellos el Dr. C. T. Wang y su señora. Aparecen también en la fotografía el Sr. Alfonso Sy Cip y el Sr. Martin P. de Veyra.

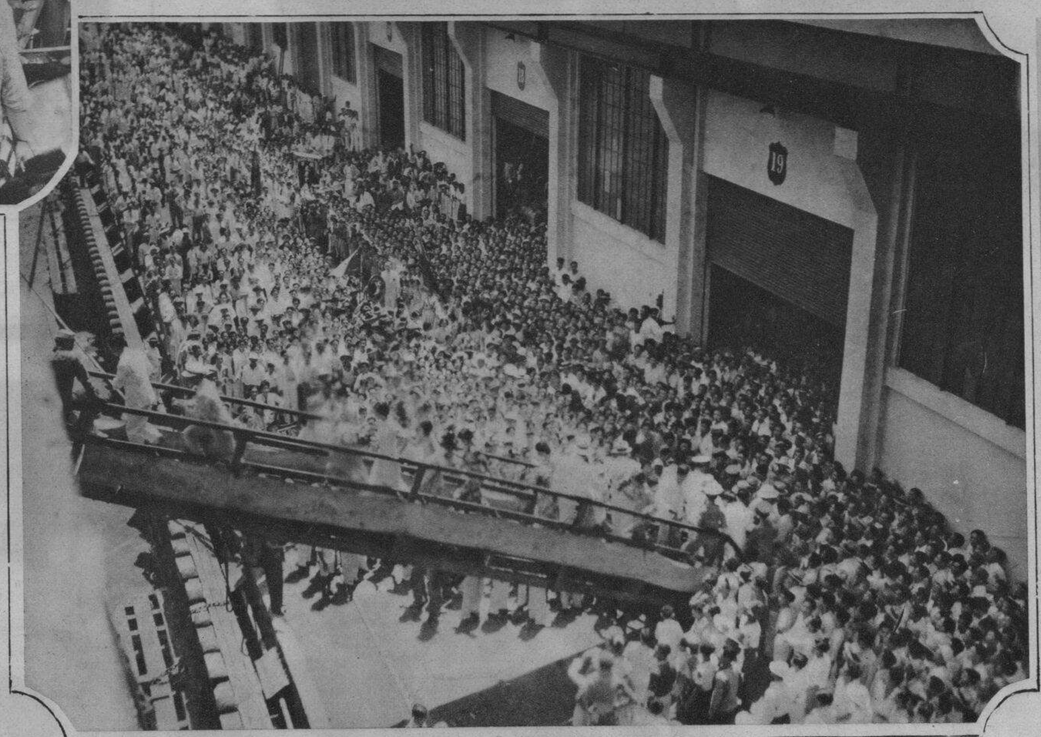
Abajo: Los atletas chinos desembarcando del "President McKinley." A la izquierda se puede ver a los miembros de la delegacion bajando del barco mientras que a la derecha aparece el inmenso gentio, en su mayoria de la colonia china, que fueron a recibirles.

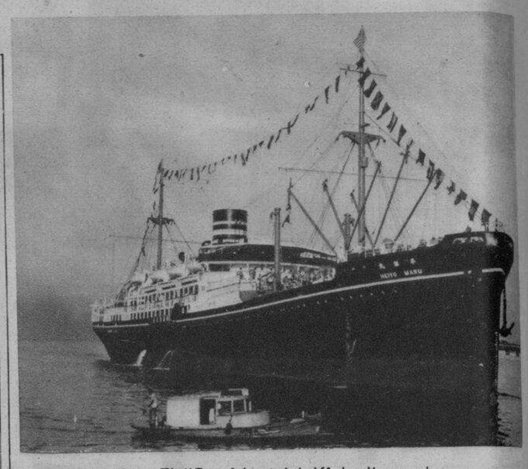
El equipo femenino chino que competirá en los eventos para mujeres y que está compuesto de 23 atletas. En el centro, con ellas, aparece la Srta. Clarita Tan Kiang, Srta. Filipinas de 1934, que fue a recibir a la delegación femenina.



A la izquierda: Grupo de algunos de los atletas que forman la delegación china. En el centro de la fotografía, el Dr. C. T. Wang y el secretario interino Jorge B. Vargas y detrás los señores Martín P. De Veyra, Alfonso Sy Cip y Dee C. Chuan.

Abajo: Yoshiro Asakuma e Ishiharada Sunao, campeones japoneses en pista y campo y natación, respectivamente.





Arriba: El "President McKinley" en el que venia la delegación atletica de China, entrando en la Bahía de Manila con rumbo al pantalán 7 en donde atracó después.

Abajo: el Dr. Ryozo Hiranuma, jefe de la delegación atletica del Japón dando la mano al comandante Garfinkel, ayudante del Gobernador General cuando la delegacion atletica japonesa fué a Malacañang a presentar sus respetos al gobernador Murphy. En la fotografía aparecen ademas otros miembros de la delegación.

Arriba, a la izquierda: aparecen de izquierda a derecha el anunciador Sugimoto Kumaichi, Matsuuchi Norizo y Horibo Heihachiro, todos ellos de la delegación japonesa. Abajo, el equipo de boxeadores.

De izquierda à derecha: N. Chiyondo, B. Ryushin, S. Shigemi, Kin Shoka y Ko Osshu.

A la izquierda: El equipo japonés de natación, compuesto por los siguientes: Umeda Rihei, K. Kusuo, S. Yatsutara, S. Noboru, T. Kimiyoshi, T. Shigeo, H. Soichiro, y M. Shoza.

La delegación atletica de Java, que llegó a Manila a bordo del "Tjikeambang." Arriba, de izquierda a derecha: el Dr. G. J. Brand; J. Dobbenga, coach de pista y campo; R. E. Weiss, coach del equipo de futbol. A la derecha, los atletas destilando con su bandera. Abajo, el equipo de pista y campo compuesto de Tomassa, Ali Bachiad, Dies de Ollois, Marasania, Offendi, Sabh y Va Pelt. En el extremo derecho, el equipo de natación integrado por Flaasmann, Fvan Der Groll y E. Portcer.

El Dr. Ryozo Hiranuma, recibido a su llegada por funcionarios de la P. A.A.F. y autoridades japonesas de la localidad. De izquierda a derecha: el Dr. Regino R. Ylanan, el cónsul Kimura, el Dr. Hiranuma, el secretario interino Jorge B. Vargas y el Sr. Martin P. de Veyra.

ULTIMA MODA

Vestidos de Noche, blusas para la tarde, vestidos "sport," trajes para viaje, cualquier modelo, se confecciona a su medida. Ajuste garantizado. Escriba para informes y FOLLETO DE MUESTRAS, gratis, al

Variety Fashion
449 Calle Raon, Manila

Un moderno cuarto de espera es el de la nueva **Clinica Dental** y de **Rayos X** del **Dr. Filiberto Rustia Sison,** situada en el segundo piso del Edificio Arias.
Desde la ventana de este cuarto se divisa toda la concurrida Avenida Rizal.

Los Zapatos **Ang Tibay** se recomienda por si mismo! Doquiera que esten los Calzados **Ang Tibay** atraen las miradas de toda la gente! El Modelo "Gigolo" (Stock No. 1156) que figura arriba es uno de los más elegantes oxfords de **Ang Tibay.** Obtenga un par! Le agradara su belleza, confort y elegancia en sumo grado. **Toribio Teodoro,** 710-714 Ilaya, Manila, Fabricante. Tienda de **Ang Tibay** en la Plaza Goiti en la esquina de Carriedo y Avenida Rizal. Agencia en la Escolta, Center de Luxe.

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elíxir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elíxir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016